

Deux autres tours, pour \$30 millions, au centre-ville d'Ottawa

OTTAWA — Deux nouvelles tours de 20 étages chacune orneront le centre-ville d'Ottawa d'ici 1974. Le projet de \$30 millions a été annoncé ce matin par M. Robert Campeau, président du conseil d'administration et directeur général de Campeau Corporation.

par Georges-André POUDRIER

Le premier édifice, connu sous le nom de "Journal Building" a été complété jusqu'au quatrième étage en juin dernier. Le programme de construction commencera sous peu par l'addition de 16 étages à l'édifice actuel du "Ottawa Journal". Cette première étape sera terminée le premier juillet 1973. La deuxième tour sera complétée un an plus tard.

Les deux tours seront situées près de Place de Ville. Elles seront bornées par les rues Kent, Laurier et Slater.

"Nous n'avions pas l'intention, a déclaré M. Campeau, de terminer ce développement aussi tôt, mais étant dans l'impossibilité de répondre à la demande pour de nouveaux espaces, même avec la tour "C" de Place de Ville, que nous venons à peine de terminer, nous avons vu, devant ces événements, l'urgence d'entreprendre un tel développement. Pour cette raison, nous devançons nos échéances, a ajouté M. Campeau".

Campeau Corporation prévoit éventuellement relier ces deux tours au complexe Place de Ville par un souterrain. Interrogé sur l'avenir commercial du centre ville d'Ottawa, M. Campeau a souligné qu'avec Place de Ville, Centennial Tower, le complexe projeté de la Banque du Canada et les autres édifices avoisinants, ce nouveau complexe établira

d'une façon plus ferme le centre commercial d'Ottawa. M. Campeau a ajouté qu'il excluait le mail de la rue Bank du centre-ville. "La rue Sparks est le centre ville".

La construction de ces deux tours nécessitera l'embauche de 1,000 employés. Plus de 2,000 personnes pourront travailler dans ces édifices à bureaux, une fois terminés.

M. Campeau a signalé que le stationnement ne posait pas de véritable problème. Place de Ville peut accueillir 1,800 automobiles. Par contre, la ville d'Ottawa devra envisager prochainement la mise sur pied d'un réseau de transport en commun rapide afin de se mettre au diapason des villes modernes d'Amérique du Nord.

"Dans un avenir rapproché, a-t-il commenté, les automobiles seront presque bannies du centre-ville d'Ottawa".

60e ANNEE — NO 138

VENDREDI 8 SEPTEMBRE 1972

DERNIERE EDITION — 32 PAGES — 10¢

LE DROIT



Après le carnage de Munich, la tension monte au Moyen-Orient

L'Israël s'attaque à neuf bases de Fedayin

TEL AVIV (AFP) — Les forces aériennes israéliennes ont attaqué cette après-midi des bases de Fedayin en Syrie et au Liban, a annoncé un porte-parole de l'armée israélienne.

L'aviation israélienne a attaqué sept bases en Syrie et deux bases au Liban, a précisé le porte-parole qui a ajouté que tous les appareils israéliens étaient rentrés intacts en Israël.

Pendant ce temps, M. Abba Eban, ministre israélien des Affaires étrangères, a tenu une conférence de presse au cours de laquelle il a précisé l'attitude de son gouvernement en ce qui concerne l'action des organisations fedayine dont, selon lui, "le but est l'assassinat d'une Nation".

"Nous demandons, a déclaré M. Eban, à l'opinion publique internationale de condamner sans réserve l'attentat de Munich commis par des gens dont le but est de détruire Israël.

"Il faut que ces organisations terroristes, qui se sont mises au ban de l'humanité, rencontrent partout un ostracisme total, sans ambages et sans la moindre ambiguïté".

Le ministre a ensuite demandé aux démocrates "où les terroristes ont trouvé un terrain d'action", de "ne jamais capituler devant leurs exigences, car toute capitulation mène à d'autres attentats et à d'autres capitulations".

"Nous leur demandons enfin, a-t-il ajouté, une condamnation absolue du terrorisme, de ses méthodes, de ses buts, car toute aspiration légitime peut être réalisée au Moyen-Orient, dans le cadre de négociations sincères".

D'autre part, le ministre a regretté que les Jeux olympiques n'aient pas été interrompus.

"Ils auraient dû prendre fin par la cérémonie commémorative, mercredi, au grand stade de Munich", a-t-il dit.

D'autre part des appels à une guerre sans merci contre les terroristes arabes où qu'ils se trouvent, ont été lancés hier après-midi par le général Haim Herzog, ancien chef du deuxième bureau israélien, et par le député de l'opposition de droite Haim Landau, au cours d'une table-ronde organisée par la radio israélienne.

"Il faut répondre à la terreur par la terreur, a déclaré le général Herzog, qui est devenu le principal commentateur militaire de la radio israélienne. Nous pouvons et nous devons faire en sorte que les terroristes arabes, où qu'ils se trouvent dans les capitales arabes ou européennes, vivent dans la peur constante pour leur vie, qu'ils n'aient pas un moment de répit et qu'ils vivent dans l'angoisse".

M. Haim Landau a ajouté de son côté: "Nous devons frapper l'Égypte, la Syrie, le Liban et les autres pays arabes qui accueillent les terroristes de coups si terribles que l'envie leur passe à jamais de leur donner asile. Le temps des demi-mesures est dépassé".

Hier, à Munich les trois Fedayin survivants, ont été inculpés, d'avoir séquestré et assassiné les 11 membres de la délégation olympique israélienne.

Détenus dans des prisons différentes et interrogés séparément, Ibrahim Mousoud et Abed es Kadir ont plaidé non coupables. Aucun avocat n'a encore été désigné pour leur défense lors de leur procès qui ne se déroulera sans doute pas avant l'an prochain.

En Suisse, tous les postes-frontaliers ont été placés en état d'alerte à la suite d'une mise en garde d'Interpol selon laquelle quatre ou cinq terroristes arabes voyageant à bord d'une voiture immatriculée en Allemagne fédérale envisageraient de pénétrer en Suisse pour dynamiter des réservoirs de pétrole.



Les champs de Hull tournent au "pot"

HULL — Un champ rempli de marijuana pousse, à l'insu de tous, en plein cœur de l'île de Hull, à un jet de "pierre" de l'édifice de l'Imprimerie nationale du Canada.

Du chanvre indien, ou du moins une plante lui ressemblant étrangement, peuple un vaste champ vague situé à l'arrière de l'ancienne taverne Boulevard, au 58, rue Sacré-Coeur, soit en face de l'Imprimerie. Les plantes en question atteignent jusqu'à cinq pieds de hauteur et poussent par groupe d'une dizaine environ, parmi d'autres herbes innocentes.

Le site de la plantation, à la vue de tous, ainsi que l'aspect de la plante, semblent écarter l'hypothèse d'une plantation récente par un fumeur ou un revendeur. Il semble qu'il s'agirait plutôt de chanvre sauvage, une plante robuste qui pousserait pendant la saison chaude au hasard des graines qui sont tombées durant la saison précédente.

Un ancien directeur de la Sûreté municipale de Hull a d'ailleurs révélé, il y a quelque temps déjà, au cours d'une conversation, que les terrains vagues à l'arrière de l'école Reboul et de l'église Sacré-Coeur, dans le même secteur que le champ actuel, ont déjà été remplis

de cette plante à fumer qui pousse "comme de la mauvaise herbe".

L'ancien policier expliquait alors la prolifération de chanvre à Hull, il y a vingt ou trente ans, par le fait que les graines de cannabis (chanvre indien) se vendaient alors sur le marché et servaient de nourriture pour les canaris. Il suffisait alors de quelques graines jetées dans la cour arrière d'une maison pour faire apparaître, quelque temps après, une plante de marijuana, car cette plante s'accommoderait d'une grande variété de sols et semble peu attaquée par les insectes.

De là à supposer que le chanvre qu'on retrouve dans l'aire 6, sur un terrain appartenant maintenant à la CCN, n'est que la suite du cycle naturel qui dure depuis plus de 50 ans, il n'y a qu'un pas.

Les plants qui poussent actuellement ont été découverts par des "botanistes" amateurs. Quelques expériences sommaires d'incinération auraient démontré, aux dires de ces "experts en herbe", que le cannabis en question ne produit pratiquement aucun effet chez un humain et conséquemment, qu'il ne vaudrait même pas la peine de l'arracher...



Inculpés de séquestration et d'assassinat

Abed es Kadir, né en juillet 1951, Samer Mohammed Abdullah né en 1950, et Ibrahim Masoud Badran, né en 1952, les trois terroristes arabes qui ont survécu au carnage de Munich.

(Téléphoto PC)

Albert Roy, candidat au Fédéral dans Ottawa-Est

OTTAWA — Moins d'un an après son élection à l'Assemblée législative ontarienne, Me Albert Roy, a annoncé, ce matin,

par Doris-G. POUDRIER

qu'il était prêt à abandonner la politique provinciale pour se porter candidat aux élections fédérales dans Ottawa-Est.



Me Albert Roy

"Ma décision de me présenter au Fédéral n'a pas été un choix facile. J'ai été élu à Queens Park l'an dernier avec une forte majorité. J'ai brigué les suffrages au provincial parce que je ne savais pas à ce moment-là que M. Jean-Thomas Richard, député libéral au Fédéral pour Ottawa-Est, ne solliciterait pas de renouvellement de mandat. Le retrait de M. Richard m'ouvre une porte et je dois en profiter".

Selon Me Albert Roy le fait de passer du provincial au fédéral n'a rien d'illogique, surtout dans un comté qui groupe les deux principales communautés linguistiques du pays. "C'est simplement une question de priorité", a-t-il affirmé.

Au cours de sa conférence de presse, Me Roy a mentionné qu'il ne sous-estimait pas ses adversaires à la convention libérale, qui devrait se dérouler le 25 septembre.

Outre M. Albert Roy, deux autres candidats ont déjà annoncé leur intention de se présenter à la convention libérale dans Ottawa-Est. Il s'agit de MM. Lucien Bradet, président du comité économique de l'ACFO, et Robert Gagné, un imprimeur.

Le maire d'Ottawa, M. Pierre Benoit a pour sa part mentionné qu'il était possible qu'il pose sa candidature. M. Benoit doit communiquer sa décision la semaine prochaine.

Toutefois, même si le maire d'Ottawa

était candidat à la convention libérale, cela ne changerait rien à la décision de M. Roy. "Je serais candidat. D'ailleurs, a-t-il ajouté, j'ai communiqué avec M. Benoit et il m'a confirmé qu'il n'avait pas encore pris de décision".

Tout au cours de la campagne Me Roy compte défendre particulièrement la politique de bilinguisme du gouvernement Trudeau.

Quant à Mme Albert Roy, qui assistait à la conférence de presse, elle s'est contentée de déclarer qu'elle voudrait bien que son mari soit élu à Ottawa. "Nous avons une jeune famille et il travaillerait à Ottawa tandis que présentement, il doit demeurer une bonne partie de l'année à Toronto".

La plus forte hausse des prix des aliments depuis 61

OTTAWA (PC) — L'indice des prix à la consommation est passé de 140.2 en juillet à 141.3 en août, soit une augmentation de 0.8 pour cent, a fait savoir, vendredi, Statistique Canada.

Tous les principaux éléments, sauf l'habillement qui a regressé de 0.2 pour cent, ont enregistré une avance.

SC précise que cette hausse de 0.8 pour cent est comparable à l'augmentation de 0.7 pour cent enregistrée entre les deux mois correspondants de 1971, mais plus élevée que celle constatée entre ces deux mois ces dernières années.

Le principal facteur de l'augmentation générale a été la hausse de l'indice des prix à l'alimentation qui a été de 2.2 pour cent.

Les autres indices qui ont enregistré une avance sont les suivants: loisirs et lecture,

0.8 pour cent; soins personnels et de santé, 0.6 pour cent; transports, 0.5 pour cent; habitation, 0.3 pour cent, et tabac et alcools, 0.1 pour cent.

SC souligne qu'au cours de la dernière année, l'indice des prix à la consommation a progressé de 4.7 pour cent.

L'alimentation

La hausse des prix alimentation a été la plus substantielle depuis 1961, note SC. Au cours de la dernière année, elle a été de 7.2 pour cent.

Quant aux autres indices, ils ont progressé durant cette période de 4.6 pour cent (habitation), 1.9 pour cent (habillement), 2.8 pour cent (transports), 5.3 pour cent (soins personnels et de santé), 3.5 pour cent (loisirs et lecture) et 2.5 pour cent (tabac et alcools).

Le Parti canadien-français aurait 80 candidats, le 30 octobre

OTTAWA (PC) — Le Parti canadien-français — le dernier-né des partis fédéraux — est à négocier certaines ententes avec des mouvements nationalistes qui lui permettraient, espère-t-il, de lancer environ 80 candidats dans la bataille électorale.

Il mène également des pourparlers avec certains hommes politiques, tels MM. Roch LaSalle, député indépendant de Joliette, et Fernand Allie, ex-président de l'aile québécoise du Parti conservateur, pour qu'ils acceptent de se porter candidats à l'élection générale du 30 octobre, annoncée vendredi dernier par le premier ministre Trudeau.

De plus, le PCF publie aujourd'hui un manifeste d'une douzaine de pages dans lequel il démontre l'urgence pour les Canadiens français d'appuyer un parti spécialement fondé pour défendre leurs droits au Canada.

C'est ce qu'a fait savoir, jeudi, l'organisateur en chef du PCF, M. Jean Clermont, lors d'un entretien

téléphonique depuis son bureau montréalais.

M. Clermont, l'un des fondateurs du nouveau parti, est conseiller commercial. Agé de 33 ans et père d'un garçon, il milite depuis plusieurs années dans les Sociétés Saint-Jean-Baptiste. En 1966, lors de l'élection québécoise, il a été candidat du Rassemblement pour l'indépendance nationale dans le comté de Maisonneuve. Il entend d'ailleurs être candidat du PCF dans cette circonscription, cette année. Lors des dernières élections fédérales, il a voté libéral en 1963, conservateur en 1965 et Ralliement créditiste (aujourd'hui Parti crédit social) en 1968. Lors de l'élection québécoise d'avril 1970, il a donné son appui au Parti québécois de M. René Lévesque.

Il a révélé que le PCF négociait avec les SSJB, la Société nationale des Québécois, le Parti acadien et la Société nationale des Acadiens. Selon lui, ces organismes qui rassemblent les francophones du

Québec et des Maritimes pourraient accepter de désigner des candidats du PCF.

Ces organismes seraient sur le point de prendre leurs décisions finales à l'endroit de son parti.

"La Société nationale des Québécois est, par exemple, dit M. Clermont, un organisme idéal pour faire le choix des candidats dans les différentes régions du Québec."

Il ajoute, à l'endroit des membres de cette société: "Ils vont marcher, sinon c'est la guerre complète".

De plus, M. Clermont promet que "ça va péter" si les SSJB refusent leur appui au PCF.

Il se défend bien de définir son parti comme un mouvement séparatiste québécois, notant que le slogan en est: un pays, deux nations, c'est-à-dire le Canada et les communautés francophone et anglophone.

Ce manifeste propose notamment l'abolition du

Sénat et son remplacement par une autre chambre composée d'un nombre égal de sénateurs de langue française et de sénateurs de langue anglaise, soit cinq de chacun des groupes par province et un anglophone et un francophone pour le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

Cette transformation du Sénat est parmi les propositions du PCF les plus susceptibles d'inciter les francophones du pays à l'appuyer massivement, estime M. Clermont.

Il rappelle enfin que le PCF est un parti reconnu aux fins de la loi électorale du Canada et que son nom sera inscrit sur les bulletins de vote, s'il parvient à présenter au moins 50 candidats au Canada.

M. Clermont précise qu'il n'a pas obtenu l'appui du Parti québécois mais soutient que plusieurs péquistes appuieront les candidats du PCF.

aujourd'hui

Queensway

• Des voies d'accès seraient fermées aux heures de pointe. Page 4

Fonction publique

• Douglas Fullerton est invité au colloque du Parti québécois qui doit se dérouler en fin de semaine. Page 17

Radio-TV

• Sur le vif: la nouvelle formule est contestée. Page 17

sommaire

Bandes illustrées	10
Cinéma et spectacles	12-13
Editorial	6
Finance	14
Horoscope	10
Hull et Québec	17-18
Nécrologie	30
Page sociale	8
Petites annonces	22 à 30
Sport	19 à 21

enseillé

Minimum (cette nuit)	55
Maximum (demain)	70

Algonquin: des "conflits" qui se soldent par des congés sans solde

par Denis LORD

OTTAWA — Deux des personnages clés dans la longue affaire des présumés "conflits d'intérêts", qui a éclaté au collège Algonquin, au début de l'été, ne seront pas au collège durant la prochaine année scolaire.

Dans une note de service transmise aux membres du personnel enseignant du collège, le président général de l'institution, M. Gerald Maher, a en effet annoncé que M. Raymond Meyer, doyen de la faculté de Commerce, et M. Frank Laverty, directeur du département de gestion à la même faculté, bénéficieront d'un congé sans solde d'une année.

M. Meyer, annonce le président, assumera des "fonctions administratives spéciales" pour le compte du Conseil des ports nationaux, un organisme fédéral à qui, précise M. Maher, il apportera "les connaissances spéciales" qu'il recherche. Durant son absence, le doyen sera remplacé par M. Stanley McGill, le directeur du département de marketing à la faculté de Commerce.

Quant à M. Frank Laverty, il aurait décidé de retourner aux études. Il sera remplacé entre-temps par son adjoint, M. Herbert Gabora.

MM. Meyer et Laverty, tout comme M.

Gabora, d'ailleurs, étaient au nombre des membres du personnel administratif du collège dont les intérêts dans des entreprises commerciales avaient fait l'objet d'une enquête interne de la part du président du collège, l'hiver dernier.

Financièrement lié à la compagnie Base-wood Investments, M. Meyer s'était par la suite retiré de l'entreprise et avait été exécuté par le bureau des gouverneurs du collège. MM. Laverty et Gabora étaient pour leur part associés à la compagnie Management Renewal Limited, le second se serait aussi départi, depuis, de ses intérêts financiers.

Le déroulement de l'enquête et les témoignages recueillis ont été la source de moult rebondissements; parmi les plus spectaculaires furent les poursuites en justice intentées notamment par MM. Meyer et Laverty contre un professeur de la faculté de Commerce témoin à l'enquête et, finalement, la seconde enquête décrétée par le ministre des Collèges et Universités de l'Ontario, M. George Kerr.

Lancée depuis au-delà de six semaines, cette seconde enquête est dirigée par M. Norman Sisco, le président du Conseil des régents des collèges de l'Ontario, et elle a pour objet l'ensemble de la situation qui prévaut à tous les paliers de l'administra-

tion d'Algonquin. Les résultats de ses travaux n'ont pas encore été rendus publics.

La note de service du président fait par ailleurs état de la démission de M. Arthur Stinson, qui occupait le poste de directeur de la division de l'éducation permanente du collège.

M. Stinson occupe depuis le 1er septembre un poste à la faculté des Sciences sociales de l'université Carleton. Au collège, son successeur intérimaire est M. Alan Clarke, le responsable de la section du développement communautaire, qui dirigera la division jusqu'à ce qu'un directeur permanent soit engagé.

Selon des membres de son entourage, M. Stinson n'aurait pas caché son mécontentement face à l'administration actuelle du collège, au moment où a éclaté l'affaire des conflits d'intérêts, et la rumeur de sa démission prochaine circulait déjà depuis près de deux mois.

L'annonce par M. Maher qu'une équipe de travail sera mise sur pied pour examiner "le fonctionnement futur du secteur de l'éducation permanente" tend d'autre part à accréditer la thèse selon laquelle les idées jugées progressistes du directeur démissionnaire et l'orientation qu'il avait donnée à la division ne plaisaient pas à tous, en haut lieu.

L'appel américain est rejeté

MUNICH (AFP) — Le comité exécutif du CIO a, vendredi matin, rejeté les appels du Comité olympique des Etats-Unis et du Comité olympique de Hollande et a confirmé la disqualification du nageur américain Rick Demont et du coureur cycliste hollandais Van Den Hoek pour avoir utilisé des médicaments figurant sur la liste des produits interdits par le CIO.



Passation des pouvoirs

M. Jacques Barsalou, deuxième de gauche, reçoit le maillot symbolique de la présidence du club Richelieu Lucerne-Aylmer des mains du président sortant, M. Pierre Godin. MM. Jacques Desaulniers, à gauche, élu trésorier, et Guy Roy, élu vice-président, assistent à la cérémonie de la passation des pouvoirs qui a eu lieu hier soir, à l'hôtel British, à Aylmer.

(Photo Studio Impact)

Conseil national à Pte-Gatineau

POINTE-GATINEAU — Le premier Conseil national de la Fédération des Jeunes chambres de Commerce du Canada français (mandat 72-73) se tiendra à Pointe-Gatineau au cours de la fin de semaine.

Le Conseil national sera présidé par M. Robert Moreau.

M. Moreau est un membre de la Jeune chambre de Pointe-Gatineau et a été élu président de la Fédération récemment. C'est la première fois depuis 1952 qu'un résident de l'Outaouais occupe le poste de président de la Fédération. Ce poste avait été détenu, il y a 20 ans, par M. Oswald Parent.

Les assises du Conseil national débuteront vendredi soir et prendront fin dimanche. Elles réuniront des représentants de 16 régionales du Canada français ainsi que des représentants du Nouveau-Brunswick et de l'Ontario.

"Le temps des autres" animera la campagne

OTTAWA — A la veille de la campagne de la Fédération des oeuvres, les directeurs mettent grandement sur le succès d'une chanson composée spécialement pour la campagne de cette année et qui utilise le nouveau mot d'ordre pour son titre: "Le temps des autres".

Trois compositeurs d'Ottawa en sont responsables: Bruce Rawlins et Terry Carisse, pour la version anglaise, A Time For Others, et Gerry Joly pour la version française. L'idée a pris naissance au sein de la division de la Fonction publique de la Fédération, et son lancement aura lieu en même temps que la campagne dans cette division, soit le 19 septembre.

Le remplissage du lac Mackay est interrompu

ROCKCLIFFE — Les travaux de remplissage du pittoresque lac Mackay, dans le parc de Rockcliffe, ont été interrompus à la suite de l'application d'un amendement récent à la loi de l'environnement.

Un officier du ministère ontarien de l'Environnement a remis hier à la Rockcliffe Park Realty Ltd., propriétaire du lac Mackay, l'ordre de cesser immédiatement tous les travaux, ce qui a été fait.

Le ministère de l'Environnement a entrepris cette action à la suite de démarches faites par plusieurs associations locales qui désiraient sauvegarder le lac et ses rives pour la conservation du parc de Rockcliffe. Selon les résidents de cette région, les propriétaires du lac sont en train de le transformer en dépôt municipal en y déversant d'innombrables amas de débris. Depuis 1968 ils tentaient de faire cesser les travaux.

Le gouvernement de l'Ontario a démontré son intention d'employer son pouvoir législatif pour protéger l'environnement en appliquant pour la première fois, un amendement en vigueur depuis juin 1972. L'avocat de Rockcliffe Park Realty Ltd., M. John Nelligan, n'interprète pas la loi de cette façon et fera appel. Selon lui, le remplissage du lac n'est qu'une amélioration en vue de l'utilisation du terrain et la destruction de quelques arbres n'affecte en rien l'environnement.

Grève à la James Maclaren

BUCKINGHAM (RC) — Quelque 500 employés forestiers de la compagnie James Maclaren, à Masson, ont déclenché une grève, ce matin, paralysant les chantiers de la compagnie de Poupore à Mont-Laurier, sur la route 309 (anciennement route 35).

Tous ces employés sont membres du local 2.817 de l'Union des bûcherons et employés de scieries affiliée à la SUCM d'Amérique. Le syndicat réclame la semaine de 40 heures au lieu de 45 et un ajustement des salaires en conséquence, plus une augmentation de 20 cents l'heure. Il réclame des conditions de transport améliorées.

Situation "catastrophique" du transport écolier

HULL — Le transport écolier effectué par la Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais a complètement bouleversé la rentrée des classes dans au moins deux commissions scolaires. Alors qu'il faut 200 autobus pour assurer ce service, il n'y en aurait sur la route, qu'à peine 150.

A la Commission scolaire de l'Outaouais-Hull la situation, de l'avis de la présidente Marie Gibeault, est tout simplement "catastrophique". Elle a en effet déclaré aux médias d'information que le transport écolier va de mal en pis à un point tel que plusieurs écoles devront fermer leurs portes mercredi prochain.

Mme Gibeault a de plus déclaré que la façon d'opérer de la CTCRO est inacceptable. Il se pourrait que cette commission scolaire fasse une mise en demeure à la CTCRO pour que la commission assure un service viable du transport d'écolier.

Le directeur général de cette commission, M. Elzéar Sarrazin, a pour sa part précisé que plusieurs circuits d'autobus ont été

ignorés par la CTCRO. Dans d'autres, les autobus sont arrivés sur les lieux avec plusieurs heures de retard.

M. Sarrazin a ajouté que ces

retards ou ces absences ont "boycotté systématiquement toute l'organisation pédagogique".

A la Commission scolaire

d'Aylmer, il a été impossible de finaliser le classement des élèves à cause d'un grand nombre d'absences. Encore là on déclare que "le transport écolier n'a pas été fait d'une façon adéquate".

Le directeur général, M. Omer Plouffe a déclaré qu'on se dirige tout droit vers un fiasco, lundi, si la situation ne change pas.

La Commission scolaire régionale de l'Outaouais a également déploré des retards d'autobus. Seules les commissions scolaires de Gatineau et Champlain ne se sont pas plaintes du transport écolier.

Rappelons que le président de la CTCRO, M. Pierre Caron, a déclaré, quelques jours avant la rentrée des classes, qu'il n'avait pas embauché un nombre suffisant de conducteurs d'autobus. C'est donc dire que la situation présente peut se poursuivre encore plusieurs semaines car selon les normes du ministère du Transport, il faut de deux à trois semaines avant d'accorder un permis de conduite.

Campeau veut des explications

OTTAWA — "Nous voulons des explications du gouvernement québécois sur son choix relativement au futur complexe commercial du centre ville de Hull", a commenté ce matin M. Robert Campeau, président de la firme Campeau Corporation.

M. Campeau a expliqué que sa firme a offert autant que l'entreprise Cadillac à qui le gouvernement du Québec a accordé le projet.

"Nous avons proposé un hôtel, des restaurants et autant d'espaces pour des bureaux que la firme Cadillac", a souligné M. Campeau.

"J'aimerais bien savoir pourquoi nous avons été éliminés et quels ont été les critères de sélection qui ont favorisé Cadillac", a-t-il ajouté.

Sharp candidat \$1.30 pour chacun des 13 millions d'électeurs

TORONTO (PC) — C'est sans opposition que M. Mitchell Sharp, ministre des Affaires extérieures, a été choisi, jeudi, candidat libéral dans Eglinton, circonscription de la Ville-Reine.

M. Sharp s'y était présenté pour la première fois en 1962 et était élu en 1963.

Dans son discours d'hier, il a développé le thème de la campagne électorale défini par le parti libéral: l'intégrité du Canada. Nous sommes, dit-il, le parti de la tolérance et seuls les libéraux peuvent maintenir l'unité.

OTTAWA (PC) — Il en coûtera un trésor public \$1.30 pour chacun des 13 millions d'électeurs. Une bonne partie de la manne servira à des nominations de patronage politique.

En réalité, il ne reste que deux mois d'ici le 30 octobre, de sorte que seul le patronage politique peut faire fonctionner la machine électorale.

D'abord, c'est le Conseil de

ministres qui nomme les 264 présidents d'élection, un pour chaque comté. C'est un emploi permanent, mais les titulaires ne sont payés qu'en période électorale ou, parfois, pour des cours spéciaux à Ottawa.

Leur rémunération est basée sur le nombre d'électeurs, avec un minimum de \$1,800. Dans le comté le plus peuplé — Toronto-York-Scarborough — il y a 80,000 électeurs, et la présidente d'élection, Mme Rosemary Clark, devrait recevoir \$4,600 pour huit semaines, cette année.

Il y a auprès du cabinet un fonctionnaire chargé de scruter l'intégrité des aspirants à un tel poste. Le gouvernement fédéral, dit-il, tente d'éviter les nominations aux reflets politiques trop évidents car il faut quelqu'un

qui jouisse de la confiance de tous les partis.

Sur les 264 présidents d'élection, il y a actuellement 33 femmes. L'une des conditions, c'est qu'il faut être capable, en période électorale, de consacrer tout son temps à ce poste. C'est pourquoi on ne peut y nommer des personnes qui travaillent à un emploi régulier.

Le président d'élection choisit lui-même de greffer et, comme par hasard, il arrive souvent que ce soit sa femme.

Fin de la grève de Sperry Gyroscope

OTTAWA (PC) — La grève qui paralysait depuis trois semaines la compagnie Sperry Gyroscope (Ottawa) Ltd. a pris fin jeudi après que les membres du local 641 des Travailleurs unis de l'automobile eurent ratifié un nouveau contrat de travail.

Le nouveau contrat accorde aux ouvriers de la compagnie une augmentation de salaire de huit pour cent, rétroactive au 16 avril. Il sera en vigueur jusqu'au 16 avril 1974.

L'accord porte le salaire moyen des employés de Sperry à \$3.68 l'heure.

Le syndicat a également obtenu un relèvement des primes pour les différentes équipes de travail et divers avantages concernant les vacances et l'ancienneté.

Jeanne Sauvé élue à Ahuntsic

MONTREAL (PC) — Malgré des protestations, Mme Jeanne Sauvé, épouse de l'ex-ministre fédéral Maurice Sauvé, a été facilement choisie candidate libérale dans le comté d'Ahuntsic. Elle a battu son unique adversaire, M. Robert Kouri, par 284 voix contre 163.

Toutefois, plusieurs dizaines de mécontents, dans la salle, ont assuré qu'ils n'appuyeraient pas la campagne de Mme Sauvé. Pour convaincre son auditoire, Mme Sauvé a consacré une grande partie de son discours à expliquer qu'il n'est pas nécessaire d'habiter un comté pour le représenter dignement.

VENTE D'ABANDON DU COMMERCE
TOUTES MARCHANDISES D'ÉPICERIE
VENTE A **25% DE RABAIS**
(Payer et emportés)
MAGASIN EXCEL
Angle Papineau & St-Rédempteur, Hull

AUJOURD'HUI et DEMAIN
L'authentique groupe des "ARTISTES DE RENOM EUROPEENS"
présente sa fameuse EXPOSITION et vente de PEINTURES A L'HUILE originales
Arts graphiques internationaux, par BUFFET, GIACALLI, DALI, RENOIR, PICASSO, RIOPELLE
Les 5, 6, 7, 8, 9 septembre
L. KLARAY présente fièrement l'assortiment le plus exquis directement d'Espagne, d'Italie, d'Angleterre, d'Allemagne, de France, de Pologne, etc.
Belle occasion de choisir aux prix des marchands!
Tableaux encadrés à partir de \$15
Economisez jusqu'à 60%
Entrée libre — Conseils gratuits en décoration
CHATEAU LAURIER — SALLE DES CONGRES
Midi — 10h p.m. — CHARGEX

Tarifs d'abonnement

Le prix par porteur ou parcours moto: \$1.20 par semaine ou \$31.20 par année.
Autorisés comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	\$ 3.50	\$ 4.00
3 mois	\$10.00	\$12.00
6 mois	\$20.00	\$24.00
12 mois	\$40.00	\$48.00

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine d'Ottawa-Hull.

L'impôt s'en vient sur l'usage personnel des autos de l'employeur

OTTAWA (PC) — Si vous vous rendez chez vous le soir au volant d'une voiture de la compagnie, il se peut qu'à cause de cela vous ayez à payer un impôt plus élevé sur votre revenu — à cause de l'usage que vous faites alors de la voiture en question.

Même chose si vous vous servez de la même façon d'un camion de la compagnie. Mais le fisc vous épargne si vous vous rendez à votre domicile le soir au volant d'une ambulance ou d'un corbillard.

A. Dumulong, chef permanent de Pte-Gatineau

POINTE-GATINEAU — La ville de Pointe-Gatineau a décidé hier soir à sa réunion du conseil d'engager un chef de pompiers permanent. Aussi curieux que cela puisse paraître, la ville avait déjà à son emploi, depuis un an, six pompiers mais pas de chef. Ce dernier était volontaire, ce qui, selon le conseiller Claude Bouffard, "créait des situations anormales". C'est donc M. Aldoria Dumulong qui a été engagé. Il s'occupe de ce Service depuis plus de 25 ans. Il recevra un salaire de \$10,000 par année.

On apprend cela en lisant un bulletin de 13 pages publié par le ministère du Revenu pour clarifier certains articles de la loi sur l'impôt sur le revenu.

Aux termes de cette loi, un employé qui a l'usage d'une automobile fournie par son employeur doit ajouter à son revenu la valeur de l'utilisation de la voiture en question et payer un impôt sur ladite valeur.

Cela s'applique même si l'employeur interdit formellement à son employé d'utiliser pour des fins personnelles la voiture de la compagnie. Violer un règlement de la compagnie, ça ne change en rien l'application de la loi.

Le ministère du Revenu dit qu'un employé doit ajouter à son revenu l'utilisation de la voiture de la compagnie si cette voiture est sous sa garde et son contrôle, même s'il ne s'en sert pas personnellement.

Mais un employé qui paye quelque chose à son employeur pour l'utilisation de la voiture de la compagnie peut déduire ce paiement de la valeur qu'il a ajoutée à son revenu pour l'utilisation de ladite voiture.

Le montant qu'un contribuable doit ajouter à son revenu pour l'utilisation de la voiture de la compagnie, c'est le coût de la voiture plus les coûts de l'essence, de l'huile, des réparations et de l'entretien, tous répartis entre l'employeur et l'employé.

selon le degré d'utilisation par chacun.

"Normalement, la valeur de l'usage personnel de l'automobile de l'employeur par un employé, c'est cette proportion du coût total d'utilisation de la voiture que cet usage personnel ajoute à l'utilisation totale du véhicule en question pour l'année," dit le ministre.

Au ballet et à l'opéra Si un chauffeur est embauché pour conduire l'automobile, le salaire de ce chauffeur est considéré comme partie du coût d'utilisation de la voiture. Un président de société ou un cadre supérieur qui, en compagnie de sa femme, se fait conduire, par un chauffeur embauché, au ballet ou à l'opéra, dans une automobile de la compagnie, doit

ajouter à son revenu, pour fin d'impôt, l'utilisation qu'il fait alors du chauffeur et de la voiture.

BINGO
KINSMEN
SERIE 20
D'AOUT

GAGNANT
RAYMOND BLEAU

GÉRARD GAGNÉ
CANDIDAT — ECHEVIN
QUARTIER 3
Avec lui, ça marche!

Avez-vous dit **COLD DUCK?** Est-ce le nom d'un bon vin canadien? Oui! C'est le nom d'un incroyable mélange de vins rouges et blancs pétillants. Il est très, très rose. Très, très pétillant. Dans une bouteille genre champagne. Refroidissez et débouchez: il ne restera pas longtemps dans la bouteille. **Vins Brights**

VIN EN LIGNE DIRECTE
Pour service lors d'une réunion ou d'un mariage, pour livraison à domicile gratuite de n'importe quels vins canadiens Brights de qualité, composez simplement **233-9381**

La météo
Régions de Montréal, Ottawa, Québec et Cantons de l'Est: Généralement nuageux avec quelques averses aujourd'hui. Vents et frais. Maximum aujourd'hui, entre 65 et 70. Minimum cette nuit, près de 55. Généralement ensoleillé samedi. Maximum samedi, près de 70.

MINI-LOTO: 44755

Les autorités municipales ont de plus adopté une résolution à l'effet que l'on se prépare à demander à Québec une subvention de \$200,000 au chapitre des travaux d'hiver. Cet argent sera utilisé pour payer les sommes déficitaires des soumissions pour l'aréna municipale et les pavillons. En effet, il en coûtera \$135,000 de plus que prévu pour l'achèvement de l'aréna et quelque \$65,000 de plus également pour les pavillons des terrains de jeu. On prévoit créer ainsi une quarantaine d'emplois.

La Maison Blanche interdit à Hoffa d'aller au Nord-Vietnam

WASHINGTON (AFP) — En déclarant que "Les citoyens américains agissant sur initiative privée ne devaient pas s'occuper des négociations sur la libération des prisonniers de guerre", le secrétaire d'Etat, M. William Rogers, a interdit jeudi, tard dans la soirée, le départ de M. James Hoffa pour le Nord-Vietnam.

Faisant état "d'irrégularités de procédure" dans l'attribution d'une validation pour le Nord-Vietnam au passeport de M. Hoffa, M. Rogers a trouvé un moyen légal d'éviter l'embarras après une journée marquée de déclarations contradictoires et peu claires de la part de la Maison Blanche, du département d'Etat et M. Hoffa lui-même.

Tout d'abord, on apprenait de Détroit que James Hoffa, ancien président du Syndicat des camionneurs, ré-

cemment libéré de prison après avoir purgé une peine pour irrégularités dans la gestion de son syndicat, avait été invité par des organisations des travailleurs nord-vietnamiens pour discuter l'éventuelle libération de prisonniers de guerre américains.

A la fois la Maison Blanche, par la bouche de son porte-parole M. Ronald Ziegler, et le département d'Etat, ont confirmé les faits, indiquant que M. Hoffa avait obtenu une validation à son passeport pour ce voyage. Validation d'autant plus nécessaire que M. Hoffa — libéré sur parole — a besoin d'une autorisation spéciale pour se rendre à l'étranger.

Cependant, on apprenait de Paris, de source nord-vietnamienne, que M. Hoffa n'avait jamais été invité au Nord-Vietnam et que, tenterait-il de s'y rendre, il serait probablement refoulé.

Peu après que M. Rogers et M. Bay, porte-parole du département de la Défense, se furent rencontrés pendant trois heures et eurent annulé la validation du passeport, l'avocat du Syndicat des camionneurs révélait que M. Kissinger, conseiller spécial du président Nixon, avait en juin dernier approuvé le projet de voyage de M. Hoffa. Le porte-parole de la Maison Blanche, M. Ziegler, interrogé par des journalistes, a admis que si l'avocat avait bien rencontré M. Kissinger, celui-ci avait marqué son désaccord avec le plan de M. Hoffa.

Tard dans la soirée, M. Hoffa, à Détroit, affirmait que l'annulation de son voyage était la faute de la presse, auteur d'une "fuite" qui a attiré l'attention de l'opinion publique. Il n'a pas mis en cause le département d'Etat et prétend que son voyage n'est que remis.

Techniquement, M. Hoffa peut toujours se rendre au Nord-Vietnam, même sans autorisation des autorités américaines. L'ancien ministre de la Justice, M. Ramsey Clark, l'actrice Jane Fonda, et le vice-président du Syndicat des camionneurs, M. Harold Gibbons, se sont rendus récemment à Hanoi sans validation.

M. Bray, le porte-parole du département d'Etat, a nié que des motifs politiques aient pu motiver le brusque changement d'avis dans cette affaire. Selon certains observateurs, la décision ainsi prise est née d'un désir d'éviter les accusations de favoritisme contre l'actuelle administration après les attaques que celles-ci a lancées à l'encontre de M. Clark après son retour du Nord-Vietnam. M. Hoffa est un fervent partisan de M. Nixon.

Deux protestants tués par des soldats en Irlande du Nord

BELFAST (AFP) — Pour la seconde fois en 24 heures de violents incidents ont éclaté à Belfast entre les forces de l'ordre et des membres de l'UDA, l'organisation extrémiste protestante. C'est au cours de ces troubles qui se déroulaient dans le quartier de Shankill Road, hier, en fin de soirée, que deux hommes ont été tués, durant des échanges de coups de feu entre l'armée et des francs-tireurs protestants.

Tout a commencé lorsque deux véhicules militaires appartenant au premier bataillon de parachutistes ont été bloqués par une quarantaine de membres de l'UDA armés de bâtons et de boucliers de for-

tune tandis que des bandes de jeunes gens attaquaient à coups de pierres et de bouteilles. Les parachutistes sont alors descendus et ont dispersés les émeutiers en tirant des balles de caoutchouc. Mais à peine ceux-ci avaient-ils refléqué que des francs-tireurs prirent les soldats pour cible. Les parachutistes ont répliqué et au cours de l'échange deux civils ont été tués et deux autres blessés.

Peu après cet incident, une barricade a été érigée dans Shankill Road par les habitants du quartier, qui ont placé en travers de la route une vingtaine de fûts remplis de béton ainsi que deux autobus.

Des "Jeux de la joie" à ceux du sang: une autre issue était-elle possible? (2)

Peu avant 11 heures du matin, mardi, la police indique que l'heure-limite de l'ultimatum des Palestiniens a été reportée à midi. Cette première leur d'espoir depuis le début de la matinée est vite renforcée par l'annonce d'une rencontre entre M. Genscher et celui qui semble être le chef du commando. Au cours de cette entrevue, le ministre a également pu s'entretenir un court instant avec un des otages israéliens et lui faire à cette occasion le point de la situation. Cet otage est apparu à une fenêtre du premier étage, les mains liées dans le dos et flanqué d'un Palestinien armé d'une mitraillette.

A la suite de ces discussions, M. Genscher, qui a bénéficié dans ses efforts de la médiation de l'ambassadeur de Tunisie en R. F. A., M. Mahmoud Mestiri, obtient un nouveau rapport de l'heure d'expiration de l'ultimatum, cette fois jusqu'à 2 heures de l'après-midi, puis à nouveau jusqu'à 4 heures. Pour mener la suite des négociations, un état-major de crise est créé du côté allemand, notamment avec MM. Genscher, Schreiber, Merk et Walter Troeger, maire du village olympique, ainsi que le bourgmestre de Munich, M. Hans-Georg Krognawitter.

Alors que des cars de la police apportent le ravitaillement pour les milliers de policiers mobilisés dans et autour du village (menu plus que frugal : yaourts, fruits et chocolat), on ne se dissimule plus à l'état-major de crise que la situation est pratiquement sans issue.

En effet, les Fédâyine ont rejeté toutes les propositions ouest-allemandes et ont réaffirmé avec une grande insistance qu'ils "n'étaient intéressés ni par l'argent, ni par d'autres otages, mais qu'ils ne voulaient qu'une chose, la libération des prisonniers politiques arabes détenus par Israël", précise aux journalistes M. Schreiber.

D'autre part, l'état-major de crise est informé par Bonn que le gouvernement israélien se refuse absolument à libérer quelque prisonnier arabe que ce soit en échange des otages israéliens. C'est à ce moment, semble-t-il, c'est-à-dire à 1 heure de l'après-midi, mardi, que les autorités ouest-allemandes décident d'employer la manière forte quel qu'en soit le prix, pour venir à bout du commando palestinien qui est retranché dans le bâtiment de la délégation israélienne depuis déjà plus de neuf heures. Jérusalem ne leur offrant pas la seule porte de sortie acceptable pour les Palestiniens, il ne reste plus aux Allemands que cet ultime et dernier recours pour dénouer le drame et, si possible, sauver la vie des otages.

Bien qu'il soit encore impossible de le dire avec certitude, il semble peu vraisemblable qu'une pareille décision, avec ses graves implications, ait pu être prise au seul niveau de l'état-major de crise. M. Genscher a certainement dû consulter Bonn avant de se résoudre à cette dernière extrémité.

Aussitôt, trois policiers, qui, par-dessus des gilets pare-balles ont mis des survêtements afin de se faire passer pour des sportifs, surgissent sur le toit d'une maison du village d'où ils ont une vue directe sur les pièces occupées par les Fédâyine. Ils disposent trois armes automatiques derrière une murette et disparaissent aussi vite qu'ils sont apparus. Un groupe de dix autres policiers, eux aussi "déguisés" avec des survête-

ments bleus, orangés et rouges, se préparent à participer à l'assaut.

Pendant ce temps, aux abords du village olympique, une foule de près de 10.000 personnes est maintenant massée et attend, pour une part avec anxiété, mais pour une autre avec simplement de la curiosité, la suite des événements. Certains des badauds se prélassent tranquillement dans l'herbe, tandis que d'autres, plus curieux sans doute, font le bonheur d'un marchand d'escabeaux arrivé opportunément sur les lieux.

Les journalistes, qui n'ont réussi à aucun moment à pénétrer dans le village, se démenent avec fébrilité pour y entrer. Ainsi, un reporter de radio offre à un infirmier quatre billets d'entrée pour la cérémonie de clôture des J. O. si ce dernier lui prête en échange sa blouse blanche, laquelle lui permettra peut-être de se glisser à travers le service d'ordre. La vente de ces quatre billets aurait rapporté au reporter près de \$600 au marché noir.

A 2 h 49, MM. Brundage et Daume annoncent dans un communiqué que les Jeux sont suspendus jusqu'à l'issue d'une cérémonie à la mémoire des deux victimes de l'attaque de mardi matin. Par ailleurs, la télévision ouest-allemande, qui avait une caméra fixée sur l'immeuble des Fédâyine, a stoppé la diffusion des images prises avec cette caméra, s'étant rendue compte que les Palestiniens possédaient un appareil de télévision et suivaient ainsi les mouvements des forces de police.

A une demi-heure de l'expiration de l'ultimatum lancé par les Fédâyines, MM. Genscher et Merk se rendent une nouvelle fois devant l'immeuble où sont détenus les otages. Cette démarche semble indiquer que l'état-major de crise se renonce à prendre d'assaut le repaire des Fédâyine. En effet, comme l'indiquera plus tard M. Genscher, les trois tireurs qui se sont rendus sur le toit surplombant l'immeuble de la délégation israélienne ont pu se rendre compte que les Fédâyine n'étaient pas quatre, mais huit. "Pour réduire ces huit hommes, a affirmé M. Genscher, il aurait fallu un tel déploiement de moyens et de forces que nous y avons renoncé, car non seulement la vie des otages aurait été alors définitivement compromise, mais aussi celle de sportifs d'autres nations".

Un hélicoptère passe de temps en temps au-dessus du village tandis que de petits groupes de jeunes, des étudiants pour la plupart, manifestent à l'une des entrées : "Arrêtez les jeux. Le sport, pas la guerre".

Heure cruciale, à 4 heures de l'après-midi, heure d'expiration de l'ultimatum des Fédâyine, MM. Genscher et Troeger reprennent les négociations avec les Palestiniens. Au bout de quelques aller et retour, le porte-parole des ravisseurs s'en va avec les officiels allemands jusqu'à leur quartier général. Peu après, il revient et les otages, les mains toujours liées dans le dos, sont présentés au balcon du 1er étage au ministre qui repart après avoir encore discuté quelques instants avec le Palestinien.

Brusquement, les policiers prennent position en force. Ils sont plusieurs centaines — dans les stationnements en sous-sol des immeubles desquels on peut directement accéder à l'une des sorties. Des tireurs d'élite ont aussi pris position en surface tout autour du bâti-

ment investi et, de temps à autre, on peut voir briller un canon de fusil sous les rayons du soleil.

La tension monte encore parmi policiers, journalistes, athlètes et curieux. Tout le monde sent que le dénouement est imminent. A ce moment, un officier de police indique à l'un des envoyés spéciaux de l'AFP dans le village olympique qu'otages et Fédâyine vont partir ensemble à bord d'hélicoptères.

Peu avant 8 heures, en soirée, un hélicoptère atterrit au village, suivi bientôt de deux autres. A 9 h 08, un autocar gris-vert de la Bundeswehr emmène Fédâyine et otages jusqu'aux deux hélicoptères. Comme il l'avait fait pour le car, le porte-parole des Palestiniens examine à l'aide d'une lampe-torche, l'obscurité étant tombée, l'intérieur des appareils, puis Palestiniens et otages, ceux-ci les mains toujours ligotées et certains les yeux bandés, montent à bord de deux des appareils tandis que M. Genscher et d'autres membres de l'état-major de crise prennent place à bord du troisième. A 9 h 20 le dernier hélicoptère avait décollé du village olympique pour se diriger, selon les premières informations, vers l'aéroport de Munich-Rieh.

En fait, on apprenait un peu plus tard que les appareils se rendaient vers l'aérodrome, utilisé par l'OTAN, de Fuerstenfeldbruck, à quelque 25 milles de Munich.

Mais, le déroulement du scénario d'embarquement venait déjà de porter un coup décisif à l'opération armée projetée par l'état-major de crise pour tenter de récupérer les otages israéliens. En effet, initialement, les responsables allemands avaient proposé aux Fédâyine d'aller à pied jusqu'aux hélicoptères, mais les Palestiniens, se méfiant certainement, ont refusé et ont exigé qu'un car vienne les prendre.

Or, c'est justement pendant le trajet que les Fédâyine devaient accomplir à pied avec leurs otages jusqu'aux hélicoptères à travers une bonne partie du village olympique que policiers et tireurs d'élite comptaient passer à l'attaque, les seconds devant mettre hors de combat, à la première salve, les Palestiniens, alors que les policiers avaient pour mission de mettre en sécurité les otages israéliens.

Cette exigence de dernière minute des Fédâyine semble avoir totalement désarçonné l'état-major de crise qui, ultérieurement, a pratiquement volé en éclats, improvisant de bric et de broc. En effet, les responsables allemands ont dû mettre sur pied en quelques minutes un plan de rechange qui, à l'évidence, ne pouvait plus alors tenir compte de toutes les éventualités.

Pour cette ultime tentative, l'état-major de crise a choisi l'aéroport semi-militaire de Fuerstenfeldbruck, qui, d'une part, se prêtait facilement à une intervention armée et, d'autre part, avait l'immense avantage d'être relativement isolé. Comme convenu avec les Fédâyine, un "Boeing" de la "Lufthansa" est venu se poser à Fuerstenfeldbruck, prêt à emporter ravisseurs et otages vers une capitale arabe, probablement Le Caire. Mais, en même temps, les tireurs d'élite postés au village olympique le quittaient avant les Palestiniens à bord de deux hélicoptères, et atterrirent à côté du "Boeing".

(à suivre demain)

LE DROIT



L'évêché d'Ottawa, rue St-Patrice

L'évêché d'Ottawa devra être démoli

par Doris-G. POUQUIER

OTTAWA — L'agonie de l'évêché d'Ottawa achève. L'édifice centenaire qui a été déserté il y a un an et demi devrait être démoli. Tel est l'avis exprimé par les conseils diocésains des prêtres et des laïcs à qui Mgr J.A. Plourde a confié le soin de décider du sort du vieil édifice de la rue St-Patrice.

Pendant 122 ans, l'archevêché aura servi de résidence à l'archevêque d'Ottawa, en plus de loger les bureaux de la chancellerie et de la procure. Les murs qui tomberont bientôt sous le pic des démolisseurs ont été réparés, replâtrés, rapiécés. Le palais épiscopal est maintenant inhabitable. La plus vieille partie de l'édifice a été construite en 1847.

Il aurait fallu de \$400.000 à \$500.000 pour rénover l'édifice. L'Eglise ne peut plus déployer un tel faste. D'un autre côté, la Commission de la capitale nationale ne semble pas intéressée à préserver ce monument architectural.

Selon Mgr C.-A. Demers, les raisons qui militent en faveur de la démolition sont bien connues et cela même si des études ont été demandées. Pour être habitable, l'édifice devrait être rénové de fond en comble à un coût prohibitif pour le diocèse. En outre, depuis que tous les bureaux diocésains ont été logés dans le nouveau Centre de pastorale de l'avenue King Edward, l'archevêque n'a plus besoin d'une résidence de cette grandeur.

En mars 1971, le comité chargé de trouver la solution la plus économique possible au problème de l'archevêché, situé au 145, St-Patrice, recommandait à Mgr Plourde d'évacuer le plus tôt possible la résidence, de transférer les bureaux des services au Centre Notre-Dame et d'aller demeurer au presbytère de la cathédrale. L'archevêque s'était plié à ces recommandations.

Toutefois en quittant le vieil archevêché, Mgr Plourde avait révélé que l'édifice serait rasé à moins que la Commission de la capitale nationale consente à l'acquiescer.

Mgr Plourde avait également déclara-

ré que malgré son extérieur opulent, l'archevêché était un taudis à l'intérieur.

Mgr Plourde avait également mentionné que si la CCN n'achetait pas l'archevêché, le terrain deviendrait un parc. A la même époque, des études ont été demandées dans le but d'examiner la possibilité de restaurer une partie de l'archevêché ou de l'utiliser à d'autres fins. Ces recherches ne sont

pas terminées. Toutefois, de préciser Mgr C.-A. Demers, "il semble d'ores et déjà acquis qu'il en coûterait trop cher pour rénover même une partie de l'édifice et par ailleurs, qu'il serait peu pratique de l'affecter à d'autres fins qu'à des services diocésains parce qu'il est rattaché à la basilique. C'est pour ces raisons que la démolition apparaît comme la seule solution possible".

Campagne de Stanfield Le paquet sur 50 circonscriptions "ballotantes"?

OTTAWA (PC) — Après une semaine et demie de campagne nationale en vue des élections fédérales du 30 octobre, le leader conservateur Robert Stanfield se propose de faire porter les efforts de son parti sur plus d'une cinquantaine de circonscriptions "ballotantes" qui pourraient, selon les conservateurs, faire de M. Stanfield le prochain premier ministre du Canada.

Il est cependant douteux que cette nouvelle orientation se reflète sur des considérations immédiates telles que, par exemple, l'itinéraire des tournées de M. Stanfield. Comme l'a souligné hier un observateur de la scène politique, une question qui pourrait éventuellement rapporter un siège de plus aux conservateurs en Ontario, pourrait n'être abordée en détail qu'à Victoria ou ailleurs.

Mais ce qui a été décrit comme étant la phase II de la tournée de M. Stanfield, à l'issue d'une tournée nationale qui a marqué le coup d'envoi officiel de sa campagne électorale, portera principalement sur les efforts du parti en vue de s'assurer des sièges au Québec, en Ontario et en Colombie-Britannique, et ce, dès mardi.

C'est en effet dans ces trois provinces que les conservateurs doivent s'assurer des gains importants s'ils veulent former le prochain gouvernement, du fait qu'ils détiennent déjà une majorité des sièges dans les provinces de l'Atlantique et dans les provinces de l'Ouest.

Réunions restreintes

Au cours de cette phase II, M. Stanfield évitera de préférence les grandes assemblées comme celles du Maple Leaf Gardens à Toronto, selon des sources proches du parti.

L'expérience acquise révélerait en effet que le leader conservateur de 58 ans laisse une impression plus marquée lorsqu'il a l'occasion de se mêler sans cérémonies à la foule et qu'il peut laisser filtrer son humour ironique souvent dirigé sur sa propre personne ou l'un de ses proches collaborateurs, que dans le cadre de ses fonctions de chef de parti qui exigent souvent la tenue d'un discours préparé.

Mme Stanfield et la plus jeune fille du chef conservateur, Mimi, l'accompagneront dans ses déplacements à bord d'un DC-9 noisé pendant une grande partie de la campagne.

L'un des objectifs de la première phase de la campagne de M. Stanfield consistera à tenter de déterminer l'orientation de personnes n'étant pas encore persuadées de se porter candidates pour le parti lors des prochaines élections. Il y aurait de nombreux cas de ce genre, estime-t-on dans les milieux conservateurs, et certains pourraient renforcer considérablement les chances du parti. Une visite de M. Stanfield soulignant les chances conservatrices pourrait déterminer leur décision.

Entre-temps, les organisateurs de la campagne de M. Stanfield déclarent qu'ils sont encore en train de mettre au point les détails de l'itinéraire de M. Stanfield, qui le mènera dans les dix provinces et, peut-être, dans un territoire nordique au cours des dix ou douze premiers jours. M. Stanfield entamera mardi sa propre campagne d'investiture à Halifax.

La seconde étape prend forme, elle aussi. Les stratèges précisent que le ton, le système et la présentation de la phase II ont été définis et que la conduite de cette deuxième phase ne dépendra pas du fait que la première pourra être considérée comme un succès ou autrement.

Mais ce qui a été décrit comme étant la phase II de la campagne de M. Stanfield, à l'issue d'une tournée nationale qui marquera dès mardi le coup d'envoi officiel de sa campagne électorale, portera principalement sur les efforts du parti en vue de s'assurer des sièges au Québec, en Ontario et en Colombie-Britannique.

Procès politiques et tortures se multiplient

LONDRES (AFP) — Les procès politiques et les tortures de détenus se sont multipliés dans le monde en 1971 et 1972, indique le rapport annuel de l'organisation "Amnesty International" publié vendredi à Londres.

Cette situation est particulièrement inquiétante et "Amnesty International" a préparé une convention réglementant le traitement des détenus, précise le rapport. Cette convention sera présentée à l'assemblée générale de l'ONU à une date qui n'a pas encore été fixée.

Le rapport passe ensuite en revue la situation des prisonniers politiques dans différents pays.

1— La Grèce: "Amnesty International" constate que les arrestations se poursuivent en Grèce et que les victimes sont maintenues en détention sans avoir été jugées ou même inculpées.

2— L'Irlande du Nord: le rapport regrette l'introduction de l'internement administratif et rappelle que

l'organisation était intervenue en faveur des détenus à la suite de rapports concernant les mauvais traitements qui leur étaient infligés.

3— Le Portugal: "Amnesty" note que malgré les espoirs en vue d'une libéralisation du régime, les autorités de Lisbonne ont poursuivi leurs arrestations notamment de syndicalistes et d'étudiants.

"Amnesty International" met en outre les pays de la communauté européenne en garde contre l'établissement de liens trop étroits entre eux et le Portugal.

En ce qui concerne l'Amérique du Sud, le rapport constate que la situation au Brésil n'a guère changé depuis l'année dernière: l'habeas corpus n'a pas été rétabli et l'organisation continue de recevoir des rapports faisant état d'arrestations arbitraires et de tortures infligées aux détenus.

Au Moyen-Orient, l'Irak et l'Irak, notamment, les arrestations des opposants au régime se poursuivent.



PASSATION DES POUVOIRS — Le club Richelieu de Vanier a repris ses activités et il a profité de son premier souper hebdomadaire pour procéder à la passation des pouvoirs. Sur cette photo, on remarque de gauche à droite, MM. Andy Anderson, réélu trésorier, Jean-Louis Racine, président sortant, Ivanhoe Perrier, nouveau président, Bernard Boudreau, réélu vice-président, et Gérard Gauthier, nouveau secrétaire. Les soupers hebdomadaires du club ont lieu, le mercredi soir, à 6h 30, à l'hôtel Eastview.

(Photo Studio Impact)

La CJC manque d'argent

Par **BENOIT HOULE**
OTTAWA (PC) — La Compagnie des jeunes Canadiens a besoin de \$500,000 à \$1,000,000 de plus par année si on veut qu'elle réponde aux besoins nouveaux et entreprenne les projets qui lui sont soumis.

En présentant le rapport annuel de la Compagnie, M. Peter Brodhead, directeur général de l'organisme, a en effet indiqué, jeudi, que le nombre de projets communautaires appuyés par la Compagnie était passé de 54 à 120 entre le 31 mars 1971 et le 1er avril 1972 et le nombre de ses volontaires de 176 à 233 pendant la même période.

Le budget actuel de la CJC est de \$2 millions.

"De nouvelles initiatives sont

tentées avec les chômeurs, les petits salariés et les travailleurs non syndiqués, a souligné M. Brodhead. Dans des projets axés sur le développement économique, des citoyens cherchent à améliorer la situation de leurs communautés. La Compagnie retient et forme des volontaires à plein temps pour faire face à ces défis."

Les projets

Les 120 projets actuellement appuyés par la CJC portent sur le droit de l'assisté, les travailleurs en chômage, le développement urbain, le développement rural, les communications, les services communautaires, les droits du locataire, l'éducation du consommateur, les coopératives, l'éducation, les loisirs, les

Amérindiens et les ex-détenus.

Le président du conseil de la Compagnie, M. John Johnson a déclaré à son tour que "pendant l'exercice clôturé le 31 mars 1972, la CJC a accru son appui aux projets communautaires, ce qui démontre sa capacité de jouer un rôle compétent en développement communautaire au Canada".

"Si l'on considère le bilan favorable que représente ce rapport annuel, dit encore M. Johnson, il semble assez certain que le Conseil du Trésor accordera à la Compagnie un revenu accru pour l'exercice qui sera clôturé le 31 mars 1974. Nous prévoyons une augmentation de 25 à 50 pour cent de notre revenu annuel qui se chiffre par deux

millions de dollars".

Le revenu de la CJC est demeuré le même depuis les cinq dernières années.

La CJC est orientée principalement vers l'action sociale au niveau communautaire. Elle se veut engagée dans des projets à caractère social avec des groupes de citoyens. Ses volontaires, âgés de 18 à 28 ans, reçoivent une allocation de \$320 par mois s'ils sont célibataires et de \$420 par mois s'ils ont des dépendants.

Crise de 1969

M. Brodhead a également indiqué que la crise qui avait ébranlé la Compagnie vers la fin de l'année 1969 était maintenant chose du passé et qu'il était confiant en l'avenir.

Il y a trois ans, la ville de Montréal avait accusé des volontaires de la CJC d'utiliser l'argent du gouvernement pour mener des actions subversives. Une enquête a été menée et une réorganisation entreprise par la suite.

M. Brodhead a déclaré qu'il n'était pas assez naïf pour croire qu'il n'y a pas de séparatistes québécois qui militent au sein de la Compagnie mais, selon lui, dans l'ensemble, la CJC fait un admirable travail au Québec.

La CJC appuie 44 projets dans cette province.

La cueillette des journaux sur une base permanente

OTTAWA — La cueillette des vieux journaux sera continuée sur une base permanente et les autorités municipales songent même à étendre ce service à différents immeubles à bureaux et à appartements.

L'expérience de deux mois a permis de conclure à l'efficacité du système, ont souligné les responsables du projet aux commissaires d'Ottawa.

Une rencontre entre la direction du service des vidanges et le syndicat des boueurs a permis de régler certaines difficultés. Les représentants du syndicat ont confirmé la participation des membres et leur pleine coopération.

Les principaux problèmes sont engendrés par le public qui lie mal les paquets de journaux. Dans le but de parer à ce problème, un dépliant expliquant les meilleures façons de lier et de trier les journaux sera distribué à tous les maîtres de maison d'Ottawa.

Construction sous terre: la CCN en payerait 1-3

OTTAWA — Le commissaire Corry Greenberg a laissé entendre, hier matin, au cours de la réunion du Bureau des commissaires d'Ottawa, que la Commission de la capitale nationale serait disposée à défrayer le tiers des travaux de construction souterrains dans le centre-ville d'Ottawa.

M. Greenberg a été avare de détails sur les installations souterraines qui pourraient être subventionnées par la CCN.

On ignore si la part de la Commission de la capitale nationale toucherait uniquement les travaux d'aqueducs et d'égoûts ou si elle comprendrait également l'enfouissement des fils électriques et téléphoniques.

La zone en question serait délimitée par le canal Rideau et le marché By, dans la Basse-Ville.

Queensway

Des voies d'accès seraient fermées aux heures de pointe

OTTAWA (P.J.L.) — Certaines voies d'accès au Queensway pourraient être fermées à toute circulation aux heures de pointe, le matin, et l'accès à certaines autres voies pourrait être considérablement restreint.

Telles sont les mesures que le comité de circulation

Si le projet est retenu par le Bureau des commissaires et adopté par le Conseil de ville, il sera mis à exécution au printemps prochain.

Une recommandation semblable a déjà été adoptée récemment par le comité régional de la circulation.

Selon les détails du projet, les automobilistes empruntant les rues Pincrest, Woodroffe et Mainland, au nord du Queensway, n'auront pas accès à cette artère rapide lorsqu'ils voudront, le matin, se diriger vers l'est.

Quant aux automobilistes qui emprunteront les mêmes rues, mais au sud du Queensway, leur accès à cette route sera contrôlé. En effet, des feux de circulation, reliés à des compteurs électroniques, permettront ou interdiront aux automobilistes de s'engager sur le Queensway selon que la circulation sera plus ou moins dense sur la rapide.

Les feux de circulation seront réglés de sorte que, dans les conditions les plus défavorables, il ne faudra quand

même que deux minutes à un automobiliste pour recevoir le feu vert et accéder au Queensway.

Les feux de circulation ne laisseront passer qu'un seul automobiliste à la fois, dans une rampe donnée.

Le système est en vigueur dans plusieurs villes américaines où il a été exploité avec succès. Son usage à Ottawa a été recommandé par des experts du ministère ontarien des transports et communications, à la suite d'une étude menée par ce ministère pour résoudre les problèmes d'embouteillages sur le Queensway.

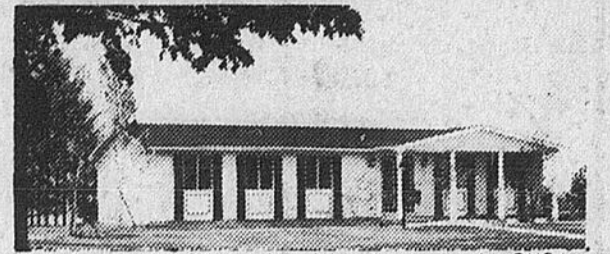
Le coût d'installation de ce système sera de \$40,000, mais les trois quarts de cette somme seront déboursés par le gouvernement provincial.

Les experts sont d'avis que si on limite l'accès au Queensway la circulation sur cette artère ne sera pas retardée et qu'il n'en faudra quand même pas plus de temps aux usagers du secteur Pincrest, Woodroffe et Mainland pour se rendre à leur travail. Il appert que c'est dans ce

secteur que se produisent le plus souvent les embouteillages en raison des automobilistes qui s'efforcent de gagner accès à la voie rapide et retardent ainsi la circulation.

Quant aux automobilistes habitant au nord du Queensway, ils devront emprunter d'autres routes, soit la rue Carling ou la promenade de l'Outaouais.

Cette luxueuse maison a été fabriquée en usine



Le modèle Bonaventure à 4 chambres à coucher, conception GNC Homes.

Venez donc la voir dès maintenant au centre d'achats St-Laurent.

Examinez et comparez la qualité et le volume habitable de cette élégante maison fabriquée et livrée de l'usine GNC Homes de Woodstock (Ontario). Vous êtes conviés à venir la voir et à la visiter pièce par pièce dès maintenant au Centre St-Laurent. Vous pouvez voir aussi d'autres modèles fabriqués en usine par GNC à la subdivision Queenswood Heights d'Orleans et à celle de Sheffield Glen à Ottawa.

GNC HOMES
GNC Homes: Division de GNC Industries Limited
Maison mère: Great Northern Capital Corporation Limited

SOLLICITATION D'APPUI AUX ÉCOLES CATHOLIQUES du 5 sep. au 10 oct.

Il y aura recensement des résidents de l'Ontario par le gouvernement provincial du 5 septembre au 10 octobre 1972, alors que les résidences et propriétés commerciales seront visitées par un solliciteur. Notez qu'en plus de nous informer pour la compilation des listes électorales,

CE RECENSEMENT DETERMINERA VOTRE APPUI AUX ECOLES

Si vous êtes catholique romain et propriétaire ou locataire, vous pouvez diriger vos taxes scolaires dans le système scolaire catholique. Nous demandons à tous les catholiques romains de bien vérifier que le solliciteur a énuméré correctement votre religion et votre appui scolaire.

Notre Service d'évaluation se met à votre service pour vous aider avec votre évaluation de taxes scolaires.

S.V.P. téléphonez à : M. PAUL CARON à 224-2222

LE CONSEIL DES ECOLES SEPARÉES CATHOLIQUES ROMAINES DE CARLETON

1695, ch. MERIVALE — OTTAWA

Qui a inventé le Bloody Mary?



Smirnoff

tellement discrète!

Pourquoi courir au téléphone...

un téléphone c'est bien, deux c'est mieux.



Bell Canada

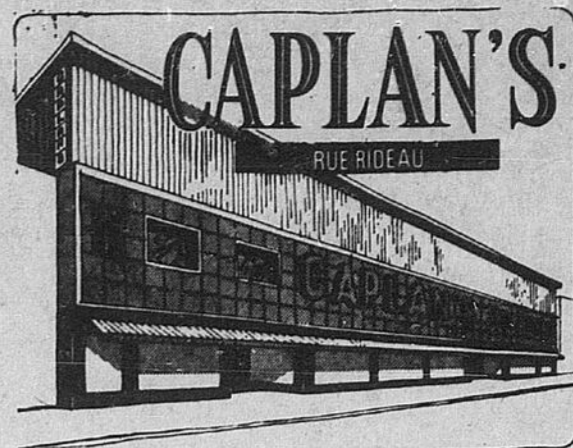
CAPLAN'S

D'EXPANSION

DES ECONOMIES A NOTRE MAGASIN DE LA RUE RIDEAU

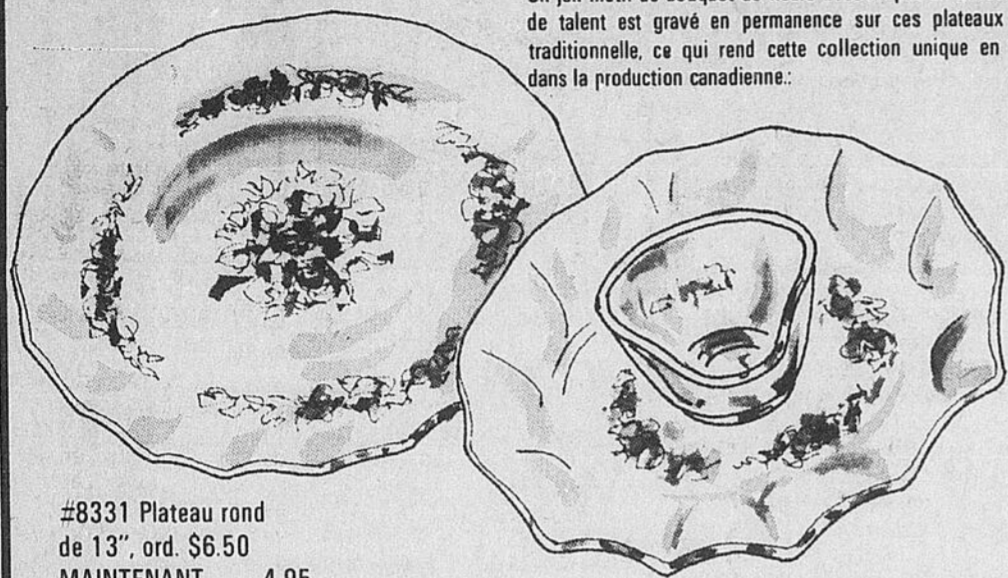
La construction de notre expansion d'un million de dollars progresse, et c'est pour célébrer cet événement, que nous avons mis de côté des douzaines d'aubaines splendides, de vraies économies pour chaque membre de votre famille.

MAGASINEZ VENDREDI SOIR JUSQU'A 9h P.M.



PLATEAUX BOUQUET DE FLEURS SILHOUETTE

Un joli motif de bouquet de fleurs dessiné par un artisan canadien de talent est gravé en permanence sur ces plateaux de forme traditionnelle, ce qui rend cette collection unique en son genre dans la production canadienne.



#8331 Plateau rond de 13", ord. \$6.50
MAINTENANT 4.95

#8361 Plateau rond de 16", ord. \$8.50
MAINTENANT 6.95

#8335 Plateau rond pour relish avec assiette de 7" en verre ord. \$7.50. MAINTENANT 5.95

#8453 Plateau chips-trempe. Ord. \$9.95 MAINTENANT 6.95

AU TROISIEME ETAGE

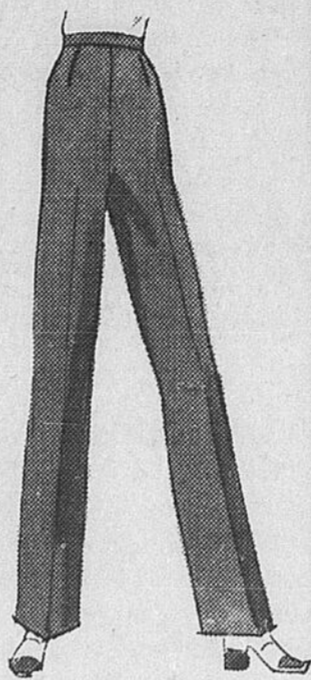
PANTALONS EN FORTREL POUR DAMES

DEMARQUES A **8⁹⁹**

ORD. 14.98

Une superbe économie sur nos pantalons dans les modèles les plus populaires. Pieds évasés, élastique à la taille et deux poches à l'avant. Coupe parfaite pour un bel ajustement. Marchandise de première qualité. Vin, marine, pourpre, brun et noir dans les tailles 10 à 20.

REZ-DE-CHAUSSEE



CARDIGANS EN TRICOT PECHEUR

GRAND SPECIAL A

10⁹⁹

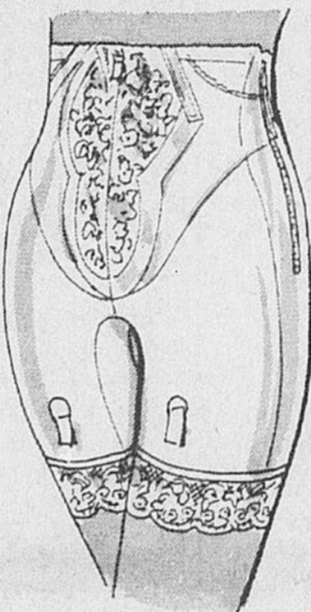
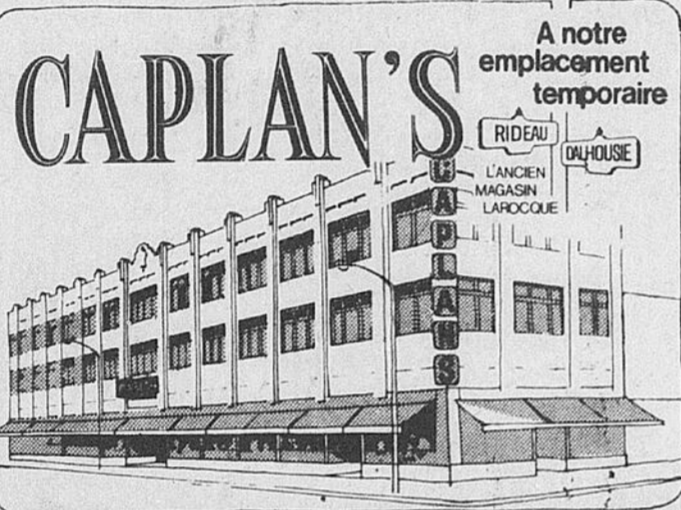
Un achat spécial sur ces cardigans torsadés en tricot pêcheur, avec devant boutonnant. Votre choix de beige, roux, vert ou naturel dans les tailles P.M.F. SF.



DES AUBAINES POUR TOUT LE MONDE AU MAGASIN TEMPORAIRE...

Pour donner à nos clients un service ininterrompu durant l'expansion d'un million de dollars, la moitié de notre magasin a été transportée dans des locaux temporaires dans l'ancien magasin Larocque. Voici quelques-unes des aubaines que nous avons mises de côté pour vous à ce nouveau local!

MAGASINEZ VENDREDI SOIR JUSQU'A 9h P.M.



VOTRE CHOIX PREFERE DE GAINES ET GAINES-CULOTTES A ENFLER

• 30 gaines-culottes à taille haute avec fermeture à glissière. Maintien ferme grâce aux qualités de renfort d'un panneau de satin et tulle en lycra. Six jarretelles sous garniture élastique de la jambe. Blanc et chair. Ord. \$26.

MAINTENANT **\$13**

• 33 gaines à taille haute en lycra avec support de baleines au devant et au dos. Panneaux du devant et du dos en batiste joliment brodée. Tailles 28 à 36 dans la collection. Blanc seulement. Ord. \$18.

MAINTENANT **9⁹⁹**

REZ-DE-CHAUSSEE

PANTALONS EN VELOURS COTELE

SEULEMENT **6⁹⁹**

Ord. \$16.95

Imaginez un tel bas prix pour ces pantalons en velours côtelé français, à pieds évasés et larges passants à la ceinture! Votre choix dans une variété de couleurs populaires. Tailles 28 à 38 dans la collection.

REZ-DE-CHAUSSEE

MANTEAUX DE LUXE GARNIS DE VISON

EN VENTE A **\$189**

En riche tissu worsted à côtes, décoré d'un très grand collet en vison pastel ou saphir! Devants droits ou croisés dans des modèles amples ou semi-ajustés. Choix de bleu, brun, aubergine, noir ou vert. Tous entre-doublés de chamais dans le dos et doublés en soie toute la longueur. TAILLES 10-20; 16 1/2 - 22 1/2.

REZ-DE-CHAUSSEE



AUBAINES DE ROBES

SEULEMENT **\$10**

Ecoulement spécial de robes courtes ou longues, pantalons courts, pantabrefs ou robes pantalons. Vous trouverez vos modèles, couleurs et tissus préférés dans cette magnifique collection... elles sont toutes ici! TAILLES 5-15; 10-20; 16 1/2 - 22 1/2 dans la collection.

REZ-DE-CHAUSSEE

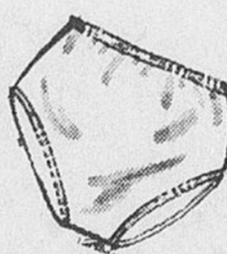


CULOTTES COURTES ET BIKINIS

SPECIAL A **79^c**

Culottes courtes et bikinis bien ajustés en tricot de nylon. Blanc et pastel. Ord. 1.50 De qualité parfaite. Tailles P.M.F.

REZ-DE-CHAUSSEE



1/3 DE RABAIS MANTEAUX D'HIVER

POUR FILLETES **10⁹⁹ à 23⁹⁹**

ORD. \$19.98 à \$35.

Manteaux à devants croisés, longueur midi, fente à l'arrière, en chauds tissus molletons. Doublure matelassée toute la longueur. Marchandise canadienne de première qualité. (semblable à l'illustration mais sans garniture en simili-fourrure). Tailles 4-6X; 7 à 14.

DEUXIEME ETAGE



VENTE DE TISSUS POUR TENTURES

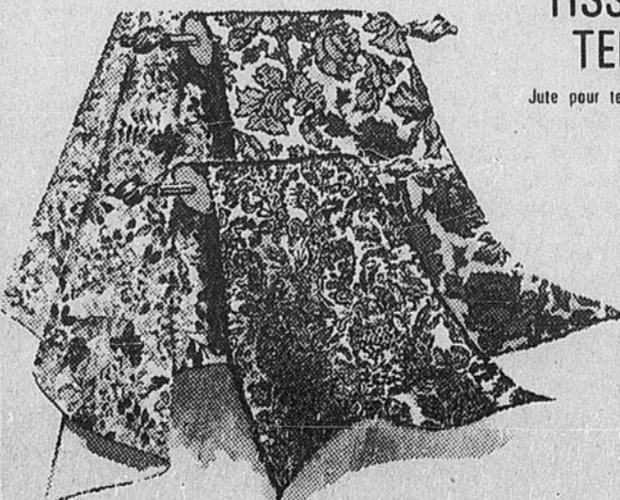
Jute pour tentures et couvre-lits. Ord. \$1.98.

MAINTENANT **1²⁹** la v.

Batiste en polyester lavable pour rideaux. Ord. \$1.98. MAINTENANT **1²⁹** la v.

Assortiment d'imprimés pour la cuisine. Largeurs de 36". Ord. \$1.59. MAINTENANT **1¹⁹** la v.

TROISIEME ETAGE



VESTONS SPORT POUR HOMMES

seulement **\$37**

ORD. JUSQU'A \$69.95

En tricot de polyester, léger tissu de tweed dans un choix de couleurs. Modèles à devants droits à larges revers et fentes hautes à l'arrière, d'allure nouvelle. Tailles 34 à 50 dans la collection.

REZ-DE-CHAUSSEE



DECouvrez TOUTES LES ECONOMIES A NOTRE RAYON BUDGETAIRE... AU DEUXIEME ETAGE A NOTRE MAGASIN TEMPORAIRE

PANTALONS POUR FILLETES

SPECIAL A **3⁹⁷**

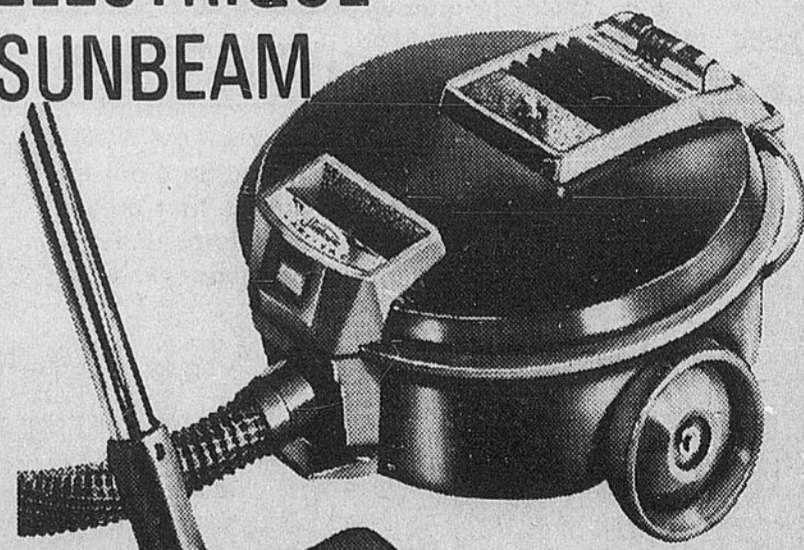
Modèles à enfiler, pieds évasés, élastiques à la taille et devant à glissière. Motifs unis et jacquard en nylon 100%. Une marchandise de première qualité. Tailles 8-14.

RAYON BUDGETAIRE... AU DEUXIEME ETAGE

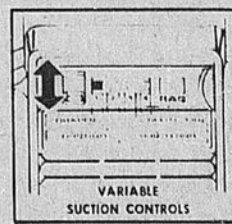


ECONOMISEZ \$20. SUR CET

ASPIRATEUR ELECTRIQUE SUNBEAM



Sunbeam VARI-VAC VACUUM CLEANER Cat. No. VC 633



Pour un grand nettoyage même dans les coins les plus difficiles. Puissant moteur Sunbeam de construction solide, garanties de 3 ans sur le boyau et d'un an sur l'aspirateur. Ord. \$69.98. MAINTENANT

49⁹⁸

SOUS-SOL DU MAGASIN

LA VENTE FINIT SAMEDI SOIR... PORTEZ A VOTRE COMPTE CHEZ CAPLAN'S GRAND STATIONNEMENT POUR LES CLIENTS

EDITORIAL

L'avenir politique de M. Pierre Benoit

Dynamique, jeune, actif, imaginaire, le maire d'Ottawa, M. Pierre Benoit, serait certes un excellent député. Sa présence aux Communes assurerait aux électeurs d'Ottawa-Est une représentation de qualité. On le verrait ministre en peu de temps que personne n'aurait à s'étonner. Ministre, il serait homme de décision et, en ce sens, fort utile à son pays.

Pour toutes ces raisons, toutefois, on préférerait le voir demeurer à son présent poste. Être maire d'Ottawa est au moins aussi glorieux qu'être député et même ministre. En outre, c'est un défi de taille qu'un homme énergique comme M. Benoit peut relever plus facilement que quiconque dans les circonstances présentes. Si tout va relativement bien à l'hôtel de ville depuis quelques années, on ne peut pas dire que l'administration y était très dynamique avant l'entrée en scène, de M. Benoit. En peu de temps, M. Benoit y a apporté de la vie, du souffle et de l'allant, et encore n'était-il qu'au second rang. Maire depuis fort peu de temps, il n'a pas encore eu l'occasion de donner toute sa mesure, aussi laisserait-il bien des regrets s'il quittait prématurément son poste pour en assumer un autre que d'autres peuvent remplir aussi bien que lui. A l'hôtel de ville, cependant, personne peut mieux que lui diriger l'administration.

Dans son esprit comme dans celui de plusieurs, il peut arriver qu'on se méprenne sur l'importance du rôle de premier magistrat de la capitale. Ce rôle est très important. A cause de l'emprise croissante de la Commission de la Capitale nationale et de l'administration régionale Ottawa-Carleton, on peut croire à la dégrada-

tion de l'administration municipale, mais on aurait tort. La municipalité n'est pas en tutelle. Elle demeure une entité bien identifiée, une entité aux problèmes multiples que M. Benoit, par son dynamisme extraordinaire, peut résoudre mieux que quiconque. Son départ serait tout simplement affligeant.

A la tête de la municipalité, il faut un homme énergique, ne serait-ce que pour empêcher la ville de sombrer dans un anonymat sans couleurs ou personne n'aurait de sentiment d'appartenance. Cet homme énergique, M. Benoit l'est. Son jeune âge lui permet de grandes entreprises dont certains hommes plus âgés n'oseraient pas même rêver. Nous en convenons, il serait également excellent député et fort bon ministre, mais nulle part n'aura-t-il autant d'autonomie d'action qu'à la mairie de la capitale. Nous n'entendons pas et nous ne voulons pas le voir devenir dictateur. Nous désirons simplement qu'il soit l'inspirateur et le moteur d'un dynamisme municipal qui placera Ottawa au rang des grandes capitales.

Libre de son destin, M. Benoit peut opter pour la politique fédérale s'il le désire, mais sa place dans l'Histoire risque d'y être moins glorieuse s'il le fait maintenant. La politique fédérale ne doit pas lui être interdite, mais jeune comme il l'est, il pourra toujours s'y frayer un chemin dans quelques années. Fort de réalisations municipales qui pourraient être fulgurantes, il y ferait une entrée plus remarquée. Auparavant, il aurait rendu de précieux services à ses concitoyens.

Marcel GINGRAS

Les lecteurs nous écrivent

La lutte à Hull

Le 5 septembre 1972

Messieurs,

La présente est pour protester contre le match de lutte qui s'est déroulé jeudi dernier, le 31 août, à l'aréna de Hull.

Je trouve inconcevable, d'après mon opinion, de voir un tel spectacle à l'aplaudissement de la foule. Ce qui m'a le plus touché fut la qualité de lutte. On se martèle à coups de poing sur la queue et des coups, excusez l'expression — "cochons" portés à l'abri des arbitres. Je déplore cette violence qui malheureusement nous entoure et fait partie de notre vie quotidienne.

D'abord, les journaux et la télévision sont beaucoup à blâmer. Je ne maintiens pas que la hausse de cette violence soit directement responsable pour le grand nombre de crimes commis au Canada, chaque année, mais j'ai pu constater qu'un enfant qui est exposé à un tel spectacle de lutte est porté à imiter et à suivre avec attention étroite les déroulements du match. Je doute que les pères de familles chrétiennes réalisent les conséquences de leurs actions lorsqu'ils emmènent leurs enfants à l'aréna. Qu'est-ce qu'un enfant peut penser lorsqu'il voit un lutteur cracher sur l'adversaire, ou bien, voit un lutteur donner un coup de canne sur la tête de l'autre. Lorsque Édouard Carpentier luttait, on

demandait de l'action, parce Carpentier essaya de raffiner ce sport qui est devenu trop brutal.

C'est une question de drame; il faut qu'il y ait un "bon" et un "méchant", l'éternel combat de l'histoire. C'est Edmond Burke, le philosophe, qui disait: "Pour que le mal devienne vainqueur, il suffit que les bons ne fassent rien". Je crois que la solution réside dans la prise de conscience collective des Canadiens français.

Un citoyen consterné.

André LEFORT,
Bibliothèque municipale
d'Ottawa.

Que signifie l'expression "Croquer le marmot?"

"Croquer le marmot", c'est se morfondre à attendre, attendre longtemps. L'origine de l'expression est obscure. Voici ce que dit à ce sujet Maurice Rat, dans son "Dictionnaire des locutions françaises" (Larousse).

"Furetière donne de cette fonction une explication saugrenue et inventée pour les besoins de la cause: selon lui,

les compagnons peintres avaient coutume, quand ils attendaient quelqu'un, de faire sur la muraille le croquis d'un marmot. D'autres veulent y trouver une périphrase pour "marronner".

Il semble qu'il faille voir l'origine de cette vieille locution (ils "croquaient" le marmot) dans une coutume féodale: le vassal, qui trouvait absent le suze-

rain à qui il venait rendre hommage, récitait à sa porte la formule de l'hommage, récitait à sa porte la formule de l'hommage en baisant le heurtor de la porte appelé "marmot", à cause de la figure grotesque qui y était ordinairement représentée. Notons que l'italien exprime la même idée par une locution analogue: "Mangiare 1 catennaci" ("Manger les cadenas").



Akademgorodok: Cerveau atomique de l'URSS (2)

par Edward HOPKINGS

Dotée par le gouvernement de moyens financiers considérables, Akademgorodok produit, tous les trois jours, un travail scientifique et a pris, jusqu'ici, plus de 1.000 brevets; les efforts portant spécialement sur la physique nucléaire et la physique du plasma.

La moyenne d'âge des scientifiques vivant à Akademgorodok est de 32 ans. Au terme du cycle solaire de huit ans, les étudiants sélectionnés au cours d'un système draconien dit d'"olympiades" (sélection des plus sévères au moyen d'examen éliminatoires successifs) sont envoyés à Akademgorodok.

Le seul fait d'avoir été convoqué à Akademgorodok pour y subir un examen rehausse le prestige des candidats, admis ou non. Cette sélection d'une élite dont les bénéficiaires ne viennent pas de milieux populaires, ouvriers ou paysans — le gouvernement de Moscou est d'ailleurs singulièrement muet sur l'origine sociale des étudiants et étudiantes sélectionnés pour Akademgorodok — est en contradiction avec l'égalitarisme proclamé par les idéologues. Passons sur cette "contradiction"; la dialectique en a fait d'autres!

Etudiants et étudiantes à Akademgorodok vivent en internes. Leurs professeurs, scientifiques hautement qualifiés, ne relèvent pas, contrairement à l'ensemble du corps professoral supérieur soviétique, du ministère de l'enseignement supérieur, mais sont rattachés directement à la section sibérienne de l'Académie des Sciences de l'URSS.

L'on retiendra enfin que le budget de la recherche scientifique en URSS — ou tout au moins le chiffre officiel-

lement avoué — s'élève à 9 milliards de dollars USA, soit quatorze fois plus qu'en 1955...

Liberté dans... la dictature!

Bien évidemment, le régime spécial dont jouit Akademgorodok du temps des tsars, en province, en répétait "La Russie est vaste et le tsar est loin" — ne va pas sans poser certains problèmes.

L'organe nationaliste Sovetskaja Rossia (no du 25 août 1970) notait déjà sous la plume de Janovski, premier secrétaire du Comité du parti: le danger c'est que ces hommes sûrement leur rôle dans la société, qu'ils s'imaginent que la révolution scientifique et technique est l'oeuvre d'une élite intellectuelle; aussi est-il nécessaire de prendre des mesures pour renforcer le travail du parti.

Personne n'a encore oublié que, lors de l'invasion soviétique de la Tchécoslovaquie, en août 1968, l'Université

d'Akademgorodok fut la seule de toute l'URSS où des troubles ont éclaté!

Déjà, en 1967, les scientifiques avaient organisé une exposition d'oeuvres du peintre Nikolai Filonev pourtant frappé d'ostracisme par le Kremlin. En 1968, ils récidivèrent en invitant à Akademgorodok le peintre Marc Chagall, mais le Kremlin mit rapidement à cette initiative déclarée intempes-

La course du progrès scientifique et technique qu'elle est présentement pratiquée à Akademgorodok à pour effet de stimuler le sens critique et la faculté de jugement de l'individu.

Akademgorodok est aujourd'hui une exception mais une même situation peut prévaloir ailleurs demain!

Voilà bien des sujets d'inquiétude que les scientifiques — types d'hommes déjà peu privés du temps de Staline — posent aux dirigeants du Kremlin...

(Copyright B.I.P.)

F I N

L'état de la nation, selon M. P. E. Trudeau

La déclaration du premier ministre annonçant les élections du 30 octobre

En annonçant vendredi dernier la tenue d'élections générales au Canada le 30 octobre prochain, le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, a aussi saisi l'occasion pour se prononcer sur l'état de la nation et pour faire part à la population de ses vues personnelles sur l'enjeu du scrutin. Le DROIT se fait un devoir de reproduire aujourd'hui in extenso les paroles de M. Trudeau afin qu'elles puissent permettre aux votants canadiens de les étudier davantage et de juger de leur valeur d'ici le jour des élections.

Cet après-midi, le Parlement a adopté une mesure législative qui assurera l'ouverture des ports de la Colombie-Britannique et qui restaurera les expéditions de grains et d'autres produits aux clients du Canada outre-mer. Les marchés de la Chine, du Japon, de la Russie et d'ailleurs, que le Canada a élargis et consolidés grâce à sa nouvelle politique étrangère ne seront donc pas perdus. L'économie du pays, plus robuste en ce moment qu'elle ne l'a été depuis bien des années, ne sera pas affaiblie.

Peu après l'adoption du projet de loi relatif aux ports de la Colombie-Britannique, je me suis rendu chez le gouverneur général pour prier Son Excellence de dissoudre le Parlement en prévision d'une élection générale. Une proclamation a ensuite été faite sous le grand sceau du Canada; l'élection aura lieu le 30 octobre.

C'est avec joie et enthousiasme que j'envisage cette campagne électorale. Avant tout parce qu'il est nécessaire que tous les représentants élus se soumettent périodiquement au jugement du peuple et cherchent auprès de lui une vigueur renouvelée.

C'est par la voie du scrutin que les Canadiens font cela, c'est par leur participation à cet indispensable processus démocratique. Mais de la sorte ils font davantage. Ils se pensent comme Canadiens. Ils perçoivent le Canada dans son ensemble. Non pas d'un point de vue régional, qu'il s'agisse de l'Est, de l'Ouest ou du Nord. Non pas comme agriculteurs, ouvriers ou commerçants. Non pas comme de simples particuliers qui s'expriment en français ou en anglais. En ce moment, ils considèrent les affaires publiques selon une perspective globale et nationale; ils cherchent à déterminer ce qui servira le mieux toute la nation canadienne.

Ce dernier aspect des élections est aussi vital pour le Canada que peut l'être le premier. Car nous vivons dans un pays qui, à bien des égards, trouve son identité et son dessein non pas tellement dans sa géographie ou son histoire; mais bien plutôt dans la conscience collective des citoyens et dans leur volonté de vivre ensemble, de s'entraider, d'édifier une société plus profondément humaine, enfin de bâtir une nation plus forte.

Même si le régime démocratique n'avait pas exigé la tenue régulière d'élections, les pères de la confédération auraient eu grand tort de ne pas inscrire cette obligation dans notre constitution. Ils savaient à quoi s'en tenir sur l'esprit de clocher, sur ses tentations, sur les dangers de la désunion. Mais ils avaient foi dans les promesses d'un Canada uni, mais ils croyaient en sa force. Cette foi, qui s'est intégrée à l'âme canadienne, il lui faut la confirmation périodique d'un vaste examen collectif. Voilà ce que c'est qu'une élection.

Il y a plusieurs questions qui devront être discutées au cours des soixante prochains jours. A ces débats, mes collègues et moi participerons avec le plus vif empressement, aussi bien à cause de nos réalisations des quatre dernières années qu'en raison de la confiance que nous inspirent nos plans pour les quatre prochaines années. Mais, à mon sens, aucune de ces questions ne revêt autant d'import-

tance que le défi fondamental que nous pose l'avenir même de notre pays. Il ne s'agit rien de moins que de l'intégrité du Canada, cette terre à laquelle nous sommes profondément attachés, nous qui tenons tellement à la valeur humaine de la tolérance et de la modération, nous qui sommes si convaincus de l'avantage de constituer un seul et même ensemble économique, nous qui sommes si fiers de ce que nous avons accompli et de ce que nous sommes devenus. Nous avons su respecter nos valeurs traditionnelles tout en les enrichissant aux sources de l'humanisme; chez nous, la loi et l'ordre nous préoccupent moins que la sécurité et la liberté; c'est par des actes concrets que nous témoignons, nous, de notre souci de nos concitoyens et de notre environnement. Nous sommes un pays qui s'ouvre maintenant à la fois à l'Extrême-Orient par l'Océan Pacifique et au Nord par l'Océan Arctique, et qui reconnaît là des amis et des partenaires commerciaux plutôt que d'y voir des étrangers et des ennemis comme ce fut naguère le cas. Nous sommes un pays dont l'économie, comme l'affirmait récemment la Banque Toronto-Dominion, "continuera à surpasser celle des autres grands pays industrialisés", un pays où "l'accroissement de l'emploi a été, au cours de la dernière année, supérieur à celui des États-Unis, du Royaume-Uni, de l'Allemagne de l'Ouest, de la France, de l'Italie, de la Suisse, de la Hollande, de la Belgique et du Japon"; un pays qui a contenu la hausse des prix "mieux que n'importe quel autre grand pays industrialisé, à l'exception des États-Unis".

Le défi qui se présente au Canada, le défi de cette élection, c'est de maintenir chez les Canadiens cette confiance et cette assurance, grâce auxquelles le Canada continuera d'imposer sa propre réalité et de prouver les avantages de son propre système de valeurs.

Si quelque secteur important de la population perdait de vue nos objectifs nationaux ou se mettait à douter de notre aptitude à les atteindre, il deviendrait impossible de relever le défi qui se pose à nous. Il y a de la place au Canada pour nos deux principaux groupes linguistiques; il y a de la place ici pour toutes sortes de traditions culturelles; il y a de la place ici pour la dignité et l'épanouissement de nos autochtones. Pareille diversité enrichit notre existence. Nous savons d'instinct que la dégradation ou le rejet de cette harmonie entraînerait fatalement l'absorption du Canada par son colossal voisin du sud.

Les élections fédérales nous font reprendre conscience de tout cela. Elles nous rappellent aussi que chaque Canadien a plusieurs représentants qui parlent en son nom — l'un à tel ou tel conseil municipal, un autre à telle ou telle Assemblée législative provinciale, un autre encore au Parlement canadien. Nul groupe de représentants, nul palier de gouvernement ne saurait s'arroger le droit exclusif d'imposer ses vues politiques à quelque portion que ce soit de la population canadienne; il ne saurait non plus prétendre être le seul défenseur de ses intérêts. Chose certaine cependant, seul le Parlement du Canada agit et se prononce pour

l'ensemble des Canadiens, au pays comme à l'étranger.

Il y a deux ans, le discours du Trône laissait entendre que le Canada était "au seuil de la grandeur". Depuis, notre position s'est encore affermie. Nous avons renforcé nos droits incontestables sur l'Arctique; nous avons élargi nos mers territoriales pour protéger nos pêcheries et nos eaux côtières; nous avons rapidement surmonté la crise intérieure d'octobre 1970, et, en août 1971, nous avons efficacement contré des pressions économiques extérieures; nous avons montré combien nous tenions à cœur la dignité humaine et le bien-être de l'individu; nous avons montré combien nous est précieuse la conservation de notre environnement; nous avons fait preuve d'imagination et nous avons témoigné de notre sens de la responsabilité sur la scène internationale aux Nations unies, au sein du Commonwealth et au sein de l'Agence des pays francophones.

Voilà ce que c'est que le Canada. Voilà ce que signifie une élection. Je ne peux imaginer un meilleur moment pour en déclencher une; et les chefs des partis de l'Opposition semblent d'accord avec moi là-dessus.

Les soixante prochains jours seront passionnants, aussi bien pour moi que pour la plupart des Canadiens. Il ne s'agira pas seulement d'une affaire de votes; il s'agira aussi pour chacun de nous de prendre conscience avec fierté de la réalité présente et future du Canada.

Ottawa-Carleton Plan directeur: la population sera consultée

OTTAWA — Le président de la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, M. Denis Coolican, et le président de son Comité de planification, le Dr. Grant Carman, ont réitéré, jeudi, leurs promesses à l'effet que la population sera consultée avant que ne soit complété le plan directeur régional.

MM. Coolican et Carman ont indiqué que les personnes intéressées à critiquer ou commenter un rapport préliminaire qui a été rendu public, jeudi matin également, antérieurement à la rédaction du plan directeur, pourront le faire au cours des deux prochains mois.

D'ailleurs, ont-ils précisé, des rencontres avec des associations communautaires intéressées ont déjà été organisées, d'autres le seront sous peu.

Des annonces commerciales invitant la population à se procurer un exemplaire du rapport préliminaire et à le commenter ensuite ont été publiées, hier, dans les journaux de la capitale.

La période de consultation de deux mois terminée, les décisions touchant les grands thèmes du plan directeur seront prises et une première rédaction devrait vraisemblablement être complétée avant le premier janvier 1973, conformément à la loi provinciale 112.

Pierre Benoit pédalera pour Enquête-pollution

OTTAWA — Le maire Pierre Benoit en tête, environ 1,000 cyclistes de la capitale prendront part, le 24 septembre, au marathon "Pédaler pour Enquête-pollution".

Le marathon a pour but d'aider l'Enquête-pollution à amasser des fonds et à poursuivre son travail d'information sur l'environnement auprès de la population.

Les fonds serviront également à appuyer les projets de recherches éducationnelles et anti-pollution.

Il s'agira pour les cyclistes participants d'obtenir l'appui financier du plus grand nombre de participants possible et de parcourir, sur leurs machines, la plus grande distance possible. Aucun commanditaire, cependant, ne sera tenu de contribuer plus de deux dollars.

Le marathon aura lieu entre 9 heures du matin et une heure l'après-midi, sur la promenade de la rivière Outaouais. Les formulaires d'inscription sont disponibles dans tous les postes d'incendie de la capitale.

Collège Algonquin Décali d'une semaine pour justifier le congédiement

OTTAWA — On ne connaîtra pas avant la semaine prochaine la position que prendra la direction du collège Algonquin face à la procédure de grief entreprise contre elle à la suite du non-renouvellement du contrat d'un professeur de son Centre de recyclage.

Un porte-parole de la Civil Service Association of Ontario (CSAO), l'organisme qui représente les professeurs des collèges communautaires de toute la province, a fait savoir hier que la partie syndicale a accepté de prolonger d'une semaine le délai normalement accordé à l'employeur pour justifier sa décision.

Betty Wilcox, a été avisée par lettre que son contrat ne sera pas renouvelé après le 30 septembre, date de son expiration. Selon la CSAO, aucune raison n'a été fournie à Mme Wilcox, qui était à l'emploi du collège depuis cinq ans, enseignant les matières commerciales aux adultes inscrits au Centre de recyclage du collège.

Toujours selon la partie syndicale, on n'a jamais indiqué auparavant que l'on envisageait de se départir de ses services, et la décision aurait été prise contre l'avis de certains de ses supérieurs. La lettre annonçant le non-renouvellement du contrat émanait du président général du collège, le professeur Gerald Maher.

Pèlerinage en Australie

OTTAWA — Mgr J.-Aurèle Plourde, archevêque d'Ottawa, annonce la nomination du révérend Alphonse O'Neill, curé de la paroisse St. Mary d'Ottawa, responsable du groupe des pèlerins du diocèse au 40e congrès eucharistique international. Sous le thème "Aimez-vous les uns les autres comme je vous ai aimé", ce congrès se tiendra à Melbourne, en Australie, du 18 au 25 février prochain. On s'attend à ce que le pape Paul VI s'y rende, en avion, comme il l'a fait pour assister aux 38e et 39e congrès qui se sont tenus, respectivement, en Inde et en Amérique du Sud.

Le père O'Neill a révélé que le pèlerinage du diocèse quittera Ottawa le 5 février pour visiter, via San Francisco, le Japon, Hong Kong et Sydney avant de se rendre à Melbourne où les cérémonies se dérouleront du

18 au 25. A la clôture du congrès, le groupe visitera la Nouvelle-Zélande et les îles Fidji pour revenir à Ottawa, via Los Angeles, le 5 mars.

Toute personne intéressée à prendre part au voyage est invitée à communiquer avec le père O'Neill à la paroisse St. Mary, 100, rue Young, Ottawa ou avec le Travel Centre, 236 Slater. Tous peuvent prendre part à ce pèlerinage, mais à cause du nombre restreint de places, les réservations doivent se faire au plus tôt.

LA CROIX-ROUGE
AGIT EN VOTRE NOM

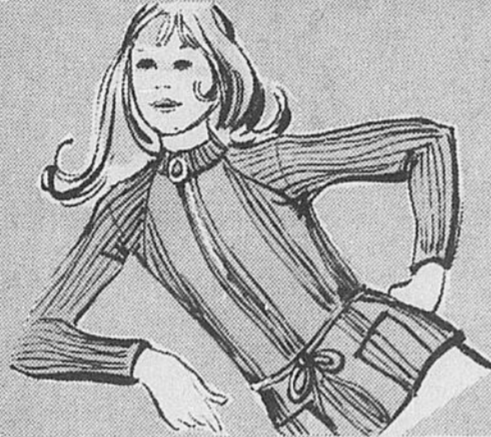
SUPER BONIS DU SAMEDI

Demain, 9 septembre.
Profitez de nos offres
ACHATS BONIS d'un jour!

**MIRACLE
MART**

Une Division de Steinberg Limitée

Valeurs intéressantes
pour vous, votre foyer
et votre famille!

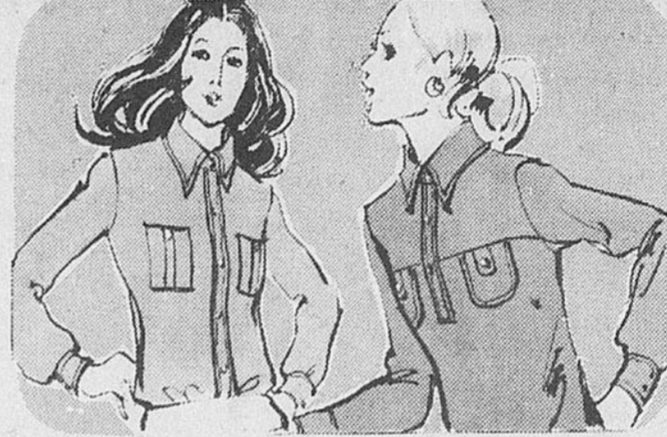


Pull-over pour fillettes

Modèle tunique. En tricot acrylique, glissière, manches longues et ceinture nouée. Teintes variées. 7 à 14.

Vêtements pour fillettes

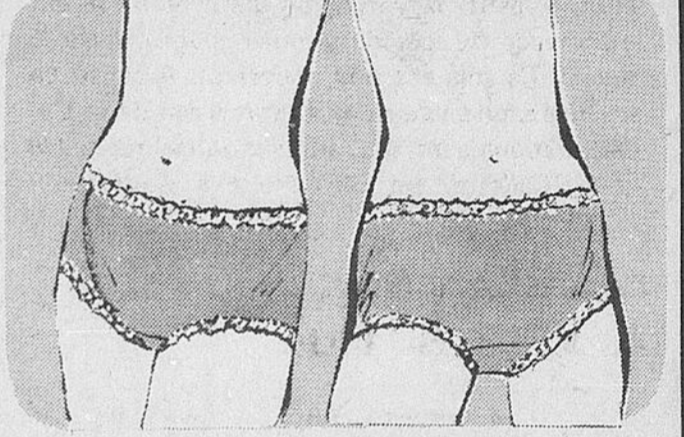
ACHAT BONI
2⁹⁹ ch.



Chemisiers pour dames

En tricot nylon extensible dans un choix de 3 modèles à manches longues: devant à glissière, ouvert ou avec patte. P.M.G. Vêtements sport pour dames

ACHAT BONI
2²² ch.



Culottes taille basse

En tricot nylon gaufré, garniture de dentelle à la taille et aux jambes. Bleu royal, marine, pourpre, jaune, rouge. Tailles: P.M.G. Lingerie pour dames

Ord. 97-
ACHAT BONI
2¹⁰⁰ pour

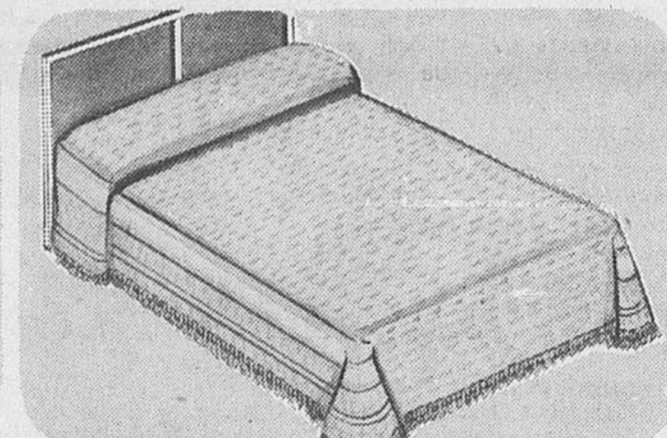


Pantalons de travail traités Koratron

Tissu 65% Polyester et 35% coton, traités Koratron. 4 poches, passants. Vert, fusain, olive, havane. Tailles: 30 à 42.

Vêtements de travail pour hommes

ACHAT BONI
3⁹⁹ ch.



Couvre-lit tissé jacquard

- 100% coton sans repassage.
- Lavable à la machine.
- 4 teintes décoratives.
- Pour lit simple ou double.

ACHAT BONI
6⁷⁷ ch.

Linge de maison

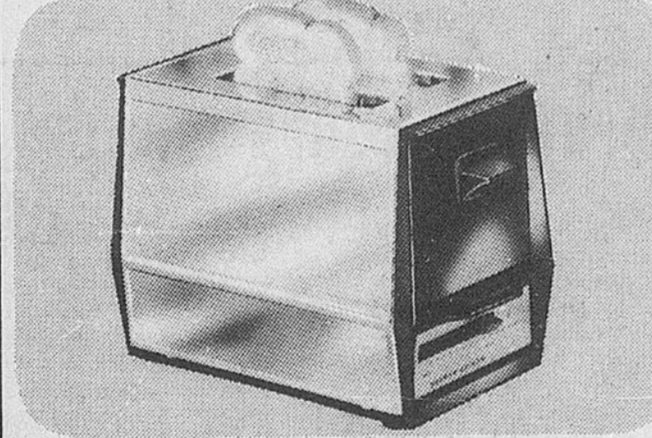


Chaussettes hommes, jeunes gens

Tissu éponge mixte 75% acrylique et 25% nylon. Bleu royal, blanc, rouge brun, mauve, or, vert. Pointure seyante pour 10 à 12.

ACHAT BONI
3¹⁶⁶ pair

Accessoires pour hommes



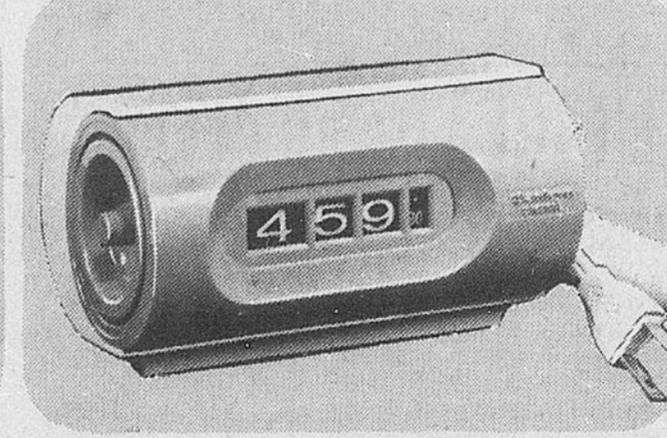
Grille-pain 2 tranches

- Finition chrome brillant.
- Commande de grillage du pain.
- Quantité limitée.

Appareils électro-ménagers

ACHAT BONI
8⁹⁷ ch.

Appareils électro-ménagers



Horloge Sankyo numérique

- Gros chiffres blanc.
- Motif compact.
- Blanc.
- Garantie totale

Bijoux

ACHAT BONI
8⁸⁸ ch.

Radios et téléviseurs

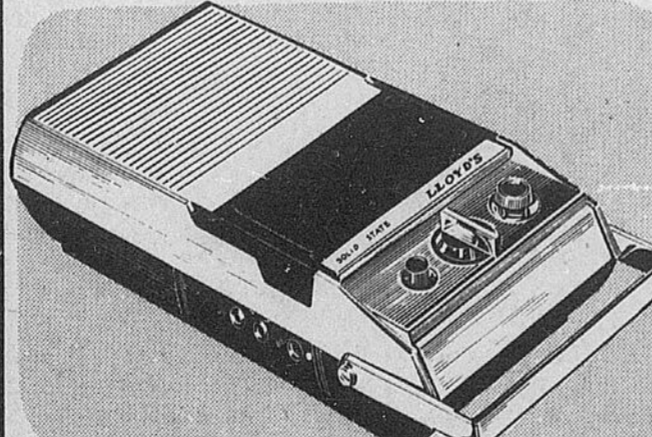


Casserole Corning 56 oz

- Avec couvercle.
- Pour cuire, congeler et même servir.

ACHAT BONI
4⁹⁷ ch.

Cadeaux



Magnétophone cassette Lloyd V609

- Commande simple rotative.
- Microphone à télécommande.
- Commande automatique du niveau d'enregistrement.
- 4 piles "C" incluses

ACHAT BONI
20⁷⁷ ch.

Photographie



Radio-réveil AM/FM numérique

- Marque Juliette. À transistors.
- Mouvement à lecture directe éclairé en arrière.
- Alarme musicale ou ordinaire.
- Commande AFC du FM.

ACHAT BONI
24⁹⁷ ch.

Radios et téléviseurs

Demain, 9 sept.
Profitez de nos
offres. ACHATS
BONIS d'un jour!

Valeurs intéressantes
pour vous, votre foyer
et votre famille!

CHARGEX Le seul grand magasin canadien offrant chaque jour des aubaines à Prix Miracle **CHARGEX**

• Allocations familiales
• "Mise de côté" pratique
• Stationnement facile

• Meadowlands Mall,
1595 Merivale Road, Ottawa, Ont.

MEADOWLANDS MALL • LUNDI A JEUDI 9:30 A 10 P.M.
• VENDREDI ET SAMEDI 9 A 10 P.M.

• Fairlawn Plaza
2160 Carling Ave, Ottawa, Ont.

FAIRLAWN PLAZA • LUNDI A MERCREDI 9:30 A 6 P.M.
• JEUDI 9:30 A 4:55 P.M. • SAMEDI 9 A 6 P.M.

Satisfaction
garantie
ou prompt
remboursement
avec le sourire!

vie familiale et sociale

LE DROIT

● **Actualité**

par
Lucille TESSIER

consommation

Carnet du Jour

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général a reçu, dimanche, le détachement de la garde-à-pied affecté à la résidence du gouverneur général, ainsi que leurs officiers.

Le gouverneur général et Madame Michener ont reçu à déjeuner, mardi, l'ambassadeur de l'Allemagne, le baron Dietrich von Mirbach, qui quitte son poste en qualité d'ambassadeur de l'Allemagne au Canada et Mme la baronne von Mirbach. L'ambassadeur de la Grèce, M. Byron Theodoropoulos et Mme Theodoropoulos assistaient également.

Artisanat Notre-Dame

Les membres de l'Artisanat Notre-Dame, sous la présidence de Mme Willie-J. Lalonde, reprennent leur activité saisonnière à 7h30, le mercredi 13 septembre, à la salle de l'école Routhier. Il y aura des cours sur tous les aspects de l'artisanat canadien. Les personnes intéressées à se joindre au groupe sont priées de s'y rendre ce soir-là. D'autre part le thé-offrande annuel des membres de l'Artisanat Notre-Dame aura lieu le 29 octobre, en faveur de l'Association pour les enfants arriérés d'Ottawa-Carleton.

Besoin d'aides bénévoles

Les classes maternelles ayant repris leur activité, il y a dans la région d'Ottawa un grand besoin de chauffeurs bénévoles et d'assistantes au programme de ces classes, qui peuvent travailler régulièrement, une fois par semaine pour la durée du semestre ou davantage. Le programme de la maternelle pour l'enfance exceptionnelle de la Société d'aide à l'enfance, rue Bolton, qui compte vingt enfants de toutes les parties de la ville d'Ottawa, a besoin d'aides bénévoles dans l'après-midi, de 1h à 3h30. De même, la maternelle du "Y", 180, rue Argyle, a besoin d'aides bénévoles le matin de 9h30 à 11h30. Les aides bénévoles qui peuvent combiner les deux, servir de chauffeur et d'assistante au programme, sont particulièrement appréciées. Les élèves des écoles élémentaires, référés par les agences sociales, assisteront à un nouveau programme d'après-école, rue Rideau, organisé par le personnel du camp du jour de la basse-ville. Il y a aussi, un besoin d'aides bénévoles de 15 ans et plus, pour aider à mettre l'activité en oeuvre. Pour s'inscrire ou demander plus de renseignements, on est prié de communiquer avec le Bureau central des aides bénévoles, 236-3658. Mme Joyce Dunning s'occupe des services de la Société de l'aide de l'enfance, et Mme Burraut, de la maternelle du YM-YWCA.



DES CONFITURES DE LA MAISON — Les fruits d'automne, si savoureux, abondent actuellement dans les marchés. Aussi, il est difficile de ne pas succomber à l'art de préparer ses propres confitures. Les confitures, telles que ces confitures aux fruits d'automne refroidissant sur le palier de la maison, sont de préparation facile et conservent leur saveur l'année durant. Selon les conseillères en alimentation du ministère de l'Agriculture du Canada c'est toujours une joie de servir et de déguster les confitures de la maison!

Saveur et fraîcheur en bocaux

La préparation de confitures à la maison permet d'emprisonner, de sceller toute la saveur et la fraîcheur des incomparables fruits frais d'automne! Voilà bien un secret de polichinelle puisque cette coutume remonte déjà très loin dans le temps! Vers les années 1000 alors qu'on commençait à peine à préparer ces délices, les confitures contenaient très peu de fruits. Elles étaient colorées et aromatisées au goût. Leur saveur sucrée contribuait à leur popularité principalement auprès des familles pauvres. Le pain et les confitures devinrent alors pour plusieurs de ces enfants l'aliment principal lors de deux repas sur trois.

De nos jours, la préparation de confitures n'a rien de mystérieux ou d'une corvée. Tout au contraire, le procédé est simple et facile. Les fruits et le sucre sont concentrés en les faisant bouillir jusqu'à ce que le mélange soit suffisamment épais. La durée de cuisson, si longue auparavant, a été réduite par l'usage de pectine commerciale. Les confitures dont la durée de cuisson est longue ont une plus grande concentration de fruits

alors que les confitures à base de pectine cuisent plus rapidement. Vous obtenez également une plus grande quantité de confitures en utilisant de la pectine.

La pectine commerciale se vend en poudre ou liquide. Toutefois, dans une recette spécifique on ne peut pas remplacer avec succès la pectine en poudre par de la pectine liquide ou vice versa puisque la manière de les utiliser varie de même que la proportion des ingrédients dans la recette doit aussi varier. Par exemple, la pectine liquide est ajoutée aux fruits cuits et au sucre après avoir fait bouillir ce mélange pendant une minute. La pectine en poudre, elle, est ajoutée aux fruits écrasés et non cuits et ceci avant d'ajouter le sucre. Des instructions concernant l'utilisation de l'une ou l'autre de ces pectines sont toujours incluses dans le paquet.

L'addition de pectine n'est pas toujours requise lors de la préparation de confitures. La durée de cuisson de ces confitures préparées sans l'addition de pectine varie selon la sorte de fruit utilisée. Toutefois, la plupart des fruits atteignent la con-

sistance de confitures vers 220 degrés F au thermomètre à bons-bons. Les fruits riches en pectine, tels que groseilles et prunes atteignent habituellement le stade de confitures entre 215 et 218 degrés F. La meilleure manière de vérifier le degré de cuisson consiste à retirer les confitures de la source de chaleur, à en verser une cuillerée dans une assiette froide et à refroidir rapidement. Si les confitures ne sont pas de la consistance désirée, il suffit de les faire cuire quelques minutes de plus et de vérifier à nouveau leur consistance.

Confitures aux fruits d'automne

- 4 tasses de pêches pelées, hachées (environ une pinte)
- 4 tasses de poires pelées, hachées (environ deux livres)
- 1 tasse de prunes reines-claudes hachées (environ une livre)
- 1 tasse de pommes pelées, hachées
- 2 c. à table de jus de citron
- 5 tasses de sucre.

Mélanger les fruits et cuire lentement jusqu'à tendreté, en-

viron 15 minutes. Ajouter jus de citron et sucre puis amener à ébullition. Cuire jusqu'à consistance épaisse, environ 35 minutes, en remuant fréquemment. Ecumer et remuer 5 minutes.

Verser dans des bocaux chauds stérilisés puis sceller. Quantité: environ 6 tasses.

Confitures aux prunes bleues

- 2 livres de prunes à pruneaux dénoyautées et hachées (environ 1 l-1-2 pinte)
- 1-2 tasse d'eau
- 7 tasses de sucre
- 6 c. à table de pectine liquide (1-2 bouteille)

Ajouter les prunes à l'eau puis amener à ébullition. Cuire à couvert 5 minutes. Mesurer 4 1-2 tasses du fruit cuit puis mélanger avec le sucre. Amener à ébullition et laisser bouillir 1 minute, en remuant continuellement. Retirer du feu et incorporer la pectine. Ecumer et remuer 5 minutes. Verser dans des bocaux chauds stérilisés et sceller. Quantité: environ 9 tasses.

Charles est-il amoureux?

EDMONTON (PC) — L'ensemble instrumental de tambours et clairons, composé de 105 jeunes filles de l'Alberta, s'est produit en Grande-Bretagne et divers pays d'Europe, au cours d'une tournée qui a conduit le groupe à Munich.

Ces Canadiennes, dont les âges varient de 13 à 19 ans, ont joué dans le cadre d'une réception à Munich, marquant l'arrivée du flambeau olympique depuis la Grèce.

Le groupe a apporté une nouvelle dimension musicale aux efforts de la ville d'Edmonton pour devenir le site des Jeux du Commonwealth plus tard durant la décennie.

Les jeunes filles ont joué aussi pour les militaires canadiens stationnés en Allemagne de l'Ouest.

D'autres concerts ont été donnés pour les civils à la station thermique bien connue de Baden-Baden.

La veille de leur récent retour à Edmonton, le groupe musical s'est fait entendre à l'inauguration d'une nouvelle piste de course dans le Surrey, près de Londres.

Les jeunes instrumentistes ont indiqué que le public européen leur avait réservé un accueil enthousiaste.

Bel accueil à la fanfare féminine

EDMONTON (PC) — L'ensemble instrumental de tambours et clairons, composé de 105 jeunes filles de l'Alberta, s'est produit en Grande-Bretagne et divers pays d'Europe, au cours d'une tournée qui a conduit le groupe à Munich.

Ces Canadiennes, dont les âges varient de 13 à 19 ans, ont joué dans le cadre d'une réception à Munich, marquant l'arrivée du flambeau olympique depuis la Grèce.

Le groupe a apporté une nouvelle dimension musicale aux efforts de la ville d'Edmonton pour devenir le site des Jeux du Commonwealth plus tard durant la décennie.

Les jeunes filles ont joué aussi pour les militaires canadiens stationnés en Allemagne de l'Ouest.

D'autres concerts ont été donnés pour les civils à la station thermique bien connue de Baden-Baden.

La veille de leur récent retour à Edmonton, le groupe musical s'est fait entendre à l'inauguration d'une nouvelle piste de course dans le Surrey, près de Londres.

Les jeunes instrumentistes ont indiqué que le public européen leur avait réservé un accueil enthousiaste.



NOCES DE DIAMANT — M. et Mme Joseph Larocque, de Vars, ont célébré le 60^e anniversaire de leur mariage. M. et Mme Larocque, née Alexina Faubert, se sont épousés le 9 août 1912, à l'église paroissiale de Sarsfield. Ils ont huit enfants: Arthur, Romuald, René, Gérard, Lionel, Mme J. Derby, Patricia, Mme Fernand Laviolette, Gertrude, et Mme Roland Morin. Rita. Ils comptent également vingt petits-enfants et treize arrière-petits-enfants. A l'issue d'une messe d'action de grâce, une réception a été offerte à la demeure de leur fille, Mme Rita Morin, d'Ottawa.

Candidates actives d'un nouveau groupe politique

TORONTO (PC) — Les personnes qui feront campagne de porte à porte pour deux candi-

dates torontoises à l'élection générale du 30 octobre, ne demanderont pas à parler au chef de la maison, mais plutôt "à la femme de la maison".

Kay Macpherson et Aline Gregory briguent les suffrages pour le nouveau groupe "Women of Political Action" et leur campagne est sous le thème du féminisme.

Ces seules candidates désignées jusqu'à présent pour le scrutin du 30 octobre dans les 21 circonscriptions de Toronto, n'entendent pas dépenser de grosses sommes pour leur campagne, et par ailleurs elles engagent la lutte contre de rudes adversaires.

Mme Macpherson, ex-présidente nationale de la Voix des Femmes, se présente contre le candidat libéral Ian Wahn, qui était sorti vainqueur avec une forte majorité en 1968, dans la circonscription de St. Paul.

Elle aura peut-être aussi un adversaire féminin, l'avocate Mary Boyce, de Toronto, qui représenterait le Nouveau Parti démocratique.

L'UIOF vise au développement des aspirations des familles

OTTAWA — Au cours d'une conférence de presse, donnée en fin d'après-midi, jeudi, M. Philippe Garigue, de Montréal, président de l'Union internationale des organismes familiaux, a expliqué les origines, la structure les buts et le genre de travail de cet organisme. Il est d'un intérêt de plus en plus grand porté au rôle des familles dans les sociétés. Cette redécouverte des familles a créé un congrès de la famille et de la population, en 1947, à Paris, pour étudier les conditions de vie des familles et chercher les moyens de favoriser leur épanouissement. C'est à ce moment qu'a été fondée l'Union internationale des organismes familiaux, et son siège social fixé à Paris.

L'Union a pour objet de développer l'action menée à travers le monde au service des familles. A cet effet son activité tend à: établir un lien entre les organismes privés et publics qui travaillent au mieux-être des familles; apporter son concours aux études sur les problèmes familiaux, par ses commissions permanentes et ses groupes de travail; constituer et diffuser une documentation sur les principaux problèmes intéressant la famille, dans l'ordre sociologique, économique, psychologique et éducatif; définir et exprimer auprès des organismes nationaux et devant l'opinion mondiale les aspirations, les besoins et les droits des familles; faire naître et s'épanouir entre toutes les familles du monde un climat favorable à l'établissement d'une paix durable. tant presque tous les pays du monde. Sa structure interne comprend un conseil exécutif d'une vingtaine de personnes, un conseil général d'une quarantaine et une dizaine de commissions permanentes et des groupes de travail. Elle entre-

prend des études à long terme et a déjà publié plusieurs plaquettes sur certains problèmes particuliers en plus de publier régulièrement ses cahiers "Familles dans le Monde".

Vision d'avenir

M. Garigue a expliqué que l'Union n'est pas seulement un organisme qui s'occupe de la défense des droits des familles,

elle va beaucoup plus loin. Elle cherche à créer une vision de développement vers les aspirations de tous les membres des familles à tous les niveaux de vie. "Les questions familiales sont des visions d'avenir" dit-il. Comme les deux-tiers des familles dans le monde vivent en dessous du niveau de vie acceptable, il faut une action concrète pour faire accepter le changement dans les modes de vie,

à différents niveaux selon les différents pays, non pas imposer un nouveau genre de vie mais permettre aux familles de comprendre et de choisir ce nouveau genre de vie.

Il existe, a remarqué M. Garigue, une demande plus grande de relation affective entre les membres des familles. Et, en imposant la planification familiale, comme dans certains pays d'Amérique du Sud ou d'Asie,

on apporte un élément destructif à la relation affective des membres des familles. Ne sachant pas contrôler la technique de la régulation des naissances, c'est de la pollution des relations humaines que l'on fait. S'il y a un changement dans les relations parents et enfants, c'est, selon lui, un manque de participation dû à notre système d'éducation, issu d'un modèle européen pour un groupe d'élite, mais non pas adaptable à la majorité et encore moins aux populations africaines ou asiatiques. L'école, comme nous la connaissons, fausse l'éducation des enfants si les parents n'y participent pas. Les parents exclus ne s'intéressent plus à ce que font leurs enfants. Ce système est destructif pour les relations humaines. Il en est ainsi dans le monde des loisirs où l'on crée des sports pour les enfants, où les parents sont tout à fait exclus. Or, s'ils étaient intégrés à l'école et ailleurs, cela, non seulement préserverait les liens de relation affective entre parents et enfants mais cela faciliterait aussi l'éducation permanente des adultes.



(Photo Studio Impact)

LA SEANCE D'OUVERTURE de la Commission des mouvements familiaux, de l'Union internationale des organismes familiaux a eu lieu jeudi soir dans la grande salle du Centre des conférences du gouvernement canadien. L'allocation de bienvenue a été prononcée par Mme Gertrude Langlois, de Montréal, présidente du Comité national de l'Union internationale des organismes familiaux. M. Philippe Garigue, de Montréal, président de l'Union internationale, a présidé la séance d'ouverture des travaux. Le professeur Frans Van Melechen, ministre de la Culture néerlandaise, de la Belgique, et président de la Commission des mouvements familiaux de l'UIOF, a fait l'introduction aux travaux de la session: "Les mouvements familiaux" — leurs modes d'action et de représentation des intérêts familiaux. C'était la première séance publique du congrès qui a débuté le 5 septembre pour se terminer le 12 septembre, alors que toutes les séances d'ici là seront publiques. Au cours de cette session, on voit ici de gauche à droite, Dr Philippe Garigue, Mme Gertrude Langlois et M. Frans Van Melechen.

VOUS DEVIENDREZ COIFFEUSE

Soyez bonne coiffeuse

Les écoles Marvel d'esthéticiennes produisent un enseignement des plus avancés... point pivot, démonstrations pas à pas des plus récentes techniques. Vous apprenez à embellir la gorge féminine. Y a-t-il carrière plus emballante? Une diplômée de Marvel peut parcourir le monde ou coiffer dans son patelin.

Pour de plus amples renseignements, veuillez écrire ou téléphoner à:

Marvel

Ecoles d'esthéticiennes
DEPT. OLD
172, rue Rideau,
OTTAWA 236-0615

PIANOS-ORGUES

PIANOS NEUFS ET D'OCCASION
INSTRUMENT MUSICAUX LOCATIONS

LAUZON

PIANOS & ORGANS CENTER LTD.
1345 Wellington, Ottawa
726-1116

STORES EN TOILE

ou **VENTIENS**

de toutes dimensions
VENTE et SERVICE

BAZINET-CHOQUETTE

MAGASIN A RAYONS
Ouvvert vendredi soir
jusqu'à 9h

FERME LUNDI

299 Dalhousie
Tél. 236-7363

NOUVEAUX ARRIVES CHEZ CAPLAN'S

Venez faire un tour pour voir notre splendide collection de **CABANS EN RAT MUSQUE NATUREL**

Le nouveau manteau de promenade à la fine pointe de la mode se portant sur une jupe ou des pantalons. Elegants modèles ajustés à col et bordure ou col seulement en renard norvégien, renard roux, chat sauvage blanc, chat sauvage blanc ou à bouts teints. Tailles 6 à 20.

Spécial pré-saison \$399

Un petit dépôt réservera votre manteau.

CAPLAN RUE RIDEAU angle Dalhousie

REZ-DE-CHAUSSEE... EMPLACEMENT TEMPORAIRE

Clément Vincent résiste à la vague "wagnérienne"

Par PIERRE BELLEMARE

QUEBEC (PC) — M. Clément Vincent, député unique de Nicolet, résiste à la vague "wagnérienne" et refuse de se porter candidat aux élections fédérales du 30 octobre.

L'ex-ministre québécois de l'Agriculture a eu un entretien jeudi avec M. Claude Wagner pour lui communiquer personnellement la décision finale qu'il venait de prendre après plusieurs mois de réflexion.

Il a d'ailleurs déclaré peu après à la Presse Canadienne qu'il participera activement à cette campagne fédérale. M. Vincent, qui a été élu député fédéral pour la première fois en 1962, a été réélu successivement aux élections de 1963 et 1965.

En avril 1966, il démissionnait de son siège aux Communes pour faire équipe avec M. Daniel Johnson dans la campagne pro-

vinciale de la même année. Il est devenu ensuite ministre de l'Agriculture jusqu'à l'élection de 1970. Il siège depuis comme député unique à l'Assemblée nationale.

Stanfield vainqueur

M. Vincent a manifesté au cours de l'entretien son intérêt marqué envers le Parti progressiste-conservateur, tout en exprimant sa conviction profonde de voir le prochain gouvernement fédéral dirigé par M. Robert Stanfield.

"La venue de M. Wagner dans nos rangs, dit-il, assurera la participation du Québec dans la formation du prochain cabinet contribuera à l'élection d'un gouvernement majoritaire".

Selon lui, la nouvelle recrue de M. Stanfield est considérée de tous comme un homme intégre, possédant les qualités de leader. Il est convaincu que les militants libéraux du Québec,

qui ont appuyé M. Wagner dans la course à la chefferie contre MM. Robert Bourassa et Pierre Laporte, lui resteront fidèles malgré son changement d'allégeance politique. M. Vincent croit même que des partisans crédites "travailleront pour l'élection de députés conservateurs".

Rappelant le renversement du gouvernement Saint-Laurent par M. John Diefenbaker en 1957, le député de Nicolet donne environ vingt comités québécois au tandem Stanfield-Wagner.

L'Ontario

Dans les maritimes, on prévoit d'ailleurs des gains appréciables de la part des conservateurs, d'autant plus que M. Stanfield "est un gars de la place".

"M. Diefenbaker, le bon dieu de l'Ouest", a décidé de son côté de mener la campagne avec énergie, en dépit de son âge avancé. Il devrait faire ou-

blier le 30 octobre les victoires néo-démocrates au niveau provincial, estime toujours M. Vincent. Il ne reste plus que l'Ontario qui soulève des interrogations, à son avis.

"En ce qui me concerne, a-t-il conclu, je suis député UQ de Nicolet pour y demeurer, mais en tant que citoyen, et ayant participé depuis 1957 aux élections fédérales, je suis prêt à apporter ma collaboration entière à l'élection d'un gouvernement progressiste-conservateur. Je crois ainsi contribuer à assainir les relations fédérales-provinciales".

D'autres rumeurs semblables circulent encore néanmoins au sujet de MM. Rémi Paul et Jean-Noël Tremblay, deux autres députés unique qui ont déjà représenté leur comté à Ottawa. Il semblerait toutefois qu'ils poseraient le même geste que leur collègue Vincent.



TORONTO (PC) — Un Anglais venu au Canada pour prendre du poisson s'est fait prendre par le Canada. Jim Laing a déclaré que la pêche n'est pas la seule raison qui l'a incité à rester au Canada, mais que ça y est pour beaucoup. Il n'était sûrement pas pour changer d'idée après avoir passé une demi-heure à lever un maskinongé de 31 livres, dans la baie Georgienne. Arrivé en mai au Canada, pour trois semaines, il réclamait en juin le statut d'immigrant. Il a raté l'examen d'admission mais il en a appelé du verdict.

Doit-on évaluer les vies humaines en dollars?

Par GLENNIS ZILM

OTTAWA (PC) — Même s'il paraît indécent d'évaluer les coûts d'opérations à coeur ouvert ou des greffes de rein quand il s'agit de sauver une vie humaine, il faut se rappeler que les sommes consacrées à ces interventions coûteuses peuvent réduire d'autant les montants consacrés à des soins qui pourraient bénéficier à d'autres, a déclaré jeudi un porte-parole du ministère de la Santé.

Parlant devant 125 techniciens chargés d'opérer les stimulateurs cardiaques et pulmonaires, le Dr D.D. Gellman, membre du groupe d'analyse des systèmes au ministère fédéral de la Santé a souligné qu'il faudrait évaluer ces coûts, même si la décision doit être pénible pour les médecins.

Les praticiens ne veulent rester passifs et regarder mourir un patient quand il y a une chance, même faible, de les guérir par la technique, a souligné le Dr Gellman.

"Toutefois, dans un cadre social plus vaste, nous devons nous rappeler que chaque échec

du à un mauvais usage de ces techniques coûteuses représente une occasion perdue, l'occasion d'appliquer le même effort, les mêmes talents et les mêmes ressources à un autre programme de santé qui aurait pu réussir à ramener la vie et la santé".

Le Dr Gellman parlait à la séance inaugurale d'une assemblée de trois jours de la CANSECT (Société canadienne des techniciens de la circulation extracorporelle).

Le Canada a environ 225 spécialistes de ces techniques, chargés de faire fonctionner les outillages complexes capables d'assumer des fonctions à l'extérieur du corps.

Environ 90 pour cent de ces techniciens appartiennent à la CANSECT.

D'autre part, le Dr Callaghan, qui participait à la rencontre, a décrit une opération, la première du genre au Canada,

effectuée le mois dernier, qui utilisait les nouvelles techniques de circulation extracorporelle du sang, sur une personne qui s'empoisonnait avec son propre sang suite à une déficience du foie.

Ces nouvelles techniques permettent de pomper le sang et de l'oxygéner sans l'aide du coeur et des poumons qui remplissent normalement ses deux fonctions. Grâce à elles, il sera possible de changer entièrement le sang d'individus atteints d'hépatites avancées qui s'empoisonnent lentement et même de guérir certaines maladies des poumons jusqu'ici mortelles, en déviant le sang vers une circulation extérieure pour permettre aux organes respiratoires de répondre aux traitements.

Un prince visitera le Canada

LA HAYE (AFP) — Le prince Bernhard des Pays-Bas effectuera dans les prochains jours un séjour au Canada, a-t-on appris mercredi à La Haye de source officielle.

Le prince Bernhard prononcera le 12 septembre prochain une allocution lors du dîner annuel de la Fédération des sports du Manitoba à Winnipeg.

Il assistera en outre les 13 et 14 septembre à la 11e assemblée générale de l'Union internationale pour la conservation de la nature et des ressources naturelles qui se tiendra cette année à Banff.

Le prince Bernhard se rendra ensuite aux Etats-Unis, où il inaugurera un laboratoire dans la réserve naturelle du South Jersey Wetlands en tant que président du World Wildlife Fund.

Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile — et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillères à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le Plan d'amaigrissement Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à re-

trouver la sveltesse de votre ligne, si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets, et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaît vite — combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

Lougheed va mieux

EDMONTON (PC) — Le premier ministre Peter Lougheed de l'Alberta a été autorisé à quitter l'hôpital de Tokyo où il avait été admis, a déclaré un porte-parole de son cabinet, hier à Edmonton.

M. Lougheed était arrivé samedi au Japon avec une délégation de 40 personnes pour une visite de neuf jours. Il avait dû être admis à l'hôpital après s'être plaint de douleurs au dos.

Le porte-parole a précisé que le premier ministre albertain s'était bien reposé.

Une priorité... le Tiers-Monde

SUCO

SERVICE-UNIVERSITAIRE CANADIEN OUTRE-MER

PRÊTS D'ACCESSOIRES AUX MALADES

SERVICE A DOMICILE

Si vous n'avez pas reçu VOTRE EXEMPLAIRE du JOURNAL LE DROIT ou SI VOUS DESIREZ VOUS ABONNER

COMPOSEZ 237-3050

du lundi au vendredi avant 7h 30 p.m.; le samedi avant 5h 30 p.m.

Ce service est disponible pour la région métropolitaine Ottawa-Hull

LE SAMEDI TOUTE LA FAMILLE SE REND CHEZ SIMPSONS AVEC PLAISIR!

SUR LE MAIL RUE SPARKS ACHAT EN PERSONNE SEULEMENT

SUR LE MAIL RUE SPARKS

ROBES ATTRAYANTES TRICOT POLYESTER

27⁹⁸ à 44⁹⁸

Tricot-couleur de style élégant en blanc et vert ou blanc et rouge. Collet et poignets blancs. Voyez les modèles "Linda" et "Algo" vraiment à la mode du jour pour les dames qui aiment le style contemporain. Vous trouverez une foule d'autres styles également.

Simpsons, étage de la mode 2e

CHICS ET CHARMANTES ROBES POUR FILLETES

6⁹⁸ à 10⁹⁸

telle qu'illustrée 8.98 ch.

En coton demi-saison, aussi tissus confectonnés d'alliages divers. Confortables pour l'automne. La plupart sont des imprimés quelques-unes sont unies. Tailles 4 à 6X.

Simpsons, rayon 27, vêtements pour enfants, 3e étage

EPARGNEZ A L'ACHAT DE CHEMISIERS-TUNIQUES

Rég. 10.00 5⁹⁹ à 13.00 ch.

Ravissantes tuniques imprimées. Polyester et acétate. Vaste choix de motifs et couleurs imprimées. Manches longues. Tailles 10 à 18 dans l'assortiment.

Simpsons, rayon 34, vêtements sports pour dames, 2e étage

Heures: 9.30 a.m. à 5.30 p.m.; jeu. et ven. jusqu'à 9 hres.

IL NE VOUS RESTE QUE 2 JOURS POUR PROFITER DE L'OFFRE SPECIALE RABAIS 25% BAS SUPPORT "HAYNES"

Voilà votre chance de prendre votre part de cette aubaine très spéciale à l'achat de bas et bas-culottes support Haynes à prix réduit dans une variété de nouvelles couleurs.

Les billets sont en vente MAINTENANT

PRESENTATION CENTENNALE SIMPSONS

ultimode

LE LUNDI 18 SEPTEMBRE HOLIDAY INN SALLE DE BAL COMMONWEALTH 2e ETAGE, PLACE DE VILLE

Une production spectaculaire enlevante sur scène, à l'écran et sur la rampe, mettant en vedette les plus récentes modes pour hommes, femmes et enfants. Différent, ravissant, un aperçu de l'année centennale Simpsons.

Retenez vos billets à bonne heure afin d'être certaine de l'heure du spectacle de votre choix. Les représentations ont lieu à 14:00 et à 20:00 hres. Billets \$2

VENEZ CHERCHER VOS BILLETS EN PERSONNE CHEZ SIMPSONS SUR LE MAIL RUE SPARKS

HOROSCOPE

Samedi, le 9 septembre 1972

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE
Vous êtes travailleur, actif, rempli d'optimisme. Grâce à votre sens inné de la direction, vous donnez presque toujours un rendement excellent. Vous aimez les voyages et vous n'en ferez que de courts. La spéculation vous fait peur et vous n'aimez pas prendre des risques. En amour, quelques déboires et de beaux triomphes.

(LE BELIER)
21 mars
au
19 avril

Quelle que soit la nature de vos occupations, elles iront selon votre désir, mais vous occasionneront un surcroît d'efforts.

(LE TAUREAU)
20 avril
au
20 mai

Tendance générale à l'optimisme, activités profitables en affaires. Sur le plan social, vous êtes envié par quelqu'un. Vous vous demandez qui a raison.

(LES GEMEAUX)
21 mai
au
21 juin

Des gens imprévus contribuent à rendre cette journée intéressante pour vous. Soyez objectif, pour les événements qui ont lieu en ce moment.

(LE CANCER)
22 juin
au
21 juillet

Ne vous laissez pas distraire du but à atteindre par des intrigues ou des complications qui ne vous touchent pas personnellement.

(LE LION)
22 juillet
au
21 août

Sorte de changement dans votre ambiance habituelle. Les réactions de votre entourage ne sont pas conformes à vos desirs, surtout si vous êtes dans le commerce.

(LA VIERGE)
22 août
au
22 septembre

Aujourd'hui, vous serez en bonne forme, raisonnablement optimiste, et le travail que vous aurez à faire vous plaira. Une demande est accordée.

(LA BALANCE)
23 septembre
au
21 octobre

Les perspectives de la journée sont assez médiocres dans l'ensemble. Difficultés et retards sur le plan d'activités modernes. Une chose vous paraît singulière.

(LE SCORPION)
22 octobre
au
21 novembre

Sensation bizarre dans vos relations avec l'entourage. Ne vous étonnez pas si un mur d'incompréhension semble se dresser autour de vous et les gens que vous voyez souvent.

(SAGITTAIRE)
22 novembre
au
21 décembre

Aujourd'hui, chacun semble s'engager sur un chemin différent. Il ne dépendra que de vous pour établir des rapports plus harmonieux.

(CAPRICORNE)
22 décembre
au
20 janvier

Des influences plutôt moyennes; vous aurez tout à faire si vous voulez tirer un bon parti de cette journée. Dans les affaires, résultats à peine moyens.

(LE VERSEAU)
21 janvier
au
19 février

Journée qui vous permettra de mettre vos talents à l'épreuve; vous pouvez vous attirer des faveurs si vous y mettez l'application voulue.

(LES POISSONS)
20 février
au
20 mars

Complications diverses dans certaines branches d'activité peu importantes, peut-être agaçantes par leur répétition. Une personne joue un grand rôle.

Dimanche, le 10 septembre 1972.
SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE
Votre imagination fertile vous porte à de nombreuses rêveries. Vous avez une certaine ambition, mais vous n'aimez pas l'effort prolongé. Il ne semble pas que vous soyez jamais riche, mais votre esprit d'économie vous mettra quand même à l'abri de toute difficulté pécuniaire. Vous inspirez un amour solide et durable qui fera le bonheur de votre vie.

(LE BELIER)
21 mars
au
19 avril

Une belle opportunité peut se présenter; ne la laissez pas passer. Un incident vous ouvre les yeux, mais il est trop tard.

(LE TAUREAU)
20 avril
au
20 mai

Méditez encore sur cette décision que vous avez envie de prendre. Un problème va se régler de lui-même. Vous n'entendez qu'une cloche.

(LES GEMEAUX)
21 mai
au
21 juin

Un événement important est sur le point de se produire. Une de vos activités vous conduira vers une autre de plus grande envergure.

(LE CANCER)
22 juin
au
21 juillet

Journée d'indécision et de doutes. Un accident imprévu vous mettra sur la bonne voie. Une invitation vient chambarder vos plans.

(LE LION)
22 juillet
au
21 août

On essaie de lire votre pensée; soyez plus méfiant. Si vous sortez, vous avez des chances de faire des rencontres intéressantes.

(LA VIERGE)
22 août
au
22 septembre

Essayez de mieux comprendre ce qui se passe non loin de vous. Allez au-devant des circonstances, et tout s'arrangera pour le mieux.

(LA BALANCE)
23 septembre
au
21 octobre

Une doute entretenu depuis longtemps au sujet d'une ancienne connaissance va se dissiper de lui-même. Une activité est momentanément paralysée.

(LE SCORPION)
22 octobre
au
21 novembre

Vous aurez une belle occasion de briller par vos mérites et vos talents. Faites attention de prendre une fausse route. Reprenez le temps perdu.

(SAGITTAIRE)
22 novembre
au
21 décembre

Bonne journée pour faire un retour sur vous-même. Vous pouvez, aujourd'hui, prendre quelques risques, car la chance est de votre côté.

(CAPRICORNE)
22 décembre
au
20 janvier

Une invitation à une excursion ou à un voyage vous sera probablement lancée si vous pouvez rencontrer une personne que vous n'avez pas vue depuis assez longtemps.

(LE VERSEAU)
21 janvier
au
19 février

Cette journée vous apportera la coopération nécessaire si vous faites preuve de versatilité et oubliez vos intérêts personnels. Allez de l'avant si vous êtes certain d'être dans la bonne direction.

(LES POISSONS)
20 février
au
20 mars

Un penchant se manifeste trop ouvertement. Laissez parler cette personne qui a quelque chose à vous apprendre. Il n'appartient qu'à vous de faire un choix.

Il n'y aura pas de fusion complète des trois provinces maritimes, selon G. Regan

FREDERICTON (PC) — Le premier ministre de la Nouvelle-Ecosse, M. Gerald Regan, a



M. Gerald Regan (Téléphoto PC)

Délégation cubaine: on "sépare moutons et chèvres"

Par JOHN BEST
OTTAWA (PC) — Le ministre des Affaires extérieures se penche actuellement sur le problème du statut de la délégation commerciale cubaine installée à Montréal, qui avait été le théâtre d'un attentat à la bombe il y a cinq mois.

On se propose de "séparer les moutons et les chèvres" en déterminant quels sont les membres de la mission commerciale

déclaré jeudi qu'il n'y aura jamais une fusion politique complète des trois provinces maritimes en une seule.

Le premier ministre Regan, qui s'adressait aux députés au congrès annuel de l'Institut d'administration publique du Canada, a ajouté qu'une union politique ne sera pas nécessaire si les trois provinces réussissent à intégrer d'importants services.

Le premier ministre du Nouveau-Brunswick, M. Richard Hatfield, et le premier ministre de l'Île du Prince-Édouard, M. Alex Campbell, ont dit, pour leur part, que ça va prendre encore quelque temps avant qu'une décision soit prise sur la question de l'union des trois provinces maritimes. Quelle pourrait être cette décision? Ils ne l'ont pas dit.

Le premier ministre Hatfield a réclamé la formation d'une Commission des provinces maritimes, un organisme dont l'objectif serait de mettre au point un plan à long terme pour le développement régional.

Le premier ministre Campbell a dit, de son côté, qu'il faut continuer et même accélérer le travail du Conseil des premiers ministres des Maritimes, travail qui vise à accroître l'intégration des services.

Le Conseil des premiers ministres et la Commission des provinces maritimes sont des recommandations du rapport de l'Étude sur l'union des Maritimes. Le document en question dit que les trois provinces doivent travailler durant les années 70 à réaliser en 1980 une union politique.

Les trois premiers ministres se sont dits en désaccord avec un délégué qui a soutenu que le Conseil des premiers ministres évite les vrais problèmes et qui a soutenu également qu'il ne doit y avoir pour les Maritimes qu'une seule fonction publique et une promotion touristique et industrielle coordonnée.

Loi de l'union

Le premier ministre Regan a dit qu'il n'y a que "des succès marginaux" qui pourraient être obtenus par des efforts communs pour la promotion.

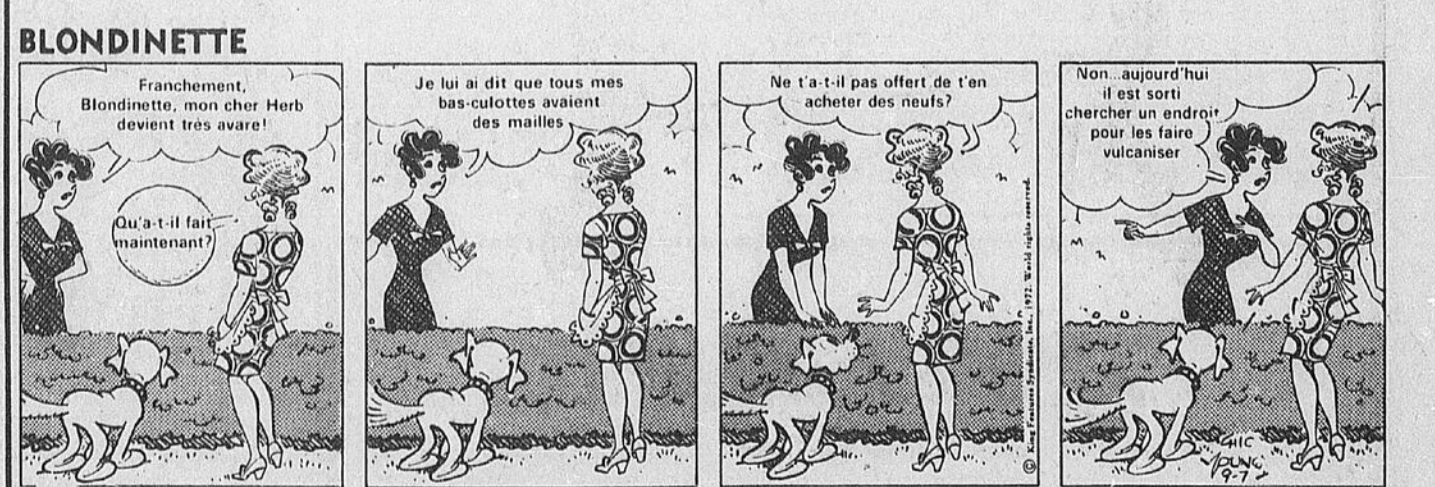
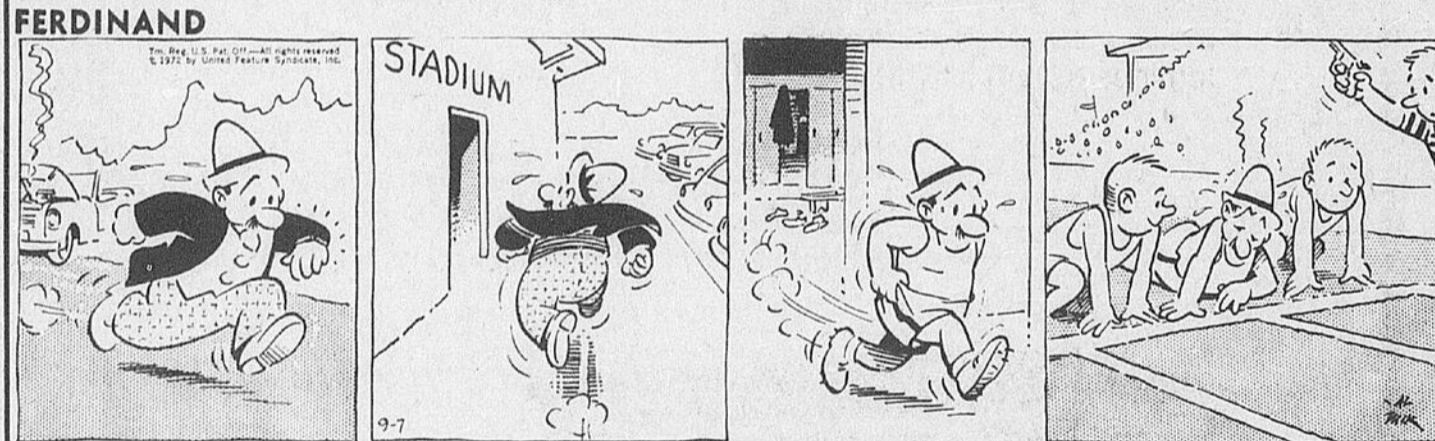
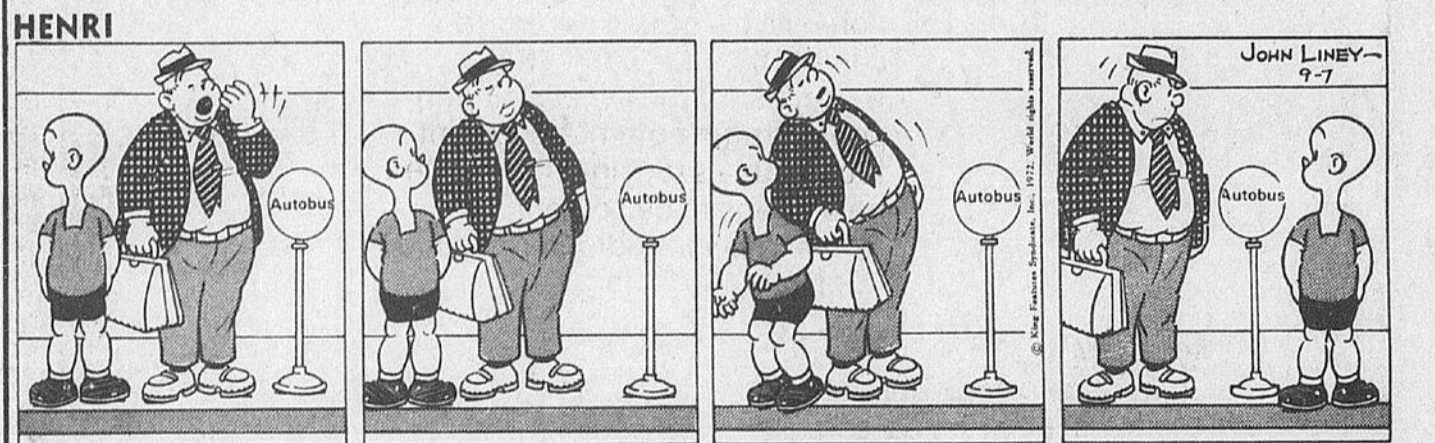
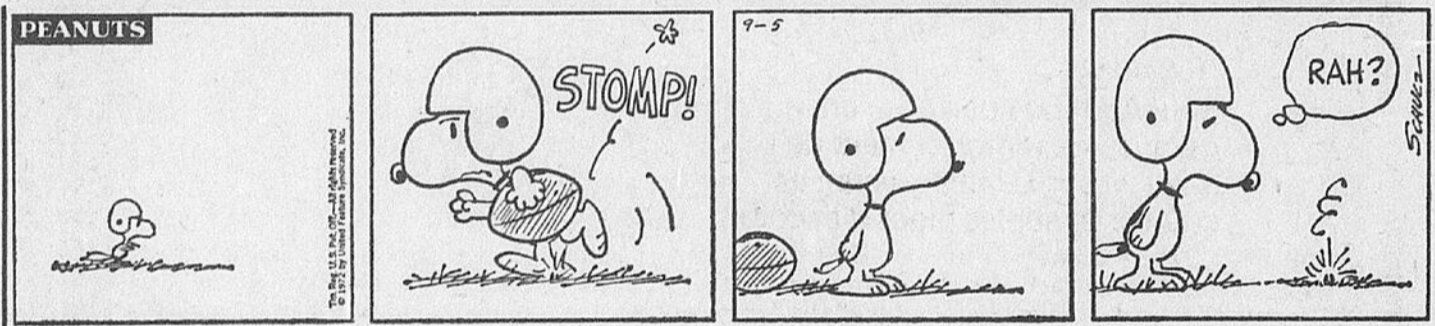
"Les tentatives des trois provinces pour jouir des avantages d'une plus grande coopération représentent un dilemme pour les premiers ministres", a dit M. Regan.

Celui-ci a précisé que les intérêts sont quelquefois divergents et qu'une situation considérée comme dangereuse dans une partie des Maritimes n'est pas toujours dans une autre. Les députés des trois législatures en savent quelque chose, dit-il.

Le premier ministre Hatfield a déclaré que certains citoyens des Maritimes considèrent la coopération comme un moyen de mettre un terme à l'autonomie provinciale.

Les Acadiens du Nouveau-Brunswick ont déjà exprimé la crainte que dans une union des Maritimes ils ne deviennent une voix encore plus faible que celle qu'ils ont présentement.

Réponse du No. REPOUSSANTE



LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

GRILLE NO. 1115 11 lettres cachées

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

1	R	E	R	S	D	S	S	E	E	E	R	E	S	S	P
2	E	N	I	X	R	N	T	T	R	E	T	N	U	Y	S
3	M	N	O	E	U	I	N	U	T	S	O	F	P	N	E
4	U	O	T	D	O	A	E	I	I	F	R	O	I	T	
5	S	S	N	N	S	N	R	N	T	R	U	I	S	H	S
6	E	O	E	O	E	R	A	O	U	A	S	S	E	E	E
7	R	N	P	R	I	M	P	T	S	L	I	E	L	T	V
8	V	M	I	G	U	T	E	S	U	S	L	L	E	I	E
9	I	E	F	H	U	S	A	V	F	R	E	T	I	Q	R
10	T	S	R	S	C	U	N	N	I	E	E	C	N	U	I
11	E	S	O	E	T	O	N	I	R	T	S	L	C	E	T
12	U	I	N	T	C	H	E	N	M	E	A	A	L	U	E
13	R	T	D	U	O	C	E	E	E	B	N	U	E	S	
14	C	A	E	D	I	P	S	V	S	N	H	I	E	U	S
15	T	R	S	E	N	T	E	N	D	R	E	C	H	Q	E

Années	Grande	Queu
assaut	Humaniste	Résumer
Convulsions	hibernation	réelles
chemins		ratisse
chine	Imposante	ron
crue	isotope	Successoraux
chous	irriter	suffrutescent
	inclue	synthétique
Entendre		serviteur
étète	Naturelles	sévérité
étui	nativement	sures
étude	nains	sourd
	nuit	senne
Firmes		Titre
fusil	Parents	
frise	pose	Unis
freundes	potions	Venin
		veste

Fonctionnaires frustrés et partis politiques

OTTAWA (PC) — L'Alliance de la Fonction publique du Canada a demandé aux chefs des principaux partis politiques d'énoncer les solutions qu'ils entendent apporter aux frustrations qui éprouvent les fonctionnaires dans le cadre des lois actuelles.

Déjà, en avril 1971, l'Alliance avait soumis un mémoire à un comité parlementaire des Communes pour résumer leurs principales recommandations.

On notait notamment que certains aspects de la sécurité d'emploi échappaient à la portée de la négociation collective; que les conventions collectives des fonctionnaires ne contenaient aucune disposition relative aux normes de procédure et aux méthodes en matière de nomination, d'appréciation, d'avancement, de rétrogradation, de transfert, de licenciement ou de renvoi des employés.

L'Alliance regroupe quelque 140.000 fonctionnaires.

Elle souligne, en outre, qu'un tribunal d'arbitrage, procédure à laquelle sont soumis les fonctionnaires ne peut statuer sur toutes les questions surtout face à l'attitude du Conseil du Trésor qui refuse de consentir à des modifications lorsqu'il s'agit de dispositions contractuelles.

L'Alliance espère avoir enfin la chance d'exposer ses points de vues devant un comité parlementaire avant que ne soit déposé un projet de loi en vue de modifier la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique, ainsi que les autres lois pertinentes.

Les réponses seront publiées dans le mensuel de l'Alliance, l'Argus-Journal.

Le conseil de presse: une "moquerie"

TORONTO (PC) — Le comité exécutif du Toronto Newspaper Guild a qualifié hier de "moquerie" la structure du Conseil de presse récemment formé en Ontario et a fait connaître ses objections dans une résolution.

"Le Newspaper Guild appuie depuis longtemps le concept de conseil de la presse et a beaucoup travaillé en ce sens", dit la résolution. Mais la guild affirme que ce sont les journalistes actifs qui devraient nommer les membres du conseil et non les éditeurs des journaux.

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page.

A Hankow, on sort les lits et on dort sur les trottoirs

Par BARBARA W. TUCHMAN
Après le transport, l'habitation est l'aspect le plus arriéré de la Chine.

Bien que les autorités aient entrepris d'élargir les rues et qu'elles se laissent aller, comme les Soviétiques, au gigantisme au sujet des places publiques et des édifices, elles préfèrent laisser les complexes domiciliaires pousser près des nouvelles usines dans les nouveaux quartiers urbains plutôt que de se lancer dans des programmes de rénovation urbaine dans le centre des vieilles villes.

Les nouvelles habitations — maisons de trois ou quatre logis ou rangées de maisonnettes de brique — constituent une formidable amélioration du système domiciliaire mais ne commencent même pas à répondre aux besoins.

Les vieilles cabanes d'argile cuite — on peut difficilement leur donner le nom de maison — formées d'une ou deux pièces sombres aux planchers de terre battue ou de pierre, sont massées le long des vieilles rues et s'appuient les unes sur les autres dans un enchevêtrement incroyable de ruelles et de cours

intérieures. Des millions de gens y vivent.

L'eau provient d'un robinet communautaire et quelquefois simplement d'une pompe. La plupart de ces maisonnettes, si ce n'est toutes, jouissent du système électrique et reçoivent assez de courant pour alimenter une ampoule.

Trottoirs

Rien de surprenant que les Chinois aient une tendance — particulièrement en été — à s'asseoir, manger, se laver, prendre soin des enfants, jouer aux cartes ou aux dames chinoises, se couper les cheveux et à suspendre la lessive sur le trottoir. A Hankow, on sort les lits et on dort dans la rue.

Et cependant, de ce fouillis il émerge chaque jour une foule de gens propres, bien vêtus et joyeux — à l'exception de Canton, où personne n'est bien vêtu.

Le moderne est à l'oeuvre ici et il commence au niveau du Comité de voisins, organisme de base de la population. Cinq ou six de ces unités locales forment un Comité de rue, la plus petite unité de gouvernement.

L'ampleur de ces comités varie suivant les régions. Le Co-

mité de voisins que nous avons visité dans la vieille partie de Loyang représentait 440 personnes appartenant à 80 familles et appartenait à un Comité de rues comprenant 1,800 personnes appartenant à 443 familles.

Chaque Comité de rue comprend un membre du parti communiste représentant le gouvernement, mais les sept membres du Comité de voisins sont "élus par la masse" c'est-à-dire par les voisins.

Les "vieilles femmes", ce qui veut dire celles de plus de 40 ans détiennent clairement le pouvoir à ce niveau. Trois ce sont des femmes que nous avons rencontrées nous ont décrit leur Trois devoirs.

Structures

Formant un peuple qui aime la vie structurée, les Chinois ne se sentent à l'aise que quand ils peuvent arranger les choses en nombre fixe: les Trois principales, les Quatre vieilles, les Huit points; les Trois fardeaux de montagne, etc.

Le premier devoir du Comité de voisins est d'organiser parmi les gens âgés des groupes chargés d'étudier la pensée de Mao et le marxisme-léninisme. Ces

groupes se réunissent trois fois par semaine durant quatre heures chaque fois.

Les trois femmes nous ont expliqué que "la population a un ardent désir d'apprendre". Au cours de ces réunions d'étude, 40 femmes du voisinage appartenant au groupe de plus de 40 ans ont "appris" à lire et peuvent reconnaître maintenant 100 caractères chinois.

La deuxième tâche du comité est "d'organiser la masse en vue de la production".

On encourage les individus à aller travailler dans les usines et les mines. On organise de petits ateliers de voisinage, par exemple, une forge, ou une manufacture de vêtements, d'une seule pièce contenant une table de découpage et six machines à coudre.

On encourage aussi le travail à la maison dans les heures libres. Par exemple, dans les minuscules cours des maisons que nous avons visitées, deux ou trois femmes travaillaient ensemble à l'assemblage de boîtes à oeufs, et étaient rémunérées à la pièce.

Services

Ce qu'on appelle les "services



En Chine, les trottoirs sont si propres que les enfants peuvent y dormir durant les nuits d'été. En fait, les Chinois vivent à toutes fins utiles sur le trottoir pendant la saison estivale. (Telephoto PA)

commerciaux," c'est-à-dire le barbier, le cordonnier, les réparations de bicyclette, tombent sous la surveillance du Comité de rues et les prix de ces services sont fixés par la ville.

La troisième tâche du comité est de faire savoir à la masse

les politiques et les instructions du gouvernement et de faire part aux autorités des opinions de la population.

La quatrième tâche — classifiée sous le nom de bien-être social, consiste surtout à ensei-

gner à la population l'hygiène et les principes de santé et à mener de façon permanente une campagne de popularité en faveur de l'armée.

Telle est en résumé la société chinoise communiste. Elle doit

être considérée en rapport avec un peuple qui, des points de vue politique et matériel, en est encore à un stade de développement différent des démocraties occidentales et dont les besoins ne sont pas les mêmes que les nôtres.

Regardez d'un peu plus près... Admiral vous en offre beaucoup plus.

Regardez!

Seul Admiral vous offre une garantie de remplacement de 3 ans et sur la lampe-écran en couleur et sur les blocs d'accord.

Regardez!

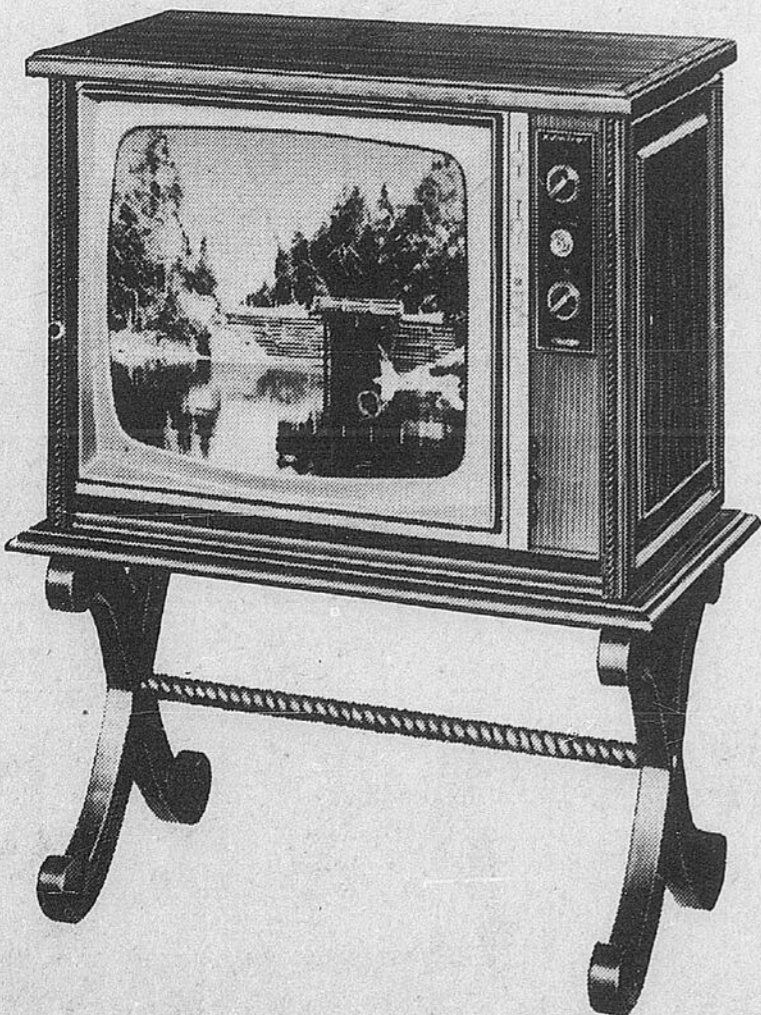
Color-Matic[™] est une toute nouvelle commande pré-réglée d'intensité et de couleur. Il suffit d'appuyer sur le bouton pour corriger automatiquement tout mauvais réglage de nuance ou d'intensité de couleur. Un témoin vert indique quand le "Color-Matic" fonctionne.

Regardez!

Le système de couleur Solar Color[™] Admiral avec la lampe-écran à matrice noire vous offre un meilleur contraste et une luminosité supplémentaire.

Regardez!

La commande automatique de fréquence à semi-conducteurs accroche la meilleure image par simple toucher du doigt.



Le Seville
Modèle 9TW2003.
Télécouleur de table
19" à jeu instantané.
Ebénisterie de style
espagnol. Support
facultatif moyennant
supplément.



Le Playmate 9
Modèle 9P437X. Téléviseur en noir
et blanc portatif 9" à jeu
instantané. Ebénisterie façon
noyer en polystyrène durable
avec poignée de transport
durable et pratique.

Le Dania—Modèle 6L4031
Télécouleur Solar Color[™] 26" à
jeu instantané. Ebénisterie de
style danois Masterpiece avec dessus
en placage noyer et panneaux
d'extrémité en similibois assorti.



Admiral[™]

Canadian Admiral Corporation Ltd., Port Credit, Ontario

A. L. ACHBAR LTD.
85, rue Principale
Hull, Qué. Tél.: 777-4321

Admiral

COLONIAL FURNITURE LTD.
403, rue Bank
Ottawa, Ont. Tél.: 238-9411

Admiral

ALBERT DESJARDINS
FURNITURE
314, rue Booth
Ottawa, Ont. Tél.: 232-1775

Admiral

GLENWOOD FURNITURE LTD.
Centre commercial Glenwood
Lucerne — 684-5351

Admiral

GOLDSTEIN BROS. LTD.
287, rue Bank,
Ottawa, Ont. Tél.: 238-7341

Admiral

KILTY FURNITURE
234, rue Main,
Stittsville, Ont.
Tél.: 836-3555

Admiral

KILTY FURNITURE LTD.
1424, ch. Walkely, près Albion
Ottawa, Ont. Tél.: 733-2641

Admiral

AMEUBLEMENT LAURENTIN
78A, rue St-Louis
Pte-Gat., Qué., Tél.: 771-2536

Admiral

AMEUBLEMENT LOWBOY
FURNITURE
2396, rue St-Joseph
Orléans, Ont. Tél.: 824-2330

Admiral

MANUFACTURIER
DU MEUBLE
Chemin Pink,
Lucerne, Qué. Tél.: 770-3630

Admiral

NATIONAL COLORVISION
375, ch. McArthur
Cité Vanier, Ont. Tél.: 746-3777

Admiral

CHARLES OGILVY
Rues Nicholas et Bessorer
Billings Bridge Plaza
Lincoln Fields, 236-4545

Admiral

SWEDLOVE
FURNITURE LTD.
374, rue Dalhousie
Ottawa, Ont. Tél.: 236-0686

Admiral

arts et spectacles

Sur les traces de Johnny Weismuller?

MEXICO (AFP) — Des médailles d'or en natation à la célébrité cinématographique, il n'y a qu'une brasse que Mark Spitz pourrait, après son célèbre devancier Johnny Weismuller, être amené à franchir. Le journal "Excelsior", de Mexico, annonce en effet jeudi

que la compagnie "International Rama Film", s'apprete à proposer au grand triomphateur des épreuves de natation de Munich (sept médailles d'or) un contrat pour le tournage d'un film dans la mer des Caraïbes, au large des côtes du territoire de Bêlize (Honduras britannique). Le film, intitulé "L'homme et le requin", mettrait évidemment à contribution les talents du nageur de Spitz.

Le quotidien mexicain ne dit toutefois pas si Mark Spitz a l'intention de suivre les traces de Weismuller, vainqueur du 100 mètres-nage libre des jeux en 1924 et 1928, et considère alors comme le plus grand nageur de tous les temps, devenu ensuite à l'écran l'interprète de Tarzan. Le représentant que "Rama Film" avait dépêché à Munich pour rencontrer le nageur, indique le journal, n'a en effet pas encore pu le rencontrer en raison de son départ précipité des Jeux olympiques.

C'est en Californie que la compagnie espère maintenant pouvoir entrer en contact avec Spitz, ajoute encore "Excelsior", qui ne précise pas le cachet qui lui sera proposé.



MARK SPITZ songe-t-il à la carrière cinématographique?

L'URSS centralise encore la culture

MOSCOU (AFP) — Je journal "Culture soviétique", publié trois fois par semaine par le ministère soviétique de la culture, dépendra directement du comité central du P.C. de l'U.R.S.S. à partir du 1er janvier; a annoncé l'agence Tass. L'agence soviétique ne donne aucune précision sur les raisons de ce changement.

MGM Presents
RAQUEL WELCH AS
THE HOTTEST THING
ON WHEELS

Kansas City Bomber

A l'affiche

SPECTACLES POUR ADULTES

2 FILMS EN COULEURS

A woman is his target... No cage can hold his lust for revenge.

SITTING TARGET

OLIVER REED JILL ST. JOHN

AIR CONDITIONED RIDEAU COOL THEATRE BRITANNIA DRIVE-IN CARLING AVE. 878-2872 CHILDREN UNDER 12 FREE!

Fiddler on the Roof

3 GAGNANT DE TROPHÉES DE L'ACADEMIE Enfants en tout temps \$1.50

Sieges réservés Guichet ouvre à midi jusqu'à 9 p.m. (dim. 1h - 9)

HORAIRE EN MATINÉE: Mer.: 1.30 p.m. — sam. et dim. 1.30 - 5.00 p.m. EN SOIRÉE: Lun au ven. 8 p.m.

Sam. et dim. 8.30 p.m. NELSON 325 RIDEAU AT NELSON 237-6800

Tous les jours à 1.35 - 3.40 - 5.40 7.40 - 9.40

Portnoy's Complaint

Laisser passer et privilèges pour l'âge d'or non en vigueur

ATTENTION: Les dialogues de ce film peuvent offenser certaines personnes. E. G. Warren gérant

ELGIN AT LISGAR 282-0108

ROBERT REDFORD "THE CANDIDATE"

3e SEM. Tous les jours à 1.30 - 3.25 5.25 - 7.25 - 9.25

LITTLE ELGIN ELGIN AT LISGAR 282-0108

Dressés pour commettre le crime le plus incroyable!

THE DOBERMAN GANG

DEUX FILMS EN COULEURS! "SUPPOSE THEY GAVE A WAR AND NOBODY CAME"

TOWNE CINEMA "GANG" 7.00-10.20 "WAR" à 8.35 p. m. AIRPORT 300 SPARKS ST. 237-5546

CINE-PARC AIRPORT OUVRE A 7.30 — SPECTACLE AU CREPUSCULE

PARAMOUNT PICTURES PRESENTS **The Godfather**

RECOMMANDE POUR ADULTES

PLACE DE VILLE CINEMA 2 300 SPARKS ST. 237-5546

LAISSER PASSER NON EN VIGUEUR LUN. AU JEUDI 1.30 - 5.30 - 8.30 VEN. ET SAM. 12.30 - 3.30 - 7.00 - 10.15 DIM. 1.30 - 5.00 - 9.30

Barbra Streisand Ryan O'Neal 9e SEMAINE! "WHAT'S UP, DOC?"

PLACE DE VILLE CINEMA 2 300 SPARKS ST. 237-5546

Spectacle pour adultes **The Other** Color by DeLuxe

capitol square cinema 230 QUEEN ST. 237-6655

"POOL OF LAUGHS!" — Ann Coates, N.Y. Daily News

6e SEMAINE! "PLAY IT AGAIN, SAM" HORAIRE 1.55 3.55 5.50 7.50 9.50

capitol square cinema 230 QUEEN ST. 237-6655

De RETOUR sur DEMANDE POPULAIRE HORAIRE 1.45 - 3.40 - 5.35 7.35 - 9.35

A CANART FILMS PRODUCTION **the Rowdyman** GORDON PINSENT A CRAWLEY FILMS RELEASE

capitol square cinema 230 QUEEN ST. 237-6655

PETER ROGERS

Doing their bit for laughter!

CARRY ON LOVING

SIDNEY JAMES - KENNETH WILLIAMS - CHARLES HAWTREY - JOAN SIMS HATTIE JACQUES - TERRY SCOTT - RICHARD O'CALLAGHAN BERNARD BRESSLAU - JACKI PIPER - IMOGEN HASSALL

EN PLUS, AU CINEPARC SEULEMENT! "THEY'RE A WEIRD MOB"

SOMERSET AT BOTH THEATRES FREE IN-CAR ELECTRIC HEATERS QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE

SOMERSET AT BANK 525-9538 MONTREAL RD. & QUEENSWAY EAST 745-3745

3e SEMAINE DE SUCCES! "★★★★ HIGHEST RATING!"

"A HILARIOUS MOVIE!" Goldie Hawn offers her finest performance yet. Edward Albert really makes the film take flight and soar!"

"THE SPARKS FLY, SO DO THE LAUGHS!" — Peter Travers, ROLLING STONE "Educational Digest"

"I LAUGHED, I CRIED AND WAS SORRY IT ENDED!" — Ed Spera, COSMOPOLITAN

"A WINNER! ONE OF THOSE CAN'T-MISS ENTERTAINMENTS!" — Arthur Kroll, NEW YORK POST

A FRANKLICH PRODUCTION **BUTTERFLIES ARE FREE** GOLDIE HAWN - EDDIE HECKART - EDWARD ALBERT

Horaires: ODEON I En soirée: 7.45-9.45 sam., dim., matinées à 2.00-3.50-5.45 p.m.

ST LAURENT **ODEON I** QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341

RETENU EN 3e SEMAINE!

easy rider RIDES AGAIN!

PANDOL COMPANY in association with RABBIT PRODUCTIONS presents **easy rider** PETER FONDA - DENNIS HOPPER - JACK NICHOLSON

Written by PETER FONDA DENNIS HOPPER PERRY SOUTHWELL Directed by PETER FONDA Associate Producer WILLIAM HOWARD Executive Producer GERT SCHNECKER

SPECTACLES COMPLETS: En soirée à 7.05 et 9.10 p. m. Sam. Dim. matinée à 2.00 - 3.40 - 5.20 p. m.

ST LAURENT **ODEON II** QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0342

Miriam Makeba devient cubaine

LA HAVANE (Reuter) — La chanteuse Miriam Makeba, d'origine sud-africaine, a obtenu la citoyenneté cubaine pendant qu'elle se trouvait à Cuba pour donner une série de recitals. Elle a annoncé la nouvelle durant son dernier concert à La Havane, auquel assistait le premier ministre Fidel Castro. Sur scène, la chanteuse a remercié le gouvernement cubain, en ajoutant: "Alors que je ne puis retourner dans mon pays natal, l'un des peuples les plus malheureux, je crois que j'appartiens au monde entier. Je possède plusieurs nationalités, de Tanzanie, Soudan, Guinée, Algérie, Mauritanie, et maintenant je suis Cubaine".

COOL BREEZE THE CAREY TREATMENT

OUVRE à 7.30 AUTO-SKY DRIVE-IN SPECTACLE à 8.00 BASELINE & FISHER 722-2653

A L'AFICHE! Her body is bruised and embraced beyond her wildest dreams.

Eugenie ...the story of her journey into perversion. COLOR

2e GRAND FILM!

SENSUAL ENCOUNTERS IN COLOR

SOME MEN ARE EXPERTS IN THE ART OF LOVEMAKING... SOME WOMEN SPEND A LIFETIME SEARCHING FOR THIS BREED... LISA... WAS ONE OF THEM!!!

The Mall 233-7771

"ENCOUNTERS" 12.30 - 3.20 - 6.10 - 9.00 "EUGENIE" 1.50 - 4.40 - 7.30 - 10.25

RETENU EN 2e SEMAINE! HILARIOUS DRIVERS WORKING THEIR CLUTCH ON EVERY CURVE!

MUTINY ON THE BUSES

Safari Park Excursion

Spectacle recommandé pour adultes

REG VARNEY DORIS HARE BOB GRANT ANNA KAREN MICHAEL ROBBINS

Also starring STEPHEN LEWIS

Written and Produced by RONALD WELLS and RONALD CHEENEY Directed by HARVEY SHOOTER An Astal Communications Limited release

Spectacles complets lun. au ven. 7.00 - 8.50 sam. et dim. 2.00 - 4.15 6.30 - 8.50

REVIENT SUR DEMANDE POPULAIRE! POUR 3 JOURS SEULEMENT!

"A COCKEYED MASTERPIECE!" 20th Century Fox presents

—Joseph Morgenstern, Newsweek

MASH PATTON POPULAR PRICES! COLOR BY DE LUXE

QUICHET OUVRE A 7.30 SPECTACLE AU CREPUSCULE

An Ingo Preminger Production Color by DE LUXE Panavision® R RESERVEE

STAR-TOP DRIVE-IN CYRVILLE RD. SH6-8737

2e SEMAINE! Du DANEMARK une histoire d'amour 18 ANS Adultes

M...de Cinq à SEXE

Version Française de "RELATIONS" en Couleur GERTIE JUNG - Bjorn Puggard Muller - Paul Glargard

Au même programme "LES RAVAGEUSES"

119 rue PRINCIPALE HULL Tel: 777-2322

"RAVAGEUSES" 2.35 - 5.25 8.10 "SEXE" 1.00 - 3.50 - 6.40 9.35 Stationnement derrière le cinéma

CINEMA DE PARIS A L'AFICHE 185, rue LAVAL — HULL

2 FILMS REMARQUABLES 14 ANS

MOURIR D'AIMER HISTOIRE D'UNE FEMME

Annie GIRARDOT Bruno PRADAL Robert STACK Bibi ANDERSSON

EN COULEURS

Horaires: "MOURIR" 6.00 - 9.40; "HISTOIRE" 8.10

ALADDIN DRIVE-IN THEATRE Phone 822-2254

BANK ST. SOUTH TO CITY LIMITS TURN RIGHT ON ALBION ROAD

ABC PICTURES CORP presents **DUSTIN HOFFMAN "STRAW DOGS"**

2e GRAND SUCCES! Jane Fonda dans le rôle qui lui a valu un Oscar

"THEY SHOOT HORSES, DON'T THEY"

R RESERVEE

Le Patriote à Jean-Lou deviendra le Caveau

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — Tous ceux qui étaient les assidus cet été du Patriote à

Jean-Lou de St-Pierre-de-Wakefield seront heureux d'apprendre que l'endroit ne sera pas fermé au public durant la prochaine saison.

Car le Patriote deviendra le Caveau. Et le Caveau, ce sera un théâtre où on jouera des productions de la région.

C'est nulle autre que la sœur de Jean-Lou, Mme Gaby Déziel-Hupé, qui est l'instigatrice du projet.

L'auteur des Outardes, des Maquerelles, du Fantôme de l'Atelier, etc., nous a précisé qu'on verra également se produire à Caveau des chansonniers et qu'on pourra également voir des expositions d'arts plastiques et quelques autres activités culturelles.

L'ouverture se fera le 27 courant et une troupe de la région outaouaise y présentera une pièce pour enfants.

Par ailleurs, une petite réception intime aura lieu en fin de semaine à St-Pierre, afin de souligner l'événement.

BINGO
GROS LOT \$500
Lundi 7h 45 p.m.
PETIT LOT \$100
(Gagné chaque lundi)
SALLE ST-PIE X
angle Mann et Russell

REPONDEZ À L'APPEL!
DEVENEZ ENGAGÉ VOLONTAIRE

Repos forcé pour Teresa Stratas

NEW YORK (PC) — Le soprano Teresa Stratas, d'origine torontoise, fera un séjour de trois mois de repos dans un hôpital de Bavière, en Allemagne occidentale, par suite de troubles pulmonaires.

En annonçant la nouvelle à New York, son impresario Tom Graham a indiqué que ce traitement avait été prescrit par les médecins de la cantatrice âgée de 32 ans, une Canadienne d'ascendance grecque.

A 20 ans, elle commençait à chanter des grands rôles au Metropolitan Opera de New

York et devint bientôt une vedette.

Etant enfant, elle chantait parfois au restaurant de son père à Oshawa, Ontario.

Teresa Stratas a fait l'objet de commentaires élogieux, en particulier dans les pays d'Europe et d'Amérique du Nord.

Elle sera remplacée par Adriana Maliponte dans le rôle de Micaela de l'opéra "Carmen" au Metropolitan, le 19 septembre et pour cinq représentations subséquentes.

Mai Zetterling et l'haltérophilie

MUNICH (PA) — Durant neuf jours, l'actrice suédoise Mai Zetterling, devenue metteur en scène, a travaillé dans un milieu d'hommes ultra-forts.

Mai Zetterling compte parmi les 10 cinéastes ayant pour mission de tourner différentes sé-

quences du film officiel des Jeux olympiques 1972 à Munich.

Elle a choisi pour sa part la section d'haltérophilie, estimant que ce sport des poids et haltères "est l'opposé de sa propre image".

A titre de metteur en scène,

la blonde Suédoise avait retenu l'attention notamment dans les films The Girls, Night Games et Dr Glass. Son film dans le cadre des Jeux olympiques "constituera une sorte de symphonie d'expressions corporelles", a-t-elle expliqué.

Les Feux-Follets en tournée canadienne

CHARLOTTETOWN (PC) — Un spectacle des Feux-Follets, production du Festival de Charlottetown, sera présenté en tournée dans l'Est du Canada. La première représentation aura lieu le 16 septembre, à Sydney, en Nouvelle-Ecosse.

La troupe des Feux-Follets se rendra à Québec au début d'octobre et continuera ses spectacles en Ontario, notamment au Centre National des Arts d'Ottawa, à la fin d'octobre.

"SEPTEMBER" SPECTACLE FORMIDABLE
Commencant lundi
"HUGH SCOTT"

SOIRÉE D'AMATEURS
tous les mardis

SALON-BAR LA BIBLIOTHEQUE
Bob Wilkins, piano-bar

Jyfe and Drum Pub
Gloves McGINTY, vous invite à chanter avec lui

Tabu
"MICHAEL FURY"

Beacon Arms HOTEL
88, rue ALBERT

L'APPARTITION
LES BARONETS
Pierre Labelle et René Angélli
Jean Coutu (MME) • Mando • Rose Ouellette (POUNE)
Paul Bervil • Céline Lomez • René Caron
Paul Desmarceaux • Claire Pimpard • Gilles Pellerin
Katerin Mousseau • Janine Fluet • Guy L'Euyer
Roméo Pérusse • Claude Michaud • Murielle Dutil
Claude Poirier • Bertrand Gagnon • Roger Gosselin
Ti-Blanc Richard • Mgr Raymond Lavoie
Normand Gélinas • Simon • Johnny Farago

UN FILM DE ROGER CARDINAL

Un Film... Fou... Fou... Fou...!

THEATRE **Buckingham** climatise
116 McLaren Buckingham 986-3232
2e film: Raquel Welch et James Stacy dans "TUEUR DE FILLES"

A la défense de Soljenitsyne

NEW YORK (AFP) — Un groupe d'écrivains, artistes et leaders syndicaux américains s'est constitué lundi en un comité pour protester contre le traitement infligé à l'écrivain soviétique Alexandre Soljenitsyne, prix Nobel 1970.

Le comité, baptisé "Comité ad hoc pour la liberté intellectuelle", groupe notamment l'écrivain Saul Bellows, l'historien Arthur Schlesinger et David Sel-

den, président de la fédération américaine des instituteurs.

Le nouvel organisme a demandé dans un communiqué que les autorités soviétiques permettent à M. Soljenitsyne de recevoir le prix Nobel avec "dignité" et mettent à sa disposition toutes les facilités dont il a besoin pour ses travaux de recherche.

"The Godfather" en Angleterre

LONDRES (Reuter) — Le film "The Godfather", portant sur la Mafia, qui a enregistré des records d'assistance aux Etats-Unis, a commencé à faire de même en Grande-Bretagne.

Durant les six premiers jours de sa présentation à Londres, ce film a rapporté \$165.000, établissant des records dans les quatre cinémas où il tient l'affiche.

Cliff Richard à l'Eurovision

LONDRES (Reuter) — Pour la deuxième fois, Cliff Richard représentera la Grande-Bretagne au concours Eurovision de la chanson 1973, qui aura lieu à Luxembourg le 7 avril.

Cliff Richard, qui a la plus forte vente de disques de tous les chanteurs britanniques en Europe, avait été deuxième du concours en 1968 avec la chanson "Congratulations".

LEO FERRE
SAMEDI, 30 SEPTEMBRE 20h 30
A L'OPERA DU CENTRE NATIONAL DES ARTS
BILLET: Au guichet du CNA et au DISCO-CENTRE LEPAGE et MICHAUD Place Cartier Hull 771-4817

COMMENCE CE SOIR

UNE DEMI-TONNE ET DIX PIEDS DE HAUT...
Seul l'Indien qui l'appelait "frère" pouvait délier le puissant WABW, le chef des montagnes!

WALT DISNEY productions
"Le ROI des GRIZZLIES"
Au même programme

DU VENT DANS LES VOILES

HORAIRE: Sur semaine à 6.30; samedi à 1.00; dimanche, continue à compter de 1.00

CINEMA **LAURENTIEN GATINEAU** 663-4515

L'Atelier Ronald 42, ave GATINEAU, TOURAINE, Qué.
SOIRÉE DANSANTE le SAMEDI 9 SEPT.
CHA CHA, RUMBA, SAMBA, etc.
LICENCE COMPLETE.
ENTREE LIBRE (Aux 18 ans et plus)

En vedette
CAPTAIN VANN
à l'orgue et à la batterie
Venez vous divertir et danser
au SALON-BAR DE L'HOTEL AMBASSADOR
Du mardi au dimanche.

Salles de réceptions disponibles en tout temps.

AUCUNS FRAIS DE COUVERT

Hotel **Ambassador** BOUL. MALONEY GATINEAU Rés. 663-5363

CINEMA **LAURENTIEN GATINEAU** 663-4515

SACCO & VANZETTI
version Française
POUR TOUS

Sacco & Vanzetti vous fascinera.
Judith Crist, NEW YORK MAG

C'est extraordinaire! AUSSI REMARQUABLE QUE 'Z'
Bernard Drew, GARNETT NEWS SERVICE

avec **RICCARDO CUCCIOLLA**
Meilleure interprétation masculine et **GIAN MARIA VOLONTE**

71 FESTIVAL DE CANNES

Moins de 14ans \$100

HORAIRE SEM. 6.05 - 9.40 DIM. 1.00 - 4.35 - 6.05 - 9.40

EN COMPLEMENT DE PROGRAMME!
la modification
avec MAURICE HONET, EMMANUELLE RIVA, SYLVIA KOSINA

CINEMA **VENDÔME** Salle climatisee • STATIONNEMENT GRATUIT
PLAGE CARTIER BOUE: ST-JOSEPH HULL 776-1440
OUVERTURE DES PORTES LE DIMANCHE A 12.45; SUR SEMAINE A 6.00 P.M.

Le plus GROS EN VILLE
BINGO MONSTRE
\$6000 en prix

LUNDI SOIR à 8H — STATIONNEMENT GRATUIT
CENTRE MUNICIPAL D'OTTAWA

SERVICE D'AUTOBUS JUSQU'A L'ENTREE

Numéros énoncés en français et en anglais.
Interdiction de jouer aux moins de 16 ans.

BILLET A LA PORTE: \$1.50

L'Atelier Ronald enrg.
42, ave Gatineau TOURAINE, Qué.

COURS DE DANSE D'UNE DUREE DE 12 SEMAINES
Fox Trot • Valse • Tango
Swing • Cha Cha
Samba

VOTRE DERNIERE CHANCE POUR VOUS
E-SCRIRE, SAMEDI ET DIMANCHE LES 9 et 10 SEPTEMBRE DE 2h à 4h p.m.
Aucun frais d'admission

ENDROIT DE L'INSCRIPTION: L'Atelier Ronald Enrg., 42, avenue Gatineau, Touraine, P.Q.

Cours pour débutants, cours de recyclage et style à tous les niveaux et cours de rythme musical.
Les cours se donneront du lundi au jeudi de chaque semaine.

RONALD JEAN, professeur diplômé de la Fédération des Loisirs Danse du Québec, Champion professionnel en 1970.
35 ans d'expérience dans l'enseignement de la danse
LA SEULE ECOLE DE DANSE DE CE GENRE DANS L'OUTAOUAIS

perspectives
cette semaine

les bébés, prouvez-le!

La femme n'enfanté déjà plus dans la douleur, et les recherches qui se poursuivent à travers le monde permettent de croire qu'un jour elle n'aura même plus à enfanter du tout, si tel est son désir. Les laboratoires de maternité, ce ne sera bientôt plus de la science-fiction. Reportage de Nicole Charest.

Dans le même numéro de Perspectives

Souvenirs de prison: sous le titre *Barreaux de fer, hommes de chair*, Raymond Boyer, chimiste qui, il y a 22 ans, sortait du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul où il venait de purger une peine de 2 ans après avoir été reconnu coupable d'avoir enfreint la loi sur les secrets officiels, publie des souvenirs dont nous vous offrons des extraits.

Yvon Duhamel: considéré comme un des meilleurs conducteurs de motocyclette au monde, Yvon Duhamel nous parle de son métier et de la griserie de la vitesse.

De plus: Edgar Fruitier (12 000 fois) mélomane, et notre caricature: Jacques Desrosiers.

Microsillon de l'image avec le laser

De l'envoyé spécial de l'AFP Serge BERG

EINDHOVEN (Pays-Bas) (AFP) — Tous les tableaux du Louvre enregistrés sur un microsillon de taille ordinaire que l'on peut projeter, à volonté, sur un écran de télévision couleur, des programmes de télévision ou des films, d'actualités, éducatifs, culturels, sportifs, scientifiques, médicaux, etc., que l'on pourra projeter autant de fois qu'on le désire sur des écrans de télévision couleur, à la vitesse normale, au ralenti, en accéléré, en revenant en arrière, ou image par image, telles sont les possibilités du procédé révolutionnaire de repro-

duction de l'image qui vient d'être conçu dans les laboratoires de recherche de la firme Philips, à Eindhoven, aux Pays-Bas.

Ce procédé, qui utilise le laser pour la lecture optique de ce véritable "microsillon de l'image", a été présenté à une centaine de journalistes spécialisés de la presse européenne.

Désigné par les initiales VLP (Video Long Playing), c'est-à-dire reproduction télé de longue durée, le système comprend le disque et le lecteur, tous deux de conception extrêmement originale.

Plus d'un milliard remboursé

NEW YORK (AFP) — Les Etats-Unis n'ont par accru leur endettement à l'égard des banques centrales étrangères pour

Chargex à Information Canada

OTTAWA (PC) — La carte Chargex pourra être utilisée dans les librairies d'Information Canada à l'avenir.

Cette décision, annoncée dans un communiqué, a pour but d'aider à mieux servir la population et constitue une simplification de mise en marché des publications gouvernementales.

Les détenteurs de la carte pourront se procurer les livres, brochures, etc., soit au comptoir soit par la poste.

Par la poste, il suffira au détenteur de la carte Chargex, d'indiquer le numéro de sa carte et le nom de la banque qui l'a émise.

Les commandes constituent, selon IC, une part importante du chiffre d'affaires de cet organisme paragouvernemental.

Jusqu'à maintenant, il était impossible d'acheter à crédit dans les librairies d'Information Canada.

soutenir le dollar sur les marchés des changes comme ils l'ont fait en juillet et en août, indique le rapport semestriel de la Banque fédérale de réserve de New York sur les opérations de change de la Trésorerie et de la Réserve fédérale. Au contraire, ils ont remboursé, entre avril et septembre, plus d'un milliard de dollars de dettes antérieures.

Le rapport, rédigé par M. Charles Coombs, vice-président de la Banque fédérale de New York, révèle qu'en fait les Etats-Unis ont tiré en août 10.2 millions en francs belges dans le cadre des accords "swaps" de troc de devises entre banques centrales. Ces accords, qui portent sur \$11.7 milliards, avaient été suspendus après le coup de force américain du 15 août 1971 mais avaient été remis en vigueur en juillet. Le tirage sur la Banque nationale de Belgique a cependant été remboursé dès le début septembre.

M. Coombs précise que depuis le 19 juillet, date de leur première intervention sur le marché des changes (vente de marks), les Etats-Unis sont intervenus neuf fois sur le marché pour faire remonter le cours du dollar. Au total, \$31.5 millions de devises étrangères ont été vendus, somme très modique.



UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

AGENT D'INFORMATION

Secrétariat des Anciens

L'Université d'Ottawa est à la recherche d'un agent d'information dont les fonctions fondamentales consistent à faire des recherches et voir à la rédaction et à la publication du bulletin des anciens "Ottawa".

FONCTIONS :

- Est responsable de la composition et de la mise en page de tous les écrits qui émanent du Secrétaire des Anciens.
- Est responsable de la planification des publications qui sont adressées aux anciens.
- Coopère avec les imprimeurs et les autres artistes du métier.
- Initie, promouvoit et coordonne les activités spéciales telles que voyages-groupe, activités sur le campus et autres...

COMPETENCES :

- diplôme d'études universitaires et trois (3) ans d'expérience
- OU
- Cinq (5) ans d'expérience dans un domaine connexe.
- possibilité d'avancement
- bilinguisme

TRAITEMENT :

\$9,040 - \$13,200

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

M. Jean-Guy Bourbonnais,
Chef, Embauchage,
Service du Personnel,
Ottawa, Ontario.
K1N 5N6



AUBAINES ESCOMPTÉES DE SAMEDI SEULEMENT

TANT QU'IL Y EN AURA

SOCQUETTES DE BOTTES POUR DAMES

Douillette doublure brossée.
Lavables à la machine.
Une Pointure: 9 à 11.
Diverses teintes.
Notre prix ord. 97[¢] la paire
SPECIAL K MART
SAMEDI SEULEMENT

61[¢]
la paire

TANT QU'IL Y EN AURA

CHAUSSETTES D'APPARAT POUR HOMMES

Une Pointure: 10 à 12.
Diverses couleurs.
Notre prix ord. 63[¢] la paire

SPECIAL K MART
2 paires 77[¢]

TANT QU'IL Y EN AURA

JEANS EN DENIM BLEU POUR GARÇONS

Grandeurs 8 à 16.
Modèle à pieds évasés.
Notre prix ord. 4.83
SPECIAL K MART

2.95
SAMEDI SEULEMENT

QUANTITÉS LIMITÉES TANT QU'IL Y EN AURA

TANT QU'IL Y EN AURA

GRILLE-PAIN AUTOMATIQUE 2 TRANCHES

de marque
Proctor Silex
Notre prix ord. 10.77
SPECIAL K MART
SAMEDI SEULEMENT

8.66

TANT QU'IL Y EN AURA

DORMEUSES 2 PIÈCES POUR BAMBINS

Semelle de sécurité ne glissant pas.
Grandeurs 1 à 4. Teintes pastel.
Notre prix ord. 2.73
SPECIAL K MART

1.62
SAMEDI SEULEMENT

TANT QU'IL Y EN AURA

EMBALLAGE ECONOMIQUE CHIFFONS-J TOUT-USAGE

36 par paquet.
Choix de diverses teintes.
Notre prix ord. 1.45
SPECIAL K MART

1.24
SAMEDI SEULEMENT

TANT QU'IL Y EN AURA

BOUCHEES DE CHOCOLAT A LA MENTHE

McCORMICKS
Paquet 7 on.
SPECIAL K MART
SAMEDI SEULEMENT

2 paquets pour 88[¢]

La CSN va pénétrer chez Bombardier

MONTREAL (PC) — La Confédération des syndicats nationaux, en sérieuse perte de vitesse depuis quelque temps, vient de regagner du terrain, en organisant un syndicat à l'intérieur de ce que l'on appelle l'empire Bombardier.

Bombardier est le principal fabricant de moto neiges au Québec. Jusqu'à présent, aucun syndicat n'avait pu s'organiser dans cette industrie. Les Métallurgistes-unis d'Amérique (MTU) se heurtaient toujours à ce qu'ils appellent l'anti-syndicalisme notoire de Bombardier.

Cette fois-ci, la CSN semble avoir réussi. En effet, la centrale a présenté mercredi devant le tribunal du travail une demande d'accréditation forte des signatures de 397 des 620 employés de Moto-Ski, à La Pocatière, filiale de Bombardier.

Il est probable que la CSN se lancera ensuite dans d'autres secteurs de la moto neige, particulièrement à Valcourt, siège de l'usine principale de Bombardier, là où les Métallurgistes unis ont toujours échoué.

Hotel de \$10 millions à Québec

QUEBEC (PC) — La Société Delta, propriétaire de la chaîne d'hôtels "L'Auberge des gouverneurs", a annoncé, jeudi, la construction prochaine d'une hôtellerie de 300 chambres, au coût de \$10 millions sur le boulevard Saint-Cyrille, à proximité des édifices du Parlement provincial, à Québec.

Le nouvel hôtel, qui sera relié à la future Salle des Congrès de Québec, comportera 3 étages de stationnement souterrain et 9 étages d'hôtellerie. La partie est de l'hôtel sera surmonté d'une tour de 13 étages à vocation double: logements et bureaux.

L'hôtel lui-même sera construit autour d'une place intérieure, qui sera aménagée en jardins.

La Société Delta possède actuellement quatre hôtels situés à Chicoutimi, Sept-Îles, Rimouski et Québec.

Une priorité... le Tiers-Monde



SERVICE UNIVERSITAIRE
CANADIEN OUTRE-MER

DIRECTEUR GÉNÉRAL — NOUVELLE INSTITUTION FINANCIÈRE

Ce poste, qui comporte de grandes responsabilités, intéressera les cadres possédant une expérience approfondie de la fiducie. Rémunération à établir selon la compétence du candidat choisi. Lieu du travail, Montréal.

Une nouvelle société de fiducie dont la constitution vient d'être autorisée et disposant de moyens financiers importants recherche une personne d'une grande compétence qui, en qualité de directeur général, sera appelée à exercer une influence majeure sur l'organisation et les destinées de la nouvelle entreprise.

Le titulaire de ce poste aura l'entière responsabilité de la gestion de l'entreprise et relèvera directement du conseil d'administration.

5, place ville marie, montréal 113

Les candidats auront occupé un poste de haute direction dans une société de fiducie et posséderont une vaste expérience des activités de ces sociétés. De préférence, ils seront bilingues et titulaires d'un diplôme universitaire. Leur âge est sans importance; les qualités requises sont la compétence, l'expérience, l'entregent et une solide réputation.

Les offres de service seront traitées avec toute la discrétion voulue. Veuillez inscrire sur votre enveloppe, la mention "Dossier no 180", et l'adresser à

Price
Waterhouse
et Associés
conseillers en administration

membre de l'association canadienne des conseillers en administration



Fonction publique
Canada

Public Service
Canada

CONCOURS OUVERT ÉGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES.

ADMINISTRATEURS ET ANALYSTES D'ÉTUDES DES SYSTÈMES

La Direction de la politique du personnel, Conseil du Trésor, recherche plusieurs administrateurs et analystes d'études des systèmes qui possèdent suffisamment d'expérience pour participer au perfectionnement du Système d'information pour la gestion du personnel (PMIS).

FONCTIONS: Sous la direction générale du Chef du groupe de Systèmes d'information sur le personnel, le titulaire devra notamment planifier et contrôler des projets, concevoir et analyser des systèmes, élaborer des procédures, rédiger des instructions techniques et préparer des guides de procédures courantes pour le système précité.

ÉTUDES: Diplôme universitaire (de préférence en lettres, sciences, commerce ou économie) ou diplôme d'études secondaires suivies d'une formation en administration industrielle ou en gestion des entreprises, en administration du personnel ou en gestion générale, et une aptitude manifeste pour le travail dans le domaine du traitement électronique de l'information.

CONDITIONS DE CANDIDATURE: Certains postes exigent une connaissance et une expérience du contrôle des projets et des méthodes d'établissement de calendriers de travail, utilisées dans le milieu du traitement électronique de l'information, tandis que d'autres postes demandent une bonne connaissance des méthodes et des procédés d'analyse de systèmes, de même que des techniques de gestion. Pour tous les postes cependant, on devra avoir une expérience de la planification et de la mise au point de systèmes automatisés, de l'élaboration des fiches techniques de systèmes et de normes d'étude, de l'essai et du contrôle de systèmes automatisés, de la gestion de système automatisés, de la gestion du personnel, et de la rédaction de rapports. La connaissance de l'anglais est essentielle pour la nomination à ces postes.

Présentez votre demande sur la formule PSC 367-401 "Demande d'emploi", que vous pouvez vous procurer à un bureau de poste, à un Centre de main-d'oeuvre du Canada ou à un bureau de la Commission de la Fonction publique, et faites-la parvenir avant le 22 septembre 1972 à l'adresse suivante:

Sous-section de dotation en personnel "A"
CADRES ADMINISTRATIFS
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
PLACE DE VILLE, TOUR "A"
OTTAWA (ONTARIO)
K1A 0M7

Référence à rappeler: concours no. 72-3663

Les citoyens canadiens ont une préférence statutaire.

Réservation instantanée dans un hôtel CN

232-1563

Télex: 053-4265
En dehors d'Ottawa/Hull, composez (sans frais)
1-800-261-6222

- St-Jean, T.-N. — Hôtel Newfoundland
- Halifax — Hôtel Nova Scotian
- Moncton — Hôtel Beauséjour (automne 72)
- Montréal — *Le Reine Elizabeth
- Ottawa — Château Laurier
- Winnipeg — Hôtel Fort Garry
- Saskatoon — Hôtel Bessborough
- Edmonton — Hôtel Macdonald
- Jasper, Alta. — Le Jasper Park Lodge
- Vancouver — *Hôtel Vancouver

administre par Hilton Canada

L'industrie forestière résiste à l'abolition de ses concessions

Par PIERRE BELLEMARE

QUEBEC (PC) — Les géants de l'industrie forestière refusent systématiquement de s'en faire imposer par des "blancs-becs de la bureaucratie gouvernementale" dans la gestion des forêts publiques.

Les exigent toujours, sans discussion, la mise au rancard du projet de M. Kevin Drummond, ministre des Terres et Forêts, qui propose l'abolition des concessions forestières d'ici dix ans et la création d'une société paraguvernementale chargée spécialement de la gestion forestière.

M. Felicien Rivard, porte-parole de la Compagnie Internationale du Canada, est revenu à la charge hier devant la commission parlementaire pour sommer le ministre de rédiger un autre livre blanc, "en collaboration cette fois avec les industriels de la forêt".

M. Drummond, stoïque pendant cette séance, a déjà réagi devant les doléances répétées des compagnies forestières, en qualifiant leur attitude de "dégueulasse et réactionnaire".

Etatisme
Mais, le ministre traduira son livre blanc dans un texte de loi d'ici la fin de l'année, si possible, en tenant compte bien entendu des représentations qui lui ont été faites devant la commission parlementaire depuis juin.

La CIP et la Consolidated-Bathurst sont donc les deux derniers groupes d'importance à se faire entendre mardi par les députés de l'Assemblée nationale.

Pour M. Rivard de la CIP, la gestion et l'utilisation de la forêt sont indissociables et doivent demeurer l'apanage des grandes compagnies. La réforme "socialisante" du minis-

tre Drummond constitue à ses yeux sur une main mise de l'Etat, une spoliation des droits chèrement acquis par l'entreprise privée. Il y a trop de valeurs en jeu, trop d'aléas économiques pour souscrire à un projet "aussi hypothéqué d'incertitudes".

Cependant, la Consolidated-Bathurst a simplement démontré à l'aide de données techniques comment elle a su utiliser ses concessions forestières de façon "sage et rationnelle", en poursuivant les mêmes objectifs que le livre blanc de M. Drummond, notamment réduire les coûts d'approvisionnement en bois et développer les ressources maximales de la forêt.

Guerre froide
M. James G. MacLeod, représentant de la Consolidated-Bathurst, a ainsi suggéré à la commission de respecter la tradition voulant que la gestion forestière relève des utilisateurs industriels.

En somme, les quatorze géants du Conseil des producteurs de pâtes et papiers du Québec réclament à tour de rôle le maintien des concessions forestières et, par surcroît, une aide "temporaire" de \$27 millions sous forme d'allègements fiscaux.

Ils sont disposés d'ailleurs à discuter d'une formule intégrée

de redevances et d'une répartition "plus judicieuse" des territoires immenses qui leur sont concédés par le gouvernement.

Le ministre Drummond est ferme, toutefois, et il entend le rester. Il a déclaré à la première séance de la commission parlementaire qu'il ne demeurera pas au plan des principes: les concessions seront abolies, disait-il et l'Etat interviendra dans le développement des domaines privés.

La guerre froide que se livrent déjà depuis plusieurs mois les géants forestiers et le ministre de M. Drummond entrerait donc dans une phase critique cet automne.

D'un côté, certains industriels nous ont confié d'un air convaincu, après la séance de mardi, que le texte de loi qui suivra ce projet de réforme "n'est pas pour demain". De l'autre, un membre de l'entourage de M. Drummond nous disait: "ils peuvent avoir des surprises".

Le ministre a noté, pour sa part, que le cabinet Bourassa continue d'analyser leur demande de \$27 millions, que lui avait formulée en janvier 1972 M. Paul-E. Lachance, président du Conseil des producteurs de pâtes et papiers.

Annulation de la prescription d'un an

QUEBEC (PC) — Le délai de prescription d'un an imposé par les compagnies d'assurances automobiles dans leurs contrats est illégal et nul.

C'est ce qui ressort d'un jugement que vient de rendre le juge

Raymond Beaudet, de la Cour provinciale, dans une cause impliquant la compagnie Lévis Woodoor Inc. et la compagnie d'assurances Zurich.

Le juge a été amené à se prononcer sur cette question au stade préliminaire d'une action en réclamation inscrite contre la compagnie d'assurance.

Celle-ci avait demandé le rejet de l'action en invoquant que le délai de douze mois pour intenter une telle réclamation était expiré.

Selon le juge Beaudet, c'est au législateur qu'il incombe de déterminer un délai de prescription, comme c'est le cas dans le domaine de l'assurance - incendie, et non aux compagnies d'assurances.

Il signale qu'en vertu de la Loi des assurances, au chapitre qui concerne l'assurance - incendie, la prescription est fixée à douze mois, sauf en ce qui concerne l'assurance-automobile.

Selon le magistrat, la courte prescription de douze mois imposée par les compagnies d'assurance - automobile va à l'encontre de l'ordre public, du fait que nulle part, le législateur ne semble l'avoir ainsi déterminé.

\$70 millions viendront consolider notre industrie pétrochimique

par Paul LONGPRE

QUEBEC (PC) — Le premier ministre Bourassa a annoncé jeudi un programme d'investissements de \$70 millions destiné à consolider l'industrie pétrochimique montréalaise.

Sous réserve des négociations qui se poursuivent présentement entre le gouvernement et trois entreprises, Hercules Inc, une entreprise américaine qui ferait ainsi son entrée au Canada, construisait au coût de \$37 millions une usine de polypropylène d'une capacité de 150 millions de livres par année dans l'est de Montréal.

Deux autres entreprises, soit Union Carbide, à Montréal-Est, et Gulf Canada, à Varennes, assureraient la production des matières premières nécessaires à cette implantation à la suite d'un programme d'expansion dans lequel elles investiraient respectivement \$21 millions et \$12 millions.

Les grandes lignes de ce vaste projet de "rationalisation" ont été révélées au cours d'une conférence de presse à laquelle participaient, outre M. Bourassa, les titulaires de l'Industrie et

du Commerce et des Richesses naturelles, MM. Guy Saint-Pierre et Gilles Massé, de même que les représentants des trois compagnies en cause.

Subventions

Par le truchement de divers programmes d'aide à l'industrie, le gouvernement du Québec est prêt à offrir une aide allant jusqu'à \$10 millions pour mener ce projet à terme, tout dépendant des sommes que le gouvernement fédéral voudra bien y consacrer.

M. Saint-Pierre a cependant précisé que le Québec a déjà garanti une contribution de \$4.6 millions dont il pourra recouvrer une partie sous forme de capital-actions après une étude de rentabilité des cinq premières années d'exploitation.

Cette étude tiendra compte de quatre principaux facteurs: la stabilité des tarifs douaniers canadiens; les fluctuations du prix du pétrole brut sur le marché du Golfe du Mexique; les possibilités de dumping sur le marché intérieur et le "sur-investissement" de Hercules

au point de départ.

Sur ce dernier point, le ministre Saint-Pierre a fait remarquer que les possibilités présentes du marché intérieur sont de quelque 80 millions de livres par année, alors que Hercules aura dès le départ une production de 150 millions de livres de polypropylène.

Secteur de points

Les résines de polypropylène sont une des matières plastiques les plus employées présentement dans l'industrie de l'automobile, l'emballage, la fabrication de tissus synthétiques, de tapis et de produits de rembourrage. Ce marché connaît une croissance très rapide.

Indépendamment des questions de subventions, c'est en raison de l'accessibilité à un coût "raisonnable" des matières premières que ce géant de l'industrie américaine a choisi de s'installer au Québec plutôt qu'ailleurs au pays, a déclaré un directeur général de Hercules, M. Alexander F. Giacco.

Les plans de cette usine devraient être mis au point en janvier et l'usine devrait

être en exploitation à la fin de 1975 ou au début de 1976.

Le projet créerait une centaine de nouveaux emplois permanents. L'usine de polypropylène serait construite sur un emplacement que Union Carbide possède présentement au nord-ouest de usines de Montréal-Est.

SOAP

Commentant l'incidence du projet québécois sur la réalisation du projet SOAP, à Sarnia, M. Bourassa a souligné que l'implantation de nouvelles usines dans le secteur pétrochimique ne change rien à l'attitude du Québec face au projet ontarien. Il estime cependant que la position "concurrentielle" du Québec s'en trouve améliorée.

Le projet SOAP Sarnia Olefines and Aromatic Products, qui profiterait vraisemblablement de subventions fédérales, ferait en quelques années de Sarnia un centre canadien des dérivés du pétrole. Avec une production éventuelle de 1 milliard de livres par année, il répondrait à lui seul à tout le marché intérieur.

"Le gouvernement fédéral n'a jamais fait de promesses précises aux promoteurs de

SOAP", a déclaré jeudi M. Bourassa, tout en précisant que les industries sont libres de s'établir où elles veulent.

Pas de carcan

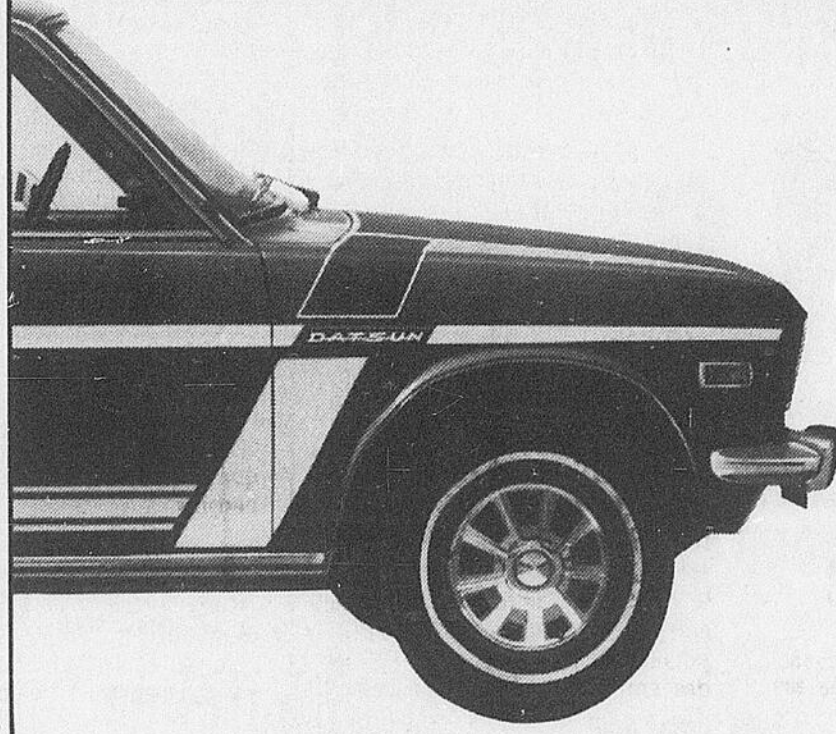
"Tout ce que le Québec demande, et cela semble acquis auprès du gouvernement d'Ottawa, a-t-il ajouté, c'est que nulle mesure préférentielle nouvelle ne vienne favoriser un centre industriel aux dépens d'un autre".

De son côté, le ministre Saint-Pierre a déjà déclaré en juin que le projet SOAP "porterait un coup mortel à l'industrie pétrochimique du Québec".

Comme mesure préférentielle inacceptable aux yeux du Québec, il avait une fois de plus dénoncé la fameuse ligne Borden qui limite à l'Outaouais le marché des produits pétroliers québécois, tout en offrant un marché captif aux producteurs pétroliers de l'Ouest canadien.

"Dans le secteur vital de la pétrochimie, le Québec n'est pas prêt à céder ses droits pour un plat de lentilles, ce plat lui fut-il offert par un frère charmant", avait alors lancé le ministre québécois à l'adresse du premier ministre canadien.

DATSUN GAGNE. A travers le monde.



En plus de ça, la Datsun a été championne canadienne des rallye en '69, championne en '70, et encore championne en '71.

DATSUN GAGNE. En ce moment c'est encore Datsun qui est première pour le championnat canadien de '72.



Et c'est six conducteurs québécois qui mènent le bal.

SI VOUS PENSEZ QUE VOTRE HEURE DE GLOIRE EST ARRIVÉE

UNE DATSUN...



Plus de 1,200 concessionnaires en Amérique du Nord.



tout de suite →

IRENE TEXTILES

CLARENCE CREEK, ONTARIO

Vente de septembre — Tissus à la verge. Commencant le samedi 9 septembre.

LAINAGE 50% laine	La	4.98
50% polyester 60"	verge	
CRIMPLENE	La	3.25
imprimée — 45"	verge	2.50 et
CRIMPLENE imprimée —	La	4.50
60" à 72"	verge	
CRIMPLENE unie	La	3.50
— 60"	verge	
JERSEY polyester	La	2.98
imprimé — 45"	verge	
COTON brésilien	La	99¢
imprimé — 36"	verge	

Heures d'ouverture: Lundi au vendredi De 9h a.m. à 8h p.m. Le samedi De 9h a.m. à 6h p.m.

Le whisky canadien des vrais connaisseurs.

Seagram's V.O.

Fabriqué au Canada avec fierté.



Sur le Vif: la nouvelle formule est contestée

HULL — Elle ne fait que commenter sous sa nouvelle formule et déjà l'émission "Sur le Vif", à Radio-Canada, est contestée.

Un groupe de citoyens de l'Outaouais, dont le porte-parole est M. David Prévost, de la Maison de l'île, s'est objecté à la nouvelle formule de "Sur le Vif".

Dans une communication au DROIT, les mécontents affirment que "les émissions sont moins bonnes, que l'esprit s'en va et les réalisateurs aussi".

"Beaucoup de gens et d'organismes avaient souligné, lors du conflit "Sur le Vif", qu'ils tenaient à garder l'ancienne formule et l'esprit qui s'en dégageait. C'était un peu la "voix des gens", une sorte d'opposition non offi-

cielle pour la population qui pouvait s'y exprimer. On avait dit qu'on n'acceptait pas qu'une des seules voix accessibles facilement à la population soit rendue silencieuse ou perde de sa vigueur à cause des pressions indirectes des gens en place. On nous avait fait des promesses alléguant que l'esprit serait le même et que la population en aurait plus qu'avant. Eh bien, nos pronostics se révèlent assez justes... Vous voyez ce qui se passe: les émissions sont moins bonnes et l'esprit s'en va", signale M. Prévost.

Il est clair, selon le groupe, que Radio-Canada a eu peur des pressions des gens en place qui trouvaient que des journalistes (Bouchard et Tardif) permettaient trop facilement à la population d'exprimer son opposi-

tion... On constate donc que l'esprit se détériore, que l'équipe se rode mal et que l'unité n'y est plus. Ceux qui restaient s'en vont peu à peu et il n'y a plus rien à faire. On se "ramassera" comment? Avec un "Sur le Vif", en trois dimensions: côté Québec, côté Ontario et publicité fédérale gratuite, ajoute le groupe.

Les mécontents posent deux questions: la première pour demander combien de temps cela va durer, la deuxième pour savoir ce que devient dans tout cela la participation du citoyen à l'information. "L'information sera-t-elle toujours à sens unique ou permettra-t-on aux gens de faire de nos masse-média ce qu'ils devraient être, des moyens de communication dans tous les sens?", demande le groupe.

HULL et la région

Tél. 237-3050, poste 220

Dans l'Outaouais

L'Université du Québec a 60% plus d'étudiants

HULL — Les Services universitaires de l'Université du Québec dans l'Outaouais connaissent cette année une augmentation d'étudiants de plus de 60 pour cent, alors que l'institution n'a qu'un an d'existence.

En effet plus de 584 étudiants sont inscrits, cet automne, comparativement à 351, l'an dernier. Venant des quatre coins de l'Outaouais québécois, ces étudiants sont la preuve, selon le directeur, M. Jean-Robert Guindon, que les SUO répondent à de nombreux besoins.

Deux nouveaux programmes sont offerts: le baccalauréat spécialisé d'enseignement à l'élémentaire et au préscolaire, et le baccalauréat spécialisé d'enseignement à l'enfance inadaptée.

On se souvient que, l'été dernier, les premiers cours du certificat en administration étaient donnés et le cours bien connu de spécialisation en mathématiques, PERMAMA, continue cette année.

Une vingtaine de chargés de cours se diviseront les tâches, répartis dans les cinq comtés de l'Ouest du Québec.

Pour ce qui est des locaux préfabriqués, cette situation ne semble pas préoccuper outre mesure le personnel des SUO. Quant à M. Guindon, son idée est très arrêtée là-dessus. Pour lui, une université aujourd'hui ne se distingue plus par ses bâtisses mais par l'expansion des services d'enseignement qu'elle fournit à la population. Et selon lui, c'est ce que fait ac-

tuellement l'Université du Québec dans la région.

Quant aux projets qui viendront possiblement compléter l'éventail des programmes actuels, on parle de cours très spécialisés sur l'administration des coopératives qui n'existent pas de fait au Québec et qu'il faudra bien mettre sur pied un jour à cause de la tradition des Québécois dans le domaine de la coopération, selon le directeur.

Ces cours sont présentement à l'état de projet et devront être approuvés par le conseil des études de la maison-mère, à Québec.

Bref, de dire M. Guindon, c'est un gros déblocage qui s'opère, d'autant plus que les SUO n'en sont qu'à leur deuxième année.

Les garderies de l'Outaouais ont décidé de se regrouper

par Louis TARDIF

HULL — Les garderies de l'Outaouais québécois, une dizaine environ ont décidé, hier soir, sous l'instigation du Conseil de développement social, de se regrouper dans divers buts:

- travailler à consolider les garderies existantes
- voir à l'implantation de nouvelles garderies
- effectuer des recherches sur les besoins et les diversités
- agir comme groupe de pression pour l'établissement d'une législation à venir qui le concerne, y définir les normes claires et précises et solutionner leur problème majeur, celui du financement
- faire fonction de service de planification et de consultation pour les garderies et les groupes qui s'y intéressent
- enfin favoriser une coopération avec les garderies des autres régions du Québec.

La plupart des personnes présentes qui représentaient à la fois des garderies coopératives, privées et communautaires dans le sens qu'elles sont financées à même les deniers des contribuables par l'entremise des Projets d'initiatives locales (PIL) sont unanimes à dire que la situation des garderies au Québec est un "fouillis indescriptible".

C'est la loi du plus "débrouillard" ou du plus riche qui existe. Aucune politique gouvernementale, aucune subvention de la province ne profitent actuellement à ce genre d'institutions au Québec contrairement à la plupart des autres provinces canadiennes.

Le ministère des Affaires sociales est bien en train d'élaborer des politiques et de fixer des normes, mais "elles sont faites dans des tours d'ivoire et les principaux intéressés, les parents et les administrateurs des garderies ne sont pas consultés".

Beaucoup naissent et disparaissent faute de moyen; on s'en est pris plus particulièrement aux politiques à court terme des projets PIL qui permettent temporairement à une garderie d'exister pendant quatre mois, (Apollo à Gatineau) causant chez les responsables, les parents et mêmes les enfants une insécurité chronique néfaste à une telle activité sociale.

Indépendamment des diverses formes que peuvent prendre les garderies, ce soit un centre éducatif de jour pour les 2 à 5 ans, une pouponnière pour le 1 jour à 2 ans, un centre d'animation familiale, tous ont des problèmes communs causés en majeure partie par l'insécurité financière et matérielle de l'expérience.

Pas d'argent donc, pas de locaux adéquats, pas de jardinières spécialisées, abus du bénévolat, pénurie de jeux éducatifs et d'amusements, coût trop élevé pour les parents.

Selon les personnes présentes, la preuve est faite tous les jours dans l'Outaouais québécois que les gens ont un besoin urgent de garderies, non seulement pour "faire garder leur enfant", mais aussi pour s'éduquer vis-à-vis l'enfant avec l'aide de personnes spécialisées dans ces domaines.

"D'ailleurs, il y en a en quantité à Ottawa, pourquoi pas nous?"

C'est aussi dans le but de lancer dans l'opinion publique tous ces problèmes que les garderies de la région vont se regrouper et devenir une force de pression dans le milieu et par rapport au ministère des Affaires sociales qui "Commence à se pencher sur la question".

Le groupe a de plus l'intention de faire une demande à la Compagnie des jeunes canadiens pour avoir les services d'un permanent qui les aiderait dans leur tâche. Et elle sera ardue parce que l'on part presque à zéro, sauf l'expérience de chacune d'elles accumulée séparément et de façon très diverse dépendant des modes de fonctionnement.

Toutefois, fait intéressant à noter, c'est la première démarche en ce sens dans l'Outaouais québécois et le groupe a l'intention de la poursuivre parce qu'on ne peut plus revenir en arrière.

Cooprix: une idée qui prend de l'ampleur

HULL — La Coopérative de consommation de l'Outaouais, aussi connue comme la "coopérative des enseignants" de la rue Cholette, s'inscrit dans le mouvement actuel des organismes de la région hulloise qui veulent mettre sur pied un Cooprix ou un centre coopératif intégré.

En effet, au cours d'une soirée d'information pour ses membres tenue, hier soir, les administrateurs ont dressé un bilan de leur première année d'existence qui a fait d'un bébé naissant un adulte en pleine forme selon le président, M. Michel Fleury.

"Le conseil d'administration a fait ses preuves et il reste maintenant à la population de la région de faire savoir, par sa participation aux coopératives de consommation et d'alimentation déjà existantes, si elle le veut ce Cooprix", d'ajouter le président.

Après le gérant de la caisse populaire de Hull, M. Victor Falardeau et le Club coopératif de la rue St-Lau-

rent, les enseignants et les membres non-enseignants de la coop de la rue Cholette voient la nécessité d'intégrer les services tant dans les domaines de l'alimentation et de la marchandise sèche que l'essence et l'huile à chauffage.

Opérant de plus une caisse populaire dans le même édifice, "caisse qui deviendra bientôt millionnaire, et ceci est exceptionnel chez les enseignants", selon M. Leury, ces derniers sont en mesure d'apporter un capital financier et humain à la réalisation de ce projet.

Comme les autres groupes déjà intéressés, ils se donnent environ un an pour voir s'ériger ce complexe coopératif intégré, à Hull.

De plus, la Coopérative de consommation lance un appel à tous les syndiqués, aux associations coopératives locales de toutes sortes pour embarquer dans le mouvement déjà amorcé et en accélérer ainsi l'issue.

"L'inter-coopération pour la consommation", de conclure M. Leury.



LA CANDIDATE ET SON CHEF — Mme Pierrette Dupont-Rousse, qui a été choisie candidate officielle du Parti québécois, en vue des élections complémentaires dans le comté provincial de Gatineau, s'entretient avec le président du Parti, M. René Lévesque. La réunion de mise en candidature a eu lieu, hier soir, à l'école Saint Paul, à Hull, en présence de quelque 300 militants péquistes.

Lévesque tend la main vers les "vieux bleus"

par Guy BELAND

Le fédéral

HULL — C'est en rendant hommage aux "vieux bleus" de l'Union nationale et aux créditistes, "qui, un jour, ont changé quelque chose au régime politique du Québec", que M. René Lévesque a lancé la campagne électorale dans le comté provincial de Gatineau.

Le président du Parti québécois était à Hull, hier soir, afin de préparer psychologiquement les militants péquistes, en vue des élections complémentaires qui auront lieu dans ce comté, le 11 octobre prochain.

M. Lévesque a sommé les péquistes d'aller gagner les sympathies politiques de tous ces "vieux bleus" qui n'ont pas craint de se débarrasser du régime Tachereau au cours des années 1935-36.

"Eux aussi étaient fatigués de se laisser "tripoter" et ils ont décidé de changer le système. Aujourd'hui, ils comprennent probablement nos raisons de vouloir y faire quelque chose".

"D'un autre côté, les créditistes ont été les premiers à jeter les vieux partis par-dessus bord pour adhérer à un troisième parti politique."

"Ce sont des gens qu'il ne faut pas négliger; ils sont récupérables, parce que ces gens sont tous des Québécois, comme nous autres", a-t-il dit.

M. Lévesque est convaincu que le climat est maintenant ouvert dans tous ces vieux secteurs et que c'est le temps pour les militants péquistes d'aller frapper à leur porte.

Selon lui, il s'agit de persuader les gens que les Québécois sont capables de se bâtir un pays bien à eux, sans que personne en souffre. Au contraire, il soutient que le Québec y gagnerait sur le plan économique.

Faisant allusion au régime fédéral, il soutient qu'il faut que le Québec se retire.

"Pas tellement que le fédéralisme n'est pas bon en soi, mais simplement parce que c'est un système qui ne marche plus au Canada", dit-il.

M. Lévesque a d'ailleurs indiqué clairement qu'il profitera de la campagne électorale au fédéral pour répondre à la brochure "Quoi dit-il".

M. Lévesque a d'ailleurs indiqué clairement qu'il profitera de la campagne électorale au fédéral pour répondre à la brochure "Quoi dit-il".

Elue sans opposition

HULL — Mme Pierrette Dupont-Rousse a été choisie par quelque 300 militants du Parti québécois, hier soir, comme la candidate officielle de cette formation politique, en vue des élections complémentaires qui auront lieu le 11 octobre prochain, dans le comté provincial de Gatineau.

Avocat de carrière, elle est âgée de 30 ans et habite la ville de Hull. Elle est également trésorière du Parti québécois du comté de Hull.

Au cours de la campagne, elle a l'intention de rencontrer le plus grand nombre de citoyens possibles, afin de connaître leurs besoins et participer avec eux à la solution de leurs problèmes.

Elle accentuera sa campagne sur sa disponibilité à servir les gens du comté, "autant ceux de la partie Nord que ceux de la partie Sud. Elle déplore que certains coins du comté aient été très négligés au cours des dernières années.

Elle et son équipe en profiteront également pour mener une campagne d'information sur les avantages de l'indépendance au Québec.

de neuf" qui avait été publiée durant la campagne provinciale 1970.

La brochure démontrait que le fédéral versait plus d'argent au Québec que cette province en remettait au fédéral.

Le président du Parti québécois l'a qualifiée de saloperie infecte et il a bien l'intention d'y répondre au cours des 50 prochains jours, en indiquant que le Québec dépense un minimum de \$11,000,000 sinon \$200,000,000 par année, de plus que n'en distribue le gouvernement fédéral.

Pendant près d'une heure et demie, le chef péquiste s'en est pris aux fédéraux, qui font tous pour faire croire aux gens que le fédéral est bien bon pour eux. Il a dénoncé la crainte et même la panique que certains fédéraux ont semé dans la population en parlant de la perte des emplois des fonctionnaires fédéraux, la perte des chèques de pension de vieillesse, la perte des subventions aux agriculteurs et la perte des édifices fédéraux dans la région.

"Il va falloir cesser de penser en colonisés et commencer à croire que nous pouvons vraiment nous tirer d'embaras tous seuls.

"Présentement, au Québec, c'est la majorité francophone qui est la moins bien rémunérée. Si nous devenons indépendant, le Québec serait le 12e ou 13e pays le plus riche sur un total de 143 pays", a-t-il affirmé.

"Nous ne sommes pas plus bêtes que d'autres. Nous faisons partie d'une société moderne qui est maintenant suffisamment éduquée pour s'administrer elle-même", a-t-il lancé.

Fullerton est invité au colloque du PQ

HULL — M. Douglas Fullerton a été officiellement invité par le Parti québécois à assister au colloque sur l'intégration des fonctionnaires fédéraux dans un Québec indépendant qui aura lieu, samedi et dimanche, au CEGEP de Hull.

M. Fullerton a été invité à titre de haut fonctionnaire fédéral tout comme M. John Carson, président de la Fonction publique du Canada.

Le Parti québécois explique ce ges-

te en disant qu'on veut, au cours de ce colloque, obtenir un inventaire le plus complet possible des problèmes que suscitera pour les fonctionnaires fédéraux québécois, l'indépendance du Québec afin d'y apporter les solutions appropriées.

C'est également pour cette raison que la Parti tient ce colloque dans l'Outaouais québécois, là où se trouvent quelque 8,000 des 40,000 fonctionnaires fédéraux québécois.

Le colloque débutera, samedi matin, par un panel composé de Jacques Parizeau, économiste; Claude Morin, ex-conseiller des trois derniers gouvernements du Québec en matière de relations intergouvernementales; Bernard Landry, avocat; et Jean Gobeil, professeur de sciences politiques à l'Université d'Ottawa. Les quatre panélistes présenteront différents points de vue aux participants. Dans l'après-midi, il y aura ateliers et, dimanche, plénière.

200 travailleurs à une réunion du Front

HULL — Quelque 200 travailleurs du secteur public et para-public ont assisté, hier soir, à une réunion d'information organisée par le Front commun inter-syndical et portant sur les présentes négociations avec le gouvernement du Québec à la table centrale.

Le directeur adjoint au service de la Fédération nationale des services (CSN), M. Denis Gagnon, a déclaré à cette occasion que si le gouvernement retournait à la table des négociations avec l'intention d'en arriver à un règlement négocié, "ce ne serait plus qu'une question de jours".

On sait que le gouvernement du Québec a demandé au Front commun de suspendre les négociations à la ta-

ble centrale jusqu'au 15 septembre, ce que le syndicat refuse catégoriquement.

Toutefois, M. Gagnon a brossé un tableau assez optimiste des négociations. Ainsi il a rappelé que sur les quatre points discutés à la table centrale, il y a quasi-entente sur deux

Campagne de la Fédération des oeuvres

La campagne de la Fédération des oeuvres du district de Hull lancera sa campagne de souscription le 15 octobre prochain. La Fédération qui soutient 18 agences sociales, s'est fixé un

objectif de \$203,000, soit trois pour cent de plus que l'an dernier.

Son mot d'ordre est "Voyons-y" et son président, M. Armand Turpin est confiant que tous y verront et que le montant sera atteint.

Le secteur 5 songe à un référendum sur la CRO

par Roméo CHARTRAND

ANGERS — Alors que les dirigeants municipaux de six municipalités du secteur numéro

cinq de la Communauté régionale de l'Outaouais étaient réunis à Angers, jeudi soir, la plupart des maires et des conseillers présents ont appuyé le

maire Théo Mineault, d'Angers, lorsque ce dernier a déclaré que le ministre Maurice Tessier se moque des municipalités du secteur cinq.

Toujours selon le maire d'Angers, le ministre des Affaires municipales ne favorise pas le dialogue quand il s'obstine à ne pas venir rencontrer les municipalités de la région, après s'être engagé à le faire, le 21 décembre 1971, dans son bureau à Québec. Or, devant l'obstination du ministre Tessier, les municipalités ont décidé à leur tour de s'opposer à tout projet de fusionnement avant d'avoir consulté la population des différentes municipalités pour savoir si elle est en faveur de se retirer de la Communauté régionale de l'Outaouais (CRO).

Le maire Mineault qui présidait l'assemblée a alors demandé aux maires et aux conseillers municipaux présents s'ils croyaient que leur municipalité respective serait en faveur de tenir un référendum pour connaître l'opinion de la population au sujet de la CRO. Quelques maires et conseillers ont répondu oui, alors que les autres ont déclaré qu'ils étaient prêts à convoquer une assemblée spéciale pour lundi soir prochain, afin de savoir si leur conseil municipal respectif était en faveur de la tenue d'un référendum.

Par la suite, si toutes les municipalités sont en faveur, il a été décidé de tenir ce référen-

dum dans chaque municipalité, le même jour, soit le 25 septembre au plus tard. Et dès le lendemain, le 26 septembre, toutes les municipalités se rencontreront à Masson pour faire la compilation des résultats du vote dans chaque municipalité, après quoi une délégation se rendra à Québec pour présenter ces résultats, que l'on espère massifs contre la CRO, au ministre Tessier et invité ce dernier à tenir compte de l'opinion des contribuables en autorisant les municipalités du secteur de se retirer de la CRO.

Dans l'éventualité où le ministre continuerait à faire la sourde oreille aux revendications des municipalités de la région, le conseiller Réginald Scullion, de Buckingham, a suggéré que tous les maires et conseillers municipaux démissionnent en bloc, cependant, plusieurs édiles municipaux n'ont pas semblé d'accord avec cette suggestion.

Non à la CRO

Toutes les discussions ont tourné autour de la CRO et il était évident que les municipalités n'ont pas changé d'idée au sujet de cette superstructure. Pour les dirigeants municipaux, il faut sortir de la CRO d'abord après un débat de fusionnement volontaire.

Le conseiller Scullion, après avoir déclaré qu'il n'y avait pas de démocratie à la CRO, s'en prit au maire Roger Daoust, de Buckingham qui, selon lui, en tant que représentant du secteur 5 devrait présenter les résolutions et les griefs des municipalités à la CRO. Le maire de Buckingham a répliqué "c'est ce que je fais". Et le conseiller Réginald Cameron, de Buckingham, d'enchaîner "les appuyez-vous", le maire répondit "je les ai présentés. Puis le maire Daoust ajouta "je vous répète ce que j'ai dit plusieurs fois déjà, la loi 77 qui a créé la CRO a été passée par l'Assemblée nationale et seuls les députés peuvent l'amender.

Le maire d'Angers, après avoir répondu à son homologue de Buckingham que les lois étaient faites pour être changées, a ajouté "c'est ce que veulent les municipalités du secteur 5. Le maire Mineault a déclaré par la suite que l'étude sur le fusionnement ne serait pas amorcée avant le 26 septembre, soit après que les résultats des référendums seront connus.

Au sujet de la formule à employer sur le bulletin de vote, plusieurs étaient d'avis que celle employée lors du référendum à Buckingham prêtait à confusion.

Elle se lisait comme suit: "La ville de Buckingham doit-elle faire partie ou non de la Communauté régionale de l'Outaouais de la façon édictée dans le bill 77?" Finalement après une assez longue discussion, les dirigeants municipaux ont opté pour une formule brève et bilingue sur deux lignes seulement, et comme suit: "Pour la CRO" sur une ligne et "Contre la CRO" sur une autre ligne avec un espace pour voter au bout de chaque ligne. Quant à l'information à donner aux électeurs, les maires et les conseillers ont dit qu'ils s'en chargeront.

Pour le maire Mineault, il ne fait aucun doute que les maires sont prêts à aller jusqu'au bout pour sortir de la CRO. Nous en finissons avec les municipalités de Buckingham, Buckingham-Ouest, Buckingham-Sud-Est, Masson, Angers et Templeton-Est, partie Est, étaient représentées; seules les municipalités de l'Ange-Gardien et du canton de Buckingham n'avaient pas de représentant. Quant au député Mark Assad, il avait également été invité mais il était retenu à Québec, jeudi soir.

Buckingham a déjà voté

La ville de Buckingham ayant tenu un référendum sur la question de la CRO, le 29 mai 1972, il n'y aura pas un autre scrutin le 25 septembre. Lors de ce référendum on se rappellera que

sur un total de 2138 électeurs, seulement 523 étaient allés voter, et les résultats furent les suivants: 143 ont dit "non" à la CRO, 37 ont dit "oui" et 43 bul-

letins ont été rejetés. Or, ces résultats seront compilés avec ceux des autres municipalités, le 26 septembre courant.

Labrador City: la confusion et l'incertitude persistent

SEPT-ÎLES (PC) — L'incertitude et la confusion continuent d'entourer le conflit ouvrier qui persiste à Labrador City et Schefferville, où 2.000 métallos de l'Iron Ore du Canada sont en grève depuis le mois de juin.

Il a été impossible jusqu'ici de faire confirmer ou démentir les rumeurs qui circulent depuis quelques semaines à l'effet que l'IOC aurait l'intention de suspendre ses activités pour la durée de l'hiver si les employés ne retournent pas au travail d'ici le 15 septembre.

La compagnie observe le mutisme le plus complet quant à ses intentions tandis que du côté syndical les versions sont contradictoires.

Un coordonnateur des métallos, M. Robert Labrie, a déclaré mardi qu'aucune prise de po-

sition officielle de la compagnie ne laissait prévoir, pour le moment, une éventuelle fermeture des usines.

Il a toutefois confirmé que les grévistes de Labrador City et de Schefferville avaient reçu des lettres de la compagnie leur demandant d'aller chercher leurs outils sur les lieux de leur travail.

Selon lui, c'est tout simplement par déduction qu'on peut en être venu à parler de la fermeture des installations de l'IOC et du congédiement des employés.

Par contre, d'autres dirigeants syndicaux ont fait état de déclarations et de communiqués émanant de la direction locale de la compagnie, qui annoncent des congédiements et l'arrêt des opérations, mais ils se sont refusés à préciser davantage.

LE PETIT MARCHÉ DE HULL ENRG.
prop. Roger Lebeau
153, rue EDDY — HULL 771-5441

SPECIAL — PRODUITS CANADA No 1

TOMATES LOCALES 1.29 4 pintes	POMMES LOBO 15¢ Liv.
PECHES Panier 1.49 4 pintes	POIRES Panier 1.49 4 pintes

VASTE ASSORTIMENT DE FLEURS
à l'occasion de la bénédiction du cimetière

AVEZ-VOUS BESOIN DE . . .

BEQUILLES — CHAISES
ROULANTES — MARCHETTES
— COLLET CERVICAL — BAS
ELASTIQUES, CORSET, SACS DE
COLOSTOMIE ET D'HEROSTOMIE,
ETC.

Consultez les techniciens diplômés du
**SERVICE D'APPAREILS
ORTHOPÉDIQUES DE HULL**
4, rue Taschereau, Hull — 777-1637
(filiale de la Pharmacie Gay)

STUC
PLATRE
PLANCHES MURALES
TUILES ACOUSTIQUES
LES ENTREPRISES
ROGER CAYER
LTEE
777-6982 - 684-4514

B
"CENTRES du BRICOLEUR"

- BOIS • MATERIAUX DE CONSTRUCTION • OUTILS
- QUINCAILLERIE
- PANNEAUX • PLOMBERIE
- PEINTURE

MATERIAUX GATINEAU
Montée Paiement et route 8
663-5383

MATERIAUX BONHOMME
ch. Chelsea, Hull
771-3281
Papineauville, P. Q.
427-8264
St-Eustache, P. Q.
473-4681

BYTOWN LUMBER
ch. Cyrville et boul. St-Laurent
Ottawa-est 745-8825
ch. Merivale et ch. McFarlane
Ottawa-ouest 825-3741

L. BONHOMME & FILS LTEE
Maniwaki — 449-3510
Mont-Laurier — 623-1245

OUVERT . . . LES VENDREDIS
SOIR JUSQU'À 9 HEURES

S'il vous faut
des articles de
QUINCAILLERIE
il vous faut
KELLY-LEDUC
MARONNIERES
FERRONNIERES

La quincaillerie la plus complète de la région Hull-Ottawa
OUVERTE

Lundi, mardi, mercredi de
8h 30 a.m. à 5h 30 p.m.
jeudi et vendredi de
8h 30 a.m. à 9h p.m.
samedi de 8h 30 a.m. à 1h p.m.

67, rue Wellington
HULL — 777-1641

NOUVEAU BUREAU DE NOTAIRES

YVES PLEAU
B.A., LL.L., D.D.N.

GUY HOULE
B.A., LL.L., D.D.N.

Me Yves Pleau et Me Guy Houle de Hull ont le plaisir d'annoncer à la population de la région de l'Outaouais qu'ils ont ouvert une étude notariale au 71 du boulevard St-Joseph à Hull sous le nom de
"PLEAU ET HOULE NOTAIRES"

CIMETIERE
Notre-Dame de HULL
Dimanche 10 sept.
CELEBRATION EUCHARISTIQUE
POUR NOS DEFUNTS à 3h
En cas de pluie la cérémonie aura lieu à l'école Normale, 176 Notre-Dame, Hull

A l'occasion du
JOUR DE L'AN JUIF
le magasin sera fermé
toute la journée
SAMÉDI,
9 septembre 1972

Achbar
85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL, 777-4321

1001 COUPONS
Succursale à Aylmer
VENTE D'OUVERTURE
AUX 2 MAGASINS

CRIMPKNIT 60" de large La 2.99
FORTREL QUADRILLE, 60"-68" de large La 3.99
DOUBLE KNIT COURTELLE Rég. 6.98 3.99

1001 COUPONS
84, rue MAIN, Aylmer — 684-3662
45, rue ARCHAMBAULT Pte-Gatineau — 777-8474

CHLORE

Sac de 1 liv. \$ 1.00
Sac de 10 liv. \$ 8.50
Sac de 25 liv. \$19.75
Sac de 30 liv. \$23.40
Sac de 35 liv. \$27.30

PILON Ltée
5, boul. Montclair
HULL — 771-5841
Ouvert vendredi soir jusqu'à 8h 30.
Samedi jusqu'à midi.

le **GAZ NATUREL**
sera disponible bientôt
à
AYLMER-LUCERNE

Nous nous excusons pour le dérangement
mais les travaux sont presque terminés.

SOCIÉTÉ
Gazifère
de HULL INC.
771-8321

Collège d'enseignement général et professionnel de Hull
289, boul. Taché, C. P. 220, Hull, P.O.

EDUCATION POPULAIRE
(COURS DU SOIR)
Offerts par le Service de l'ÉDUCATION PERMANENTE DU CEGEP DE HULL

Inscriptions: les 11, 12, 13 et 14 septembre de 17h à 22h
au Foyer: 281, boul. Taché, Hull (entrée 281)

Début des cours: la semaine du 25 septembre (durée: 15 sem.)

101 Lecture rapide	lundi	30 heures	\$75.00
102 Personnalité	mardi	30 heures	\$40.00
103 Natation adultes	mardi	30 heures	\$45.00
103 Natation adultes	19h 30 à 21h 30	30 heures	\$45.00
103 Natation adultes	mercredi	15 heures	\$25.00
103 Natation adultes	19h 30 à 21h 30	30 heures	\$45.00
103 Natation adultes	jeudi	10 heures	\$15.00
103 Natation enfants (6 mois-18 mois)	18h 00 à 19h 00	10 heures	\$15.00
103 Natation enfants (2 ans à 5 ans)	samedi	10 heures	\$15.00
103 Natation enfants (2 ans à 5 ans)	8h 30 à 9h 15 a.m.	10 heures	\$15.00
*104 Yoga (débutants)	lundi	20 heures	\$30.00
*104 Yoga (débutants)	19h-20h	20 heures	\$30.00
*104 Yoga (intermédiaire)	lundi	20 heures	30.00
*104 Yoga (intermédiaire)	jeudi	20 heures	30.00
*104 Yoga (intermédiaire)	19h-20h	20 heures	30.00
105 Conditionnement physique hommes	5 matins	60 jours	\$40.00
105 Conditionnement physique femmes	7h 30 à 8h 05	30 heures	\$40.00
107 Art oratoire	mardi	30 heures	\$40.00
108 Placement (valeurs mobilières)	19h 30 à 21h 30	30 heures	\$40.00
	lundi	30 heures	\$40.00
	mardi	30 heures	\$40.00
	*Maximum de 20 par groupe		

Autres cours auxquels le candidat peut s'inscrire à titre d'auditeur, sans prendre de crédits:

Organisation spatiale I travail du bois, cuivre	lundi	45 heures	\$52.50
Organisation spatiale II	19h à 22h	45 heures	\$52.50
Organisation picturale	mardi	45 heures	\$52.50
Peinture	19h à 22h	45 heures	\$52.50
Céramique et poterie I	lundi	45 heures	\$52.50
Céramique et poterie III	19h à 22h	45 heures	\$52.50
Aménagement d'intérieur	mercredi	45 heures	\$52.50
	19h à 22h	45 heures	\$52.50
	jeudi	45 heures	\$52.50
	19h à 22h	45 heures	\$52.50

Pour les cours de formation générale et professionnelle, demandez le dépliant à: 771-6231, postes 41 et 42.

les fonctionnaires fédéraux & l'indépendance

Assistez à ce colloque à compter de demain 9h 30 au CEGEP de Hull 285, boul. Taché

XXe OLYMPIADE

Glenda Reiser est éliminée au 1,500 m

Par BRUCE LEVETT
MUNICH (PC) — Les Européennes de l'Est ont eu le meilleur dans le lancer du disque, dans les 200 et 400 mètres, en plus de mettre une jeune Canadienne "en boîte" aux J.O. hier.

L'URSS a triomphé dans le dressage par équipes ainsi que dans le lancer du marteau tandis qu'un cycliste néerlandais a remporté une médaille d'or.

Des victoires dans les 400 mètres et 110 mètres-haies ont sauvé l'honneur des USA, mais les Américaines sont toujours en quête de leur première médaille d'or en athlétisme.

Glenda Reiser, d'Ottawa, qui avait établi un record mondial en série lundi, a perdu une chan-

ce à la finale des 1,500 mètres lorsqu'elle a été "poussée" hors course. Elle a terminé au 7e rang en demi-finale avec un temps de 4:09.5.

Par ailleurs, les femmes de l'Allemagne de l'Est ont continué à dominer en athlétisme alors que Renate Stecher a triomphé dans les 200 mètres et Monika Zerth, dans les 400.

Les Américains ont triomphé chez les hommes alors que Red Milburn a égalé le record mondial de 13.2 secondes dans les 110m-haies tandis que Vince Matthews l'emportait dans les 400 mètres.

Ailleurs, Anatoly Bondarchuk, de l'URSS, a réussi un jet de 247' 8" au marteau et Nadezh-

da Chizhova a amélioré son propre record avec un jet de 69' au disque.

Canadiens
D'autre part, les Soviétiques ont détrôné les Allemands de l'Ouest dans le dressage alors que Christol Hanson atteignait la finale individuelle, disputée aujourd'hui.

Hennie Kuypers, cycliste hollandais qui avait perdu une médaille de bronze dans l'épreuve contre la montre par équipes, a triomphé sur la route.

Un Canadien, négligé au tir à l'arc, Don Jackson, de Lindsay, Ont., s'est classé 2e après la 1ère des quatre journées de compétitions.

Les huit inscriptions canadiennes ont atteint les demi-finales de canoë, mais Ole Sorenson, de St. Catharines, a été éliminé en lutte gréco-romaine des 2e ronde.

Gerry Moro, de Trail, occupait le 25e rang sur 33 à mi-chemin du décaathlon.

Grant McLaren, de l'Ontario, et Bob Finlay, de Toronto, ont été éliminés dans les 5,000 mètres, où 10 coureurs ont amélioré le plus ancien record olympique avec des temps inférieurs à 13:39.6.

Enfin, l'URSS a récolté une autre médaille d'or en volley-ball féminin.



UN BRAS EN OR — La Russe, Nadezhda Chizhova s'apprête à lancer le poids aux jeux de Munich, jeudi, durant compétition du lancer du poids chez les dames. Elle a établi une nouvelle marque mondiale avec 69 pieds (20.03 mètres) pour mériter la médaille d'or.

(Telephoto PA)

"On a profité de son inexpérience" (Steen)

MUNICH (PC) — Glenda Reiser, le visage encore mouillé de larmes de désappointement, a déclaré hier qu'elle ne pouvait "exprimer ce qu'elle avait appris aujourd'hui".

Mlle Reiser, étudiante de 17

ans d'Ottawa, a été grandement déçagée de sa performance en demi-finale des 1,500 mètres alors qu'elle a été "mise en boîte" par des coureuses plus expérimentées et éliminée avant les 400 derniers mètres.

Elle avait amélioré le record mondial en série lundi avec un temps en 4:06.7, mais elle n'a pu faire mieux que 4:09.5 en 7e place hier, en comparaison de 4:07.7 par la Russe Tamara Pangelova.

La Soviétique Ludmila Bragina a établi un nouveau record mondial en 4:05.6 dans une autre série demi-finale.

l'épreuve et ont profité de son inexpérience. Elle n'a pas le temps nécessaire pour aller plus vite lors d'une épreuve lente.

Selon Steen, si Glenda avait tenté de prendre la tête après 1,000 mètres, la course aurait été différente.

Au fait, elle courait à l'extérieur d'un groupe de quatre, hors course.

"Vous ne devez pas oublier qu'elle n'a que 17 ans et elle sait maintenant à quoi s'en tenir, a ajouté Steen. Je suis ébahi par son endurance et elle connaît maintenant les difficultés de la compétition."

Combat nul en finale de lutte
HULL — L'équipe formée de Jacques Rougeau et de Gino Britto a dû se contenter d'un verdict nul face aux deux Allemands, Karl Von Hess et Kurt

4e MATCH CE SOIR Tretiak influencé par Jacques Plante

Histoires de chevaux

Il va de soi que la direction de Rideau Carleton ne s'attend pas à ce que vous veniez vous amuser à regarder 10 courses passionnantes sans pouvoir vous offrir un pavillon à l'air conditionné comprenant une salle à manger et un salon licencié, de même qu'un divertissement certain.

Stationnement gratuit aussi ça c'est plein de bon sens!

Courses tous les soirs, sauf le mardi et le jeudi. Départ: 7h 45 p.m.

Piste de courses "Rideau Carleton" Vers le sud jusqu'au chemin Albion (rue Sark)

Le tirage de l'automobile "Vega" aura lieu le 20 septembre.

Composez 822-2211

RIDEAU CARLETON RACEWAY

Bank St. (Hay St.) South to Albion Rd. Call 822-2211 for dinner reservations.

WINNIPEG (PC) — Vladislav Tretiak s'est préparé à la série tant attendue Canada-URSS en lançant deux balles de tennis contre un mur.

Cela fait partie du programme d'entraînement qui a fait du gardien de buts de 20 ans, la personnalité la plus discutée du monde du hockey.

Sa tenue remarquable au cours des trois parties disputées à ce jour a permis l'égalité dans la série, les deux équipes ayant remporté une victoire et ayant disputé un match nul.

Le jeune lieutenant, qui, en tant qu'instructeur d'éducation physique enseigne à des gardiens plus âgés que lui de plusieurs années, modèle son style sur celui "de l'ancien grand gardien de buts soviétique Viktor Konovalenko".

"Mais j'ai aussi été influencé par votre Jacques Plante de Toronto lors de consultations à Montréal" a-t-il révélé jeudi par l'entremise d'un interprète.

Un vétéran de 4 ans de l'équipe nationale soviétique, Tretiak est issu d'un programme d'entraînement d'urgence destiné aux gardiens et a pallié à une faiblesse supposée de l'équipe soviétique.

La rapidité de sa main gauche a privé les Canadiens de plusieurs buts lors des parties à Montréal, remportée par l'URSS par 7-3, et mercredi à Winnipeg lors du match nul de 4-4.

Bien que l'instructeur Vsevolod Bobrov n'a pas voulu dévoiler les changements qu'il apporterait pour la quatrième partie — "je crois qu'il y aura quatre ou cinq changements" s'est-il contenté de dire, il semble que Tretiak affrontera de nouveaux les Canadiens ce soir à Vancouver.

Cette joute, qui débutera à 17h. à Vancouver, sera diffusée sur le réseau de télévision CTV.

Les Canadiens, d'autre part, sont affectés par une blessure sérieuse subie par Guy Lapointe. Le jeune défenseur, a été blessé à la fin de la partie de mercredi, et a été renvoyé à Montréal.

"C'est un sérieux plaquage à la cuisse" a expliqué l'instructeur Harry Sinden lors d'une séance d'entraînement avant le départ pour Vancouver.

"Ce n'est pas vraiment sérieux, mais il ne jouera pas à Vancouver" a-t-il ajouté.

L'instructeur et général-gérant de l'équipe canadienne a annoncé certains changements pour la prochaine partie, faisant remarquer "Nous avons besoin de jeunes jambes. Certains joueurs ont joué trois parties de suite, dont les deux dernières ont été particulièrement difficiles et ils ont commencé à se fatiguer tard dans la partie de mercredi".

Ken Dryden, victime du Blitz de 7-3 des Soviétiques à Montréal, sera de nouveau devant les filets, Ed Johnston agissant comme substitut.

Sinden a nommé sept joueurs de défense et 12 joueurs d'avant, mais a précisé que deux de ces derniers seraient retranchés.

"Je ne saurai lesquels avant la partie, probablement" a-t-il dit.

L'alignement défensif se composera de Garry Bergman, Brad Park, Don Awrey, Rod Seiling,

Serge Savard, Bill White et Pat Stapleton. Les avants désignés sont: Phil Esposito, Dennis Hull, Bill Goldsworthy, Gilbert Perreault, Bobby Clarke, Ron Ellis et Paul Henderson.

Sinden a souligné qu'il ne laissait personne tomber à cause de la façon dont il avait joué.

Il a déclaré que de jouer à un soir d'intervalle aussi tôt dans la saison était physiquement difficile pour tous les joueurs.

Lorsqu'on lui a demandé s'il avait subi des pressions de la part de joueurs désireux de jouer Sinden a répliqué "pas beaucoup".

Ce qui l'a par contre surpris est l'intensité d'esprit avec laquelle la série s'est déroulée à ce jour.

"Ces deux dernières parties sont parmi les meilleures que j'ai jamais vues" a-t-il dit.

Il a aussi déclaré avoir appris des soviétiques que l'on n'atteignait jamais le sommet de la forme physique. Il en a voulu comme exemple le succès des Soviétiques en piste et pelouse.

de quatre défaites par leur victoire de 5-1 sur les Giants de San Francisco, hier dans la ligue Nationale.

Houston 001 000 000 000 4-5 15
San Francisco 000 010 000 000 0-1 10

Wilson (11-8) et Howard; McDowell, Moffitt (1-3) 11, McMahon 13 et Rader. C — Houston Watson 13, Metzger 2.

PITTSBURGH (PA) — Carmen Franzone a produit deux points sur des coups-sacrificés et la recrue Burt Hooton a espacé 12 coups sûrs, les Cubs de Chicago défaisant les Pirates de Pittsburgh 4-0, jeudi soir.

Cette victoire laissait les Cubs à 12 parties et demie derrière les Pirates qui mènent la division est de la Ligue nationale.

Chicago 020 100 001-4 9 1
Pittsburgh 100 010 000-2 12 0

Hooton 9-12 et Hendricks; Briles 13-7, Hernandez 9 et May. C — Pittsburgh, Davalillo 3.

LOS ANGELES (PA) — Earl Williams a claqué un circuit de deux points, jeudi soir, pour contribuer à un gain de 4-2 des Braves d'Atlanta contre les Dodgers de Los Angeles.

Jimmy Freeman, avec l'aide de Ron Schueler en relève, a été crédité de sa deuxième victoire de la saison contre aucun revers.

Atlanta 000 210 001-4 8 1
Los Angeles 000 100 001-2 6 0

Freeman (2-0) Schueler 9 et Williams; Rau (1-1) Strahler 8 et Yeager. CCs—Atlanta, Williams 24, Baker 13; Los Angeles, Robinson 17.

SAN DIEGO (PA) — Mike Caldwell a bien espacé sept coups sûrs dans le premier match d'un programme double et Nate Colbert a réussi un grand chelem dans la deuxième rencontre, hier soir, pour conduire les Padres de San Diego à des victoires de 2-0 et 5-1 contre les Reds de Cincinnati.

TASS Deux équipes d'égale force

MOSCOU (PA) — Le match nul de 4-4 entre l'URSS et le Canada a prouvé que les deux équipes "sont réellement égales" d'après l'agence de nouvelles soviétique Tass.

L'agence de nouvelles a loué la tenue des joueurs soviétiques, en particulier les plus jeunes.

Lors de son commentaire sur la seule défaite subie par l'équipe de l'URSS, Tass s'en était pris aux arbitres, mais elle n'a pas critiqué leur rendement mercredi.

Selon Tass, la rencontre de mercredi a causé un grand intérêt au Canada et "a prouvé que deux équipes splendides, vraiment égales se sont rencontrées".

Tass a particulièrement souligné le travail de l'ailier canadien Paul Henderson et du gardien soviétique Vladislav Tretiak.

John Mayberry a frappé deux doubles, et les Royals de Kansas City ont triomphé des Angels de la Californie 6-0, en soirée hier.

Bench; Norman (8-9) et Kendall. CCs—Cincinnati, Perez 19; San Diego, Colbert 37.

Première partie
Cincinnati 000 000 000-0 7 0
San Diego 100 000 01x-2 8 0

Nolan, (14-5) Borbon 2, Carroll 7 et Plummer; Cardwell (7-8) et Corrales. C — San Diego, Lee 9.

ARLINGTON (PA) — Jim Perry, Dave LaRoche et Wayne Granger n'ont tous accordé que quatre coups sûrs aux Rangers du Texas jeudi, les Twins du Minnesota blanchissant les Rangers 4-0.

Les Twins ont pris une avance de 2-0 à la troisième manche lorsque le joueur de champ centre a raté une chandelle de Rod Carew. Dan Monzon, qui avait bénéficié d'un but sur balles au début de la manche et Cesar Tovar, qui avait frappé un simple, ont filé jusqu'au marbre sur cette erreur.

Minnesota 002 001 100-4 8 0
Texas 000 000 000-0 4 1

Perry, (2-14) LaRoche 8, Granger 9 et Roff; Bosman, (7-9) Roland 6, Panther 8, Lawson 8 et Fahey.

CHICAGO (PA) — Dick Allen a fait marquer quatre points avec un circuit et une chandelle-sacrifice, tandis que Wilbur Wood enregistrerait sa 24e victoire, menant les White Sox de Chicago à une victoire de 6-0 sur les A's d'Oakland.

Oakland 000 000 000-0 7 1
Chicago 100 200 30x-6 10 0

Blue, (5-8) Kocker 5, Knowles 6, Fingers 7 et Tenace; Wood (24-12) et Herrmann. C — Chicago, Allen 33.

KANSAS CITY (PA) — La recrue Monty Montgomery n'a accordé que quatre coups sûrs et

BALTIMORE (PA) — Les Orioles de Baltimore ont marqué sept points au cours des deux premières manches et ont battu les Tigers de Detroit 9-0 hier soir, dirigés par le lanceur Mike Cuellar qui n'a accordé que quatre coups sûrs.

Detroit 000 000 000-0 4 1
Baltimore 430 000 02x-9 12 0

Scherman 6-2, Slavback 1, Timmerman 2, Niekro 3, LaGrow 6, Foor 8 et Freehan; Cuellar 15-10 et Etchebarren.

BOSTON (PA) — Tommy Harper et Rico Petrocelli ont tous deux frappé des circuits de trois points, le lanceur Sonny Siebert un autre circuit et Ben Ogilvie un double de deux points dans la victoire décisive remportée hier soir par les Red Sox de Boston sur les Yankees de New York, au compte de 10-4.

New York 000 200 002-4 9 1
Boston 130 024 00x-10 11 0

Kline 15-16, Blasingame 6 et Munson; Siebert 12-11 et Fisk. C — Boston, Harper 13, Siebert 1, Petrocelli 14.

CLEVELAND (PA) — George Scott, qui avait précédemment frappé un coup de circuit, a brisé l'égalité de 1-1 en cognant un autre circuit, celui-là de deux points, à la huitième manche, contribuant ainsi à la victoire de 7-1 des Brewers de Milwaukee sur les Indians de Cleveland jeudi soir.

Milwaukee 000 100 024-7 10 6
Cleveland 000 000 100-1 5 1

Une 7e victoire pour Balor Moore

NEW YORK (PA) — Balor Moore n'a accordé que cinq coups sûrs et Ron Woods a frappé un circuit, menant les Expos de Montréal à une victoire de 4-0 sur les Mets de New York hier soir.

Appuyé par une offensive des Expos qui a frappé 10 coups sûrs, dont le neuvième circuit de Woods à la sixième manche, Moore a eu raison de Jerry Kosman.

Un coup bondissant de John Boccabella a donné l'avance 1-0 aux Expos à la deuxième manche.

Les Expos ont enregistré un autre point à la cinquième sur le simple de Bob Bailey et un autre à la huitième lorsque Woods a croisé le marbre après une erreur commise au champ intérieur.

Montréal 010 011 010-4 10 0
New York 000 000 000-0 5 1

Moore 7-7 et Boccabella; Kosman 8-11, Frisella 7, Strom 9 et Dyer. C — Montréal, Woods 9.

PHILADELPHIE (PA) — Steve Carlton a enregistré sa 23e victoire hier soir, menant les Phillies de Philadelphie à une victoire de 2-1 sur les Cardinals de St. Louis.

Carlton a accordé neuf coups sûrs et retiré neuf frappeurs au bâton, laissant marquer un point à la septième manche après avoir retiré deux hommes. Il a porté son total de retraits aux Phillies. Jim Bunning en avait retiré 268 en 1965.

St. Louis 000 000 100-1 9 1
Philadelphie 000 011 00x-2 6 0

Santorini, (6-10) Hudson 7 et Jutze; Carlton 23-8 et Bateman. C — Philadelphie, Luzinski 14.

SAN FRANCISCO (PA) — Bob Watson a frappé son 13e circuit de la saison au début de la 13e manche et Roger Metzger a ajouté un coup de trois points, permettant ainsi aux Astros de Houston de mettre fin à une se-

rie de quatre défaites par leur victoire de 5-1 sur les Giants de San Francisco, hier dans la ligue Nationale.

Houston 001 000 000 000 4-5 15
San Francisco 000 010 000 000 0-1 10

Wilson (11-8) et Howard; McDowell, Moffitt (1-3) 11, McMahon 13 et Rader. C — Houston Watson 13, Metzger 2.

PITTSBURGH (PA) — Carmen Franzone a produit deux points sur des coups-sacrificés et la recrue Burt Hooton a espacé 12 coups sûrs, les Cubs de Chicago défaisant les Pirates de Pittsburgh 4-0, jeudi soir.

Cette victoire laissait les Cubs à 12 parties et demie derrière les Pirates qui mènent la division est de la Ligue nationale.

Chicago 020 100 001-4 9 1
Pittsburgh 100 010 000-2 12 0

Hooton 9-12 et Hendricks; Briles 13-7, Hernandez 9 et May. C — Pittsburgh, Davalillo 3.

LOS ANGELES (PA) — Earl Williams a claqué un circuit de deux points, jeudi soir, pour contribuer à un gain de 4-2 des Braves d'Atlanta contre les Dodgers de Los Angeles.

Jimmy Freeman, avec l'aide de Ron Schueler en relève, a été crédité de sa deuxième victoire de la saison contre aucun revers.

Atlanta 000 210 001-4 8 1
Los Angeles 000 100 001-2 6 0

Freeman (2-0) Schueler 9 et Williams; Rau (1-1) Strahler 8 et Yeager. CCs—Atlanta, Williams 24, Baker 13; Los Angeles, Robinson 17.

SAN DIEGO (PA) — Mike Caldwell a bien espacé sept coups sûrs dans le premier match d'un programme double et Nate Colbert a réussi un grand chelem dans la deuxième rencontre, hier soir, pour conduire les Padres de San Diego à des victoires de 2-0 et 5-1 contre les Reds de Cincinnati.

Combat nul en finale de lutte

HULL — L'équipe formée de Jacques Rougeau et de Gino Britto a dû se contenter d'un verdict nul face aux deux Allemands, Karl Von Hess et Kurt

Von Schotz lors de la soirée de lutte, jeudi soir, à l'aréna de Hull.

Kurt Von Schotz a rivé les épaules de Gino Britto après 11 min. 15 sec. de la première chute. A la deuxième chute, Britto a pris sa revanche rivant à son tour les épaules de Karl Von Hess après 7 min. 45 sec. de combat. Les quatre lutteurs se sont fâchés contre les deux arbitres pour s'en prendre à ces derniers. Leur disqualification n'a pas tardé à suivre.

Baseball

Par la PRESSE CANADIENNE Ligue américaine

Division	Est	G P Moy. Diff.
Boston	70 59 543	—
Détroit	71 61 538	1-2
Baltimore	70 62 530	1-2
New York	70 63 526	2
Cleveland	61 71 462	10 1-2
Milwaukee	54 79 406	18

Division Ouest

Oakland	77 54 588	—
Chicago	74 57 565	3
Minnesota	66 63 512	10
Kansas City	63 66 488	13
Californie	61 70 466	16
Texas	50 82 379	27 1-2

Résultats hier

Boston 10, New York 4
Baltimore 9, Detroit 0
Milwaukee 7, Cleveland 1
Kansas City 6, Californie 0
Minnesota 4, Texas 0
Chicago 6, Oakland 0

Ligue nationale

Division	Est	G P Moy. Diff.
Pittsburgh	83 47 638	—
Chicago	72 61 541	12 1-2
New York	66 63 512	16 1-2
St. Louis	63 69 477	21
Montréal	61 69 469	22
Philadelphie	49 83 371	35

Division Ouest

Cincinnati	82 51 617	—
Houston	74 58 561	7 1-2
Los Angeles	71 61 538	10 1-2
Atlanta	62 72 463	20 1-2
San Francisco	58 75 436	24
San Diego	50 82 379	31 1-2

Résultats hier

Houston 5, San Francisco 1
Philadelphie 2, St. Louis 1
Montréal 4, New York 0
Chicago 4, Pittsburgh 2
San Diego 2-5 Cincinnati 0-1
Atlanta 4, Los Angeles 2

Environ 2,300 spectateurs ont assisté à cette soirée de lutte. La semaine prochaine, Don Serrano tentera d'enlever le titre de champion junior des poids lourds canadiens à Raymond Rougeau. On pourra aussi voir un combat par équipe de femmes.

Gorman Purdy a pris 11 min. 40 sec. pour vaincre Michel Gagnon.

Environ 2,300 spectateurs ont assisté à cette soirée de lutte. La semaine prochaine, Don Serrano tentera d'enlever le titre de champion junior des poids lourds canadiens à Raymond Rougeau. On pourra aussi voir un combat par équipe de femmes.

Environ 2,300 spectateurs ont assisté à cette soirée de lutte. La semaine prochaine, Don Serrano tentera d'enlever le titre de champion junior des poids lourds canadiens à Raymond Rougeau. On pourra aussi voir un combat par équipe de femmes.

Environ 2,300 spectateurs ont assisté à cette soirée de lutte. La semaine prochaine, Don Serrano tentera d'enlever le titre de champion junior des poids lourds canadiens à Raymond Rougeau. On pourra aussi voir un combat par équipe de femmes.

Environ 2,300 spectateurs ont assisté à cette soirée de lutte. La semaine prochaine, Don Serrano tentera d'enlever le titre de champion junior des poids lourds canadiens à Raymond Rougeau. On pourra aussi voir un combat par équipe de femmes.

Environ 2,300 spectateurs ont assisté à cette soirée de lutte. La semaine prochaine, Don Serrano tentera d'enlever le titre de champion junior des poids lourds canadiens à Raymond Rougeau. On pourra aussi voir un combat par équipe de femmes.

Environ 2,300 spectateurs ont assisté à cette soirée de lutte. La semaine prochaine, Don Serrano tentera d'enlever le titre de champion junior des poids lourds canadiens à Raymond Rougeau. On pourra aussi voir un combat par équipe de femmes.

Environ 2,300 spectateurs ont assisté à cette soirée de lutte. La semaine prochaine, Don Serrano tentera d'enlever le titre de champion junior des poids lourds canadiens à Raymond Rougeau. On pourra aussi voir un combat par équipe de femmes.

Environ 2,300 spectateurs ont assisté à cette soirée de lutte. La semaine prochaine, Don Serrano tentera d'enlever le titre de champion junior des poids lourds canadiens à Raymond Rougeau. On pourra aussi voir un combat par équipe de femmes.

Environ 2,300 spectateurs ont assisté à cette soirée de lutte. La semaine prochaine, Don Serrano tentera d'enlever le titre de champion junior des poids lourds canadiens à Raymond Rougeau. On pourra aussi voir un combat par équipe de femmes.

Environ 2,300 spectateurs ont assisté à cette soirée de lutte. La semaine prochaine, Don Serrano tentera d'enlever le titre de champion junior des poids lourds canadiens à Raymond Rougeau. On pourra aussi voir un combat par équipe de femmes.

CANADA contre RUSSIE HOCKEY EN COULEURS REELLES

pour \$15 par seul.

—MAGASINEZ A LA MAISON
—AUCUN DEPOT
—AUCUN PAIEMENT POUR 45 JOURS

Composez 746-3777 maintenant!

Ouvert 6 jours par semaine 9h a.m. à 10h p.m.

NATIONAL COLORVISION

375, ch. McARTHUR 746-3777

Téléphonez-nous aujourd'hui, pour plus de renseignements.

TOUT NOUVEAU... "LE SYMBOLE" 13 SEPTEMBRE

BELLEHUMEUR AUTOMOBILES L'ITEE

111, boul. Gréber, Pte-Gatineau

Winnipeg écrase les Lions, 42-7

Par JOHN KOROBANIK
WINNIPEG (PC) — Les arrières Ed Williams et Mack Herron ont marqué cinq touchés hier soir, les Blue Bombers écrasant les Lions de la Colombie-Britannique 42-7, dans la conférence de l'ouest de la ligue canadienne de football.

C.B. — touché Musso 14 passe de Bunce converti de Gerela 7:28
Wpg — touché Pharr 7 course converti Jonas 10:17
C.B. 0 0 0 7-7
Winnipeg 0 21 7 14-42

Les Lions ont réussi à contenir la puissante offensive des Bombers au premier engagement mais ils devaient toutefois s'incliner devant l'habileté de Williams et Herron au deuxième quart.

Premiers essais 14 30
Gains au sol 52 262
Gains aériens 281 281
Gains nets 306 532
Passes complétées- tentées 18-33 17-35
Interceptions-vges 4-21 2-116
Bottés-moyenne 10-43 5-42
Echappées-perdus 3-2 1-1
Pénalités-vges 10-123 4-40

Williams a marqué trois touchés et Herron, le meneur chez les compteurs de la Ligue canadienne de football, a réussi ses 11ème et 12ème majeurs de la saison. Tommy Pharr a marqué l'autre touché des vainqueurs et Don Jonas a enfilé six transformations.

Patinage libre rejeté à Gatineau

Johnny Musso a capté une passe de 14 verges de Don Bunce au quatrième quart et a marqué l'unique touché des Lions.

GATINEAU — Par un vote de quatre à deux les conseillers de Gatineau ont rejeté le rapport de la commission de l'aréna qui prévoyait la diminution du temps de pratique accordé aux clubs de hockey au profit du patinage libre.

Les Blue Bombers, grâce à cette victoire, se hissent au premier rang de la conférence de l'Ouest sur un pied d'égalité avec les Eskimos d'Edmonton.

Un groupe de citoyens s'est plaint lors de la réunion du conseil hier soir, que la municipalité privilégiait les gens de l'extérieur au dépend de ses propres contribuables. Le club de hockey "Hull Volant" a été à cette occasion mis en cause par ces citoyens.

Premier quart:
Aucun point.

Deuxième quart:
Wpg — Touché E. Williams 8 course, converti Jonas 3:11
Wpg — Touché Herron 1 course converti Jonas 6:28
Wpg — Touché Herron 3 course converti Jonas 11:12.

La commission de l'aréna proposait trois séances de patinage libre ce qui réduisait d'une heure par semaine le temps accordé aux jeunes joueurs de hockey.

Troisième quart:
Wpg — touché E. Williams, 2 course, converti Jonas 7:15

On a préféré couper la poire en deux et le conseiller Robert Labine a proposé le statu quo soit de ne pas augmenter le temps consacré au patinage libre.

Quatrième quart:
Wpg — touché E. Williams 33 passe de Kraemer converti Jonas 0:13

Les 67's à l'entraînement Les vétérans devront travailler très fort

par André ARCHAMBAULT

OTTAWA — Les 67's d'Ottawa de la Ligue de hockey junior majeure de l'Ontario ont débuté l'entraînement jeudi après-midi

au Centre municipal alors que 72 joueurs se sont rapportés au nouvel instructeur Léo Boivin. Tous les vétérans de l'année dernière étaient de retour, mais plusieurs devront batailler très

fort pour conserver leur poste, particulièrement les joueurs de 19 ans qui en sont à leur dernière année junior.

"Nous avons 12 joueurs de 19 ans au camps", de dire le directeur-gérant Ross Tyrell. "C'est évidemment beaucoup trop. Le nombre idéal serait sept".

C'est donc dire que certains devront se surpasser pour conserver leur poste. La brigade défensive sera particulièrement touchée: Denis Potvin et la nouvelle acquisition des Canadiens junior, Ian Turnbull, sont évidemment des intouchables, mais les Tony Herlick, Norm Martel et Stu Towers ne sont pas du tout assurés d'un poste. Ces cinq défenseurs ont 19 ans. Glenn McLeod, Ray Antila et Marthy Gannon ont encore deux ans de junior. Ce qui fait en tout huit défenseurs avec expérience.



Le sympathique Léo Boivin (au centre) compte beaucoup sur le travail des vétérans Paul Sheard, à gauche, et Denis Potvin.

Parmi les recrues, tous frais sorties des rangs midget, il est certain que Boivin les préférera à ceux de 19 ans. Il y a entre autres Erin Fostey, Denis Gazdic et Jim Masters qui seront à surveiller durant l'entraînement.

Sur les 72 qui se sont présentés à Boivin hier, plusieurs ont été retranchés après le premier exercice.

"D'ici lundi, nous retrancherons des joueurs graduellement jusqu'à ce que nous ayons atteint la trentaine. Ce dernier groupe demeurera sur les matches d'exhibition. Les autres seront envoyés à nos filiales junior B".

Les 67's disputeront leur premier match hors-concours contre les Ptes de Peterborough, vendredi, 15 septembre, à Ottawa.

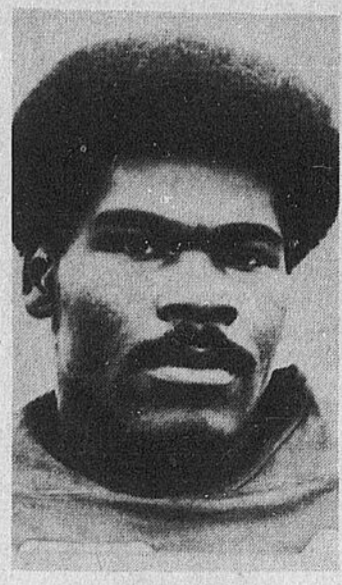
Les Riders obtiennent McKinnis au repêchage

OTTAWA — Les Rough Riders d'Ottawa ont acquis les services du centre-arrière Hugh McKinnis des Stampedeers de Calgary, mais cet excellent porteur de ballon ne sera pas en uniforme pour le match de samedi après-midi alors que les Alouettes de Montréal rendront visite aux Riders au parc Lansdowne.

Mais celui-ci ne pourra jouer contre les Alouettes et ce n'est que lundi qu'il arrivera à Ottawa pour une période d'essai de cinq jours.

fensive et chacune a perdu son dernier match. Les Alouettes ont été écrasés 43-21 par les Argonauts de Toronto lundi tandis qu'à Hamilton, les Tiger Cats infligeaient aux Riders un revers de 17-16 en dernière minute de jeu.

Le quart-arrière Rick Cassata déçoit depuis quelques matches et même si Ottawa conserve un seul revers en cinq matches, l'offensive n'a pas encore rempli les promesses d'avant-saison. La venue de McKinnis changera-t-elle quelque chose?



Hugh McKINNIS

McKinnis a été rendu disponible par les Stampedeers jeudi. Ces derniers, qui connaissent passablement de difficultés depuis le début de la saison dans la conférence de l'ouest de la Ligue Canadienne de Football, ont placé le nom de McKinnis sur la liste de repêchage, d'où les Riders ont acquis ses droits.

Pronovost en vedette

HULL — Robert Pronovost a brillé au monticule et au bâton hier soir au parc Fontaine et a conduit la Banque Provinciale à une victoire de 6-2 aux dépens du E. B. Eddy dans la deuxième partie de la série demi-finale A de la Ligue de balle lente Taverne Laval.

Jack Gotta, l'instructeur en chef des Riders, veut connaître les raisons pour lesquelles Calgary a décidé de se départir des services d'un joueur étoile comme McKinnis.

En plus d'être le lanceur gagnant, Pronovost a fait compter quatre points à l'aide de deux doubles. Les deux points des perdants ont été comptés sur le double de Gilles Gagnon. Gaetan Doucet a été le lanceur perdant.

Deuxième rencontre

La série A est maintenant égale, 1-1. Lundi soir, aura lieu la deuxième partie en série B opposant Laval et Val-Tétreau. Laval mène 1-0. Le match débutera à 6 h 30.

Pour revenir à l'affrontement de samedi, ce sera la deuxième fois de la saison que les Riders et les Alouettes en viendront aux prises. Ottawa avait gagné le premier match au compte de 28-19.

Les deux équipes, dont la rivalité est proverbiale, connaissent certaines difficultés à l'of-

O. Dubois en finale

HULL — Le O. Dubois Ltee a défait le Charlebois Assurance au compte de 17-6, pour éliminer ces derniers, 2-0, dans cette série de trois de la demi-finale "B" de la Ligue de baseball pee-wee Optimiste Braves du Coin lors d'une joute disputée, jeudi soir, au parc St-Joseph.

Le lanceur gagnant a été Fred Hozko et le perdant, Marc Allaire. Chez les gagnants, Jacques Girouard a été choisi l'étoile de la rencontre avec cinq coups sûrs en cinq présences au bâton en plus de faire compter six points.

La prochaine partie aura lieu, ce soir à 6 h 30, au parc St-Joseph. Les équipes qui disputeront ce premier match de la finale deux de trois sont le Capital City et la Caisse populaire Ste-Bernadette.

FOREST HILLS

Ashe prend la mesure de Smith

FOREST HILLS (New York) (AFP) — La défaite de l'Américain Stan Smith, champion sortant et vainqueur de Wimbledon cette année, par son compatriote Arthur Ashe a été l'événement marquant des quarts de finale du simple messieurs des internationaux de tennis des Etats-Unis, disputés jeudi à Forest Hills.

C'est sans la moindre contestation que Smith, qui était tête de série numéro un du tournoi, a été éliminé par Ashe en trois sets secs. Ce dernier, vainqueur à Forest Hills en 1968, joua avec une maîtrise parfaite. Retournant fort bien la lourde et rapide première balle de son adversaire, Ashe marqua de nombreux points sur ses services mais c'est surtout son excellent revers qui eut le don de désorienter Smith. Dans le premier set, Ashe fut mené 2-4 mais réussit à revenir à égalité puis à remporter le tie-breaker par cinq points à quatre. La seconde manche fut enlevée facilement par le Noir américain et dans la troisième et dernier set Ashe parvint à prendre le service de Smith dans le douzième et dernier jeu.

4) s'imposa face au vétéran Australien Tom Gorman sur son compatriote Roscoe Tanner en cinq sets, fut le plus acharné. Les deux joueurs disputèrent en effet 60 jeux sur un maximum possible de 65.

Le Roumain Ilie Nastase (No. 10) s'imposa face au vétéran américain Tom Gorman sur son compatriote Roscoe Tanner en cinq sets, fut le plus acharné. Les deux joueurs disputèrent en effet 60 jeux sur un maximum possible de 65.

St-Hilaire se surpasse au monticule

HULL — L'équipe de la Caisse Populaire Ste-Bernadette a remporté les honneurs de la série quart-de-finale "B" de la Ligue de baseball pee wee Optimiste-Braves du Coin en disposant du Overnight Express, 5-3, mercredi soir au parc St-Joseph. Le Ste-Bernadette remporte donc les honneurs de cette série par deux victoires contre une défaite.

Le lanceur Michel St-Hilaire a la grande vedette des gagnants alors qu'il n'a accordé qu'un seul coup sûr et retiré douze frappeurs sur trois prises. Pierre Derouin a subi la défaite.

Hockey mineur

HULL — Tous les jeunes de la paroisse Sacré-Coeur de Hull qui désirent jouer au hockey cette saison devront se présenter aux sessions d'entraînement. Les midgets devront se présenter à l'aréna de Hull, lundi le 11 septembre à 5h 30 et vendredi le 15 septembre à 6h 45 le soir. L'entraînement des moustiques se fera, vendredi le 15 septembre à 5h 30 et dimanche le 17 septembre à 3h 30. Pour ce qui est de la catégorie pee wee, les jeunes devront se présenter, samedi le 16 septembre à 7h 45 et samedi le 30 septembre à 6h.

Par ailleurs, dans la série demi-finale "B", l'équipe O. Dubois Ltee a pris une avance de 1-0 en remportant une victoire facile de 12-2 sur le Charlebois Assurance. Glen Christopher a été le lanceur gagnant et Claude Thibault a subi la défaite. Fred Hozka a été l'étoile des gagnants au bâton avec deux simples et il a fait compter deux points. Ces deux équipes poursuivent leur lutte, jeudi soir au parc St-Joseph à compter de 6h 30.

St-Raymond

Une pratique de hockey pour les bantams de St-Raymond aura lieu, le 12 septembre à 6h, à l'aréna de Hull. Les jeunes sont priés d'apporter leur équipement et leur bâton.

Rougeau triomphe de Serano

Pour de plus amples informations, communiquez avec Alde Bigonnesse à 777-4870.

EMBRUN — Le jeune luteur, Raymond Rougeau, a triomphé de Don Serano lors de la finale de la soirée de lutte présentée, jeudi soir, à l'aréna d'Embrun.

Touraine

TOURAINÉ — La première séance d'entraînement du hockey mineur de Touraine aura lieu samedi à l'aréna de Gatineau. Les joueurs devront se présenter avec leur équipement aux heures suivantes: moustique, 9 h 45 du matin; pee wee, 11 h; bantam, 12 h 15; midget, 1 h 30.

EN EXCLUSIVITÉ À RADIOMUTUEL

• HOCKEY •

CANADA 1½ RUSSIE 1½

Canada 3-Russie 7 22 SEPT, 12:30pm
Canada 4-Russie 1 24 SEPT, 1:00pm
Canada 4-Russie 4 26 SEPT, 12:30pm
8 SEPT, 8:00pm 28 SEPT, 12:30pm

Tous les matchs de hockey entre le Canada et la Russie seront radiodiffusés en direct et en exclusivité à toutes les stations du Réseau Radiomutuel.

Rocky Brisebois, Jacques Moreau, Guy Lecavalier, Jules Dumouchel et Jean Bélieveu (pour les matchs en Russie) feront la description et les analyses.

NE MANQUEZ PAS CES MATCHS HISTORIQUES

À CjRC 1150 OTTAWA-HULL

CjMS CjRP CjRS CjTR

GRAND GALA BOXE
VEN. SEPT. 8
Champ de balle BUCKINGHAM
10 COMBATS
COMBAT PRINCIPAL
10 RONDES
Jim Nobody
166 livres
vs
Royal Lafontaine
178 livres
Champion Gants dorés (Golden Glove 1972)
En primour
Combat de boxe
Tag Team Match

LA LASSIE DE MACDONALD
EXPORT "A"
LA MEILLEURE CIGARETTE AU CANADA

OPPORTUNITÉ
Visitez la plus intéressante
des salles d'exposition
Architectes, entrepreneurs, ingénieurs, décorateurs et gens de bon goût sont tous invités. Profitez de l'atmosphère et de la beauté créées par la plus importante collection jamais vue d'accessoires d'éclairage et de lampes de table.
Commençant le samedi 9 septembre 1972, le nouvel horaire du samedi sera — 9h a.m. à 1h p.m.
La direction sera fière de recevoir tous les invités
UNION
ELECTRIC SUPPLY CO. LIMITED
370, rue Catherine 233-7751



CHAMPION INTERMEDIAIRE — L'équipe Cicero's Pizzeria a tout récemment remporté les honneurs des séries éliminatoires de la Ligue de balle molle intermédiaire O'Keefe. Cette équipe mérite donc le trophée O'Keefe, qui lui a été remis immédiatement après la série finale. Ci-dessus, de gauche à droite, M. Roland Gauthier, remettant le trophée du championnat à Jean Garceau, gérant des champions et Fernand Duguay, président de la ligue.

(Photo Studio Impact)

COMITE OLYMPIQUE Miguel Coll disqualifié

MUNICH (AFP). — La commission exécutive du Comité olympique international, réunie jeudi matin, à Munich, a confirmé les décisions de la fédération internationale de basketball amateur FIBA en ce qui concerne le basketteur portoricain Miguel Coll, accusé de dopage après le match Yougoslavie-Porto-Rico.

Après avoir entendu le secrétaire général de la FIBA William Jones, la commission exécutive a décidé:

— De disqualifier le joueur incriminé jusqu'à la fin du tournoi.

— D'adresser une lettre de blâme à l'équipe et au comité olympique portoricain.

Mais la commission exécutive a indiqué que les résultats enregistrés par Porto-Rico demeureraient acquis.

MUNICH (Reuter). — Les Etats-Unis ont fait appel jeudi contre la décision du Comité international olympique de disqualifier le nageur Rick Demont, accusé de s'être dopé.

Le conseil exécutif du CIO a annoncé que Demont devra rendre la médaille d'or qu'il a remportée sur 400 mètres-nage libre du fait que le contrôle anti-do-

page auquel il s'était soumis s'était avéré positif.

L'analyse d'urine du nageur avait révélé la présence d'éphédrine, substance interdite par le CIO. Or, Demont prenait des médicaments à base de ce produit pour combattre les crises d'asthme dont il est sujet depuis plusieurs années.

Après avoir été informé que l'équipe américaine interjetait appel, le conseil exécutif du CIO a accepté de recevoir, vendredi, le directeur de cette dernière.

Inscriptions de samedi

Première course, trot, Bourse \$450		3 Juliekybob		K. Pritchard	
1	Tay Town Lady	4	Tru Mix Flo	5	A. Bourassa
2	Long John	6	Flemington Earl	7	F. Goulet
3	Two Mountain Spy	8	Dont Know	9	H. Zaron
4	H M Volo	10	Thurman Hanover	11	R. Viau
5	Jolly Flicka	12	T Boy	13	V. Larose
6	Medallion Master				
7	Genes Leland				
8	Bandito				
9	R. McDonald				
Deuxième course, amble, 1 mille Bourse \$500		1 Wilton Battles		"Quinella"	
1	Northwood Hank	2	Silver Fox	3	R. Deajardin
4	Green River Chummy	5	Crash Bang	6	J. Joannisse
7	Posay Town	8	Balmont Jerry	9	W. Norris
10	Chief Johnston	11	Josedale Scotty	12	A. Lalonde
13	Georgia J	14	Billy Reward	15	A. St. Amour
16	Sep Pride	17	Lise Harvester	18	D. Pierce
19	Torano	20	Fast Rodney	21	D. Beaupre
22	Homestretch Sue	23	AE1 Bullat Will	24	P. Hebert
25	AE1 Stew McGoo	26	AE2 Syla Ranger	27	D. Filion
28	AE2 Minor Jane			29	P. Danis
Troisième course, amble, 1 mille Bourse \$400		1 Cindys Lady		P. Hebert	
1	Hay Man	2	Volo Surprise	3	D. Filion
4	Mr Golden Crash	5	Atom Time	6	D. Ford
7	Ned A Abbe	8	Mount Hutt	9	W. Norris
10	Bertha Mohawk	11	Fiaco Joe	12	P. Barkley
13	Good N Slick	14	Sweet Paula	15	J. Heywood
16	Gratworth Byrd	17	Vernaby	18	D. Pierce
19	Hanny Smith	20	Thunder Grattan	21	G. Lefebvre
22	Mr. Maynard	23	AE Cochiti Maid	24	K. Smith
25	AE1 Lancer Scott				
28	AE2 Pleasant Way				
Quatrième course, trot, 1 mille Bourse \$550		1 Pats Triplady		"Quinella"	
1	Armbro Luster	2	Oxford Betty	3	P. Hebert
4	Sollignac	5	Prince Topka	6	S. Williams
7		8	Justa Gay Lass	9	D. Pierce
10		11	Ezra Cardinal	12	N. Jones
13		14	Dancer Rainbow	15	A. May
16		17	Trotties Pride	18	R. Caldwell
19		20	Barry C	21	D. McDonald
22		23	Cheval Chanceux	24	R. Viau
25		26	AE1 Shadydale Ginger	27	P. Hebert
28		29	AE2 Keystone Georgia	30	D. Pierce
Cinquième course, amble, 1 mille Bourse \$525		1 Wilton Battles		"Quinella"	
1	Silver Fox	2	Crash Bang	3	R. Deajardin
4	Balmont Jerry	5	Josedale Scotty	6	J. Joannisse
7	Billy Reward	8	Lise Harvester	9	W. Norris
10	Fast Rodney	11	AE1 Bullat Will	12	A. Lalonde
13	AE2 Syla Ranger	14		15	A. St. Amour
Sixième course, amble, 1 mille Bourse \$600		1 Cindys Lady		P. Hebert	
1	Volo Surprise	2	Atom Time	3	D. Filion
4	Mount Hutt	5	Fiaco Joe	6	D. Ford
7	Sweet Paula	8	Vernaby	9	W. Norris
10	Thunder Grattan	11	AE Cochiti Maid	12	P. Barkley
Septième course, amble, 1 mille Bourse \$475		1 Pats Triplady		"Quinella"	
1	Oxford Betty	2	Prince Topka	3	P. Hebert
4	Justa Gay Lass	5	Ezra Cardinal	6	S. Williams
7	Dancer Rainbow	8	Trotties Pride	9	D. Pierce
10	Barry C	11	Cheval Chanceux	12	N. Jones
13	AE1 Shadydale Ginger	14	AE2 Keystone Georgia	15	A. May
16		17		18	R. Caldwell
19		20		21	D. McDonald
22		23		24	R. Viau
25		26		27	P. Hebert
28		29		30	D. Pierce
Huitième course, amble, 1 mille Bourse \$550		1 Oxford Sonny Boy		J. Heywood	
1	Armstead Mick	2	Dill	3	N. Jones
4	London Lady	5	Cipper Speed	6	S. Petrachuck
7	Dancer Rainbow	8	Rebeland Harry	9	A. Bourassa
10	A St A	11	AE1 Scot H Minnie	12	F. Lancaster
Neuvième course, amble, 1 mille Bourse \$1200		1 Tip Hy		L. McCorkle	
1	Over Dares	2	Aerial Time	3	J. Sheldon
4	Margies Lad	5	Norhco Aymer	6	A. Dell
7	Keystone Song	8	Nechako Pride	9	P. Hebert
10		11		12	N. Jones
13		14		15	F. Goulet
16		17		18	J. Chretien
Dixième course, amble, 1 mille Bourse \$400		1 Going Places		"Exactor"	
1	Northwood Isadore	2	Bethany Diller	3	W. Demers
4	Sam I Am	5	Many Gage	6	ÉÉÉÉF. Bruyere
7	Cloverland Miss	8	Doc Adios	9	G. Workman
10	Born Lucky	11	AE1 Quinte Dale	12	D. McDonald
13	AE2 Gramps Tramp	14		15	A. Lalonde
16		17		18	R. Carisse
19		20		21	P. Hebert
22		23		24	A. May
25		26		27	E. Norris

JOUR APRES JOUR FREIMART



PULL-OVERS EN ACRYLIQUE COTELE POUR JEUNES FILLES
374 CHACUN

Choix de douzaines de modèles, des côtes étroites bigarrées; modèles à 2 ou 3 teintes contrastantes; côtelé court-pointe et bien d'autres. Grande variété d'encolures nouveau genre. Choisissez parmi les dernières couleurs d'automne dans les tailles P.M.F.

PANTALONS SAC A REVERS POUR JEUNES FILLES
7.87 la paire

La dernière mode pour l'automne. Revers de 3 pouces et largeur 26 pouces au bas. Choix de plaid, quadrillés et rayés dans les tailles 8 à 16.

CORSAGE PANTALONS POUR DAMES
4.87 chacun

Des corsages à manches longues en arnel dans une variété d'imprimés. Col et plastron à l'avant ou col à fermeture à glissière. Ceinture à même. Tailles 10 à 20.

PANTALONS A JAMBES EVASEES POUR DAMES
3.97 la paire

Pantalons à enfiler en 100% nylon extensible avec jambes évaseées à l'allure populaire. Choix de marine, brun, gris, baie ou violet, dans les tailles 8 à 18.

COMBINES DE TAILLE UNIVERSELLE POUR DAMES
2.87 chacun

A manches longues ou courtes dans une variété de modèles aux encolures dernier-cr. Une seule taille extensible. Grand choix d'imprimés ou motifs jacquard dans les dernières teintes pour l'automne.



JUMELLES DE QUALITE EN SPECIAL
18.88 ch. 7 x 35 mm

Parfaites pour l'amateur de sport ou l'observateur de la nature. Quel que soit votre point de vue vous devez d'avoir ces jumelles et vous pouvez maintenant les acheter à prix d'aubaine chez Freimart. Prix démarqués pour vous faire économiser.

7 x 50 mm **22.88** ch.
7 x 35 mm à grand angle **28.88** ch.
10 x 50 mm **23.88** ch.

ECOULEMENT PROJECTEUR DE DIAPOSITIVES UNIQUES EN LEUR GENRE

Projecteur de diapositives de première qualité maintenant à prix démarqué pour vous faire économiser. Choix de plusieurs marques connues. Magasinez tôt car les quantités sont restreintes.

ARGUS 909.....	60.00	ch.
ARGUS 912A.....	70.00	ch.
KEYSTONE 660.....	40.00	ch.
KEYSTONE 770.....	45.00	ch.
KEYSTONE 880.....	50.00	ch.
KEYSTONE 900.....	70.00	ch.
AERIQUIPT 635.....	70.00	ch.
AERIQUIPT 660.....	90.00	ch.
AERIQUIPT 670.....	120.00	ch.

Jimmy's
PIER "390"
et sa spécialité: le homard vivant

FILET MIGNON 2.95
grillé au charbon de bois, gami, en spécial les lun. et mar.

SMORGASBORD 3.25
Ven., sam. et dim. soir. Plats chauds et assiettes froides, toujours un régal. Gratuit: bière ou fût

STATIONNEMENT GRATUIT A L'ARRIERE
390, rue BANK 236-3747

TANT QU'IL Y EN AURA:
Notre stock entier de
Climatiseurs
SACRIFIE
à de fantastiques bas prix!

AC-501	Electrohome 5,000 BTU	127.00
AC-601	Electrohome 6,000 BTU	137.95
AC-1001	Electrohome 8,000 BTU	209.00
AC-1500	Electrohome 15,000 BTU	305.00
AC-1800	Electrohome 18,000 BTU	348.00
AC-2200	Electrohome 22,000 BTU	379.00
AC-2800	Electrohome 28,000 BTU	493.00

POUR FENETRES PIERSON

AC-609	Electrohome 6,000 BTU	163.00
AC-809	Electrohome 8,000 BTU	197.00
AC-1009	Electrohome 10,000 BTU	250.00
ARB 1850-3	R.C.A. 18,500 BTU	355.00

Il nous faut à tout prix cet espace d'entreposage.

- PROFITEZ DE LA SITUATION CREEE PAR L'ETAT DEPLORABLE DE LA TEMPERATURE CET ETÉ.
- TOUTES LES UNITES SONT ENTIEREMENT GARANTIES.
- QUANTITES RESTREINTES.
- TOUTES LES VENTES SONT DEFINITIVES.
- AUCUNS FRAIS DE LIVRAISON POUR 10,000 BTU ET MOINS.

UNION
ELECTRIC SUPPLY CO. LIMITED

A partir du 9 septembre notre salle d'exposition sera ouverte le samedi de 9h à 1h p.m.
370, RUE CATHERINE 233-7751

100,000 AUBAINES JOUR APRES JOUR

FREIMART

SHOPPERS CITY
CH. BLAIR ANGLE DU QUEENSWAY
BASELINE ANGLE WOODROFFE

OUVERT DE 10h A.M. A 10h P.M. JOUR APRES JOUR

237-8400 PETITES ANNONCES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
 Les samedis 8h 00 a.m. à 4h p.m.
 Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 p.m.

EFFICACES — ECONOMIQUES

Taux

ANNONCES CLASSEES

Mots	4 jours	7 jours
10	1.80	2.45
11	1.98	2.70
12	2.16	2.94
13	2.34	3.19
14	2.52	3.43
15	2.70	3.68

RUBRIQUES

ANNONCES

- 100 Garages ouverts
- 106 A l'affiche demain
- 110 Finances
- 111 Mariages
- 112 Adoptions
- 113 Naissances
- 114 Perdus
- 117 Trouvé
- 120 Travail-Emploi
- 121 Hommes demandés
- 122 Femmes demandées
- 123 Service domestique
- 130 Garderai enfants
- 135 Emplois disponibles
- 137 Spécialistes disponibles
- 138 Instituteurs-trices
- 139 Emplois demandés
- 141 Ecoles spécialisées

LOGEMENTS

- 150 Logements demandés
- 152 Chambres demandées
- 154 Chambre et pension
- 156 Maison à louer
- 161 Appartements à louer
- 163 Appartements meublés
- 164 Appartements à vendre
- 167 Chambres à louer
- 169 Chambre et pension

IMMEUBLE

- 170 Propriétés demandées
- 172 Fermes demandées
- 174 Terrains demandés
- 178 Fermes à louer
- 180 A louer ou à échanger
- 182 A louer ou à vendre
- 184 Propriétés à vendre (Québec)
- 185 Propriétés à vendre (Ontario)
- 187 Terrains à vendre
- 188 Fermes à vendre
- 190 Service Immobilier
- 191 Transactions immobilières
- 194 Assurances immobilières

COMMERCIAL

- 200 Occasion d'affaires
- 202 Bureaux demandés
- 204 Entreprises demandées
- 206 Commerces demandés
- 208 Garages demandés
- 210 Bureaux à louer
- 212 Commerces à louer
- 214 Garages à louer
- 216 Entreprises à louer
- 218 Entreprises à vendre
- 220 Commerces à vendre
- 222 Garages à vendre
- 228 Espace de stationnement disponible

VILLEGATURE

- 232 Chalets demandés
- 234 Terrains pour chalets demandés
- 236 Terrains pour roulettes demandés
- 238 Chalets à louer
- 240 Terrains pour chalets à louer
- 242 Terrains pour chalets à vendre
- 244 Terrains pour roulettes à vendre
- 246 Roulettes demandées
- 248 Roulettes à louer
- 250 Roulettes à vendre
- 252 Accessoires pour roulettes
- 254 Centres de villégiature
- 256 Camping
- 258 Chasse et pêche
- 259 Ski

VEHICULES-MOTEUR

- 260 Automobiles demandées
- 264 Machinerie demandée
- 266 Bateaux demandés
- 268 Moto-neiges demandées
- 272 Automobiles à louer
- 274 Camions à louer
- 276 Machinerie à louer
- 278 Bateaux à louer
- 280 Automobiles à vendre
- 282 Camions à vendre
- 284 Machinerie à vendre
- 286 Bateaux à vendre
- 288 Moto-neiges à vendre
- 292 Accessoires d'automobiles
- 300 Accessoires de bateaux
- 302 Accessoires de motocyclettes
- 306 Accessoires de camions

MARCHANDISE

- 310 Divers demandés
- 312 Divers à vendre
- 314 Divers à louer
- 316 Echanges
- 318 Bicyclettes
- 320 Appareils ménagers
- 322 Ameublement
- 324 Antiquités
- 326 Matériaux
- 328 Radios-Téléviseurs

ANIMAUX

- 330 Animaux demandés
- 332 Animaux à vendre
- 334 Pâturage
- 336 Nourriture d'animaux
- 338 Soins pour animaux

SERVICES

- 340 Réparation et services
- 342 Jardinage
- 344 Marchés alimentaires
- 346 Salons de beauté
- 348 Maisons de repos
- 350 Hôtels et motels
- 352 Pourvoyeurs
- 354 Ambulance

AMUSEMENTS

- 360 Restaurants
- 362 Casino
- 370 Numismatie
- 372 Photographie caméra
- 374 Orchestres
- 376 Spectacles

FINANCE

- 380 Argent demandé
- 382 Argent disponible
- 384 Hypothèques
- 386 Placements
- 388 Assurances

PERSONNEL

- 390 Messages personnels
- 392 Transport demandé
- 394 Transport disponible

PROFESIONNEL

- 400 Cartes professionnelles
- 402 Cours privés
- 404 Ecoles de langues

AVIS DIVERS

- 410 Avis divers
- 412 Avis légaux
- 414 Remerciements
- 416 Messes-services anniversaires
- 418 In Memoriam
- 422 Fleuristes
- 424 Monuments
- 426 Directeurs de funérailles
- 430 Avis de décès

(105) A L'AFFICHE DEMAIN

A L'AFFICHE DEMAIN

SAMEDI 9 SEPTEMBRE
 10h 30 - 12h a.m. La Galerie nationale présente un programme de films pour enfants de 6 à 12 ans.

DIMANCHE
 7h 30. Films à la Bibliothèque nationale.

LIEUX A VOIR
 Le Musée Canadien de la Guerre, 3.30-3.50, promenade de Susex.

9h a.m. et 8h 15 p.m. Le Comité paroissial St-Joseph vous invite à la récitation du chapelet à la télévision du lundi au vendredi.

Tous les matins à 10h. Changement de la garde. Coline du Parlement. (Si la température le permet.)
 Le club Toastmaster Wilfrid Laurier, 453 est, avenue Laurier, Ottawa, reprendra ses réunions la 2e semaine de septembre. Communiquez avec Joffre Sigouin, 236-0157, Georges Parent, 993-1516.
 Exposition cartes routières et du début d'Ottawa. 180 Wellington, Ottawa.
 Jusqu'en septembre. Exposition travail (musique). Healey Willan. Galerie nationale.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

(116) PERDU

MONTRE DE DAME, Bulova, perdue mardi après-midi 5 sept. Parc de la Montagne, récompense, 771-0906. 115-139

(117) TROUVE

VOTRE CHIOT se trouve peut être à l'abri de la Société humaine d'Ottawa. Venez visiter pour vous enquérir. 117-j.v.s.

(120) AGENTS DEMANDES

AGENTS d'immeubles; automobile, 11e année ou équivalent; 771-7321. 120-an

AGENTS SUPPLEMENTAIRES requis par BRAY-KENDRICK Realtor, McArthur. Stationnement gratuit, bureau climatisé, assistance professionnelle et entrevue confidentielle. 749-9902 ou 238-1066. 120-142

PERSONNES propres, intelligentes, voix agréable au téléphone, 770-1598. 120-JNO

EXCELLENTE OCCASION dans le domaine des ventes et de la gestion offerte localement par une grande compagnie internationale. Salaire initial à discuter mais dans les 125 - \$200 par semaine pendant la période de formation. Communiquez avec M. Scully entre 9h a.m. et 4h p.m. en composant 232-9456. 120-145

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

TECHNICIEN(NE) DE LABORATOIRE EXPERIMENTE(E) POUR LA VERIFICATION DU BETON (recherché(e) pour VIBRAPIPE CONCRETE PRODUCTS LTD. Poste permanent pour personne qui conviendrait. Envoyez demande manuscrite à: VIBRAPIPE CONCRETE PRODUCTS LTD., R.R. no 3, Route 31, Metcalfe, Ontario. 121

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

La loi sur l'égalité de la main-d'œuvre féminine sur le marché du travail 1970, défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou de l'état matrimonial. Puisque certaines occupations intéressent particulièrement des personnes d'un sexe plutôt que de l'autre, les annonces sont publiées sous les rubriques "Emplois d'intérêt pour hommes" ou "Emplois d'intérêt pour femmes" pour obliger nos lecteurs. Le fait de publier une annonce ainsi sous une rubrique ou l'autre ne doit cependant en aucun cas laisser entendre l'exclusion d'une personne de l'un ou l'autre sexe.

BUCHERONS DEMANDES

Salaire exceptionnel, avec ou sans débuts, région du Lac St-Jean. Pour renseignements: **J. P. LANDRY** 1-514-336-3944 121

LA COMPAGNIE E. B. EDDY

a des postes vacants pour des **Perforateurs (trices) de mécanique**

Les candidats(es) doivent avoir au moins 9 ans de scolarité et 1 an ou 2 d'expérience sur les perforatrices Alpha-Numeric 129, 029, 056. Ces postes permanents offrent un salaire de base selon l'expérience et la capacité ainsi que des avantages pécuniaires. Adressez vos demandes confidentielles au contrôleur de l'emploi: 595-6063

COMPAGNIE A.A.A. VOYAGEUR DEMANDE AVEC EXPERIENCE DANS LA VENTE

Pour territoire établi et protégé, pour visiter garages, industries, contracteurs, compagnies de transport, ferronneries, serruriers, etc... Demandez M. MAURICE RICHER 121

PRODUITS EXCLUSIFS

Pour entrevue, composez: 613-236-0201 Les 11 et 12 septembre, de 9h à 6h Demandez M. MAURICE RICHER 121

PREPOSE AUX PRETS et aussi une personne pour travail de COMPTABILITE

Un an d'expérience requise. S'adresser en personne à: **M. PIERRE GAUTHIER**, Caisse Populaire St-Joseph, Hull, 250, boul. St-Joseph, Hull. 121

Requis immédiatement

CONTREMAITRE DU RECONDITIONNEMENT D'AUTOS USAGEES

- Excellente rémunération pour personne qualifiée
- Auto fournie

S'adresser à EMERY GERVAIS, gérant de service

"CITE FORD CANADA"

BONAVENTURE

22, boul. Mont-Bleu, HULL — 776-1571 121

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

BEAVER CONSTRUCTION (ONTARIO LTD.) RECHERCHE CONTREMAITRE, OPERATEUR (TRICE) DE CHARGEUR ET POSEUR(SE) DE TUYAU AVEC EXPERIENCE Pour égouts et conduites principales d'eau dans la région d'Ottawa. Pour fixer un rendez-vous, communiquez avec BURT SELTHAM, en composant 745-7111 121

La chaleur et l'humidité vous dérangent ?

Pouvez-vous faire fonctionner une presse "A. B. Dick" ou "Multi" et fournir du travail de première qualité ? Si oui, venez travailler à notre usine à l'air climatisé. Présentez vos demandes à: **Mail-O-Matic Printing**, 300, ave Parkdale Ou composez 729-3194 121

Cuisinier demandé

Bonnes conditions de travail **RESTAURANT CHEF PIERRE** 753, ch. Montréal, Vanier 745-6855 121

MECANICIEN(NES) CATEGORIE A APPRENTI ENREGISTRE

SALAIRE garanti de \$150 par semaine, plus bonus, vacances et congés statutaires payés, programme d'assurance-maladie. Présentez-vous à M. Gougeon, de 8h a.m. à 9h p.m. Percy Carrière Automobiles, 45, chemin Montréal 121-JNO

PREPOSE, TERRAIN D'AUTOS USAGEES

DOIT avoir de l'expérience et un permis de chauffeur, meilleur salaire position permanente, Percy Carrière Automobiles, 45, chemin Montréal, faites votre demande en personne 121-j.n.o.

APPRENTI PEINTRE D'AUTOMOBILES AVEC EXPERIENCE

Se présenter à: **M. RENE LOCAS** chez **TURPIN** 1666 ave. CARLING 121

PREPOSES(ES) EN RELATIONS PUBLIQUES

pour travailler en relations publiques. **TITRES ET QUALITES:** bonne santé, énergique, doit avoir de l'expérience comme gardien de l'ordre ou domaine connexe, bon caractère et passé sans reproche. Salaire \$10,000, par année, plus quelques primes. Soumettre curriculum vitae immédiatement à **GENERAL INVESTIGATION OF CANADA LTD.**, 246, rue Kent Ottawa K2P 2A1, Ontario 121

GARÇON DE TABLE

Avec expérience dans le service français. Salaire exceptionnel. **RESTAURANT CHEZ PIERRE** 745-6855 121

Avez-vous déjà pensé à doubler votre salaire actuel ?

Le monde prestigieux des affaires peut vous le permettre en évoluant dans un domaine tel que marketing. POSTE: ● organisation ● supervision ● distribution ● relation publique. Possibilité de \$5,000 à \$10,000 à temps partiel ou plus de \$15,000 à temps plein suivant votre initiative et votre habileté, aucune connaissance spéciale exigée. Les informations ainsi que la formation vous seront données par la compagnie. Pour entrevue demandez: **André Ricard**, au 235-2365 de 10h a.m. à 5h p.m. 121

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

CHARPENTIER demandé, donné au contrat, 824-1842. 121-143

DEBOISSEUR avec expérience, Legault Body Shop, 771-1539. 121-138

CUISINIER, pour cantine, à bonne heure le matin, s'adresser entre 4h et 7h p.m., 1499 Star Top. 121-138

PERSONNE dynamique, bilingue de préférence, expérience des pièces automobiles un atout, pour la vente et pour un comptoir de commandes. Avenir pas meilleur. Faites votre demande à Commercial Tire and Battery Sales Ltd., 363, rue St. Patrick. 121-142

AIDE demandé pour ferme laitière, soir, 1-835-2547 ou 1-835-2661. 121-142

PERSONNES propres, intelligentes, voix agréable au téléphone, 770-1598. 121-JNO

PERSONNE bilingue, expérimentée dans la vente des souliers, recherchée immédiatement, ainsi qu'une personne à temps partiel pour la vente. Wolfe Shoes, 92, rue Rideau. 121-138

PEINTRES demandés, avec de l'expérience seulement, 824-8613. 121-143

LAVERE DE VAISSELLE demandé, 753, chemin de Montréal, 745-6855. 121-143

GARDIEN DE LAC, St-Pierre de Wakefield, logé, (chalet), capable de couper bois avec scie mécanique. S'adresser: 745-5369 ou 745-3771. 121-138

2 HOMMES BILINGUES, temps partiel et plein temps. Expérience préférable, poste de service Texaco, 361 River Road, S.V.P. pas d'appels téléphoniques, rendez-vous de 6 p.m. - 10 p.m. 121-139

HOMME DEMANDE, temps partiel, avec expérience pour nettoyage, avant-midi, 749-3111. 121-144

UNE exploitation manufacturière en métiers recherche des personnes pour du travail général d'atelier, pour les broyeur, l'expédition, les moteurs ainsi que des aides pour les opérateurs de machines. Présentez votre demande à 1120, ave Cummings. 121-144

MECANICIEN(NES) CATEGORIE A APPRENTI ENREGISTRE SALAIRE garanti de \$150 par semaine, plus bonus, vacances et congés statutaires payés, programme d'assurance-maladie. Présentez-vous à M. Gougeon, de 8h a.m. à 9h p.m. Percy Carrière Automobiles, 45, chemin Montréal 121-JNO

PREPOSE, TERRAIN D'AUTOS USAGEES DOIT avoir de l'expérience et un permis de chauffeur, meilleur salaire position permanente, Percy Carrière Automobiles, 45, chemin Montréal, faites votre demande en personne 121-j.n.o.

APPRENTI PEINTRE D'AUTOMOBILES AVEC EXPERIENCE Se présenter à: **M. RENE LOCAS** chez **TURPIN** 1666 ave. CARLING 121

PREPOSES(ES) EN RELATIONS PUBLIQUES pour travailler en relations publiques. **TITRES ET QUALITES:** bonne santé, énergique, doit avoir de l'expérience comme gardien de l'ordre ou domaine connexe, bon caractère et passé sans reproche. Salaire \$10,000, par année, plus quelques primes. Soumettre curriculum vitae immédiatement à **GENERAL INVESTIGATION OF CANADA LTD.**, 246, rue Kent Ottawa K2P 2A1, Ontario 121

GARÇON DE TABLE Avec expérience dans le service français. Salaire exceptionnel. **RESTAURANT CHEZ PIERRE** 745-6855 121

Avez-vous déjà pensé à doubler votre salaire actuel ? Le monde prestigieux des affaires peut vous le permettre en évoluant dans un domaine tel que marketing. POSTE: ● organisation ● supervision ● distribution ● relation publique. Possibilité de \$5,000 à \$10,000 à temps partiel ou plus de \$15,000 à temps plein suivant votre initiative et votre habileté, aucune connaissance spéciale exigée. Les informations ainsi que la formation vous seront données par la compagnie. Pour entrevue demandez: **André Ricard**, au 235-2365 de 10h a.m. à 5h p.m. 121

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

PERSONNES demandées avec expérience pour entretien ménager dans un hôpital, 10h 30 p.m. à 7h a.m., 231-4733. 121-138

PERSONNE d'expérience pour réparer moteurs électriques, 235-2736. 121-138

AGENTS DE SECURITE POUR HULL, s'adresser 765, boul. St-Joseph, Hull. 776-3108. 121-139

GARÇONS DE TABLE, Hôtel Le Moulin Rouge, 615 St-Joseph, Hull. 121-139

CUISINIER d'expérience et laveur de vaisselle pour salle à manger. Se présenter à 94 Principale, Hull, et demandez le chef. 121-138

PERSONNE demandée pour mécanique d'automobile, compétence nécessaire. Demandez Jacques, 776-1106, après 5h. 121-143

DEMANDE chauffeur, temps partiel, 745-6476. 121-143

PERSONNE BILINGUE pour travail général de bureau, avec dactylo, aucune expérience requise. Location: Bell's Corner. S'adresser: Case 220, Le Droit. 121-139

MAIN-D'OEUVRE comme paysagiste, 733-4526. 121-143

COMMIS pour épicerie, 166 St-Rédempteur, Hull, Marché Excel. 121-141

HOMME pour travail d'épicerie et livraison, H. Tremblay, Excel, 749-5983. 121-138

INSTALLATEURS(trices) de bardeaux, expérimentés(es) pour travail à la pièce dans un projet, 684-3205. 121-143

COMMIS, bilingue, avec expérience, plomberie ou construction préférable. 824-5364 après 5h 30. 121-143

COMMIS de bar demandé, avec expérience et références. Se présenter à 42 Clarence, Ottawa. 121-139

ELECTROLUX CANADA LTEE, est à la recherche de vendeurs, à temps plein, salaire garanti de \$115 par semaine, bonnes conditions de travail, avantages sociaux, formation, auto, etc. S'adresser à M. Bélanger, 776-4652, 771-1112. 121-145

PERSONNES désireuses de travailler dans la production du pain. Salaire intéressant, heures à discuter, avenir intéressant aux candidats qui seront choisis. S'adresser en personne à 86 Front, Hull, de 9h a.m. à 5h p.m. Personnes sérieuses seulement. 121-158

AIDE-CAMIONNEUR demandé, livraison de meubles — 86 Spadina Ottawa. 121-144

CARRIERE - VENTE Salaire jusqu'à \$12,000 annuel plus commissions pour candidat recherché, à nos frais, par service spécialisé d'analyse du caractère, formation, avantage sociaux, prestige, considération, téléphonez à 233-7026. 121-144

AVEZ-VOUS un casier judiciaire? Essayez-vous des difficultés à obtenir et conserver un emploi? Si oui, communiquez avec Les Ateliers Dominique, 21, rue Cousineau, Hull ou 770-4537. Conditions: doit être âgé de 18 ans ou plus et être résident de l'Ottawa. 121-139

VENDEUR(EUSE D'AUTOMOBILES) SALAIRE selon titres et qualités, commission et prime en plus. Vacances payées, assurance de groupe, doit être assurable. Belle occasion d'avancement. Faites votre demande en personne seulement à: M. Gougeon, entre 8h a.m. et 9h p.m. Percy Carrière Automobile, 45, chemin Montréal 121-JNO

CHERCHONS expéditeur bilingue, s'adresser à 180 Rideau, Desmarais et Robitaille. 121-144

MECANICIEN demandé, doit posséder sa licence, et avoir bonne expérience dans automobile, très bon salaire, avec tout les bénéfices marginaux. Pour information, 764-2846. 121-145

MENUISIER demandé, Tournaine, 777-3574. 121-140

CHAUFFEUR — cantine mobile, bilingue, références. S'adresser 1499 Startop, entre 4 et 7 soir. 121-142

CHAUFFEUR — temps partiel, pour livraison. S'adresser 191 Montcalm, Hull. 121-142

SERVEURS de table et "bus-boy", se présenter 651, boul. St-Joseph, Hull. 121-142

CUISINIER avec expérience (short order cook), 191 Montcal

237-8400 PETITES ANNONCES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 p.m.

EFFICACES - ECONOMIQUES

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

COMMIS pour magasin et entrepôt, bilingue, aptitude dans le domaine d'électricité, s'adresser en personne à 422 McArthur Rd, Ottawa, 125-147

GAGNER DE L'ARGENT supplémentaire comme représentant du Club Universel de Voyage - commission généreuse, 232-352, 125-138

COUPLE demandé, travail partiel dans édifice à bureaux, 4 heures par soir, 770-5849, 125-139

RECEPTIONISTE de nuit. Expérience un atout. Se présenter à la DOLCE VITA, café motel, 515, boul. St-Joseph, Hull, 125-142

HOMMES et FEMMES demandés, expérimentés, pour entretien ménage, s'adresser, M. Fournier, 722-8366, 125-138

LUCERNE, coiffeur (euse) avec expérience, bonnes conditions de travail, rendez - vous, 684-5844, après 6h, 125-142

VOUS désirez gagner de l'argent à temps partiel, à votre domicile, composez: 770-6688 entre 5-7, 125-149

GERANT(E) DE MAISON DE RAPPORT

Gerant(e) résidant(e) recherché(e) pour une importante maison de rapport de luxe. Doit avoir de l'expérience en chauffage et problèmes techniques, relations publiques avec les locataires, surveillance des employés. Doit posséder un jugement sûr et rapide. Vaste appartement, électricité, téléphone etc... fournis. Salaire selon expérience et compétence. Faites votre demande à 2209, rue Arch, 125-JNO

Aimeriez-vous faire carrière dans la gerance d'un magasin de détail?

HOMME OU FEMME

bilingue, demandé immédiatement pour gérer une de nos boutiques de mode féminine, située aux Galeries de Hull. Meilleur salaire offert à la personne désignée. Bénéfices marginaux.

Faites parvenir vos réponses ainsi que références à Case 230 Le Droit K1N 5Y7 125

STENOGRAPHERS

Ministères de l'Etat situés dans la région d'Ottawa - Hull. AUCUNE EXPERIENCE N'EST REQUISE \$4,007 - \$5,992 (présentement) \$4,207 - \$6,292 (le 25 septembre 1972)

Une prime de 7 p. 100 du salaire est accordée aux sténographes bilingues qui doivent utiliser une seconde langue officielle durant au moins 10 p. 100 du temps qu'ils consacrent à l'exercice de leurs fonctions.

PRENEZ RENDEZ-VOUS POUR L'EXAMEN COMPOSEZ 99-6-7801 OU FAITES PARVENIR VOTRE DEMANDE SUR LA FORMULE PSC 568-401 A LA COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE, OTTAWA, ONTARIO, K1A 0M7.

VEUILLEZ MENTIONNER LE NUMERO DE L'AFFICHE 72-0-503. 125

SECRETAIRES BILINGUES EXPERIMENTES

Ministères de l'Etat situés dans la région d'Ottawa - Hull \$6,358 - \$6,989 (présentement) \$6,676 - \$7,338 (le 25 septembre 1972) et une prime de 7 p. 100 du salaire

Les candidats doivent avoir de l'expérience dans le domaine du secrétariat et être capables de prendre de la sténographie en anglais et en français.

FAITES PARVENIR VOTRE DEMANDE SUR LA FORMULE PSC 568-401 A LA COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE, OTTAWA, ONTARIO, K1A 0M7. VEUILLEZ MENTIONNER LE NUMERO DE L'AFFICHE 72-0-503. 125

SECRETAIRES BILINGUES EXPERIMENTES

Ministères de l'Etat situés dans la région d'Ottawa - Hull \$6,358 - \$6,989 (présentement) \$6,676 - \$7,338 (le 25 septembre 1972) et une prime de 7 p. 100 du salaire

Les candidats doivent avoir de l'expérience dans le domaine du secrétariat et être capables de prendre de la sténographie en anglais et en français.

FAITES PARVENIR VOTRE DEMANDE SUR LA FORMULE PSC 568-401 A LA COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE, OTTAWA, ONTARIO, K1A 0M7. VEUILLEZ MENTIONNER LE NUMERO DE L'AFFICHE 72-0-503. 125

STENOGRAPHERS EXPERIMENTES

Ministères de l'Etat situés dans la région d'Ottawa - Hull \$5,936 - \$6,523 (présentement) \$6,233 - \$6,849 (le 25 septembre 1972)

Une prime de 7 p. 100 du salaire est accordée aux sténographes bilingues qui doivent utiliser une seconde langue officielle durant au moins 10 p. 100 du temps qu'ils consacrent à l'exercice de leurs fonctions.

PRENEZ RENDEZ-VOUS POUR L'EXAMEN COMPOSEZ 99-6-7801 OU FAITES PARVENIR VOTRE DEMANDE SUR LA FORMULE PSC 568-401 A LA COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE, OTTAWA, ONTARIO, K1A 0M7. VEUILLEZ MENTIONNER LE NUMERO DE L'AFFICHE 72-0-503. 125

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

PROFESSEUR DE FRANÇAIS pour enfants de 3 à 6 ans, Ottawa Montessori School, 22, rue O'Meara, 725-1958, 125-139

LEURISTE demandé personne avec expérience, \$1.85 l'heure, 232-1585, 125-154

PLONGEUR(ES) (leur/elle) de vaisselle recherché(e), 164 ouest, ave Laurier, 125-144

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

SECRETARIE réceptionniste bilingue pour Etudes Légales, 776-5166, 127-141

VIKI

Nouvelle succursale, Galeries de Hull, qui ouvrira le 18 octobre.

Avons besoin GERANTE ASSISTANTE GERANTE ET VENDEUSES

Pour rendez-vous se présenter au MAGASIN VIKI Centre Commercial Place Cartier 425 boul. St-Joseph le mercredi 13 septembre, 11 a.m. à 2 p.m. 127

AIDE A TEMPS PARTIEL

C'est une occasion de gagner plus d'argent pour vos petites dépenses, en travaillant de 8 à 12 heures par semaine dans de grands magasins à rayons d'Ottawa et de la région. La candidate idéale serait la mère d'enfants qui vont à l'école et qui aimerait passer quelques heures avec le public et en même temps gagner un peu d'argent pour ses propres besoins.

Si vous êtes intéressée, téléphonez à M. CLAUDE AMANN 225-5568 127

L'UNION des FACTEURS du Canada

requiert une DACTYLO RECEPTIONISTE BILINGUE ayant une excellente maîtrise du français et de l'anglais, et possédant les qualifications suivantes: De 3 à 5 ans d'expérience. SCOLARITE: 12e année ou équivalent. DACTYLOGRAPHIE: 60 mots à la minute. MISE SOIGNEE, tact et maturité. SALAIRE: \$5,050 à \$6,240. Contrat de travail, bénéfices sociaux avantageux. Faire parvenir vos demandes à: M. J. P. COLVILLE 2197 Riverside Dr. ch. 705 Ottawa, Ont. 127-J.N.O.

SECRETAIRES BILINGUES EXPERIMENTES

Ministères de l'Etat situés dans la région d'Ottawa - Hull \$6,358 - \$6,989 (présentement) \$6,676 - \$7,338 (le 25 septembre 1972) et une prime de 7 p. 100 du salaire

Les candidats doivent avoir de l'expérience dans le domaine du secrétariat et être capables de prendre de la sténographie en anglais et en français.

FAITES PARVENIR VOTRE DEMANDE SUR LA FORMULE PSC 568-401 A LA COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE, OTTAWA, ONTARIO, K1A 0M7. VEUILLEZ MENTIONNER LE NUMERO DE L'AFFICHE 72-0-503. 125

SECRETAIRES BILINGUES EXPERIMENTES

Ministères de l'Etat situés dans la région d'Ottawa - Hull \$6,358 - \$6,989 (présentement) \$6,676 - \$7,338 (le 25 septembre 1972) et une prime de 7 p. 100 du salaire

Les candidats doivent avoir de l'expérience dans le domaine du secrétariat et être capables de prendre de la sténographie en anglais et en français.

FAITES PARVENIR VOTRE DEMANDE SUR LA FORMULE PSC 568-401 A LA COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE, OTTAWA, ONTARIO, K1A 0M7. VEUILLEZ MENTIONNER LE NUMERO DE L'AFFICHE 72-0-503. 125

SECRETAIRES BILINGUES EXPERIMENTES

Ministères de l'Etat situés dans la région d'Ottawa - Hull \$6,358 - \$6,989 (présentement) \$6,676 - \$7,338 (le 25 septembre 1972) et une prime de 7 p. 100 du salaire

Les candidats doivent avoir de l'expérience dans le domaine du secrétariat et être capables de prendre de la sténographie en anglais et en français.

FAITES PARVENIR VOTRE DEMANDE SUR LA FORMULE PSC 568-401 A LA COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE, OTTAWA, ONTARIO, K1A 0M7. VEUILLEZ MENTIONNER LE NUMERO DE L'AFFICHE 72-0-503. 125

PLACE DU PORTAGE PERSONNEL

demande PERMANENTS ou TEMPORAIRES • Secrétaires • Sténographes • Dactylographes • Dictaphonistes

Avez-vous des connaissances dans le domaine du travail de bureau? Voulez-vous commencer à travailler immédiatement à Hull ou Ottawa. Voulez-vous augmenter vos revenus. Téléphonez pour rendez-vous immédiatement à: Mme Proulx - 770-6918 - 777-4821 127

COMPAGNIE D'ASSURANCE GENERALE RECHERCHE

FEMME POUR SON SERVICE DES RECLAMATIONS QUALIFICATIONS: Bilingue, expérience 1 à 2 ans dans les réclamations. AVANTAGES: Bénéfices marginaux, salaire selon expérience, compagnie progressive.

FAIRE PARVENIR CURRICULUM VITAE A: CASE 196, LE DROIT 127

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

SECRETARIE BILINGUE Une secrétaire d'expérience est demandée par la Société centrale d'hypothèques et de logement, 1500, chemin Merivale, juste au sud du chemin Baseline, 225-6770, 127

VENDEUSE DEMANDEE

Chaîne de boutiques féminines, allure jeune, demande vendeuse expérimentée, bilingue, pour les Galeries de Hull. Ouverture vers la mi-octobre. Meilleur salaire et bénéfices marginaux. Prière d'adresser vos demandes en donnant expérience et qualifications à Case 231 LE DROIT 127

TRAVAILLEZ DANS LE CONFORT DE LA CLIMATISATION

On recherche un(e) COMMIS AU COMPTOIR

Pour notre nouvelle succursale des GALERIES DE HULL L'expérience dans un commerce de nettoyage n'est pas nécessaire, mais on accordera la préférence aux candidats(es) bilingues et possédant une personnalité agréable. Emploi stable. Présentez vos demandes à: SPIC AND SPAN CLEANERS, 355, rue Preston, Ottawa, Ontario, 127

SALAIRE MAXIMAL POUR UN (E) PRESSEUR (SE) DE CHEMISES

\$2.00 de l'heure 40 heures par semaine. Emploi stable. Présentez votre demande à: SPIC AND SPAN CLEANERS, 355, rue Preston, Ottawa, Ontario, 127

Auxiliaires en archives et secrétaire médicale

gardiennes-malades auxiliaires HOPITAL DE LA PIETA Directeur du personnel 273, rue Laurier Hull, P.Q. 127

Une importante compagnie en approvisionnement industriel a un poste vacant pour un(e) ADJOINT(E) au GERANT de la CAFETERIA

Emplacement: partie Est de la ville. Heures de travail: 10h 30 a.m. à 7h p.m. Bon salaire et avantages de la compagnie. Les candidats(es) doivent posséder de l'expérience dans la préparation et le service des aliments. Composez 235-5468 127

EMPLOI TEMPS PARTIEL

Personne bilingue pour travail de bureau, Dactylographie essentielle. Téléphonez entre 9h et 11h a.m. 722-7683, demandez M. Bernard Charron 127

COMMIS PREPOSE AU CLASSEMENT

12e année ou l'équivalent. Expérience du travail de bureau non nécessaire. Avantages pécuniaires intéressants sur rendez-vous. CANADA PERMANENT TRUST CO., 30, rue Metcalfe, Ottawa, Ont. 237-4550 127

GERANTE BOUTIQUE MODE FEMININE

Nous recherchons les services d'une personne bilingue et expérimentée pour magasin de haute mode. Image jeune pour les Galeries de Hull à la mi-octobre 1972. Meilleur salaire et bénéfices marginaux. Veuillez répondre en donnant références à Case 166 LE DROIT. 127

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

VENDEUSE demandée à 420 Rideau, Marc's Smoke Shop. Se présenter de 8h a.m. - 6h p.m. 127-140

COMMIS - DACTYLOGRAPHIE, poste responsable pour le bureau de réclamations d'une compagnie d'assurance. Ne faites votre demande que si vous êtes excellent(e) en dactylographie et possédez au moins 2 ans d'expérience dans un bureau, 729-5196, 127-140

ASSISTANTE DENTAIRE bilingue, travail à Ottawa, spécifiez expérience S.V.P. Ecrire à Case 243, Le Droit, Ottawa K1N 5Y7, 127-144

SERVEURS(EUSES) de table, temps plein ou partiel, jour de présenter 651, boul. St-Joseph, Hull, 127-142

SERVEUSE DEMANDEE avec expérience, se présenter à Carter restaurant, 425, boul. St-Joseph, Hull, 127-141

SECRETARIE - TELEPHONISTE bilingue, heures variées, appelez entre 9h et 5h, 235-4237, 127-139

REQUIS IMMEDIATEMENT, pour travailler dans une nouvelle succursale, 2 caissières et teneur de livres, bilingues, expérience préférée, mais non essentielle. S'adresser à la Banque Nouvelle Ecosse, 61, rue Principale, Hull, 127-112

IMMEDIATEMENT - Le bureau chef de 10 entreprises commerciales, situées dans Ottawa, recherche l'employé(e) de bureau. Opérateur(rice) de machine de comptabilité NCR; expérience bancaire et bilinguisme un atout. Bureau moderne, emplacement central. Bonnes conditions de travail. Salaires selon l'expérience. Pour obtenir un rendez-vous, composez 235-5764, 127-140

TELEPHONISTES, le jour, St-Albert BBQ, 191 Montcalm, 127-140

CAISSIER(ERE) d'expérience, bilingue, demandé(e) pour magasin, Ottawa, salaire de base \$75, 232-1775, 127-138

"SHAMPOO - GIRL" intéressée à travailler le vendredi et samedi dans Vanier, 749-6396, 127-141

Occasion rêvée d'augmenter vos revenus à temps partiel, pour information, 777-9464, après 6 hrs, 127-140

"BARMAIDS", 770-3333 entre 9-5h, 127-143

COIFFEUR(ES) et apprenti(e)-coiffeur(se) demandés(es) pour le salon Emile of Switzerland, 749-1264, 127-150

COMMIS pour pharmacie -- avec expérience. Travail de laboratoire, 776-1806, 127-138

MANICURISTE et esthéticienne demandées, St. Laurent Salon, 746-6711, 127-150

FILLE D'EXPERIENCE, pour restaurant licencié. Fleur de Lys, 771-0242, 127-143

SERVEUSES(EURS) avec expérience, travail du jour, 232-2181, 127-143

2 SECRETAIRES et une dactylo, bilingues, bureau de notaire, jour, 771-5831, 127-143

LA CAISSE POPULAIRE du Sacré-Coeur de Hull a une ouverture pour une caissière expérimentée. Salaire compétitif selon qualifications et avantages marginaux. S'adresser: 106, boul. Sacré-Coeur, Hull, 771-7395, 127-143

SERVEUSE de table bilingue avec expérience, expérience nécessaire -- 78 Eddy, 771-0651, 127-144

PERSONNE qui pharmacie demandé immédiatement, préférable en n'ayant aucune expérience, salaire intéressant et bénéfices marginaux, téléphonez: 237-2970, Mme Dignard, entre 9h et 5h, 127-144

ETUDIANTE demandée pour garder enfants de 4 à 9, 771-4658, 127-142

PERSONNE, pour préparation des aliments froids (garde manger), club privé, cuisine française, téléphonez chef, 236-0687, 127-144

CUISINIERE demandée qui prendrait cuisine à son compte pour hôtel dans Hull. Références. Ecrire: Case postale 1025, Hull, 127-144

EMPLOI TEMPS PARTIEL

Personne bilingue pour travail de bureau, Dactylographie essentielle. Téléphonez entre 9h et 11h a.m. 722-7683, demandez M. Bernard Charron 127

COMMIS PREPOSE AU CLASSEMENT

12e année ou l'équivalent. Expérience du travail de bureau non nécessaire. Avantages pécuniaires intéressants sur rendez-vous. CANADA PERMANENT TRUST CO., 30, rue Metcalfe, Ottawa, Ont. 237-4550 127

GERANTE BOUTIQUE MODE FEMININE

Nous recherchons les services d'une personne bilingue et expérimentée pour magasin de haute mode. Image jeune pour les Galeries de Hull à la mi-octobre 1972. Meilleur salaire et bénéfices marginaux. Veuillez répondre en donnant références à Case 166 LE DROIT. 127

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

CAISSIER(ERE) à temps partiel pour le soir, 5 jours par semaine, salle à manger exclusive, 164 ouest, rue Laurier, 127-143

NOUS sommes à la recherche d'une dactylo-commis bilingue. Bonnes références. Salaire à discuter selon expérience. S'adresser à Claude Wholesale Jewellery, 250 Bessiere, Ottawa, 127-142

SERVEUSE demandée pour café-tertia, salaire selon expérience. Se présenter à 80, rue Rideau, Ottawa, 127-142

APPRENTIE-COIFFEUSE avec ou sans expérience, à plein temps, pour salon de coiffure à Touraine, 777-2686, 127-138

PERSONNES propres, intelligentes, voix agréable au téléphone, 770-1598, 127-JNO

SERVEUSE(EUR) pour comptoir, 172 Sparks, Ottawa. Demandez M. Bisson ou Mme Lalonde, 127-138

SERVEUSE avec expérience demandée et laveuse de vaisselle, du lundi au vendredi de 8h a.m. à 4h 30 p.m., 215, rue Laurier, Hull, Que., 770-5155, 127-142

FILLES DEMANDEES pour nouveau corps de majorettes, de 3 à 18 ans, 777-7320, 127-142

PERSONNE DEMANDEE, pour garder enfants en pension, 3 et 5 ans du lundi au vendredi, \$30, 11 Bériault, après 7h, 127-138

ASSISTANTE - DENTAIRE, bilingue si possible, écrire à case 113, Le Droit, 127-144

PERSONNEL de buanderie, Bon salaire non nécessaire. Bon salaire et avantages pécuniaires. Présentez-vous à M. Gravel, 850, ave Campbell, 728-1886, 127-140

DACTYLO - Bureau de notaire. Expérience non nécessaire. Temps partiel ou permanent, 1er septembre, 771-6691, 127-139

SECRETARIE steno-dactylo bilingue, expérience non nécessaire, 236-7966, 127-139

"BARMAIDS", Hôtel Le Moulin Rouge, 615 St-Joseph, Hull, 127-139

FILLE OU DAME DEMANDEE, commis de bureau, expérimentée, bilingue, avec dactylo. S'adresser à Federal Roy's Cleaners, 181 St-Laurent, Hull, 127-139

VENDEUSES BILINGUES pour notre nouveau magasin aux galeries Hull, aussi pour notre magasin au centre commercial St-Laurent, expérience, non nécessaire. 30 ans et plus de préférence. S'adresser en personne à Montréal Draperie, centre commercial St-Laurent, 127-139

PERSONNE d'âge mur, bilingue et d'expérience dans la vente pour magasin de cadeaux et cartes dans un centre commercial nouvellement ouvert à Hull. Ecrivez en mentionnant le salaire désiré à Case 232, Le Droit K1N 5Y7, 127-139

COMMIS DE BUREAU --- Bilingue, dactylographie essentielle, personne d'expérience préférable, avantages pécuniaires. Présentez-vous au: Rae's Glynnor, 106, rue Rideau, Mme Wash, 127-139

BILINGUE, expérience préférée, à plein temps, pour travailler dans une bijouterie, 75 chemin Mont-Royal, Vanier, 127-139

LA REPRESENTANTE AVON JOUIT DE LA VIE: elle rencontre des gens agréables, se fait des amis et gagne de l'argent extra. Téléphonez à: 232-8585, 127-139

PERSONNE qui aurez du temps libre après l'entrée des classes, réservez votre territoire Family dans votre entourage, pour revenus supplémentaires. Auto non nécessaire. Mme Murray, 722-2307, 127-138

SECRETARIE --- Banque Toronto Dominion, 1587 rue Bank près de Heron, 733-8745, 127-139

COMMIS dactylo bilingue, travail général de bureau, traitement jusqu'à \$6,005 par année, selon l'expérience. Overnite Express Ltee, 291 St-Rédempteur, Hull, département du personnel, 127-138

COURS bilingue de perfectionnement en sténographie et dactylographie, jour ou soir. Pour plus de renseignements composez: 771-7759 ou 776-3742 ou 777-5767, 127-j.n.o.

FEMME de chambre, expérience non nécessaire. S'adresser à 112 chemin Montréal, Vanier, 127-138

SERVEUSE expérimentée recherchée, jusqu'à \$1.60 de l'heure; Le Chasseur BAR-B-Q, 42, rue Montcalm; 771-5312, 127-138

PERSONNE bilingue pour vendre bijoux "Sara Coventry", 234-2280, après 8h p.m., 127-144

COIFFEUR (EUSE) compétent(e) avec clientèle très bon salaire; 770-5280; 770-3802, 127-155

(128) SERVICE DOMESTIQUE

PERSONNE pour l'entretien d'une maison, à Pointe-Gatineau, dans nouveau complexe, pour famille bilingue, 5 jours par semaine. Composez 771-9053, 128-139

PERSONNE de confiance pour le soin de maison, chambre et pension, 3 enfants, 1 âge scolaire. Conditions à discuter. Alta Vista, 733-0042, 128-163

JARDIN MACKENZIE KING COUPLE RECHERCHE femme responsable pour s'occuper d'un bébé d'un mois, 8h à 10h, légers travaux ménagers, salaire intéressant, 776-6263, 128-139

GATINEAU --- Personne propre pour prendre soin de la maison d'un couple sans enfants qui travaille, logée ou non, soirees et fins de semaine libres, 663-8802, après 8h p.m., 128-138

SALAIRE attractif, chambre privée, travail ménager, garde d'un garçon de 8 ans, 996-7231 ou 731-6508 le soir, 128-142

(128) SERVICE DOMESTIQUE

PERSONNE responsable aimant les enfants, pour garder chez moi, travaux ménagers, doit demeurer ici, 225-1418, après 5h, 128-143

GARDIENNE responsable, logée et nourrie, 1 enfant, 1 an, compétence et références, après 5h, 776-3847, 128-143

PERSONNE pour travaux domestiques, soin d'enfants, scolaires chambre privée, \$35 ou plus selon compétence, 777-7492, 128-143

GARDIENNE pour enfant de 2 mois, langage soigné, légers travaux domestiques, 5 jours, rue Louis-Hébert, Commencera le 18 septembre, 776-5377, 128-140

GARDIENNE, chez moi, pour 3 enfants, dont 2 d'âge scolaire, légers travaux ménagers du lundi au vendredi, Projet Riviera, 776-5970, 128-142

PERSONNE responsable pour garder bébé d'un an, lundi, vendredi, 7h 30 - 3h 3

(138) INSTITUTIONS- INSTITUTEURS

LE CONSEIL D'EDUCATION DE PRESCOTT-RUSSELL recherche les services immédiats de professeurs. ECOLE SECONDAIRE DE CASSELMAN 1 professeur suppléant pour économie domestique. ECOLE JEAN-VANIER DE HAWKESBURY 2 professeurs suppléants pour enfants semi-éduqués.

Les candidats sont priés de communiquer directement avec l'école qui les intéresse. R. CUSSON Président E. MAGEAU Directeur d'Education

(139) EMPLOIS DEMANDES

CHAUFFEUR, plein temps, 770-1733. ENTREPRENEUR peintre, intérieur et extérieur, ouvrage garanti par peintre compétent, 770-4139. FERAS OUVRIER de bureau à domicile pour particulier ou en entreprise, 237-2341, 770-3765.

(141) ECOLES SPECIALISEES

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT COURS à temps plein le jour ou à temps partiel le soir: Technologie en génie électronique, Electronique appliquée, Technologie en TV. Commencement le 18 septembre. Les frais sont déductibles lors de votre déclaration d'impôt.

(150) LOGEMENTS DEMANDES

COUPLE AGE désire appartement, 2 chambres, 1er étage, 1er novembre, près centre Cartier, 777-4611. DEMANDE LOGIS non meublé — chauffé, eau chaude fournie si possible, A Cantley 2 ch. à cou., 663-8422.

(150) LOGEMENTS DEMANDES

DAME SEULE, tranquille demande logis 2 pièces, entrée privée, Wrightville de préférence, \$80. chauffé maximum, 771-0605. VENEZ FAIRE UN TOUR! CANADIEN Home Hunters possède plus de 80% des endroits vacants chaque jour. Ouvert 7 jours et le soir. Légers frais, 729-6183.

(154) Chambre et pension demandées

ETUDIANT demande chambre et pension près Université 232-1866. (156) MAISONS A LOUER

POINTE-GATINEAU, 1er octobre, maison 1 1/2 an, 3 chambres à coucher, 770-1124. LIBRE le 1er octobre — maison de 3 chambres à coucher, foyer, téléphone avant 5h p.m. ou après 8h, 776-4968.

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT chauffé, 1 ch. à cou., stationnement, près polyvalente anglaise, 777-6148. APP. chauffé, 1 ch. à cou., 1er octobre, 749-0123. APP. 3 pièces, salle de bains, chauffé, \$70.00, couple, 219 Laval, Hull, 777-4638.

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT chauffé, 3 ch. à cou., 1er octobre, 776-2783. APPARTEMENT 2 ch. à cou., tapis mur à mur, stationnement, \$145, 70, boul. Mont-Bleu, app. 4, 2 à 4h, 7 à 8h. APP. 2 chambres, chauffé \$145, 204 Archambault, Hull 1er novembre, 777-0579.

LE MARQUIS

APPARTEMENTS modernes, centre-ville, 1 chambre à coucher, studio, réfrigérateur, draperies électricité, chauffage, grand balcon, près arrêt autobus. A partir de \$150. 95, rue Main, Ottawa, 235-0815.

LE CHATELAIN IMMEDIATEMENT

145 ARCHAMBAULT, Hull — Appartements neufs, très modernes, 1 ch. à cou., poêle réfrigérateur, chauffé, éclairé, téléviseur, tapis mur à mur partout, sauna, terrasse, à partir de \$160, 776-4896.

SEULEMENT \$125

1 CHAMBRE à coucher, cuisinière et réfrigérateur. Canadian Home Finders, 745-9164. Légers frais. 2 CH. A COU., tapis mur à mur, chauffé, éclairé, stationnement avec prise, 75 Lesage, app. 7, 770-2694.

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APP. 3 chambres à coucher, chauffé, garage, références, 83 Laval, Vanier, 745-1629. APPARTEMENT 2 ch. à cou., salle à manger, salon, cuisine, 777-0156 après 4h. APPARTEMENTS modernes, 2 ch. à cou., tapis, poêle, réfrigérateur à cou., téléviseur, stationnement si désiré, 23 Normand, \$140, \$145 (après 5h), 771-4407.

LE CHATELAIN IMMEDIATEMENT

145 ARCHAMBAULT, Hull — Appartements neufs, très modernes, 1 ch. à cou., poêle réfrigérateur, chauffé, éclairé, téléviseur, tapis mur à mur partout, sauna, terrasse, à partir de \$160, 776-4896.

SEULEMENT \$125

1 CHAMBRE à coucher, cuisinière et réfrigérateur. Canadian Home Finders, 745-9164. Légers frais. 2 CH. A COU., tapis mur à mur, chauffé, éclairé, stationnement avec prise, 75 Lesage, app. 7, 770-2694.

SEULEMENT \$125

1 CHAMBRE à coucher, cuisinière et réfrigérateur. Canadian Home Finders, 745-9164. Légers frais. 2 CH. A COU., tapis mur à mur, chauffé, éclairé, stationnement avec prise, 75 Lesage, app. 7, 770-2694.



DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!

237-8400

Automobiles: BEAUPRE AUTOMOBILE, 232-9684, ouvert jour et nuit. Pièces, services, lubrification. G-AN. Réparations et remplacement de toits de voitures décapotables. Comber Auto Top Upholsters, 382 Queen, 233-1545. G-AN. Menuiserie: A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation; 777-1483. G-j.n.o. Excavation: EXCAVATION de tout genre, "Bakeo" service; 771-7859 ou 457-2756. G-140. Menuiserie de tout genre, réparages, spécialité: érection de maisons, 771-6046. G-144. Construction: ENTREPRENEUR général en construction, A. Belley Construction. Construction neuve, esthétique, incluant maison, garage, sous-sol, etc. Réparations tuiles, le soir; 233-2438. G-a.n. PIONEER HOME BUILDERS, REG'D. NOUS construisons maisons neuves, salles de jeux, des rajouts, garages, les améliorations complètes à une pièce, 771-8210. G-7147. Couvreur: SLABS pour trottoirs à vendre, grandeur 24" x 30", \$175; 24" x 24", \$150, aussi autres, s'adresser à 40 boul. Gréber, Pointe-Gatineau; 771-6809. G-146. Dépotoir: DEPOTOIR à 93 St-Louis, Pointe-Gatineau; 777-7634. JNO. Jardinage: TERRE de jardinage à vendre, 663-6443. G-148. TOURBE à vendre sur le champ, coupée, roulée, .18 la verge; 663-1311. G-140.

Service d'ambulance: SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham, 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau, 663-2468. G-JNO. Réparations: REPARERAIS des toits le soir; 771-5957. G-140. Toitures: BERNINA, OMEGA, vendeur autorisé, vente, location, réparations toutes marques de machines; 663-6074. G-151. Déménagement: CAMION 1 tonne: déménagement, nettoyage de la cour et du sous-sol; coupe des arbres et enlèvement; 731-6462. J.N.L. DEMENAGEUR d'expérience, A. A. Mover Enterprises; 776-2878; 777-7700. G-151. Déménagement de tout genre, à l'intérieur et extérieur de la ville, à bas prix; 232-0868; 684-2760. G-155. Réparations générales: REPARATIONS de tous genres, menuiserie, maçonnerie, peinture. Estimations gratuites, 776-5978. G-140. Machines à coudre: BERNINA, OMEGA, vendeur autorisé, vente, location, réparations toutes marques de machines; 663-6074. G-153. Soudure: CONTRACTEUR, soudeur électrique, tuyauterie, bend de camion, etc., expérience, prix raisonnable, 771-1751. G-140. Electricien: ROGER RAYMOND — Tout genre d'installation électrique. Service de 24 heures. Estimation gratuite, 776-3883. G-AN. Couture: FERAS CONFECTION et réparation de vêtements, 771-2862. G-140.

Pianos: ACCORDAGE et réparations de pianos de tous genres; 776-4418. G-153. Rembourrage: REMBOURRAGE de meubles ainsi que ventes de tapis, estimations gratuites, Raymond Thériault; 776-1394. G-J.N.O. Stuc et plâtre: L. & L. BRIQUETEURS, briques, blocs, stuc, foyer pierres, ciment roulé, après 5 hrs; 777-4985. G-146. Ciment: FINISSON de ciment de tous genres, galeries, trottoirs, planchers et "Sand Finish"; Yvon Lamoureux; 770-5395. G-145. Peintures: PEINTURE intérieure et extérieure; téléphonez pour estimation gratuite; jour: 773-7228; soir: 770-3715. G-143. Tapis: SPECIALISTES — Nettoyeurs de tapis. Service à domicile, à l'atelier, 771-0520. MEILLEURE OUBAINE pour nettoyage de tapis. Service à domicile. Estimations gratuites, 776-3966. G-153. Démolition: THIBAUT cémentation; 771-6247. G-150. Planchers: GEO PROVOST ENR. PARQUETS sablés et finis à neuf; 771-8406. G-AN. Piscines: A. BRUCE BENSON LTD. Piscines canadiennes "Crystal" (Service au vinyle). Vente et services, 733-0332, agent du Québec, Henri Goulet-Lée, 711, boul. Hurlbut, Gatineau, Hull, 663-6376. Soir 663-3686.

URGENT Recherchons pour institution gouvernementale, GRANDE MAISON (12 pièces minimum) de préférence à l'épreuve du feu, avec zonage adéquat dans la région de Hull, Gatineau, Aylmer. Serions disposés à une location à taux commercial et aménagement à nos frais. Résidence de Gatineau 175, rue Maple 663-0321 ou 684-5369 150

APPARTEMENTS MacLeod Bou. Cité des Jeunes, Hull Appartements d'une chambre à coucher. OCCUPATION IMMEDIATE \$135 Chauffé, éclairé, stationnement, téléviseur, concierge. Nous acceptons bail à court terme. 770-4488 ou 771-8378 161

"OPEN HOUSE" A NOTRE NOUVEAU EDIFICE DES ALTA VISTA TOWERS 1525, prom. Alta Vista Vous y découvrirez tout un monde de confort et d'élégance à prix modique. 733-9119 161

LE CARILLON 230 Mutchmore, Hull 68 unités: garçonnières, 1 ch. et 2 ch. à coucher. Edifice doté de toutes les plus modernes commodités. Occupation septembre, octobre, novembre. Pour renseignements 776-6288 161

(161) APPARTEMENTS A LOUER 1 CHAMBRE à coucher, cuisine, chauffé, éclairé, couple âgé de préférence, libre, 168 Dollard, Hull. 161-142. 1 CH. A COUCHER \$135 par mois, 1er octobre, poêle et réfrigérateur inclus, 770-1493. 161-144. DUPLEX, 4 pièces, près Hôtel Maple Leaf, \$160. 749-5225. 161-150. DUPLEX 2 ch. à coucher, chauffé, eau chaude, stationnement, après 5.00 hrs 824-1293. 161-143. FILLE, chambre meublée, près hôpital, entrée privée, cuisine commune, tapis, lavabo, \$60, 776-4259, 777-9129. 161-141. (161) APPARTEMENTS A LOUER CIE GUARANTY TRUST DU CANADA — DE 9 A 5 771-6655 BOUL. SACRE-COEUR, adultes seulement, 3 chambres à coucher, chauffage, \$125. RUE ST-REDEMPTEUR, 1 chambre à coucher, non chauffé, rénové au complet, libre, \$100. RUE NOTRE-DAME, 2 chambres à coucher, chauffé, 1er septembre, 1er novembre, \$135. RUE WRIGHT, 1 chambre à coucher, chauffé, libre, \$65. RUE ELECTRIC, OTTAWA, garçonnière, libre, chauffée, \$65. RUE NORTH, GATINEAU, sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffé, libre, \$135. GARÇONNIERE, tapis, chauffée, poêle, réfrigérateur, 78 Principale, Hull, \$100, 770-3217. 161-140. GARÇONNIERE, équipée, rue King Edward près Hôpital Général \$100. 235-4155. 161-143. GARÇONNIERE, Hull, boul. Riel, \$88, libre 1er octobre, 770-7361, après 5h. 161-142. GARÇONNIERE, poêle et réfrigérateur, chauffée, éclairée, stationnement, boul. St-Joseph, 776-3505. 161-143. GATINEAU, app. chauffé, poêle et réfrigérateur, 1 ch. à cou., libre, 663-5837. 161-142. GATINEAU, 1 ch. à cou., libre 1er octobre, neuf, moderne, \$125, chauffé, 663-7904. 161-143. GATINEAU, logis pour jeune couple 3 pièces, chauffé, sous-sol, libre, entrée privée, \$110, 663-3733. 161-143. GATINEAU, libre, tapis, place votre laveuse, sècheuse, stationnement, chauffé, éclairé, eau chaude, 663-0496. 161-142. GATINEAU, logis, 1 chambre, chauffé, \$75, 663-3035. 161-138. GATINEAU, 1er octobre, logis, 2 chambres, stationnement privé, installation pour laveuse et sècheuse, \$115, 88 Lafayette, 663-3867. 161-142. GATINEAU, app., 3 1/2 pièces complet, entrée privée, chauffé, eau chaude fournie, 663-5198 369, rue Hétu, Gatineau. 161-139. GATINEAU, chauffé, éclairé, 4 1/2 pièces, 1er octobre, près du C.I.P., 663-4924. 142. GATINEAU, 3 ch. à cou., 663-5948, de 4 à 7h. 161-142. GATINEAU, joli duplex neuf, 2 ch. à cou., tapis mur à mur, salle de lavage, stationnement - enfant, \$125 par mois, 663-4875. 161-142. GATINEAU, bas, 2 ch. à coucher, chauffé, libre 1er octobre, 663-2921. 161-141. GATINEAU, chauffé, eau chaude fournie, \$90, 663-5182. 161-138. GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, 663-4522. 161-143. A. VAILLANT CONSTRUCTION GATINEAU, rue Jeanne-Mance, 2 ch. à cou., chauffé, eau chaude, tapis, facilités de lessive, stationnement \$130-\$150; libre; 777-2364. 161-j.n.o. GATINEAU, petit logis 2 chambres à coucher, 1er étage, chauffé, libre \$90. Hull, petit logis, 1 personne, douche, libre, chauffé, éclairé, \$75. 1-514-486-0131, Montréal. 161-139.

(161) APPARTEMENTS A LOUER AYLMEYER, logis (haut), 3 chambres à cou., chauffé, 684-2105. 161-144. APP. 1 ch. à coucher, moderne, idéal pour jeune couple, \$115, chauffage électrique, Mont-Bleu, près Place Riel, 771-8093, après 5h. 161-144. GATINEAU, 3 ch. à cou., 700 Mont-Dame, \$140; 777-3832. 161-138. GATINEAU, 2 ch. à cou., chauffé, éclairé, \$142, 246 Garnier, 771-9681; 776-5595. 161-j.n.o. GATINEAU, logis moderne, 1 grande chambre, tapis au salon, stationnement, libre 1er oct., \$100, 663-4648. 161-143. GATINEAU, logis, bas, chauffé, 1 chambre à coucher, \$80, stationnement, 1er octobre. 663-4605. 161-138. GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, \$100, 1er octobre, 622 Notre-Dame, app. 4. 663-0007. 161-163. GATINEAU 160, boul. Maloney, édifice moderne et neuf, logis, 1 ch. à cou., et garçonnières meublées, 663-2404 jour; 663-6683, soir. 161-150. GATINEAU, logis, 2 ch. à cou., chauffé, salle de lavage, balcon, \$145 par mois, 247 Garnier, 663-7771 ou 663-6172. 161-144. GATINEAU — Demeiselle pour partager bungalow meublé, moderne, Tapis mur à mur, quartier résidentiel, rue Hillview, Grand jardin, arbres. Equipé buanderie, \$75, par mois, 663-8675, références. 161-143. GATINEAU — 2 ch. à c., bas, \$125 chauffé, stationnement, 361 Gauthier. 161-144. GATINEAU, logis 2 ch. à cou., salon, cuisine, chauffé, \$135. — Immeubles AGA, 663-2494. 161-141. GATINEAU, logis neuf, 1 ch. à cou., tapis mur à mur, \$110, 663-4072. 161-144. GATINEAU, 3 chambres à coucher, semi-sous-sol, 1 ou 2 enfants, chauffé, \$110. 663-7186. 161-138. (161) APPARTEMENTS A LOUER LOGEMENTS neufs (12 app.), rue Antoine, 2 et 1 ch. à cou., salon, cuisine, salle à manger, salle de bains et entrecôté, tapis dans 4 pièces; occupation 1er août inclus dans le prix du loyer: éclairage, chauffage, eau chaude, prise d'auto au stationnement, téléviseur, spéciaux scolaires, municipales, spéciales eau et déchets; appelez 663-8622; 663-2451 le jour; 663-5138, le soir. 161-J.N.R. GRAND app., 1 c. à c., chauffé \$125, libre 1er novembre, 776-4987. 161-143. GRAND LOGIS 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine, tapis 1er novembre, boul. Mont-Bleu 777-1020. 161-139. GATINEAU, rue Antoine, 3 chambres à coucher, \$160, 663-3036, après 6h. 161-144. GATINEAU, app. moderne, 3 1/2 pièces, idéal pour jeune couple, balcon, salle de lavage, central, jour, 663-2401, soir, 663-6368, 367 Raymond. 161-151.

GATINEAU, 2 ch. à cou., haut, 663-0981. 161-144. GATINEAU, semi-détaché, \$155 par mois, 663-0079 ou 663-6274. 161-144. GATINEAU, logis, 2 chambres à coucher, chauffé, libre 15 septembre, 663-5719. 161-144. GATINEAU, logis, 1 chambre à cou., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement privé, tapis mur à mur, jamais été habité, \$125, 663-6615. 161-144. SPECIAL DU JOUR \$120 ENTIEREMENT meublé, stationnement. Canadian Home Hunters, 729-6183. Légers frais. 161-139. GATINEAU, logis, 3 pièces, 1 ch. à cou., terrasse, stationnement, 193 Dumas, \$125, libre, 770-3380 ou 776-3234. 161-141. HULL — logis 1 chambre à cou., salle de bain complète, salon, cuisine, 777-7084. 161-140. HULL, logis, 3 pièces, chauffé, après 5h, 771-1408. 161-138. HULL, 1 ch. à cou., chauffée, éclairée, stationnement avec prise, 776-6243. 161-144. HULL — libre 1er octobre, 15 Mutchmore, app. 5, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, téléviseur, stationnement, laveuse, sècheuse, balcon, \$155, 770-7676. 161-143. LAC DESCHENES, app. neuf, 1 ou 2 chambres à coucher, adultes seulement, \$150 et plus. 684-2225 ou 777-6092. 161-150. 56 LAURIER, Gatineau, 2 chambres à coucher, 663-2398, 161-138. LE CARILLON, 230 Mutchmore, en construction, 68 unités, garçonnières, 1-2 ch. à cou., sept-oct.-nov., loyer à partir de \$130, \$146, \$167, tout inclus: 776-6288. 161-j.n.o. L'ENTREPRISE, 260 Mutchmore, Hull, 1 ch. à coucher, à partir de \$135, 777-8835. 161-AN. LIBRE pour louer, neuf, grand, 2 ch. à cou., tapis, chauffé, éclairé, câblevision, stationnement avec prise, \$170.00, \$160.00, 96 Mont-Bleu ou 777-4452. 161-236. LIBRE, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, stationnement, poêle, réfrigérateur, \$135. 771-4877. 161-153. LIBRE, app., moderne, chauffé, 7, Montcalm, Hull, autobus, 1 coin d'O.T.C., 1 chambre à coucher, salle de bain en céramique, salon double, tapis, draperies, cuisine, poêle, réfrigérateur, adultes, \$150, 777-5836. 161-143. RUE ANTOINE, GATINEAU LOGEMENTS neufs (12 app.) rue Antoine, 2 et 1 ch. à cou., salon, cuisine, salle à manger, salle de bains et entrecôté, tapis dans 4 pièces; occupation 1er août inclus dans le prix du loyer: éclairage, chauffage, eau chaude, prise d'auto au stationnement, téléviseur, spéciaux scolaires, municipales, spéciales eau et déchets. Appelez 663-8622, 663-2451 le jour; 663-5138, le soir. 161-AN. GATINEAU, app. moderne, 3 1/2 pièces, idéal pour jeune couple, balcon, salle de lavage, central, jour, 663-2401, soir, 663-6368, 367 Raymond. 161-151.

(135) EMPLOIS DISPONIBLES (135) EMPLOIS DISPONIBLES EXCELLENTE OPPORTUNITE pour dame de faire carrière dans le DOMAINE BANCAIRE ● Expérience en dactylographie ou comme caissière et bilinguisme sont nécessaires ● Semaine de 5 jours, très bons avantages pécuniaires ● Salaire selon expérience ● Succursale de Hull. Pour fixer un rendez-vous communiquez avec la BANQUE TORONTO DOMINION au 237-4440, poste 41, et demandez M. Yvon Hains 135

DIRECTEUR GENERAL On invite les candidatures au poste de Directeur Général du nouvel Hôpital Laurentien, présentement en chantier à Sudbury, Ontario. Un candidat doit être bilingue (français et anglais), détenir un grade post-universitaire en administration hospitalière et compter une expérience valable dans ce domaine. Le soussigné recevra jusqu'au 20 septembre inclusivement les lettres de demande accompagnées d'un curriculum vitae et d'une photo. M. le Secrétaire, Comité de Sélection, Hôpital Laurentien, 737 rue Prete, Sudbury, Ontario. 135

DEVENEZ UNE SECRÉTAIRE MÉDICALE BILINGUE —Si vous êtes ou avez déjà été une étudiante de CEGEP ou de l'université, ou encore une adulte d'expérience dans le monde des affaires... —Si vous êtes bilingue ou du moins connaissez bien la langue anglaise... —Si vous désirez une position d'avenir avec des responsabilités comme secrétaire d'un médecin... —Si vous êtes intéressées à connaître les procédures médicales et leur application... —Considérez ce programme secrétaire-médicale d'une durée de 7 mois. —Réservez votre place dès maintenant en nous faisant parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'un relevé de notes récent. Spécifiez bien que vous vous inscrivez au programme secrétaire-médicale. —Vu le grand nombre d'inscriptions, les postulantes seront jugées d'après leurs records académiques et d'après une entrevue personnelle. COLLEGE COMMERCIAL WILLIS 85 O'CONNOR — 233-1127 O'Sullivan College EST SYNONYME D'AFFAIRES

(141) ECOLES SPECIALISEES (141) ECOLES SPECIALISEES (141) ECOLES SPECIALISEES

(141) ECOLES SPECIALISEES (141) ECOLES SPECIALISEES (141) ECOLES SPECIALISEES

(161) APPARTEMENTS A LOUER

LE PIEDMONT
LOGIS à louer, chauffé, télé-câble, stationnement, 1 ch. à cou., 215 Mulchmore, Hull, 771-5730. 161-JNO

LOGIS, 1er octobre, 2 ch. à cou., tapis mur à mur, chauffé, eau chaude fournie, \$145.00, 1 enfant accepté, 96, rue St-Roch, Pte-Gatineau. 161-138

2 LOGIS NEUFS, chauffés, eau chaude comprise, 2 ch. à cou., chacun, salle de lavage, salle de storage, \$140, 16 St-Georges, Pte-Gatineau. 161-158

(161) APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS A LOUER, bas, 3 pièces, salle de bains semi-privée, chauffé, eau chaude fournie, pour couple ou personne seule, soir 6-10, 777-9635. 161-141

LOGIS, 2 ch. à cou., chauffé, 1er octobre, 17 Duhamel, Val-Téreau, 771-4166, après 6h. 161-137

LOGIS, 3 chambres à cou., bas de duplex, chauffé, pas d'enfants, \$145, 777-9645, après 6h. 161-141

LOGIS A LOUER, 3 ch. à cou., Mont-Bleu, libre 1er oct., \$150, 745-8563. 161-141

LOGIS neuf, meublé, 1 ch. à cou., Ste-Rose de Lima, 663-2937. 163-133

(161) APPARTEMENTS A LOUER

ORLEANS, 3 pièces, chauffé, peinturé à neuf, adultes, 821-2155. 161-138

ORLEANS, logis moderne, 3 ch. à cou., chauffé, éclairé, 770-6502. 161-142

PARC DE LA MONTAGNE, app. neuf à sous-louer, 1er oct. 2 chambres à cou., chauffé, éclairé, 770-7751. 161-149

PETIT LOGIS de 3 pièces, très propre, non chauffé et non éclairé, couple d'âge moyen, 1er oct. \$75, Hull, 770-2085. 161-140

PETITE maison seule — 1 ch. à cou., \$85, 1er octobre, 161-144

PETIT LOGIS, 3 pièces, \$75, pas de stationnement; avec stationnement \$85, 10 Beaudoin, Hull. 161-142

PETIT appartement, 2 pièces, chauffé, 777-8313. 161-139

"PENTHOUSE" 131 Laurier, Hull, \$245, 776-1602. 161-JNO

PEUGEOT 504, 1970, bas prix, cause départ, 749-9872. 284-144

2 PIECES, fille d'âge mur, sérieuse, qui travaille, 777-5992. 161-144

3 PIECES, chauffé, \$85, 1er octobre, 771-9542. 161-140

4 PIECES, \$95, rue Maisonneuve, Hull, 749-4802. 161-143

4 PIECES, salle de bains complète, non chauffé, non éclairé, 1er octobre, 746-7967, après 5h, 161-143

4 PIECES, 1 ch. à cou., tapis mur à mur, stationnement, prise pour auto, chauffé, éclairé, pas d'enfants, 1er octobre, \$100, 228 Kent, Hull. 161-142

PTE-GATINEAU — libre 3 grandes pièces modernes, salon et chambre avec tapis mur à mur, salle de bains céramique, thermostat, stationnement, chauffé, éclairé, \$135, 777-7166. 161-143

PTE-GATINEAU, libre 1er octobre, 3 1/2 pièces, stationnement, 1er étage, \$75, 770-4678. 161-142

PTE-GATINEAU, 1 ch. à cou., chauffé, 776-3662. 161-142

POINTE-GATINEAU, 1 chambre à cou., tapis mur à mur partout, chauffé, éclairé, lessiveuse et sècheuse fournies, 776-2197. 161-142

POINTE GATINEAU, 3 chambres à cou., tapis mur à mur partout, cour clôturée, 770-7190. 161-142

PTE-GATINEAU, octobre, semi-sous-sol, 5 pièces, \$125, adultes, 777-9579. 161-148

PTE-GATINEAU, logis 1 chambre à cou., 770-5897. 161-142

PTE-GATINEAU, 1 chambre à cou., 1er octobre, \$90, chauffé, 777-0839. 161-142

PTE-GATINEAU, appartement, 3 chambres à cou., 4A Smith, 771-8504. 161-139

PTE-GATINEAU, 48 Archambault, chauffé, éclairé, 1 ch. à cou., \$115, après 5 hres; 776-2125. 161-137

PTE-GATINEAU, 1 ch. à cou., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, \$130, 663-8735. 161-140

PTE-GATINEAU, 1 chambre à cou., chauffé, eau chaude fournie, logis neuf, 663-3827, 99-4407. 161-144

POUR COUPLE AGE ou personne seule, 4 pièces, entrée privée, 745-9589. 161-142

PRES DU CEGEP, pour octobre, demi-sous-sol, neuf, 1 ch. à cou., poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, stationnement, \$140, 776-6210, après 7h. 161-142

PRES ECOLE des langues, garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement, eau chaude, libre: 745-3396. 161-136

RUE ARTHUR-BUIES, logis neuf, 1 chambre à cou., semi-sous-sol, beau site, poêle, réfrigérateur, chauffage électrique, tapis, salon et passage, 1er octobre, \$130, 777-0678. 161-142

RUE MURRAY, chauffé, éclairé, appartement au rez-de-chaussée, 3 pièces, \$100. Aussi app. 5 pièces, \$125. 234-6737 avant 6h. 161-142

ST-RAYMOND, 2 chambres à cou., chauffé, stationnement, 1 enfant accepté, \$150. — 770-7844. 161-144

SEPTEMBRE GRATUIT, logis neuf, 1 ch. à cou., chauffé, éclairé, câbles, tapis, couple seul, quartier résidentiel, Pte-Gatineau, 776-3486. 161-138

A SOUS-LOUER, 8 mois de balance sur le bail, Alta Vista Towers, 2 ch. à cou., stationnement intérieur, tapis mur à mur, sauna, piscine, terrain de jeux pour enfants et adultes, chauffé éclairé, poêle, réfrigérateur, télé-câble, 737-3655 ou 745-3652. 161-138

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

BASSE-VILLE, chauffé, éclairé, meublé, \$125, 234-7826. 163-149

APPARTEMENT 2 pièces meublées, salle de bains, entrée privée, 777-8303. 163-144

GATINEAU, 1 ch. à cou., chauffé, éclairé, eau chaude \$125, 663-2970. 163-144

GARÇONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, 2 1/2 pièces, télé-câble, 23 Normand, \$140 (après 5h), 771-4407. 163-JNO

PARC DE LA MONTAGNE, 3 pièces, meublées, chauffées, éclairées, stationnement, télé-câble, \$160, 777-0705. 163-138

3 PIECES, salle de bains complète, chauffées, éclairées, tapis mur à mur, draperies, complètement meublé, 2 personnes qui travaillent \$145, 91 Delormier, app. 3. 163-143

HULL — 2 pièces, meublées entrée privée, éclairées, 771-2373. 163-143

APP. meublé, 2 pièces 1-2, \$30.00 par semaine, 777-9382. 163-143

APP. 3 pièces, semi-meublé, près hôpital — 776-2457. 163-143

COUPLE demandé pour loger dans sous-sol meublé. Devra garder bébé de 2 mois durant le jour, 777-7318. 163-150

1er OCT., central, chauffé, éclairé, propre, une personne, \$85, 749-0444. 163-141

GARÇONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, 1er sept. \$125, 771-9517. 163-142

GATINEAU, app., 3 pièces, meublée, chauffé, éclairé, libre, \$135, 663-9405. 163-139

PRES CEGEP, 2 logis de 2 ch. à cou., meublés, 777-1893. 163-163

APPARTEMENT moderne, \$35 par semaine, 771-7321. 163-JNO

APP. meublé, propre, libre, stationnement privé, Pte-Gatineau, 777-1364. 163-139

(167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE meublée, 14 Duquesne, 771-6789. 167-143

CHAMBRE meublée pour homme, Côte de Sable, 733-9090. 167-143

CHAMBRE à louer, Ottawa-Ouest, 722-3322. 167-140

CRAMBRES MEUBLEES, immédiatement, propres, cuisson, réfrigérateur, tapis, 234-6152. 167-139

ENTREE PRIVEE, câbles, télévision, réfrigérateur, stationnement, cuisson, lessive, 770-5424. 167-144

CHAMBRES 5 pièces, doubles, cuisson, entrée privée, stationnement, 776 6291, 777-0477. 167-140

MONT-BLEU, chambre pour fille, entrée privée, permis de cuisson, 771-9410. 167-141

HOMME, chambre meublée, rue Richer, \$40, 776-4259, 777-9129. 167-141

310 LAVIOLETTE, chambre meublée pour fille 18 ans et plus, 663-0795. 167-142

CHAMBRE fournie pour filles ou dames, 235-9339. 167-142

LIT DOUBLE, fille, privilège cuisine, maison neuve, rue Beechwood, Vanier, 746-2672. 167-142

CENTRALE, chambres avec privilèges, stationnement, \$16-18, 777-5986. 167-142

PRES HOPITAL, chambre meublée, cuisine, entrée privée, jeune fille, 771-2767. 167-142

CHAMBRE pour étudiant, 771-1725, avant 4h. 167-142

CHAMBRES avec cuisinette, 776-5688. 167-142

GATINEAU — Demeille pour partager bungalow meublé, moderne, Tapis mur à mur, quartier résidentiel, rue Hillview, Grand jardin, arbres. Equipé buanderie, \$75, par mois, 663-8675, références. 167-143

CHAMBRE à louer, permis de cuisson, 776-4728, soir. 167-139

CHAMBRE à louer, 776-6573. 167-143

PTE-GATINEAU, 1 grande chambre, sous-sol, tapis, chauffé, éclairé, eau chaude, cuisine meublée à partager, stationnement, fille ou dame. 771-9005 après 5h. 167-139

CHAMBRE et pension si désiré, 663-4898. 167-142

CHAMBRE meublée, entrée privée, cuisson, stationnement, \$60, 771-5423. 167-142

COTE DE SABLE, rue Daly, chambre meublée pour 1 ou 2 personnes qui travaillent, 234-3162. 167-142

ETUDIANTS ou étudiantes, grande chambre meublée, 2 personnes, près autobus, 745-2220. 167-142

PERSONNE AGEE — privilèges de cuisson, entrée privée, 770-1659. 167-142

POUR HOMME, entrée privée, salle de bains, \$15, 777-9556. 167-142

NOUVELLE inscription — 3 logis, Templeton, prix économique, très léger comptant. Seulement \$19,000. J. P. Lemay, 770-1616.

NOUVELLE inscription — secteur neuf, construit 1969, très moderne, impeccable. A voir P. Rondeau, 776-6122. 167-142

PLACE DU PROGRES

POINTE-GATINEAU

1 chambre à coucher \$122 et \$130
2 chambres à coucher \$145 et \$154
3 chambres à coucher \$159 et \$166

Inclus dans le prix du loyer:
Poêle, réfrigérateur, chauffage, eau chaude, électricité, prise pour auto, stationnement, piscine, terrain de jeux, ascenseur, concierge.

OCCUPATION 1er OCTOBRE

Pour renseignements:
771-5801 soir **770-3569**

DIRECTIONS: passé le pont de Pte-Gatineau, tournez à gauche sur le boul. du Progrès (première rue après le magasin Farmer) et suivez les enseignes "PLACE DU PROGRES"

LOGIS, 3 chambres à cou., chauffé, 1er plancher, libre 1er novembre, 771-3646. 161-138

LOGIS, chauffé, éclairé, 2 ch. à cou., \$120.00, 1er octobre, 6 Adélar, Pte-Gatineau. 161-143

LOGIS MODERNE, près du nouveau magasin A. L. Raymond, chauffé, éclairé, stationnement, 3 pièces, adultes, libre 1er nov, 771-0671. 161-150

LOGIS, 3 pièces, central, Pointe-Gatineau, stationnement, \$80, 776-5851, 776-3331. 161-143

LOGIS 3 pièces, chauffé près bou. Moussette, stationnement privé, pour couple ou personne seule, 771-5691. 161-142

LOGIS pour couple ou personne seule, chauffé, éclairé, 771-9514. 161-138

LOGIS, 1 chambre, chauffé, tapis mur à mur, 663-3839. 161-142

LOGIS, 3 pièces, Templeton, 663-5442. 161-142

LOGIS NEUF, 3 pièces, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, chauffé éclairé, près hôpital Sacré-Coeur, 777-13339. 161-144

LOGIS, 3 pièces, 41 boul., St-Joseph, 771-0001. 161-138

LOGIS, meublé, chauffé, \$125, 1/2 sous-sol, 663-7195, libre. 163-137

LOGIS, 2 chambres, chauffé, \$130, après 6h, 749-6980. 161-142

LOGIS, 2 ch. à c., chauffé, tapis partout, 770-1662 ou 663-0330. 161-144

LOGIS, 4 pièces, haut stationnement privé, pour couple seulement, 777-8573, entre 10-8h. 161-138

LOGIS, libre 1er octobre, 2 ch. à cou., 2e. 66 Main, 663-6315. 161-144

LOGIS, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, près hôpital Sacré-Coeur, \$125, chauffé, éclairé, 1er octobre, 776-2506. 161-144

LUCERNE, 2 chambres à cou., chauffé, équipé, stationnement, \$120, libre. 684-3492 entre 7h et 9h. 161-142

89 LUCIEN BRAULT, Hull, logis 2 ch. à cou., avec balcon, place pour laveuse et sècheuse, chauffé, eau chaude fournie, 1er sept. \$160, 771-2232. 161-JNO

3 MILLES au sud de Cumberland, 2 ch. à cou., chauffé, tapis mur à mur \$145.00, 1er octobre, 1-833-2527. 161-143

MONT-BLEU, 2 ch. à c., \$130, pas chauffé, prise pour laveuse, sècheuse, stationnement, balcon, 1er octobre, 777-7519. 161-139

MONT-BLEU, app., 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, télé-câble, stationnement, immeuble de luxe, 777-6296. 161-138

149 MONTPETIT, \$85 par mois, s'adresser: 142 Montpetit, 771-2293. 161-139

MONT-BLEU, 2 chambres à cou., \$130, 745-1331, 746-8232. 161-142

MONT-BLEU, 2 chambres à cou., \$130, 50 Georges-Bilodeau, app. 5. 161-143

84 MUTCHMORE, 2 ch. à cou., \$140, 777-0677. 161-140

NOVEMBRE, près du CEGEP, app. moderne, 1 ch. à cou., grand salon, cuisine, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, \$125, chauffé, 771-9810. 161-JNO

1er OCTOBRE, semi-sous-sol, 3 grandes pièces chauffées, idéal pour 2 personnes. 777-6498. 161-142

Modernes, 2 ch. et chambre télévision, adultes, \$140, 771-7112, non chauffé, 777-2640. 161-147

"OPEN HOUSE" logis, 2 ch. à cou., libre, \$130, rue Claire, Pte-Gatineau, 777-6183. 161-142

ORLEANS, 1 chambre à cou., chauffé, éclairé, stationnement, 824-2014. 161-142

LA RENAISSANCE

150, boul. Gréber angle Louis-Riel, Pte-Gatineau

Des appartements luxueux, modernes et spacieux, c'est ce que vous trouverez au domaine LA RENAISSANCE. Situés près des écoles, centres commerciaux et du site projeté de l'hôtel de ville. Seulement 10 minutes du centre d'Ottawa.

Voici quelques particularités:

- Tapis mur à mur
- Bains sauna
- Piscine et terrasse ensablées
- Terrain de jeux pour les enfants et barbotteuse
- Ascenseurs
- Appareils ménagers
- Admiral
- Télé-câble
- Chauffage électrique
- Salles de lavage

1 CHAMBRE A COUCHER. \$124
Prix à partir de

2 CHAMBRES A COUCHER. \$150
Prix à partir de

(Le coût du loyer inclut le chauffage et l'éclairage)

VISITEZ NOS APPARTEMENTS MODELES

Composez **771-4555**

Le Versailles

680, BOUL. ST-JOSEPH, HULL

OCCUPATION AOUT SEPTEMBRE

Le Versailles, grâce à sa situation centrale est près des écoles, centres commerciaux, restaurants, etc.

- Edifice moderne de 15 étages
- Piscine intérieure chauffée
- 2 saunas
- 2 salles de récréation
- 2 ascenseurs très rapides
- Télé-câble
- Stationnement, sous-terrain
- Tapis mur à mur dans les logis
- Poêle et réfrigérateur couplés inclus
- Eau chaude et chauffage inclus
- Thermostat dans chaque pièce
- Tringles à rideaux inclus
- Service de concierge

Garçonniers à partir de \$130

1 chambre à coucher à partir de \$149

2 chambres à coucher à partir de \$185

Pour renseignements: 771-6694

(161) APPARTEMENTS A LOUER

ORLEANS, 3 pièces, chauffé, peinturé à neuf, adultes, 821-2155. 161-138

ORLEANS, logis moderne, 3 ch. à cou., chauffé, éclairé, 770-6502. 161-142

PARC DE LA MONTAGNE, app. neuf à sous-louer, 1er oct. 2 chambres à cou., chauffé, éclairé, 770-7751. 161-149

PETIT LOGIS de 3 pièces, très propre, non chauffé et non éclairé, couple d'âge moyen, 1er oct. \$75, Hull, 770-2085. 161-140

PETITE maison seule — 1 ch. à cou., \$85, 1er octobre, 161-144

PETIT LOGIS, 3 pièces, \$75, pas de stationnement; avec stationnement \$85, 10 Beaudoin, Hull. 161-142

PETIT appartement, 2 pièces, chauffé, 777-8313. 161-139

"PENTHOUSE" 131 Laurier, Hull, \$245, 776-1602. 161-JNO

PEUGEOT 504, 1970, bas prix, cause départ, 749-9872. 284-144

2 PIECES, fille d'âge mur, sérieuse, qui travaille, 777-5992. 161-144

3 PIECES, chauffé, \$85, 1er octobre, 771-9542. 161-140

4 PIECES, \$95, rue Maisonneuve, Hull, 749-4802. 161-143

4 PIECES, salle de bains complète, non chauffé, non éclairé, 1er octobre, 746-7967, après 5h, 161-143

4 PIECES, 1 ch. à cou., tapis mur à mur, stationnement, prise pour auto, chauffé, éclairé, pas d'enfants, 1er octobre, \$100, 228 Kent, Hull. 161-142

PTE-GATINEAU — libre 3 grandes pièces modernes, salon et chambre avec tapis mur à mur, salle de bains céramique, thermostat, stationnement, chauffé, éclairé, \$135, 777-7166. 161-143

PTE-GATINEAU, libre 1er octobre, 3 1/2 pièces, stationnement, 1er étage, \$75, 770-4678. 161-142

PTE-GATINEAU, 1 ch. à cou., chauffé, 776-3662. 161-142

POINTE-GATINEAU, 1 chambre à cou., tapis mur à mur partout, chauffé, éclairé, lessiveuse et sècheuse fournies, 776-2197. 161-142

POINTE GATINEAU, 3 chambres à cou., tapis mur à mur partout, cour clôturée, 770-7190. 161-142

PTE-GATINEAU, octobre, semi-sous-sol, 5 pièces, \$125, adultes, 777-9579. 161-148

PTE-GATINEAU, logis 1 chambre à cou., 770-5897. 161-142

PTE-GATINEAU, 1 chambre à cou., 1er octobre, \$90, chauffé, 777-0839. 161-142

PTE-GATINEAU, appartement, 3 chambres à cou., 4A Smith, 771-8504. 161-139

PTE-GATINEAU, 48 Archambault, chauffé, éclairé, 1 ch. à cou., \$115, après 5 hres; 776-2125. 161-137

PTE-GATINEAU, 1 ch. à cou., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, \$130, 663-8735. 161-140

PTE-GATINEAU, 1 chambre à cou., chauffé, eau chaude fournie, logis neuf, 663-3827, 99-4407. 161-144

POUR COUPLE AGE ou personne seule, 4 pièces, entrée privée, 745-9589. 161-142

PRES DU CEGEP, pour octobre, demi-sous-sol, neuf, 1 ch. à cou., poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, stationnement, \$140, 776-6210, après 7h. 161-142

PRES ECOLE des langues, garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement, eau chaude, libre: 745-3396. 161-136

RUE ARTHUR-BUIES, logis neuf, 1 chambre à cou., semi-sous-sol, beau site, poêle, réfrigérateur, chauffage électrique, tapis, salon et passage, 1er octobre, \$130, 777-0678. 161-142

RUE MURRAY, chauffé, éclairé, appartement au rez-de-chaussée, 3 pièces, \$100. Aussi app. 5 pièces, \$125. 234-6737 avant 6h. 161-142

ST-RAYMOND, 2 chambres à cou., chauffé, stationnement, 1 enfant accepté, \$150. — 770-7844. 161-144

SEPTEMBRE GRATUIT, logis neuf, 1 ch. à cou., chauffé, éclairé, câbles, tapis, couple seul, quartier résidentiel, Pte-Gatineau, 776-3486. 161-138

A SOUS-LOUER, 8 mois de balance sur le bail, Alta Vista Towers, 2 ch. à cou., stationnement intérieur, tapis mur à mur, sauna, piscine, terrain de jeux pour enfants et adultes, chauffé éclairé, poêle, réfrigérateur, télé-câble, 737-3655 ou 745-3652. 161-138

(161) APPARTEMENTS A LOUER

ORLEANS, 3 pièces, chauffé, peinturé à neuf, adultes, 821-2155. 161-138

ORLEANS, logis moderne, 3 ch. à cou., chauffé, éclairé, 770-6502. 161-142

PARC DE LA MONTAGNE, app. neuf à sous-louer, 1er oct. 2 chambres à cou., chauffé, éclairé, 770-7751. 161-149

PETIT LOGIS de 3 pièces, très propre, non chauffé et non éclairé, couple d'âge moyen, 1er oct. \$75, Hull, 770-2085. 161-140

PETITE maison seule — 1 ch. à cou., \$85, 1er octobre, 161-144

PETIT LOGIS, 3 pièces, \$75, pas de stationnement; avec stationnement \$85, 10 Beaudoin, Hull. 161-142

PETIT appartement, 2 pièces, chauffé, 777-8313. 161-139

"PENTHOUSE" 131 Laurier, Hull, \$245, 776-1602. 161-JNO

PEUGEOT 504, 1970, bas prix, cause départ, 749-9872. 284-144

2 PIECES, fille d'âge mur, sérieuse, qui travaille, 777-5992. 161-144

3 PIECES, chauffé, \$85, 1er octobre, 771-9542. 161-140

4 PIECES, \$95, rue Maisonneuve, Hull, 749-4802. 161-143

4 PIECES, salle de bains complète, non chauffé, non éclairé, 1er octobre, 746-7967, après 5h, 161-143

4 PIECES, 1 ch. à cou., tapis mur à mur, stationnement, prise pour auto, chauffé, éclairé, pas d'enfants, 1er octobre, \$100, 228 Kent, Hull. 161-142

PTE-GATINEAU — libre 3 grandes pièces modernes, salon et chambre avec tapis mur à mur, salle de bains céramique, thermostat, stationnement, chauffé, éclairé, \$135, 777-7166. 161-143

PTE-GATINEAU, libre 1er octobre, 3 1/2 pièces, stationnement, 1er étage, \$75, 770-4678. 161-142

PTE-GATINEAU, 1 ch. à cou., chauffé, 776-3662. 161-142

POINTE-GATINEAU, 1 chambre à cou., tapis mur à mur partout, chauffé, éclairé, lessiveuse et sècheuse fournies, 776-2197. 161-142

POINTE GATINEAU, 3 chambres à cou., tapis mur à mur partout, cour clôturée, 770-7190. 161-142

PTE-GATINEAU, octobre, semi-sous-sol, 5 pièces, \$125, adultes, 777-9579. 161-148

PTE-GATINEAU, logis 1 chambre à cou., 770-5897. 161-142

PTE-GATINEAU, 1 chambre à cou., 1er octobre, \$90, chauffé, 777-0839. 161-142

PTE-GATINEAU, appartement, 3 chambres à cou., 4A Smith, 771-8504. 161-139

PTE-GATINEAU, 48 Archambault, chauffé, éclairé, 1 ch. à cou., \$115, après 5 hres; 776-2125. 161-137

PTE-GATINEAU, 1 ch. à cou., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, \$130, 663-8735. 161-140

PTE-GATINEAU, 1 chambre à cou., chauffé, eau chaude fournie, logis neuf, 663-3827, 99-4407. 161-144

POUR COUPLE AGE ou personne seule, 4 pièces, entrée privée, 745-9589. 161-142

PRES DU CEGEP, pour octobre, demi-sous-sol, neuf, 1 ch. à cou., poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, stationnement, \$140, 776-6210, après 7h. 161-142

PRES ECOLE des langues, garçonniers, chauffés, éclairés, stationnement, eau chaude, libre: 745-3396. 161-136

RUE ARTHUR-BUIES, logis neuf, 1 chambre à cou., semi-sous-sol, beau site, poêle, réfrigérateur, chauffage électrique, tapis, salon et passage, 1er octobre, \$130, 777-0678. 161-142

RUE MURRAY, chauffé, éclairé, appartement au rez-de-chaussée, 3 pièces, \$100. Aussi app. 5 pièces, \$125. 234-6737 avant 6h. 161-142

ST-RAYMOND, 2 chambres à cou., chauffé, stationnement, 1 enfant accepté, \$150. — 770-7844. 161-144

SEPTEMBRE GRATUIT, logis neuf, 1 ch. à cou., chauffé, éclairé, câbles, tapis, couple seul, quartier résidentiel, Pte-Gatineau, 776-3486. 161-138

A SOUS-LOUER, 8 mois de balance sur le bail, Alta Vista Towers, 2 ch. à cou., stationnement intérieur, tapis mur à mur, sauna, piscine, terrain de jeux pour enfants et adultes, chauffé éclairé, poêle, réfrigérateur, télé-câble, 737-3655 ou 745-3652. 161-138

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

BASSE-VILLE, chauffé, éclairé, meublé, \$125, 234-7826. 163-149

APPARTEMENT 2 pièces meublées, salle de bains, entrée privée, 777-8303. 163-144

GATINEAU, 1 ch. à cou., chauffé, éclairé, eau chaude \$125, 663-2970. 163-144

GARÇONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, 2 1/2 pièces, télé-câble, 23 Normand, \$140 (après 5h), 771-4407. 163-JNO

PARC DE LA MONTAGNE, 3 pièces, meublées, chauffées, éclairées, stationnement, télé-câble, \$160, 777-0705. 163-138

3 PIECES, salle de bains complète, chauffées, éclairées, tapis mur à mur, draperies, complètement meublé, 2 personnes qui travaillent \$145, 91 Delormier, app. 3. 163-143

HULL — 2 pièces, meublées entrée privée, éclairées, 771-2373. 163-143

APP. meublé, 2 pièces 1-2, \$30.00 par semaine, 777-9382. 163-143

APP. 3 pièces, semi-meublé, près hôpital — 776-2457. 163-143

COUPLE demandé pour loger dans sous-sol meublé. Devra garder bébé de 2 mois durant le jour, 777-7318. 163-150

1er OCT., central, chauffé, éclairé, propre, une personne, \$85, 749-0444. 163-141

GARÇONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, 1er sept. \$125, 771-9517. 163-142

GATINEAU, app., 3 pièces, meublée, chauffé, éclairé, libre, \$135, 663-9405. 163-139

PRES CEGEP, 2 logis de 2 ch. à cou., meublés, 777-1893. 163-163

APPARTEMENT moderne, \$35 par semaine, 771-7321. 163-JNO

APP. meublé, propre, libre, stationnement privé, Pte-Gatineau, 777-1364. 163-139

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

Courtier-Realtor Photo M.L.S.

771-8281

R. "HAP" MCKENZIE
40 MONTCLAIR, HULL

LUCERNE, chemin Bailey et Daly, 22 acres, Acompte \$10,000. Balance à termes.

CENTRE ville Hull, duplex en briques, propre, Tjousour loué. Prix demandé \$22,000.

G. Vaillant, 771-7426 - 770-5789 181

IMMEUBLES

FAUST REALTIES INC.

50, rue St-Raymond
Hull — 770-4912

HULL, triplex, logis de 2 chambres à cou., tous loués. S'achète avec petit comptant.

BOUL. St-Joseph, Hull, bungalow de 3 chambres à cou., terrain de 7,000 pieds carrés. Le proprio veut une offre.

BUNGALOW, 1 ch. à c., salon 10 x 20, chauffage central. Prés de la rivière Ottawa-uis.

JACQUES AUDETTE, 771-8254 184

BERTRAND

Courtier du Québec Service Photo M.L.S.

151, rue St-Antoine,
PTE-GATINEAU
770-7600

HULL rue Amherst, près de Berri, 5 ch. à c. bien rénové, facilités d'achat. R. Bertrand, 770-7600.

NOUVELLE inscription — Rue Renaud, 3 ch. à c. salle à manger, mieux que neuf. Financement disponible. B. Pruneau 776-1803.

NOUVELLE inscription — 3 logis, Templeton, prix économique, très léger comptant. Seulement \$19,000. J. P. Lemay, 770-1616.

NOUVELLE inscription — secteur neuf, construit 1969, très moderne, impeccable. A voir P. Rondeau, 776-6122. 184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec) (184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.) (184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.) (184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.) (184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

REACTOR

RUE ST-ALEXANDRE LIMBOUR — Très beau terrain avec service \$4,500 prix total. Ne tardez pas.
A. Mercier, courtier, 776-1698

6 CHARLEVOIX — Ferait excellente maison de pension, 6 ch. à c., grande cuisine, grand salon, entrée pavée. Comptant à discuter. Prix \$14,500.
J. P. QUERRY, COURTIER, 776-2990

8 LOGIS — MONT-BLEU — âgé 3 ans. 2 ch. à c. chacun, chauffage électrique. Revéhus mensuels \$1,162.
R. COURCHESNE, COURTIER, 771-1873

TOURNAINE — Projet des Rapides, bungalow neuf, 3 ch. à cou., salon avec tapis mur à mur, cuisine moderne.
O. Duciaume, Courtier, 771-2232

IMMEUBLES DU PORTAGE

Courtier licencié du Québec — M.L.S.
739, boul. St-Joseph — Hull 776-3136

EXCELLENTE OCCASION D'AFFAIRES — A prix réduit. Épicierie avec permis de bière, rue Eddy à Hull. Idéal pour celui qui désire être à son compte. Facile d'achat. Informez-vous dès aujourd'hui. M.L.S.

MAGNIFIQUE TRIPLEX, RUE JOFFRE A HULL — A remporté 1er prix pour le coup d'oeil. Présentement loué à \$480 par mois. Le logis principal logera le propriétaire luxueusement. Occasion unique. Visitez-le avec nous. M.L.S.

BUNGALOW EN BRIQUE, RUE DE PROVENCE A TOURNAINE — Quatre chambres à coucher, salle familiale, tapis mur à mur presque partout. Meubles inclus. Visitez-le avec nous.

TOUT PRES DE L'ÉCOLE — Rue Elizabeth à Gatineau. Une bonne maison avec chauffage à l'eau chaude. Financement disponible. Visitez-la avec nous dès maintenant.

VOUS AIMEZ L'AIR DE LA CAMPAGNE? — Voici un bungalow sur 1 acre de terrain à Touraine, à l'angle de la rue Principale et du chemin Denis. Un ruisseau borne la propriété. Visitez-la avec nous.

MAISON POUR CHAMBREURS — Rue Papineau, à Hull. Rapporte \$350 par mois, en plus du logis du proprio. Chauffage à l'eau chaude. Pourrait être aménagé en duplex ou triplex. Bon terrain pour plusieurs autos. A qui la chance? Visitez avec nous. Téléphonez aujourd'hui.

André Richer, 776-8140 Rémé Morin, 663-9145
Gérard Tardif, 771-9851

SARRA - BOURNET

LIMITÉE
COURTIER — REALTOR DU QUÉBEC
176, boul. ST-JOSEPH, HULL
SERVICE PHOTO M.L.S. 771-7356

TOURNAINE — Rue Plaisance, bungalow, brique et stuc de 3 ch. à c., salon, cuisine, 2 salles de bains, sous-sol partiellement fini avec 2 autres ch. à c. Abri d'auto. Prix demandé \$21,900.

CH. GARDEN, LUCERNE, bungalow en stuc, cuisinier, grand salon, salle à manger, cuisine, 2 ch. à c. Venez visiter; c'est une aubaine.

200 ACRES de terrain, 2 milles de Perkins. \$13,000.

IMMEUBLES DUSSAULT INC.

33, LAVA — HULL, QUÉ. — TÉLÉPHONE 771-3221

Courtiers en immeubles du Québec
APRES 5H. COMPOSEZ 771-5646

RUE ST-JACQUES — Près de Frontenac, édifice 3 logis dont un de 3 ch. à c. Chauffage individuel. Prix \$23,000.

BUCKINGHAM — 142, rue St-Joseph, maison de 12 pièces avec garage de 30 x 60, sur terrain de 105 x 210. Prix \$23,000.

Conrad Sigouin

Ltee

771-6266
REALTOR — 26 ST-RAYMOND, HULL — M.L.S.

Claude TESSIER

et associés inc. - courtiers realtor du Québec
279, boul. St-Joseph; HULL 770-5366
157 ouest, boul. St-René, GATINEAU 663-7744

ROUTE 11, BURNETT: Terrain paysager, idéal pour construire votre propriété, 161 pieds de façade. M.L.S. seulement \$3,000.00. (72-495) Claude Tessier, 770-5366

SEULEMENT \$2,500.00: terrain 75 x 125 chemin Whissel, Cantley. (72-485) Guy Tessier, 770-5366

LUCERNE, RUE ELGIN: joli bungalow 4 ch. à coucher, salon, cuisine, salle à manger, abri d'auto, terrain paysager avec piscine et filtreur. (MLS 523) D. Bellavance, 771-6450

INVESTISSEMENT: 12 logis, rue Mitchmore, Hull, logements 2 ch. à coucher, excellente construction, d'entretien facile, revenu mensuel garanti avec baux. (72-500) J. Laflamme, 771-2353

\$12,000.00 ET UN LEGER COMPTANT vous procure ce duplex centre ville, rue St-Laurent. Logements 3 et 2 ch. à coucher, parfait état. (72-516) G. Guénard, 771-1358

RUE LAROSE, HULL: Duplex 2 ch. à coucher chaque logis, tapis mur à mur à proximité de tous les services. (72-468) R. Dalpé, 770-5366

LUCERNE: Terrain 175 x 250 zoné résidentiel, seulement \$5,000.00. Hâtez-vous. (MLS 524) R. Galipeau, 770-5366

POSSIBILITE D'AUGMENTER VOTRE REVENU DE \$15,000.00: Commerce épicerie licenciée, boul. St-Joseph, chiffre d'affaires de \$80,000.00. (MLS 526) R. Gaudreau, 770-5366

ANGLE AVE GATINEAU ET BOURGOGNE, TOURNAINE: Terrain commercial 22,500 p.c., zonage commercial. Prix demandé \$35,000.00. Faites une offre. (72-407) Y. Houle, 770-5366

AYLMER 684-3116

CEDAR VALE, EARDLEY: Bungalow, cède et brique, 2 ch. à coucher, salon, tapis, cuisine, dinette, sous-sol partiellement fini, bien situé près plage, seulement 20 minutes d'Ottawa. (MLS 553)

HULL: Commerce épicerie licenciée, équipement, inventaire et bâtisse. Emplacement très achalandé, bonnes conditions d'achat. (72-509) Bob Villeneuve, 684-3116

GATINEAU 663-7744

PLACEMENT AVANTAGEUX: 12 logis, Gatineau, revenu \$17,664.00 garanti avec baux, revenu net de \$4,282.00 après capitalisation, excellente construction. (72-491) A. Gadbois, 663-9139

GATINEAU, RUE LEVIS: Bungalow 2 ch. à coucher, salon, cuisine, sous-sol avec salle de jeux, 1 ch. à coucher, excellent refinancement disponible. (72-499) P. Tessier, 770-6828

BUCKINGHAM 1-819-983-3584

DENTRE VILLE, BUCKINGHAM: maison 2 étages, 7 pièces, garage avec atelier, offert à bas prix, léger comptant. (72-478)

PRES BOUL. ST-JOSEPH: Commerce épicerie et 2 logis, bon chiffre d'affaires. \$50,000.00 (MLS 463)

NOTRE-DAME DU LAUS: Commerce épicerie licenciée, boucherie, quincaillerie, logement pour proprio, 7 pièces, garage, hangar, prix demandé \$55,000.00 et inventaire. (MLS 578) Raymond Bastien, bur.: 663-7744, rés.: 1-819-986-3584

PAUL BRUNET

IMMEUBLES LTEE

Courtier Realtor du Québec
7, rue Dumas, Hull
771-6847

BERNARD SEGUIN
776-3382
771-7421

PROJET MacKENZIE KING, rue Dupuis. Bungalow très luxueux comprenant salon, salle à manger, cuisine très moderne, 2 ch. à c., salle de jeux au sous-sol. Piscine et cour très bien paysagée, garage. Tapis mur à mur. \$36,500.00. M. L. S. Appelez-nous pour en discuter.

HULL, Split Level de 4 ch. à c., salle à manger, foyer en pierre, salle de jeux avec bar, garage avec porte électronique, terrain clôturé. Prix raisonnable.

AGA

Gérald Perron
Courtier
licencié

251 est. boul. St-René
Gatineau
663-2494

GATINEAU — semi détaché de 4 ans, brique, très propre, 3 grandes chambres à coucher, salon, cuisine, dinette, clôturé, pavé. \$1,200 comptant. Mme Grenier, 663-5645.

GATINEAU, duplex, très propre, comprenant 1 logement de 1 ch. à cou. et 1 de 2 ch. à cou. \$2,000 comptant et logez-vous pour \$50 par mois. Pour visiter demandez Mme Prud'homme, 663-8572.

PTE-GATINEAU, excellent commerce, épicerie licenciée, incluant bâtisse et logement de 4 ch. à cou. à l'étage supérieur pour plus d'information appelez Mme Prud'homme, 663-8572

GATINEAU, rue Lévis, duplex comprenant 2 logements de 2 ch. à cou., salon, cuisine. Pour plus de renseignements appelez G. Perron, 663-2494.

TEMPLETON, bou. Maloney, duplex en stuc, 2 ch. à cou. \$17,000, comptant \$2,000. Bernard Desforges, 663-3298.

LA Galerie DES MAISONS

TESSIER & TESSIER INC. — COURTIER DU QUÉBEC

LE PLUS GRAND CHOIX DE PROPRIETES SOUS UN MEME TOIT

- Ouvert du lundi au vendredi de 9 a.m. à 10 p.m.
- Ouvert le samedi de 9 a.m. à 6 p.m.
- Ouvert dimanche de 1:30 p.m. à 5:30 p.m.
- 236, boul. St-Joseph, Hull
- 141, boul. Gréber, Pte-Gatineau

NOTRE PALMARES D'AUJOURD'HUI

LUCERNE: 35 acres de terrain — 1,000 pieds de façade sur le chemin Cook — Aussi 2 maisons sur ce même terrain. Le tout presque pour la valeur du terrain seulement. J.P. Perron, 684-7213 (72-597)

DES CHENES: Maison à revenus en très bon état sur un grand terrain. Prix \$17,300.00. Mme Steers, 776-4146 (72-608)

EARDLEY: Route no 8, \$10,500.00. Bungalow stuc avec 3 chambres à coucher sur un lot de 82,907 pieds carrés. Idéal pour jardinage; 2 remises, 2 puits, salle de bains de 4 pièces complètement neuves. Denise Asselin, 684-6120 (72-471)

HULL: A louer 3,000 pieds carrés. Idéal pour tout genre de bureau, à être divisé selon commerce. Lise Soroka, 684-4577 (72-412)

QUYON: 63, St. Andrew. Maison rénoverée de 3 chambres à coucher. N. Blackburn, 771-8190 (72-484)

GATINEAU: Rue Demontigny. Magnifique bungalow situé dans un endroit tranquille. Lave vaisselle encastrée, vanité avec deux lavabos. Fred Masson, 771-2979 (72-592)

LUCERNE: Chemin Cook. Puits de sable, 17 acres, commerce propice, bon investissement. Robert Martial, 684-0027 (72-521)

PLAGE BELISLE: Seulement à 10 milles de Hull. Chalet de 4 chambres à coucher, tout meublé avec hangar. Près de la rivière Outaouais. Il faut visiter pour l'apprécier. R. Déziel, 771-3380 (72-541)

DES CHENES: 22 Champlain. Bungalow. Seulement \$8,800.00. Omer Alie, 771-5183 (72-238)

RIVIERA. Modèle Alsace. Comme neuf, propriétaire attend une offre. Un très bon achat pour celui qui saura en profiter. Jean Gagnon, 770-3984 (72-220)

NE MANQUEZ PAS CETTE CHANCE très beau bung. à Touraine à très bon prix, très bien situé et paysager. Intérieur indescriptible. Sous-sol fini. Pour renseignements, Denis Cormier, 663-7914 (72-614)

PTE-GAT.: Terrain résidentiel de 80x125 situé près de St-René, venez voir. André Lafontaine, 776-3820 (72-548)

RUE WILLIAM, GATINEAU. Luxueux bungalow de 4 c.c., 2 salles de bains, 2 foyers naturels. Garage. Digne d'un professionnel. Colette McKinnon, 771-0820 (72-562)

MONTPELLIER: Grand chalet de 20 x 42. 3 c.c. et meublé, situé sur terrain de 119 x 100 tourbé et bien paysager. Jean-Guy Hamel, 663-7897 (72-470)

CHALET: Lac McGregor. Site magnifique, meublé, insulé, solarium, \$5,500. Wilfrid Charron, 776-3189 (72-523)

GATINEAU, BOUL. MALONEY. Jolie maison au centre de la ville, près des écoles et églises. Comprend 4 c.c. Système de chauffage à l'huile. Yvon Laprade, 663-8513 (72-581)

CHENEVILLE: Lac Simon (Ouest) 45 acres cadastrées. Partir rocheuse, montagneuse et planche attirant au lac avec grève et belle vue. Source par gravité. Conditions à discuter. Pierre Aubry, 819-983-2171 (72-470C)

DAN BRUNET & FILS LTEE

LICENCIÉ EN COURTAGE IMMOBILIER
SERVICE PHOTO M.L.S.

331, boul. St-Joseph, HULL, QUÉ. 771-7719

STYLE ESPAGNOL: Boul. St-René, Templeton, près du Cheval Blanc. Luxueux bungalow fini genre "Espagnol". Piscine dans le sol de 16' x 32' x 8". Nécessite peu de retouche pour être impeccable. "Une visite vous convaincra".

CENTRE DE HULL: Rue St-Pierre. Près de l'Imprimerie nationale. Duplex rénové en 1971. 2 logis de 3 ch. à c., salon et cuisine, bien loués. Très propre. Allée pavée et garage. Une visite sans obligation. Georges Benoit, rés.: 684-2954

2 ACRES — LUCERNE: Rue Boucher (près d'Alexander Rd.). A demi défrichée. Gros arbres. Près de l'école et des propriétés luxueuses. Demande seulement \$7,000. "A qui la chance!"

CENTRE DE HULL: Rue Carillon. Propriété unifamiliale rénovée en 1970. 4 ch. à c., salon, cuisine et den. Chauffage central. Prix raisonnable. Consultez-moi. Jean-Guy Rail, rés.: 776-2176

FOYER AU SALON: 35, rue Poitiers, Touraine. Joli bungalow de 3 ch. à c., salon, cuisine et salle familiale au sous-sol. Tapis mur à mur au salon et au passage. Remise incluse. Visitez avec moi sans obligation.

PROPRIO TRANSFERE: Rue de Gascogne, Touraine. A proximité du centre commercial. Joli bungalow de 3 ch. à c., salon avec tapis mur à mur (de luxe) et cuisine agréable. Grande piscine "Mermaid". Cour clôturée. Informez-vous! René Pelletier, rés.: 771-9653

QUATRE LOGIS ECONOMIQUES: 78, rue St-Jacques. Centre de Hull. Prix réduit à \$18,500. Comptant à discuter. Idéal pour celui qui veut rénover et faire un bon profit. Visitez avec moi sans obligation.

IDEAL POUR SPECULATEURS: 49, rue Fontaine. Triplex à seulement un coin du nouveau "Simpsons-Sear". Le proprio attend votre offre. Une visite vous convaincra facilement. Richard Monette, rés.: 771-7858

POUR CONTRACTEUR — INVESTISSEUR: Rue L.-Brault, Wrightville. Zoné logis multiples. Inclus plans pour 16 logis. Prix à discuter avec vous. "Faites vite".

UNE PROPRIETE A VOIR: 51, rue Abbé des Autels, Pte-Gatineau. Bungalow de 3 ch. à c., avec la quatrième partiellement fini. Piscine de 4' x 18' de diamètre dans le sol. Terrain clôturé et tourbé. "Une propriété à voir!" Henri Robichaud, rés.: 777-5990

FAIRE UN INVESTISSEMENT? C'est votre chance! 69, rue Amherst, Wrightville. Bon 4 logis. Très bien situé. Très propre. Extérieur frais peint. "Du toujours loué". Une visite professionnelle est à faire.

VISITEZ ET PARLONS AFFAIRES: Rue Richer, Wrightville. Beau 5 logis en brique. Propriété impeccable. Construction 1970. Salle de bains en céramique. Une construction de qualité. Bons revenus. "Faites vite". Gérard Danis, rés.: 771-8697

TRES PROPRE: Rue St-Laurent, Hull. Bon duplex en stuc. Rénové. Chaque logis de 2 ch. à c., salon et cuisine. Prix et comptant à discuter. Toutes offres raisonnables considérées.

MIEUX QUE NEUF: Rue Poitiers, Touraine. Joli bungalow en brique de modèle "Avignon". 3 ch. à c., salon et cuisine. Patto avec Bar-B-Q. en ciment. Prix et comptant à discuter. "Vaut le déplacement!". Charles Beauparlant, rés.: 771-0554

BON PLACEMENT: Rue Jeanne D'Arc au centre de Wrightville. Duplex toujours loué. Rapporte \$195 par mois. "N'attendez pas!" Informez-vous sans obligation.

FARC DE LA MONTAGNE: Rue Boulay. Joli split-level en brique de 5 ch. à c., salon, cuisine et salle familiale. Prix et comptant à discuter avec vous. Ernest Chaloux, rés.: 771-1152

VOYEZ NOTRE LISTE DE FIN DE SEMAINE

TRUST GENERAL

DU CANADA

Courtiers en immeubles — Service M.L.S.
Prêts hypothécaires — 120, rue Principale, Hull
771-3227

COURTIERS EN IMMEUBLES DU QUÉBEC

BENOIT BARRETTE, 771-8036 — 684-6362

A 123 RUE AMHERST — Edifice incluant restaurant — Logis situé à l'arrière du commerce "gros chiffre d'affaires".

CHALET MEUBLE AU DOMAINE MCGREGOR — Lot 8700 carrés le tout situé à 20 milles de Hull.

14 RUE LEGAULT De grandeur moyenne, maison bien située, rue non achalandée.

VENTE D'OCCASION, deux chalets meublés sur un même grand lot — bonnes conditions de vente.

IMMEUBLES MICHEL INC.

LUCERNE 684-7790 M.L.S.

PARC GLENWOOD LUCERNE — spacieux bungalow de 4 ch. à c. idéal pour grosse famille. Salle familiale ou 5ème ch. à c. facultative. Laveuse de vaisselle et autres extra inclus. Grand patio entouré d'une haie. Parfaite condition. Faites offre — vente rapide. Bill Houston 684-4610

Projet Chénier Aylmer: l'atmosphère idéale pour une vie confortable! Voici 2 des meilleures valeurs.

Bungalow de 3 ch. à c. avec foyer et extra dans la cuisine, salon et salle de bains. Vous devez le voir.

Bungalow brique et stuc, effets très spéciaux dans la salle de bains, tablettes encastrées au salon, bien paysager. Prix de vente. Mme H. Lamirande 684-6297

TOURNAINE

PROJET DES RAPIDES

BUNGALOW UNIFAMILIAL

(construit selon les normes S.C.H.L.)

PAR **R. SCHOLLE** entrepreneur

un coin où il fait bon vivre

COURTIERS
J.P. QUERRY 776-2990 O. DUCIAUME 771-2232

DEMEUREZ DANS UN SITE DES PLUS ENCHANTEUR!

PLACE DES BOISES A GATINEAU — RUE ACHBAR A GAUCHE AVANT L'AMBASSADOR

Grand Choix de Bungalows Disponibles A Prix Très Avantageux!

PRIX A PARTIR DE: **\$18,700**

Ouvert aux visiteurs tous les jours de 10 a.m. à 10 p.m. Agent sur les lieux.

Situé à PLACE DES BOISES à Gatineau; un projet domiciliaire vous offrant de multiples avantages tels que lac et plage municipale, ainsi que terrain de jeux dans le projet même; adjacent à un magnifique parc municipal de 70 acres. Seulement 10 minutes de la Capitale (via nouvelle route à 4 voies qui sera terminée en novembre 72).

Composez **663-0614** **663-9238**

LES IMMEUBLES SEGUIN LTEE

196, boul. St-Joseph, Hull
771-7325

GATINEAU — bungalow 3 ch. à c., salon, cuisine-dinette, sous-sol partiellement fini, terrain 9,996 pieds carrés. Très bon état. Prix demandé \$25,500.

BOUL. MONT-BLEU — maison de prestige, tapis mur à mur à la grandeur, 2 salles de bains complètes. Il faut la voir. Prix demandé \$45,000.

COMMERCIAL: boul. St-Joseph, terrain de 150x100 avec bâtisse de 80x40, 16 pieds de hauteur à l'intérieur, plus 2 duplex sur terrain de 150x100. Revenu annuel de \$15,360. Prix demandé \$175,000.

AYLMER — bâtisse commerciale, restaurant et salle de billard. Très bon chiffre d'affaires.

RIVIERA — maisonnette 3 ch. à c., mensualités \$110. C.I.T. Comptant \$3,000.

Tescon LTEE

184

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA

Courtiers en immeubles du Québec
Service d'évaluation
Realtor — Service Photo M.L.S.

114 Principale, Hull 771-6655

TOURNAINE RUE D'ALENCON, split level de 3 ch. à c., salon, salle à manger, foyer en pierre naturelle, 3 salles de bains, "bay window", poêle et fourneau encastrés. Termes à discuter.

SITE COMMERCIAL — Boulevard St-Joseph, Hull, Québec — 13,000 pieds carrés près boul. Montclair avec 4 logis de 3 ch. à c. chacun et une maison de 4 ch. à c. et garage attenant. Pour de plus amples renseignements M. Jacques Tomaro, 771-9695 ou 771-6655.

AVANT L'ACHAT OU LA VENTE D'UNE PROPRIÉTÉ, consultez un conseiller en immeubles pour l'évaluation ou tout autre renseignement. Ces services professionnels sont gratuits. Appelez-moi pour un rendez-vous confidentiel. Jacques Tomaro 771-6655 ou 771-9695

SPECIAL

IL FAUT LE VOIR POUR Y CROIRE

MAISON EN RANGEE A ECOULER

à cet excellent emplacement

L'endroit le plus distingué de Gatineau où les bonnes choses se passent parce qu'on les a voulues.

SYLVIO HUNEALT

Courtier - Realtor du Québec
362, boul. Maloney — GATINEAU, QUÉ. 663-3903 770-5440

RUE ST-JEAN — bungalow brique 3 ch. à c. parterre paysager, haie et cèdres. Claude Brazeau, 663-8247 (72-155)

RUE MAGNUS — maison pierre et brique, 3 ch. à c., terrain 60x102, laveuse à vaisselle encastrée, tapis salon et passage, piscine 38x16, entrée pavée. Royal Raymond 663-4422. (72-123)

BUNGALOW STYLE RANCH — brique et pierre, 3 ch. à c., garage, piscine chauffée, prix incroyablement de \$28,500. Guy Prud'homme, 663-6763 (72-135)

RUE MAGNUS OUEST — Bungalow 3 ch. à c., très propre, seulement \$ (?) Faites une offre. Paul Cousineau, 663-2384 (72-153)

FERME — 30 milles de Gatineau. 100 acres, dont 50 cultivables, montagnes et ruisseau. Jacques Céré, 663-5691 (72-152)

RUE VIGER — Bungalow 4 ch. à c., abri d'auto, site résidentiel, s'achète avec \$4,000 comptant. Guy Lafortune, 663-8195.

BUNGALOW-DUPLEX RUE GOUIN — 3 ch. à cou., tapis partout, sous-sol meublé. Deux ch. à cou. Très bien entretenu. Guy Lacroix, 663-6953 (72-144).

SPECIAL

3 chambres à coucher, escaliers, vivoir, tapis mur à mur entiers, et 1 1/2 salle de bains de couleur.

PLUS BAS PRIX DE TOUT TEMPS!

Plein prix seulement **\$15,300**

Versement initial entier, aussi moins que **\$850**

avec seulement une hypothèque S.C.H.L.

GATCO Investment Ltd.

Composez 663-9500, s'il n'y a pas de réponse, 663-9238

"ACCUEIL PUBLIC"

à 266, rue Garnier, Gatineau

LA GALERIE DES MAISONS

TESSIER & TESSIER INC.

HULL — 771-5863 LUCERNE — 684-5323
POINTE-GATINEAU — 776-3186

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AYLMER, maison à vendre, \$12,000, comptant à discuter, après 5h, 684-5841. 184-144

JULIEN GROULX

REALTOR COURTIER EN IMMEUBLE DU QUEBEC 102 Montcalm, Hull — 777-8650

HOITE

777-3574 — SERVICE M.L.S. BRECKENRIDGE: Maison, modèle suisse, 3 ch. à c. Près de la rivière, grand terrain paysager. Seulement \$15,900.

Jean Allen

CONSTRUCTION MONT-BLEU • Semi-détachés • "Split-Level"

Cité des Maisons Inc.

771-7321 LUCERNE, bungalow, 2 ch. à c. couler, salle à dîner, salon double, meilleure offre.

HATEZ-VOUS!

SEULEMENT QUELQUES QUADREX DE LUXE dans notre projet résidentiel de Pte-Gatineau.

DU BARRY

CONSTRUCTION Ltée 2, rue Chazal, Pte-Gatineau 776-6428

RENE CHENIER

Courtier du Québec 30 DUMAS, HULL 771-2992

MacLEOD

ST-BLEU Au sommet de la colline. Les meilleures aubaines domiciliaires de la capitale nationale.

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER 313, CHEMIN DE MONTREAL VANIER — 745-0006

MacLEOD

ST-BLEU Au sommet de la colline. Les meilleures aubaines domiciliaires de la capitale nationale.

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

VENTE PRIVEE, secteur Val-Tétreau, duplex très propre de 1 ch. dans chaque logis, avec grand salon et cuisine, salle de lavage, sous-sol, possession à discuter, 776-4879. 184-139

JULIEN GROULX

PARC DE LA MONTAGNE, "Town House" 4 chambres à coucher, sous-sol semi fini, cause transfert, 776-1960. 184-141

HOITE

TOURNAINE — Avenue Gatineau, grande maison de 3 ch. à c., salle familiale, 2 foyers, aussi magasin de variétés, occupation immédiate, prendrait échange, Hubert Immeubles Eng., 663-7916. 184-130

Jean Allen

MAISON, 2 étages, 3 ch. à c., presque fini, dans Deschênes, possession immédiate, après 5 hrs, 224-4043. 184-139

HOITE

MAISON QUADREX, 3 chambres à coucher, bon prix, 770-2410. 184-141

Jean Allen

RUE ST-LAURENT, maison semi-détachée, 2 ch. à c., couler, cuisine, cave, aucun comptant requis, 771-7411. 184-j.n.o

JULIEN GROULX

PARC DE LA MONTAGNE, idéal pour famille nombreuse, 5 ch., salles de bains, salon, salle à manger, cuisine, salle de lavage, pres écoles, autobus, terrain paysager, \$32,500, 777-3046. 184-141

HOITE

AYLMER — semi-détachés, 3 ch. à c., 1/2 salle de bains, très grande cuisine, occupation immédiate, 684-7658 ou 770-2134 après 6h. 184-140

Jean Allen

RUE WYCHWOOD, AYLMEY, maison, 2 ch. à c., salon, cuisine, sous-sol à la grande, très beau lot avec terrassement, Maurice Desjarlais Courtier, 777-8054, soir, 771-1431. 184-JNO

HOITE

TOURNAINE, rue Piedmont, 3 ch. à c., couler, 770-3968. 184-143

JULIEN GROULX

ROUTE 11, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, foyer, comptant \$4,000. Mensualités \$127. C.I.T., R. H. McKenzie, courtier, 771-8281 ou 770-5798. 184-138

HOITE

PTE-GATINEAU — double, très propre, grandes pièces. Peut se convertir en triplex, 777-2382. 184-140

JULIEN GROULX

MAISON QUADREX à vendre, 776-2806. 184-141

HOITE

VENTE PRIVEE duplex situé à Wrightville, de 3 chambres à coucher, d'une chambre, s'achète facile, 663-0301. 184-146

JULIEN GROULX

CAMPBELL'S BAY, "Split-Level", 4 chambres à coucher, 2 toilettes de 4 morceaux, 648-5885. 184-138

HOITE

MAISON, hiversée, près rivière, Perkins, garage, 12 milles de Gatineau. 663-3319. 184-142

JULIEN GROULX

GATINEAU, salon, salle à manger, cuisine, 5 chambres à coucher, sous-sol fini, garage. 663-5995. 184-142

HOITE

VANIER — partie résidentielle: 3 chambres à coucher, salle de récréation très agréable. Pour plus de détails appelez Mme Major, 749-8401. 184-142

JULIEN GROULX

GATINEAU, vente privée, bungalow, 3 ch. à c., couler, 1/2 salle de bains, tapis mur à mur, site formidable, 663-2254. 184-142

HOITE

GATINEAU, 4 logis avec revenus de \$5,200 par année. S'achète avec \$3,000. 184-142

JULIEN GROULX

CENTRE HULL, 3 logis, bonne construction, logis de 5 c.c., de 4 c.c. et de 2 c.c. Appelez L. Gagnon, 827-0562. 184-142

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

CARILLON GARDEN, Hawkesbury, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, piscine, entrée privée, location idéale sur colline, près Rivière Outaouais, 632-4941. (1) 762-5676, 746-8392. 185-139

JULIEN GROULX

"RIDEAU GARDEN", adorable logis 2 ch. à c., "Center door plan", salon complet, salon, cave, grand, possibilité d'agrandir, lot 80x126 pi., \$12,500 comptant, (1) 762-5676, 746-8392. 185-139

HOITE

BRAY-KENDICK REALTY REALTOR — 746-8902

JULIEN GROULX

CENTRE VILLE — Duplex, 1 ch. à coucher, \$23,500. Maciel Marier, 746-1840. 185-140

HOITE

SEMI-BUNGALOW, près boul. St-Laurent, 4 ch. à c., couler, deux salles de bains, seulement \$26,900. Jeanne Marier, 745-7177, 777-2875. 185-130

JULIEN GROULX

RUE TELFORD, attrayant bungalow de 4 ch. à c., couler, spacieux salon avec foyer, grande salle de vie et fini professionnellement (den), 2 salles de bains, tapis mur à mur, grand lot bien entretenu avec piscine et patio, beaucoup d'extra, demande \$42,000. 185-136

HOITE

RUE MORGAN, très bon duplex en brique de 3 ch. à c., salle de bains en céramique et vanités chèque unité, plus 3 pièces, sous-sol, lot 60 x 92, demande \$37,900. 185-136

JULIEN GROULX

OVERBROOK, semi-bungalow, 4 ch. à c., cuisine familiale, tapis mur à mur, poêle, sècheuse, laveuse, revenu de \$140 au sous-sol, grand lot de coin, demande \$28,000. Mme Laroque, 236-5524 ou 236-9542, Canada Permanent Trust Realtor. 185-136

HOITE

61 acres — Blackburn Hamlet. 49 acres — Navan. Condominium, 3 ch. à c. — Beacon Hill sud. Split level, 4 ch. à c. — Beacon Hill nord. Bungalow, 3 ch. à c. — Innes Pd. 185-136

JULIEN GROULX

Pour plus de renseignements, appelez: MARCEL FARLEY 746-2086 ou 746-9017

HOITE

TITLEY - PIGEON LAVOIE LTEE — 238-4111

JULIEN GROULX

P.-H. TROTTIER Realtor — 745-0351

HOITE

CYRVILLE, 2 propriétés côte à côte au boul. St-Laurent. Idéal pour tout genre de commerce. Termes faciles. 185-136

JULIEN GROULX

SPECIAL pour bricoleur semi-détaché, 2 étages en brique, 2 ch. à c. couler. Prix total \$12,000. Termes. 185-136

HOITE

RUE BELL, commerce de bricolerie tout équipé. Prix: \$12,000. \$3,000 comptant. 185-136

JULIEN GROULX

SALON de coiffure établi depuis 32 ans. Annuels à \$19,000.00 avec petit acompte. 185-136

HOITE

POUR EVALUATION de propriété gratis téléphoner Anne Marie, 749-9274 ou Roger, 737-3766 ou Fernande, 745-5444. 185-130

JULIEN GROULX

(188) FERMES A VENDRE

FERME de 250 acres, comprenant 20 vaches à lait, toute équipée seulement \$29,500. J. L. Hotte Immeuble, 771-3574 188-J.N.O.

HOITE

(200) OCCASION D'AFFAIRES

771-7411

EPICERIE avec bâtisse et très grand terrain. Possibilité de plusieurs logis. Très bien situé, région de Gatineau. Acompte plus que raisonnable. Prix à discuter. Immeuble Regional Ltée, 244, boul. St-Joseph. 200-JNO

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

ROCKLAND, maison 1 chambre à couler, grande cuisine, salle de bains complète, salon, cave, grand, possibilité d'agrandir, lot 80x126 pi., \$12,500 comptant, (1) 762-5676, 746-8392. 185-139

JULIEN GROULX

"RIDEAU GARDEN", adorable logis 2 ch. à c., "Center door plan", salon complet, salon, cave, grand, possibilité d'agrandir, lot 80x126 pi., \$12,500 comptant, (1) 762-5676, 746-8392. 185-139

HOITE

BRAY-KENDICK REALTY REALTOR — 746-8902

JULIEN GROULX

CENTRE VILLE — Duplex, 1 ch. à coucher, \$23,500. Maciel Marier, 746-1840. 185-140

HOITE

SEMI-BUNGALOW, près boul. St-Laurent, 4 ch. à c., couler, deux salles de bains, seulement \$26,900. Jeanne Marier, 745-7177, 777-2875. 185-130

JULIEN GROULX

RUE TELFORD, attrayant bungalow de 4 ch. à c., couler, spacieux salon avec foyer, grande salle de vie et fini professionnellement (den), 2 salles de bains, tapis mur à mur, grand lot bien entretenu avec piscine et patio, beaucoup d'extra, demande \$42,000. 185-136

HOITE

RUE MORGAN, très bon duplex en brique de 3 ch. à c., salle de bains en céramique et vanités chèque unité, plus 3 pièces, sous-sol, lot 60 x 92, demande \$37,900. 185-136

JULIEN GROULX

OVERBROOK, semi-bungalow, 4 ch. à c., cuisine familiale, tapis mur à mur, poêle, sècheuse, laveuse, revenu de \$140 au sous-sol, grand lot de coin, demande \$28,000. Mme Laroque, 236-5524 ou 236-9542, Canada Permanent Trust Realtor. 185-136

HOITE

61 acres — Blackburn Hamlet. 49 acres — Navan. Condominium, 3 ch. à c. — Beacon Hill sud. Split level, 4 ch. à c. — Beacon Hill nord. Bungalow, 3 ch. à c. — Innes Pd. 185-136

JULIEN GROULX

Pour plus de renseignements, appelez: MARCEL FARLEY 746-2086 ou 746-9017

HOITE

TITLEY - PIGEON LAVOIE LTEE — 238-4111

JULIEN GROULX

P.-H. TROTTIER Realtor — 745-0351

HOITE

CYRVILLE, 2 propriétés côte à côte au boul. St-Laurent. Idéal pour tout genre de commerce. Termes faciles. 185-136

JULIEN GROULX

SPECIAL pour bricoleur semi-détaché, 2 étages en brique, 2 ch. à c. couler. Prix total \$12,000. Termes. 185-136

HOITE

RUE BELL, commerce de bricolerie tout équipé. Prix: \$12,000. \$3,000 comptant. 185-136

JULIEN GROULX

SALON de coiffure établi depuis 32 ans. Annuels à \$19,000.00 avec petit acompte. 185-136

HOITE

POUR EVALUATION de propriété gratis téléphoner Anne Marie, 749-9274 ou Roger, 737-3766 ou Fernande, 745-5444. 185-130

JULIEN GROULX

(188) FERMES A VENDRE

FERME de 250 acres, comprenant 20 vaches à lait, toute équipée seulement \$29,500. J. L. Hotte Immeuble, 771-3574 188-J.N.O.

HOITE

(200) OCCASION D'AFFAIRES

771-7411

EPICERIE avec bâtisse et très grand terrain. Possibilité de plusieurs logis. Très bien situé, région de Gatineau. Acompte plus que raisonnable. Prix à discuter. Immeuble Regional Ltée, 244, boul. St-Joseph. 200-JNO

(187) TERRAINS A VENDRE

BEAU LOT, 105 x 155, chemin Perkins, sur le pavé. 663-3001. 147-133

JULIEN GROULX

ANGERS, lots 60 x 110, spécial \$1,250, \$250 comptant, \$25 mensuellement. 771-1686. 187-139

HOITE

GRAND TERRAIN, coin Campeau et Riverside, Templeton, 11,800 pi. car, service d'eau et d'égoûts, \$2,500. Hubert Immeubles Eng., 663-7516. 187-JNO

JULIEN GROULX

RIVIERA, lots \$2,500, \$150 comptant, \$30 par mois, 731-4272. 187-j.n.o

HOITE

LUCERNE, terrains cadastrés, une acre, \$4,000. 771-1806. 187-139

JULIEN GROULX

TERRAIN DE CHASSE de 100 acres, East Alfield, Québec. 824-2761. 187-137

HOITE

UBAINE, 152 Leduc, Hull, 36 x 113, \$1,000 comptant, prix total \$3,000. 777-2875. 187-140

JULIEN GROULX

25 TERRAINS 60x110, projet Valpin, Angers, 777-7634. 187-161

HOITE

\$50 ACOMPTÉ TEMPLETON OUEST, terrains arpentés, choix de 100 lots, \$1,000 et plus, \$25 par mois, 663-6086. 187-140

JULIEN GROULX

TERRAIN 106 acres, avec maison meublée, 5 ch. à c., couler, s'a dresser. Antonio Laurin, 1-819-456-2872. 187-143

HOITE

LOTS, 1-1/3 d'acre, 1,200 pieds, s'achète \$1,950 et \$3,500. Termes, 1-443-5574, samedi et dimanche. 187-139

JULIEN GROULX

TERRAIN COMMERCIAL, 75x100, \$4,000, 776-3420, après 6h. 187-139

HOITE

DEUX terrains 3 milles passé Limbourg, 125x125, \$1,300.00 chacun, 771-9117. 187-144

JULIEN GROULX

TERRAIN, avec service d'eau et d'égoûts, Templeton, 100x120, 776-4134. 187-139

HOITE

BLACKBURN - HAMLET, services: eau, égouts, 100x120, 776-4134. 187-139

JULIEN GROULX

LOT commercial, 95x100, coin St-Rosaire et chemin de la Savane, après 5 h. 777-8289. 187-144

HOITE

QUEST-TEMPLETON, 366 x 230, terrain défriché, 777-3378, \$3,000. 187-141

JULIEN GROULX

TERRAIN, Masham, 25 milles de Hull, 771-0388. 187-142

HOITE

TERRAIN avec service d'eau et d'égoûts, Gatineau, 60x100, 746-8385, après 6 heures. 187-139

JULIEN GROULX

COTE D'AZUR

HOITE

LOTS panoramiques de 7,500 u.i. car. et plus, tous les services disponibles, près de Rivière à la Pêche, \$3,300; 771-6594; 771-7371. 187-L.M.V.

(220) COMMERCES A VENDRE

RESTAURANT, salle à manger avec salle de billard, avec logement pour propriétaire, terrain de stationnement, Immeubles Seguin Ltée; 771-7325 j.n.o.

JULIEN GROULX

GROS EDIFICE: âgé de 9 ans, en brique, à l'épreuve du feu, coin de rue, logis modernes, partie du sous-sol louée avec bail et épicerie-boucherie ayant un chiffre d'affaires de \$200,000 par année. Pour plus de détails, appelez Léo Dubuc: 749-5517 ou Tilly, Pigeon, Lavoie Limitée: 238-4111. 220-AN

HOITE

VANIER, 4 unités plus salon de beauté en parfait état. Excellent placement. Prix réduit. Pour plus de détails appelez Mme Major: 749-8401 ou Tilly, Pigeon, Lavoie Ltée. 238-4111. 220-AN

JULIEN GROULX

BASSE-VILLE: Rue Dalhousie! Commerce établi depuis plusieurs années; grand magasin de tissu, draperies et tout ce qui a trait à la décoration de maison. Equipement complet incluant camion de service. Raison de vente "maladie". Pour plus de renseignements, appelez Léo Dubuc: 749-5517 ou Tilly, Pigeon, Lavoie Limitée: 238-4111. 220-AN

HOITE

SALON DE COIFFURE, dans un centre commercial, 10 séchoirs; cause: départ. 771-4149 le soir. 220-146

JULIEN GROULX

RESTAURANT et logis à Ste-Cécile de Masham, terrain 100 pi. x 400 pi., centre village, 456-231

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

VOLKSWAGEN 1972, \$500 comptant, balance \$70 par mois. Demandez Conrad Larocque, 233-5673. 284-142

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

M.G.B. 1967, radio, A.M.-F.M. pneus à carcasse radiale, roues de broche, prix à discuter, 746-4630. 284-139

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

CHRYSLER 1969, 4 portes, toit rigide, vitres électriques, parfait état, meilleure offre, 770-5611. 284-140

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

VENEZ LES ESSAYER

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

No de stock 1948A
1967 PONTIAC FAMILIALE

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

VENEZ juste au-delà des limites pour vos voitures neuves ou vos voitures d'occasion. Diawri Motors, 707, rue Main, Shiltsville, G3E-2971. 284-140

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1971 FIRENZA S.L., 1,460 milles, bon état, cause départ, 771-4372. 284-138

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

CAMERO, 228, 1971, excellent, 350-330 HP. Meilleure offre, 225-3203 après 6h. Robert. 284-142

PORSCHE 914



A MOTEUR CENTRAL
"La maison Volkswagen depuis 1957"

Lansdowne

232-9467 — 233-5673
740, rue BANK

Turpin
ET TURPIN LIMITEE

SPECIAUX COMPACTES

Stock 2001
1969 CHEVELLE décapotable, 6 cylindres, automatique, radio \$1995

Stock H523
1970 MAVERICK, 2 portes, automatique \$2095

Stock H528
1970 VOLKSWAGEN, 2 portes, deluxe \$1895

Stock 156A
1969 CHEVY II, 2 portes, 6 cylindres, automatique \$1995

Turpin
ET TURPIN LIMITEE

734, boul. St-Joseph
Hull — 770-6070

ROGER ROLLIN

CHEVROLET

CHEV., OLDS., INC.
Chevelle, Monte Carlo, Corvette, Vega, Oldsmobile F85, camions Chevrolet

1545, boul. Gréber
Pte-Gatineau
777-5211

Turpin
PONTIAC BUICK LTD.

Lundi au jeudi 9 à 9.
Vendredi 9h à 6h.
Fermé le samedi.

728-1901
1666, ave CARLING
angle Clyde

1963 CHEVROLET, 587 Williams, app. 2, Gatineau. 284-138

1969 CHEVELLE, Malibu, 6, comme neuf, automatique, 749-3269. 284-142

1969 RENAULT 16, bon état, cause retour aux études, jour, 994-9019, après 5h. 729-4533. 284-143

1963 CHRYSLER, pour pièces, 776-3938. 284-139

1969 BEAUMONT DE LUXE, 8 cylindres 307, automatique, \$1,850, 684-7696. 284-163

VOLKSWAGEN 1971, radio, parfait état, 684-7379, entre 5-8h. 284-142

CHEVY II 1963, très propre, bon état, moteur 350, 770-3294. 284-142

RAMBLER, Ambassador D.B.L. 1967, tout équipé, V-8, 343, très bon état, meilleure offre, Buckingham, 986-2405, 992-5034. 284-142

OLDSMOBILE 1967, entièrement automatique, \$1,000, cause mortalité, 728-4704. 284-142

1969 OLDSMOBILE, 2 portes, toit rigide, 1966 Chevelle, 8 cylindres, S.S. 1967 Chevelle 6, automatique, 4 portes, soir, 634-4706. Demandez Frank. 284-138

1969 CHEVROLET IMPALA, aubaine, à voir à 744 Chouinard, Hull 771-0042, 770-5611. 284-142

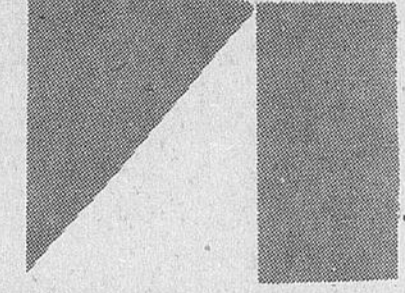
1969 CHEVROLET, Biscayne, automatique, custom, radio, servo-freins, servo-direction, 1495, 722-2729. 284-138

1971 CADILLAC Coupé de ville, toute équipée, bas millage, 1 propriétaire, 745-1363. 284-142

1962 CADILLAC, décapotable, bon état, très propre, \$525, 777-1108, après 5h. 284-138

1963 MERCURY 2 portes, toit rigide, toute équipée, bon état, moteur 352, \$200. 771-0593. 284-142

TOUT NOUVEAU...
"LE SYMBOLE"
13 SEPTEMBRE




BELLEHUMEUR AUTOMOBILES
LTEE

111, boul. Gréber, Pte-Gatineau

Turpin
ET TURPIN LIMITEE

734, boul. St-Joseph
Hull — 770-6070

G.M. a investi \$50,000,000 dans le moteur rotatif révolutionnaire POURQUOI? KAYDEE MOTOR SALES LTD. A LA REPOSE!



MAZDA RX-2
à moteur rotatif
\$3,699*

*Transport et préparation par le concessionnaire non compris.

KAYDEE MOTORS for MAZDA

1075, ch. RICHMOND 729-1435

ANGERS-HULL MOTOR SALES

1971 VOLKSWAGEN, chauffe-gaz. \$1700

1967 MUSTANG V-8. \$1350 automatique.

1969 OLDSMOBILE, servo-direction, servo-freins, \$2250 radio.

1967 BUICK Wildcat, servo-direction, servo-freins. \$1395 radio.

1968 PONTIAC 2 + 2, servo-direction, servo-freins. \$1650 radio.

1968 FORD Fairlane, automatique, servo-direction, servo-freins, radio. \$1650

1967 PONTIAC, familiale, servo-freins, servo-dirc. \$1350 radio.

1970 PONTIAC, servo-direction, servo-freins, radio. \$2350

1970 CHEVROLET servo-freins, servo-direction, radio. \$2350

1969 VIVA, standard. \$650

Achetez votre essence à notre Gas Bar et payez seulement: **41.9¢** le gallon

ANGERS-HULL MOTOR SALES
72, rue Leduc, HULL
770-6877

VOITURE A BAS MILLAGE

1970 DODGE POLARA \$2795

Custom, 2 portes, toit rigide, V-8, servo-direction, servo-freins, radio, toit vinyle noir avec extérieur blanc et l'intérieur de luxe bleu. Pl. 87095H

1913A-1 — 1968 METEOR Rideau 500, V-8, automatique, Bleu. \$892 Pl. 23825J.

1803-2 — 1967 AUSTIN, 4 vitesses, 4 cylindres, Bleu. \$377 Pl. 47998H.

1937-1 — 1966 PLYMOUTH Fury 111, V-8 automatique, servo-direction, servo-freins, radio, Bleu. \$555 Pl. 27374H

1926-2 — 1966 CHEVELLE, 4 portes, V-8, automatique, radio. \$555 Verte. Pl. 21917J

1987-2 — 1965 FORD, 4 portes, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio. \$300

1246-1 — 1965 OLDSMOBILE, 4 portes, Pl. 31556H \$300

MacKENZIE
MERCURY LINCOLN

"Où les clients satisfaits nous envoient leurs amis"

1377, Ch. de Richmond
829-2120

Grville
Adrien CYR, prés.
Chrysler Plymouth Ltd.
La maison du bon service
800, BOUL ST-LAURENT
angle ch. McArthur
745-7051

OUVERT TOUTE LA JOURNÉE LE SAMEDI

ECHANGES SPECIAUX TELS QUELS

2350-1 — 1968 CORTINA, 4 cylindres, 4 vitesses, radio, Verte. \$666 Pl. 38895J

BONAVENTURE

FORD

22, boul. Mont-Bleu, HULL — 776-1571

JEAN-PAUL NOLET aimerait que vous visitiez les gens aux "Meilleures idées" pour l'achat d'une voiture usagée. Bonaventure sait que ses autos sont meilleures.

No 1881A — 1971 FORD Super Van E200, 8 cylindres, standard \$2689

No 1467A — 1971 FIAT "128" 2 portes, standard, \$1442 radio, vert

No 1437A — 1971 Dodge, Démon, 2 portes, 6 cylindres, automatique, radio, servo-direction, or avec garniture noire \$2544

No 1561A — 1970 PLYMOUTH Fury III, 4 portes, V-8, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, vert, \$2036 telle quelle

No 6669A — 1970 ENVOY, familiale, standard, bleu avec garniture \$555

No 1355B — 1967 METEOR Montcalm, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, radio, bleu avec garniture bleue \$1299

No P442A — 1968 FAIRLANE, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, radio, jaune avec garniture \$1567

No 1606A — 1967 MUSTANG, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, radio, or avec garniture noire \$1444

No 1138A — 1969 GALAXIE 500, décapotable, V-8, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, rouge \$2199 avec garniture noire

No 1842A — 1969 OLDSMOBILE Cutlass, décapotable, 6 sièges baquets, V-8, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, blanc avec garniture rouge, \$2222 telle quelle

No 6695A — 1969 PEUGEOT 204, Gris avec garniture rouge \$999

No 1828A — 1969 ECOLINE VAN 6 cylindres, standard \$666

OUVERT LUNDI AU VENDREDI JUSQU'A 9:30 P.M.

Les résidents d'Ontario ne paient pas la taxe de vente du Québec.

Nous sommes juste de l'autre côté du pont Cartier-Macdonald à la sortie Mont-Bleu, seulement 4 minutes de Rideau-King Edward.

ANGERS-HULL MOTOR SALES

1971 VOLKSWAGEN, chauffe-gaz. \$1700

1967 MUSTANG V-8. \$1350 automatique.

1969 OLDSMOBILE, servo-direction, servo-freins, \$2250 radio.

1967 BUICK Wildcat, servo-direction, servo-freins. \$1395 radio.

1968 PONTIAC 2 + 2, servo-direction, servo-freins. \$1650 radio.

1968 FORD Fairlane, automatique, servo-direction, servo-freins, radio. \$1650

1967 PONTIAC, familiale, servo-freins, servo-dirc. \$1350 radio.

1970 PONTIAC, servo-direction, servo-freins, radio. \$2350

1970 CHEVROLET servo-freins, servo-direction, radio. \$2350

1969 VIVA, standard. \$650

Achetez votre essence à notre Gas Bar et payez seulement: **41.9¢** le gallon

ANGERS-HULL MOTOR SALES
72, rue Leduc, HULL
770-6877

18 ANS et PLUS SANS ENDOSSEUR

- DEMANDE ACCÉPTÉE AU TELEPHONE
- AUCUN COMPTANT REQUIS
- CHOIX DE 60 VOITURES
- AVEC CERTIFICAT DE SECURITE DE L'ONTARIO

725-1058

AVIS PUBLIC

APPELEZ DES MAINTENANT **776-4224**

CHOIX DE 45 VOITURES
FINANÇONS LES 18 ANS ET PLUS (avec position stable)
APPLICATIONS ACCÉPTÉES PAR TELEPHONE
Après 9h p.m. — 776-4564

VENTE FIRENZA

seulement **\$15.87** par semaine

Modèle 9311

Coût du véhicule	2,156.00
Taxe de l'Ontario 5%	107.80
Plaque de l'Ontario	20.00
Total	2,283.80
Versement initial	283.80
Montant financé	2,000.00
Assurance-vie	26.39
Assurance santé, accident	42.05
Coût de l'enregistrement	2.00
Frais financiers	403.12
MONTANT TOTAL	2,473.56

Ce qui précède est basé sur un financement de 156 semaines à un taux d'intérêt de 11.96% par année. Sujet à acceptation par le service de crédit.

LA PLUS GRANDE VENTE D'AUTOS USAGEES DANS L'EST DU CANADA! \$200,000 D'AUTOS USAGEES ET DEMONSTRATEURS DOIVENT PARTIR!

Toute offre raisonnable sera considérée.

Stock X57 — 1972 CADILLAC sedan de ville, tout équipé, air climatisé, bleu avec garniture bleue. \$7136

1371 MAVERICK 2 portes, 6 cylindres, standard, or avec garniture beige. \$1889

1437A — 1971 DODGE Demon, 2 portes, 6 cylindres, automatique, radio, servo-direction, or avec garniture noire. \$2588

1972 THUNDERBIRD, 2 portes Landau, tout équipé, air climatisé. \$6889

1325A — 1970 METEOR, Rideau, 4 portes, V-8, automatique, radio, servo-direction, rouge avec garniture noire. \$2431

1322A — 1970 MUSTANG convertible, V-8, automatique, radio, orange avec garniture noire et blanche. \$2599

1607A — 1969 RAMBLER Rebel, 4 portes, 6 automatique, radio, gris avec garniture bleue. \$1599

7402 — 1969 FORD Galaxie 500, 4 portes, V-8 automatique, radio, servo-direction, servo-freins, blanc avec garniture bleue. \$1736

TEL QUEL
1255A — 1969 FIAT 850 2 portes, bleu avec garniture bleue. \$399

1538A — 1969 PONTIAC Laurentian, 4 portes, V-8, automatique, maron avec garniture noire. \$1726

Ouvert samedi de 9h a.m. à 5h p.m.

422 — 1968 FORD Fairlane, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, bleu avec garniture bleue. \$1584

TEL QUEL
1026B — 1969 JAVELIN 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, radio, jaune avec garniture noire. \$899

6723A — 1968 THUNDERBIRD 2 portes, Landau, V8 automatique, radio, servo-freins, servo-direction, bleu avec garniture bleue. \$2477

1922A — 1971 DATSUN 240Z, 4 vitesses, radio, rouge avec garniture noire \$2855

1857B — 1968 MONTEGO 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, vert avec garniture beige. \$1222

1699A — 1967 BUICK Wildcat, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, servo-glaces, bleu avec garniture bleue. \$1392

1606A — 1967 MUSTANG 2 portes, toit rigide, V8, automatique, radio, vert \$1483

1355B — 1967 METEOR Montcalm, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, radio, bleu avec garniture bleue \$1199

1750A — 1967 FORD Galaxie 500, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, radio, brun avec garniture bleue. \$1499

1948B — 1965 PLYMOUTH 4 portes, toit rigide, V-8, automatique, radio, vert avec garniture aqua. \$99

Nous définons nos compétiteurs de battre nos prix et la qualité.

Les résidents d'Ontario ne paient pas la taxe de vente du Québec.

Si vous le désirez un de nos 20 vendeurs peut aller vous chercher chez-vous.

Il y a une auto pour tous et chacun: de \$99 à \$4999

BONAVENTURE
22, boul. MONT-BLEU - HULL

FORD
"CITE FORD CANADA"
776-1571

Parkway Country

PEUT VRAIMENT VOUS AIDER!

- Epargnez jusqu'à \$500 sur une bonne auto usagée
- Epargnez jusqu'à \$1,200 sur un 1972 démonstrateur
- Evitez une dépréciation élevée et achetez

UNE 1973 MAINTENANT

OUVERT VENDREDI JUSQU'A 10H P.M.
ET TOUTE LA JOURNÉE SAMEDI

Parkway Country

PLYMOUTH TLEE PARKWAY CHRYSLER
"Le Centre du transport d'Ottawa"
1047, ch. de RICHMOND 729-5121

Turpin
PONTIAC BUICK LTD.
Gatineau et Ottawa / 728-1901

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

AUBAINE! Bellett 1966, parfait état, \$275, 771-8828. 1966 FORD familiale, V8, 390, 771-8968 entre 6h et 10h. 1969 MUSTANG. 663-2870, demandez Robert. CHEVROLET Impala 1968, familiale, moto, freins, direction, \$1,600, 233-7435. A VENDRE, Peugeot 504, 1970, bas prix, cause départ, 749-9872. 1970 TOYOTA, Mark II, 8,000 milles, automatique, 2 portes, toit rigide, pneus d'hiver très bon état, après 4h, 771-4055. 1969 PONTIAC Laurentian, 4 portes, très bon état, 771-3217. TR 3, 1960, moteur et transmission en surplus, \$375, 986-5705, après 6h. 1971 TOYOTA 1600, de luxe, 4 portes, transmission automatique, 16,000 milles, prix à discuter, 663-0785. BUICK Le Sabre 1966, décapotable 425, prix à discuter, 663-9742. 1968 OLDSMOBILE 4 portes, toit rigide, tout équipée, meilleure offre, 774-4224. 1971 MAZDA R-100, rouge, moteur à rotation, pneus radiaux, nouveaux, très bon état, 12,000 milles, \$2,000, 233-3156. 1965 CHEVROLET Bel-Air, 283, mécanisme en bon état, 776-1357. VOLKSWAGEN 1969, 1 aile arrière accidentée, seulement \$750, 770-4134. 1965 FORD V-8, très bon état, meilleure offre, 770-7107. ENVOY EPIC de Luxe, automatique, bas millage, 770-5453. PEUGEOT 204, 1970, 24,000 milles, 663-0504. 1966 PONTIAC, décapotable, V-8 263, \$300, S'adresser: 9A Hôtel de Ville, Hull, demandez Michel Durand. 1964 PONTIAC Laurentian 283, très bon état, meilleure offre, cause départ, 770-3141. CHEVROLET 1965, radio neuf, cause départ. Meilleure offre, 770-2903. DODGE Demon 340, 1971, automatique, radio, peinture neuve, 23,000 milles, très bon état. Sarsfield, 825-2963. 1968 JAVELIN, SST, 343, servodirection, servo-freins, très bon état, \$1,200, 777-7082. 1971 RENAULT 10, transmission automatique, \$1,625, 684-5529 le soir, 684-5362 le jour. 1966 PONTIAC, automatique, V-8, \$450, 770-6858. 1969 TOYOTA CORONA, 35,000 milles, pneus radiaux, \$1,000, 776-4380. DODGE WAGON 1964, V-8, automatique, très bon état, \$250, 233-1993. 1969 FORD GALAXIE, équipée, bas prix ou meilleure offre, 776-2213. 1964 CHEVROLET, V-8, 777-1128. 1967 CHEVROLET, V-8, standard, tout en bon état, \$650, 284-1338. MAVERICK 1972, 5,000 milles, 770-5263, après 6h. 1969 PLYMOUTH Fury II, 2 portes, toit rigide, V-8, meilleure offre, 824-1397. 1969 CADILLAC décapotable, très bon état, André Paquette, 663-2484. VOLKSWAGEN 1964, Coach Line, bon état, \$125, 770-6751. 1969 WAGONNETTE FORD, 6 cylindres, automatique, freins, servodirection, 776-1465. ATTENTION DATSUN 1972, 4 vitesses, radio, consol, 8,000 milles, encore sur garantie, prix: \$2,865, demande \$2,100; cause: départ 663-4708; 6 à 10 hrs p.m. 1963 CHEVROLET, 6, 675, 663-6307. 1965 RIUMPH TR4, décapotable, vente privée tel, \$400,00 Murray, Cumberland Ottawa, coach, 284-1442. 1972 FIAT, 128, 4 portes 15,000 milles 776-3264, soir. TRIUMPH Herald 1966, viens voir, donne-moi ton prix, s'il me plaît, c'est à toi. 47 Bisson, 777-6181. AUTOS accidentées réparables ainsi que tous genres de pièces d'auto usagées. Lecavalier Autos, 101, rue Jacques Cartier, Pte-Gatineau 771-7378. KAYDEE MOTORS POUR MAZDA l'endroit à visiter pour une voiture neuve ou une voiture d'occasion. 1075, chemin de Richmond, 729-1435. 1969 CHEVELLE Malibu, 6 cylindres, servo-freins, servodirection, automatique, radio, prix à discuter, 663-7270. 1962 PONTIAC, un seul proprio, parfait état, 777-3946. CHEVY NOVA 1969, parfaite condition, 824-2888, après 5 h. 1972 CORVETTE, coupé, 454 cc, AM-FM, automatique, balance de la garantie, 774-3813. 1968 EPIC, automatique, \$695, 777-1728. 1971 BARRACUDA, décapotable, 310, 4 barils, tout équipée, meilleure offre, 770-3134. VERT POMME SEULEMENT 18,000 MILLES Citroën 1970, sedan "E" DS 21, PALLAS, semi-automatique, finition de luxe, en très bon état, 770-6000. RENAULT 3, Gardini, 1970, 25,000 milles, mécanique A1, 777-2956 le soir. CHEVROLET IMPALA, 1966, automatique, 2 portes, toit rigide, servo-freins, 8 cylindres, moteur 283, radio, 57,000 milles, en bon état, \$650, 770-6112. 1970 OLDSMOBILE CUTLAS, suprême, très propre, servo-freins, servodirection, 2 portes, toit rigide en vinyle, prix à discuter, 771-6201, entre 9-5h, lundi au vendredi, M. Long, 284-1338.

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1972 MAVERICK neuf, \$2,500, \$83, par mois, 233-3362. ASSURANCE automobile pour tous. Tous cas acceptés. Termes de Crédit. Licencié pour Québec et Ontario. 777-5226. 1965 FALCON, familiale, \$495, 777-1728. 1972 PINTO neuf, \$2,200, \$74 par mois, 233-3362. 1966 GALAXIE EXCEL, convertible, moteur 390; 1967 Ford, 1/2 tonne, 663-0018, après 6h. DODGE Dart 1968, parfait état, \$1,200, demandez Jacques, 684-7537, après 6h. 1970 MERCURY Parklane, sedan, toit vinyle, fenêtre arrière électrique, équipée de tous les services, en très bon état, \$1,095. Don à 770-7017. IL FAUT VENDRE, auto japonaise 1965, 4 cylindres, moteur en bon état, carrosserie aussi, \$120, 234-2886. 1971 BUICK Sky Lark, décapotable, servo-direction, servo-freins, glaces électriques, 16,000 milles, 774-4662. RENAULT 1969, automatique, radio, après 5h, 771-9793. 1963 VALLIANT, décapotable, automatique, radio, \$350, 433 Antoine, Gatineau. PONTIAC 1962, station wagon, parfait état, \$175, 663-6285. RENAULT 12, 1972, 9,000 milles, \$3,000 vendrais \$2,000, 777-5023. 1968 MUSTANG G. T. 4 vitesses, \$1,750 ou meilleure offre, 733-5314. AUBAINE pour débutant, Pontiac 1961, bon moteur, 777-9928. MONTEGO 1970 3600 milles, 4 portes, prix à discuter, 684-2445 après 7h. 1972 ECONOLINE VAN, neuf, \$3,100, \$90,00 par mois, aucun comptant, 233-3362. 1972 FIAT, sport "Spider", 4,000 milles, préservatif anti-rouille, radio, \$2,300, 1-764-2058. 1969 CORONET, 28,000 milles, 2 portes, toit rigide, tout équipée, 96 Arthur, Ottawa. DUNE BUGGY, \$19, 986-5300, 284-1339. MERCURY Cougar, 1967, très propre, meilleure offre, 777-4610. DODGE Polara, 1968, \$700, 776-2302. 1962 PONTIAC Parisienne 283, servodirection, servo-freins, radio, 663-6008. 1967 VOLKSWAGEN "Fastback", comme neuf, \$750, 770-3141. (286) CAMIONS A VENDRE 1972 FORD pickup, \$2,850, — \$94 par mois, 233-3362. 1965 INTERNATIONAL 3/4 tonne, bon état, St-Denis Automobiles, 465, boul. Taché, \$850, 684-3383. 1961 FORD 600, avec "lift" hydraulique, complet ou en parties, 771-8845. PREMIERE QUALITE ENSEIGNES magnétiques de 1ère qualité, fabriquées ici même à Vanier, Video Magnetic Signs, 213, rue Ann, Vanier, 745-2778. 1973 COURRIER FORD (Pick-up), \$89 par mois, aucun comptant, 233-3362. CAMION 1968, 10 roues, Ford 800, avec bascule 7x1, 777-0682. "S C O U T" International (Jeep) 1963, 103 Lois, Hull. 24 CAMIONS "pick-up" et camionnettes ainsi que 3 voitures à la cour de la ville d'Ottawa, 7, chemin Bayview, le samedi 9 septembre à 10h a.m. Dépot de 10% en espèces exigé. 1968 CAMION Chevrolet 1-2 tonne, 6 cylindres, manuel, grande boîte, 1 propriétaire, \$1,475, 828-2784. CAMION 1967, 3 tonnes, Ford 600, bon état. Boîte de 18' avec plate-forme hydraulique. Enr. 9 a.m. et 5 p.m., 771-6696. (290) MOTOCYCLETTES A VENDRE 1972 KAWASAKI, complètement neuve, 125 CC, 663-0018, après 6h. HONDA 350 CC, 1971, \$500, 776-3331. "SCOOTER RABBIT" 150 CC, 2,000 milles, \$500, 771-9494. ASSURANCE-MOTO pour tous. Tous cas acceptés; 777-5226. SCOOTER "Rabbit", 1972, très bon condition, comme neuf, 777-1558. 1969 TRIUMPH, 777-7139, après 5h 30. CHAISES rotatives pliantes modernes; chaise pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd, 233-4110. 1972 KAWASAKI, 750 c.c., 771-6802, après 6h. YAMAHA 1970, 90 CC, bon état, \$250, 65 Des Flandres, Touraine, 290-1338. SUZUKI, 90 CC, \$325, 771-9890, 290-1422. 1972 YAMAHA 200 C.C., 2,000 milles, équipée, 770-1717. 1969 TRIUMPH, très bon état, semi-chopper, demandez Guy, 777-7066, 26, boul. Brunet, 290-1433. (292) BATEAUX A VENDRE BATEAU fibre de verre de 16 pi, toit convertible, entièrement équipé, moteur Johnson 100 forces, réserve de gaz de 15 gallons, remorque, demandé \$2,500, faites une offre, 663-5988. BATEAU 7x20, 776-189. MOTEUR HORS-BORD, 6 forces, Evinrude, neuf, bateau aluminium, 12 pieds, 663-3793. 1969 TRIUMPH, 777-7139, après 5h 30. "MOTOSKEETER" 1972, très bon état, \$225, 776-2391. 1972 KAWASAKI, 750 c.c., 771-6802, après 6h. YAMAHA 1970, 90 CC, bon état, \$250, 65 Des Flandres, Touraine, 290-1338. SUZUKI, 90 CC, \$325, 771-9890, 290-1422. 1972 YAMAHA 200 C.C., 2,000 milles, équipée, 770-1717. 1969 TRIUMPH, très bon état, semi-chopper, demandez Guy, 777-7066, 26, boul. Brunet, 290-1433. (292) BATEAUX A VENDRE BATEAU fibre de verre de 16 pi, toit convertible, entièrement équipé, moteur Johnson 100 forces, réserve de gaz de 15 gallons, remorque, demandé \$2,500, faites une offre, 663-5988. BATEAU 7x20, 776-189. MOTEUR HORS-BORD, 6 forces, Evinrude, neuf, bateau aluminium, 12 pieds, 663-3793. 1969 TRIUMPH, 777-7139, après 5h 30. "MOTOSKEETER" 1972, très bon état, \$225, 776-2391. 1972 KAWASAKI, 750 c.c., 771-6802, après 6h. YAMAHA 1970, 90 CC, bon état, \$250, 65 Des Flandres, Touraine, 290-1338. SUZUKI, 90 CC, \$325, 771-9890, 290-1422. 1972 YAMAHA 200 C.C., 2,000 milles, équipée, 770-1717. 1969 TRIUMPH, très bon état, semi-chopper, demandez Guy, 777-7066, 26, boul. Brunet, 290-1433. (292) BATEAUX A VENDRE BATEAU fibre de verre de 16 pi, toit convertible, entièrement équipé, moteur Johnson 100 forces, réserve de gaz de 15 gallons, remorque, demandé \$2,500, faites une offre, 663-5988. BATEAU 7x20, 776-189. MOTEUR HORS-BORD, 6 forces, Evinrude, neuf, bateau aluminium, 12 pieds, 663-3793. 1969 TRIUMPH, 777-7139, après 5h 30. "MOTOSKEETER" 1972, très bon état, \$225, 776-2391. 1972 KAWASAKI, 750 c.c., 771-6802, après 6h. YAMAHA 1970, 90 CC, bon état, \$250, 65 Des Flandres, Touraine, 290-1338. SUZUKI, 90 CC, \$325, 771-9890, 290-1422. 1972 YAMAHA 200 C.C., 2,000 milles, équipée, 770-1717. 1969 TRIUMPH, très bon état, semi-chopper, demandez Guy, 777-7066, 26, boul. Brunet, 290-1433. (292) BATEAUX A VENDRE BATEAU fibre de verre de 16 pi, toit convertible, entièrement équipé, moteur Johnson 100 forces, réserve de gaz de 15 gallons, remorque, demandé \$2,500, faites une offre, 663-5988. BATEAU 7x20, 776-189. MOTEUR HORS-BORD, 6 forces, Evinrude, neuf, bateau aluminium, 12 pieds, 663-3793. 1969 TRIUMPH, 777-7139, après 5h 30. "MOTOSKEETER" 1972, très bon état, \$225, 776-2391. 1972 KAWASAKI, 750 c.c., 771-6802, après 6h. YAMAHA 1970, 90 CC, bon état, \$250, 65 Des Flandres, Touraine, 290-1338. SUZUKI, 90 CC, \$325, 771-9890, 290-1422. 1972 YAMAHA 200 C.C., 2,000 milles, équipée, 770-1717. 1969 TRIUMPH, très bon état, semi-chopper, demandez Guy, 777-7066, 26, boul. Brunet, 290-1433. (292) BATEAUX A VENDRE BATEAU fibre de verre de 16 pi, toit convertible, entièrement équipé, moteur Johnson 100 forces, réserve de gaz de 15 gallons, remorque, demandé \$2,500, faites une offre, 663-5988. BATEAU 7x20, 776-189. MOTEUR HORS-BORD, 6 forces, Evinrude, neuf, bateau aluminium, 12 pieds, 663-3793. 1969 TRIUMPH, 777-7139, après 5h 30. "MOTOSKEETER" 1972, très bon état, \$225, 776-2391. 1972 KAWASAKI, 750 c.c., 771-6802, après 6h. YAMAHA 1970, 90 CC, bon état, \$250, 65 Des Flandres, Touraine, 290-1338. SUZUKI, 90 CC, \$325, 771-9890, 290-1422. 1972 YAMAHA 200 C.C., 2,000 milles, équipée, 770-1717. 1969 TRIUMPH, très bon état, semi-chopper, demandez Guy, 777-7066, 26, boul. Brunet, 290-1433. (292) BATEAUX A VENDRE BATEAU fibre de verre de 16 pi, toit convertible, entièrement équipé, moteur Johnson 100 forces, réserve de gaz de 15 gallons, remorque, demandé \$2,500, faites une offre, 663-5988. BATEAU 7x20, 776-189. MOTEUR HORS-BORD, 6 forces, Evinrude, neuf, bateau aluminium, 12 pieds, 663-3793. 1969 TRIUMPH, 777-7139, après 5h 30. "MOTOSKEETER" 1972, très bon état, \$225, 776-2391. 1972 KAWASAKI, 750 c.c., 771-6802, après 6h. YAMAHA 1970, 90 CC, bon état, \$250, 65 Des Flandres, Touraine, 290-1338. SUZUKI, 90 CC, \$325, 771-9890, 290-1422. 1972 YAMAHA 200 C.C., 2,000 milles, équipée, 770-1717. 1969 TRIUMPH, très bon état, semi-chopper, demandez Guy, 777-7066, 26, boul. Brunet, 290-1433. (292) BATEAUX A VENDRE BATEAU fibre de verre de 16 pi, toit convertible, entièrement équipé, moteur Johnson 100 forces, réserve de gaz de 15 gallons, remorque, demandé \$2,500, faites une offre, 663-5988. BATEAU 7x20, 776-189. MOTEUR HORS-BORD, 6 forces, Evinrude, neuf, bateau aluminium, 12 pieds, 663-3793. 1969 TRIUMPH, 777-7139, après 5h 30. "MOTOSKEETER" 1972, très bon état, \$225, 776-2391. 1972 KAWASAKI, 750 c.c., 771-6802, après 6h. YAMAHA 1970, 90 CC, bon état, \$250, 65 Des Flandres, Touraine, 290-1338. SUZUKI, 90 CC, \$325, 771-9890, 290-1422. 1972 YAMAHA 200 C.C., 2,000 milles, équipée, 770-1717. 1969 TRIUMPH, très bon état, semi-chopper, demandez Guy, 777-7066, 26, boul. Brunet, 290-1433. (292) BATEAUX A VENDRE BATEAU fibre de verre de 16 pi, toit convertible, entièrement équipé, moteur Johnson 100 forces, réserve de gaz de 15 gallons, remorque, demandé \$2,500, faites une offre, 663-5988. BATEAU 7x20, 776-189. MOTEUR HORS-BORD, 6 forces, Evinrude, neuf, bateau aluminium, 12 pieds, 663-3793. 1969 TRIUMPH, 777-7139, après 5h 30. "MOTOSKEETER" 1972, très bon état, \$225, 776-2391. 1972 KAWASAKI, 750 c.c., 771-6802, après 6h. YAMAHA 1970, 90 CC, bon état, \$250, 65 Des Flandres, Touraine, 290-1338. SUZUKI, 90 CC, \$325, 771-9890, 290-1422. 1972 YAMAHA 200 C.C., 2,000 milles, équipée, 770-1717. 1969 TRIUMPH, très bon état, semi-chopper, demandez Guy, 777-7066, 26, boul. Brunet, 290-1433. (292) BATEAUX A VENDRE BATEAU fibre de verre de 16 pi, toit convertible, entièrement équipé, moteur Johnson 100 forces, réserve de gaz de 15 gallons, remorque, demandé \$2,500, faites une offre, 663-5988. BATEAU 7x20, 776-189. MOTEUR HORS-BORD, 6 forces, Evinrude, neuf, bateau aluminium, 12 pieds, 663-3793. 1969 TRIUMPH, 777-7139, après 5h 30. "MOTOSKEETER" 1972, très bon état, \$225, 776-2391. 1972 KAWASAKI, 750 c.c., 771-6802, après 6h. YAMAHA 1970, 90 CC, bon état, \$250, 65 Des Flandres, Touraine, 290-1338. SUZUKI, 90 CC, \$325, 771-9890, 290-1422. 1972 YAMAHA 200 C.C., 2,000 milles, équipée, 770-1717. 1969 TRIUMPH, très bon état, semi-chopper, demandez Guy, 777-7066, 26, boul. Brunet, 290-1433. (292) BATEAUX A VENDRE BATEAU fibre de verre de 16 pi, toit convertible, entièrement équipé, moteur Johnson 100 forces, réserve de gaz de 15 gallons, remorque, demandé \$2,500, faites une offre, 663-5988. BATEAU 7x20, 776-189. MOTEUR HORS-BORD, 6 forces, Evinrude, neuf, bateau aluminium, 12 pieds, 663-3793. 1969 TRIUMPH, 777-7139, après 5h 30. "MOTOSKEETER" 1972, très bon état, \$225, 776-2391. 1972 KAWASAKI, 750 c.c., 771-6802, après 6h. YAMAHA 1970, 90 CC, bon état, \$250, 65 Des Flandres, Touraine, 290-1338. SUZUKI, 90 CC, \$325, 771-9890, 290-1422. 1972 YAMAHA 200 C.C., 2,000 milles, équipée, 770-1717. 1969 TRIUMPH, très bon état, semi-chopper, demandez Guy, 777-7066, 26, boul. Brunet, 290-1433. (292) BATEAUX A VENDRE BATEAU fibre de verre de 16 pi, toit convertible, entièrement équipé, moteur Johnson 100 forces, réserve de gaz de 15 gallons, remorque, demandé \$2,500, faites une offre, 663-5988. BATEAU 7x20, 776-189. MOTEUR HORS-BORD, 6 forces, Evinrude, neuf, bateau aluminium, 12 pieds, 663-3793. 1969 TRIUMPH, 777-7139, après 5h 30. "MOTOSKEETER" 1972, très bon état, \$225, 776-2391. 1972 KAWASAKI, 750 c.c., 771-6802, après 6h. YAMAHA 1970, 90 CC, bon état, \$250, 65 Des Flandres, Touraine, 290-1338. SUZUKI, 90 CC, \$325, 771-9890, 290-1422. 1972 YAMAHA 200 C.C., 2,000 milles, équipée, 770-1717. 1969 TRIUMPH, très bon état, semi-chopper, demandez Guy, 777-7066, 26, boul. Brunet, 290-1433. (292) BATEAUX A VENDRE BATEAU fibre de verre de 16 pi, toit convertible, entièrement équipé, moteur Johnson 100 forces, réserve de gaz de 15 gallons, remorque, demandé \$2,500, faites une offre, 663-5988. BATEAU 7x20, 776-189. MOTEUR HORS-BORD, 6 forces, Evinrude, neuf, bateau aluminium, 12 pieds, 663-3793. 1969 TRIUMPH, 777-7139, après 5h 30. "MOTOSKEETER" 1972, très bon état, \$225, 776-2391. 1972 KAWASAKI, 750 c.c., 771-6802, après 6h. YAMAHA 1970, 90 CC, bon état, \$250, 65 Des Flandres, Touraine, 290-1338. SUZUKI, 90 CC, \$325, 771-9890, 290-1422. 1972 YAMAHA 200 C.C., 2,000 milles, équipée, 770-1717. 1969 TRIUMPH, très bon état, semi-chopper, demandez Guy, 777-7066, 26, boul. Brunet, 290-1433. (292) BATEAUX A VENDRE BATEAU fibre de verre de 16 pi, toit convertible, entièrement équipé, moteur Johnson 100 forces, réserve de gaz de 15 gallons, remorque, demandé \$2,500, faites une offre, 663-5988. BATEAU 7x20, 776-189. MOTEUR HORS-BORD, 6 forces, Evinrude, neuf, bateau aluminium, 12 pieds, 663-3793. 1969 TRIUMPH, 777-7139, après 5h 30. "MOTOSKEETER" 1972, très bon état, \$225, 776-2391. 1972 KAWASAKI, 750 c.c., 771-6802, après 6h. YAMAHA 1970, 90 CC, bon état, \$250, 65 Des Flandres, Touraine, 290-1338. SUZUKI, 90 CC, \$325, 771-9890, 290-1422. 1972 YAMAHA 200 C.C., 2,000 milles, équipée, 770-1717. 1969 TRIUMPH, très bon état, semi-chopper, demandez Guy, 777-7066, 26, boul. Brunet, 290-1433. (292) BATEAUX A VENDRE BATEAU fibre de verre de 16 pi, toit convertible, entièrement équipé, moteur Johnson 100 forces, réserve de gaz de 15 gallons, remorque, demandé \$2,500, faites une offre, 663-5988. BATEAU 7x20, 776-189. MOTEUR HORS-BORD, 6 forces, Evinrude, neuf, bateau aluminium, 12 pieds, 663-3793. 1969 TRIUMPH, 777-7139, après 5h 30. "MOTOSKEETER" 1972, très bon état, \$225, 776-2391. 1972 KAWASAKI, 750 c.c., 771-6802, après 6h. YAMAHA 1970, 90 CC, bon état, \$250, 65 Des Flandres, Touraine, 290-1338. SUZUKI, 90 CC, \$325, 771-9890, 290-1422. 1972 YAMAHA 200 C.C., 2,000 milles, équipée, 770-1717. 1969 TRIUMPH, très bon état, semi-chopper, demandez Guy, 777-7066, 26, boul. Brunet, 290-1433. (292) BATEAUX A VENDRE BATEAU fibre de verre de 16 pi, toit convertible, entièrement équipé, moteur Johnson 100 forces, réserve de gaz de 15 gallons, remorque, demandé \$2,500, faites une offre, 663-5988. BATEAU 7x20, 776-189. MOTEUR HORS-BORD, 6 forces, Evinrude, neuf, bateau aluminium, 12 pieds, 663-3793. 1969 TRIUMPH, 777-7139, après 5h 30. "MOTOSKEETER" 1972, très bon état, \$225, 776-2391. 1972 KAWASAKI, 750 c.c., 771-6802, après 6h. YAMAHA 1970, 90 CC, bon état, \$250, 65 Des Flandres, Touraine, 290-1338. SUZUKI, 90 CC, \$325, 771-9890, 290-1422. 1972 YAMAHA 200 C.C., 2,000 milles, équipée, 770-1717. 1969 TRIUMPH, très bon état, semi-chopper, demandez Guy, 777-7066, 26, boul. Brunet, 290-1433. (292) BATEAUX A VENDRE BATEAU fibre de verre de 16 pi, toit convertible, entièrement équipé, moteur Johnson 100 forces, réserve de gaz de 15 gallons, remorque, demandé \$2,500, faites une offre, 663-5988. BATEAU 7x20, 776-189. MOTEUR HORS-BORD, 6 forces, Evinrude, neuf, bateau aluminium, 12 pieds, 663-3793. 1969 TRIUMPH, 777-7139, après 5h 30. "MOTOSKEETER" 1972, très bon état, \$225, 776-2391. 1972 KAWASAKI, 750 c.c., 771-6802, après 6h. YAMAHA 1970, 90 CC, bon état, \$250, 65 Des Flandres, Touraine, 290-1338. SUZUKI, 90 CC, \$325, 771-9890, 290-1422. 1972 YAMAHA 200 C.C., 2,000 milles, équipée, 770-1717. 1969 TRIUMPH, très bon état, semi-chopper, demandez Guy, 777-7066, 26, boul. Brunet, 290-1433. (292) BATEAUX A VENDRE BATEAU fibre de verre de 16 pi, toit convertible, entièrement équipé, moteur Johnson 100 forces, réserve de gaz de 15 gallons, remorque, demandé \$2,500, faites une offre, 663-5988. BATEAU 7x20, 776-189. MOTEUR HORS-BORD, 6 forces, Evinrude, neuf, bateau aluminium, 12 pieds, 663-3793. 1969 TRIUMPH, 777-7139, après 5h 30. "MOTOSKEETER" 1972, très bon état, \$225, 776-2391. 1972 KAWASAKI, 750 c.c., 771-6802, après 6h. YAMAHA 1970, 90 CC, bon état, \$250, 65 Des Flandres, Touraine, 290-1338. SUZUKI, 90 CC, \$325, 771-9890, 290-1422. 1972 YAMAHA 200 C.C., 2,000 milles, équipée, 770-1717. 1969 TRIUMPH, très bon état, semi-chopper, demandez Guy, 777-7066, 26, boul. Brunet, 290-1433. (292) BATEAUX A VENDRE BATEAU fibre de verre de 16 pi, toit convertible, entièrement équipé, moteur Johnson 100 forces, réserve de gaz de 15 gallons, remorque, demandé \$2,500, faites une offre, 663-5988. BATEAU 7x20, 776-189. MOTEUR HORS-BORD, 6 forces, Evinrude, neuf, bateau aluminium, 12 pieds, 663-3793. 1969 TRIUMPH, 777-7139, après 5h 30. "MOTOSKEETER" 1972, très bon état, \$225, 776-2391. 1972 KAWASAKI, 750 c.c., 771-6802, après 6h. YAMAHA 1970, 90 CC, bon état, \$250, 65 Des Flandres, Touraine, 290-1338. SUZUKI, 90 CC, \$325, 771-9890, 290-1422. 1972 YAMAHA 200 C.C., 2,000 milles, équipée, 770-1717. 1969 TRIUMPH, très bon état, semi-chopper, demandez Guy, 777-7066, 26, boul. Brunet, 290-1433. (292) BATEAUX A VENDRE BATEAU fibre de verre de 16 pi, toit convertible, entièrement équipé, moteur Johnson 100 forces, réserve de gaz de 15 gallons, remorque, demandé \$2,500, faites une offre, 663-5988. BATEAU 7x20, 776-189. MOTEUR HORS-BORD, 6 forces, Evinrude, neuf, bateau aluminium, 12 pieds, 663-3793. 1969 TRIUMPH, 777-7139, après 5h 30. "MOTOSKEETER" 1972, très bon état, \$225, 776-2391. 1972 KAWASAKI, 750 c.c., 771-6802, après 6h. YAMAHA 1970, 90 CC, bon état, \$250, 65 Des Flandres, Touraine, 290-1338. SUZUKI, 90 CC, \$325, 771-9890, 290-1422. 1972 YAMAHA 200 C.C., 2,000 milles, équipée, 770-1717. 1969 TRIUMPH, très bon état, semi-chopper, demandez Guy, 777-7066, 26, boul. Brunet, 290-1433. (292) BATEAUX A VENDRE BATEAU fibre de verre de 16 pi, toit convertible, entièrement équipé, moteur Johnson 100 forces, réserve de gaz de 15 gallons, remorque, demandé \$2,500, faites une offre, 663-5988. BATEAU 7x20, 776-189. MOTEUR HORS-BORD, 6 forces, Evinrude, neuf, bateau aluminium, 12 pieds, 663-3793. 1969 TRIUMPH, 777-7139, après 5h 30. "MOTOSKEETER" 1972, très bon état, \$225, 776-2391. 1972 KAWASAKI, 750 c.c., 771-6802, après 6h. YAMAHA 1970, 90 CC, bon état, \$250, 65 Des Flandres, Touraine, 290-1338. SUZUKI, 90 CC, \$325, 771-9890, 290-1422. 1972 YAMAHA 200 C.C., 2,000 milles, équipée, 770-1717. 1969 TRIUMPH, très bon état, semi-chopper, demandez Guy, 777-7066, 26, boul. Brunet, 290-1433. (292) BATEAUX A VENDRE BATEAU fibre de verre de 16 pi, toit convertible, entièrement équipé, moteur Johnson 100 forces, réserve de gaz de 15 gallons, remorque, demandé \$2,500, faites une offre, 663-5988. BATEAU 7x20, 776-189. MOTEUR HORS-BORD, 6 forces, Evinrude, neuf, bateau aluminium, 12 pieds, 663-3793. 1969 TRIUMPH, 777-7139, après 5h 30. "MOTOSKEETER" 1972, très bon état, \$225, 776-2391. 1972 KAWASAKI, 750 c.c., 771-6802, après 6h. YAMAHA 1970, 90 CC, bon état, \$250, 65 Des Flandres, Touraine, 290-1338. SUZUKI, 90 CC, \$325, 771-9890, 290-1422. 1972 YAMAHA 200 C.C., 2,000 milles, équipée, 770-1717. 1969 TRIUMPH, très bon état, semi-chopper, demandez Guy, 777-7066, 26, boul. Brunet, 290-1433. (292) BATEAUX A VENDRE BATEAU fibre de verre de 16 pi, toit convertible, entièrement équipé, moteur Johnson 100 forces, réserve de gaz de 15 gallons, remorque, demandé \$2,500, faites une offre, 663-5988. BATEAU 7x20, 776-189. MOTEUR HORS-BORD, 6 forces, Evinrude, neuf, bateau aluminium, 12 pieds, 663-3793. 1969 TRIUMPH, 777-7139, après 5h 30. "MOTOSKEETER" 1972, très bon état, \$225, 776-2391. 1972 KAWASAKI, 750 c.c., 771-6802, après 6h. YAMAHA 1970, 90 CC, bon état, \$250, 65 Des Flandres, Touraine, 290-1338. SUZUKI, 90 CC, \$325, 771-9890, 290-1422. 1972 YAMAHA 200 C.C., 2,000 milles, équipée, 770-1717. 1969 TRIUMPH, très bon état, semi-chopper, demandez Guy, 777-7066, 26, boul. Brunet, 290-1433. (29

(410) AVIS DIVERS

BIENVENUE à tous au 25e anniversaire de mariage de M. et Mme Boyd Brownell (née Aline Bray) à l'Aréna de Finch, Ontario, le samedi, 9 septembre, à 9 h p.m. Orchestre: Killoran. Bar et goûter. 410-138

AVIS DE NON RESPONSABILITE JE SOUSSIGNÉ, M. Jean-Guy Sabourin, 30, rue Des Anciens, Pte-Gatineau, désire avertir qu'à partir de cette date, septembre 7, 1972, je ne serai pas responsable d'aucun dette contractée par mon nom par mon épouse ou par qui que ce soit sans mon autorisation écrite. Signé: Jean-Guy Sabourin, 30, rue Des Anciens, Pte-Gatineau, Qué., 410-139

ENCAN DE MENAGES SAMEDI le 9 septembre, village d'Embrun, sur propriété de M. Jacques Arcand, à 1h, sera vendu à l'encan tout complet de maison au même emplacement, M. Réjean Ménard, Embrun, 443-2884. Information, 824-1508, Orléans. 410-138

(412) AVIS LEGAUX

LA COMMISSION DU LOGEMENT D'OTTAWA APPEL D'OFFRES TC 71

La fourniture de toute la main-d'œuvre, des matériaux, de l'outillage et de l'équipement pour effectuer des réparations à des murs de maçonnerie de 72 unités familiales et à des murs privés à Blair Court, situé sur le boulevard Station, Ottawa, Ontario.

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 11h a.m. le 18 septembre 1972.

On peut obtenir les cahiers des charges et les bordereaux de soumissions en s'adressant à la Société du logement d'Ottawa, 287, rue MacLaren, pièce 302, Ottawa, Ontario.

La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

Le directeur de l'entretien, J. J. Dent



LES COMTES UNIS DE PRESCOTT ET RUSSELL SERVICE DE LA VOIRIE

SOUMISSION POUR VENTE DE NIVELEUSE USAGÉ

Les comtes unis de Prescott et Russell offrent en vente par soumission une niveleuse Champion D-562 1964 en bon état, équipée d'un chasse-neige en V avec extension latérale et d'un moteur GM 4.71. Cet appel d'offres est dû à la réduction du nombre de niveleuses.

On peut obtenir les renseignements quant à l'endroit où la machine peut être examinée en s'adressant à l'ingénieur.

Des soumissions cachetées, clairement libellées quant à leur contenu, seront reçues jusqu'à midi le 19 septembre 1972. Toutes les soumissions doivent être accompagnées d'un chèque visé d'au moins 25% du montant soumission.

La plus haute ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

A. J. Lynch, ing. p., Ingénieur des comtes, Plantage d'Orléans, Tél.: 613-673-4858



ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées, adressées au Secrétaire de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, dans des enveloppes fournies par l'Administration et portant la mention "SOUMISSION POUR CONTRAT 12-194 concernent:

TRAVAUX D'EXCAVATION SUR LA RIVE EST DU CANAL WELAND (PREMIERE ETAPE) ENTRE PORT ROBINSON ET ALLANBURG (ONTARIO) VOIE MARITIME, REGION DE L'OUEST

seront reçues aux bureaux de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, Place de Ville, 330, rue Sparks, Ottawa, Ontario, K1R 7R9, ou au 508, avenue Glendale, St. Catharines, Ontario, jusqu'à 15 heures, heure avancée de l'Est, le jeudi 21 septembre 1972.

On pourra obtenir les plans, devis, formule de soumission, conditions de travail et formule de contrat en s'adressant au bureau de l'ingénieur en chef, 5250, rue Ferrier, Montréal 9, Québec, ou au secrétaire, Place de Ville, 330, rue Sparks, Ottawa, Ontario, K1R 7R9, ou au directeur de la construction, 508, avenue Glendale, St. Catharines, Ontario, contre le versement de la somme de 250,000 dollars, en conformité des conditions de la formule de soumission ou une garantie de soumission, représentant 10 p. 100 de la soumission, devant nous s'il passe un contrat en bonne et due forme selon le modèle qui fait partie des documents relatifs à la soumission, et fournit des garanties à la satisfaction de l'Administration.

Il ne sera tenu compte que des soumissions présentées conformément aux indications.

L'Administration ne s'engage à accepter aucune soumission, même la plus basse.

Le secrétaire, L. E. BELAND.

ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT OTTAWA, le 7 septembre 1972.



LE CANTON DE GLOUCESTER

L'installation d'un égout sanitaire avec des raccords domestiques dans la route régionale no 34 (chemin de Montréal) de 200 pieds courants à l'ouest du chemin Boyer jusqu'au chemin Hiawatha Park, soit une distance d'approximativement 1,105 pieds courants.

VOUS ETES AVISE QUE:

- 1. Le Conseil du canton de Gloucester, dans la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, a l'intention d'installer un égout sanitaire avec des raccords domestiques dans la route régionale no 34 (chemin de Montréal) de 200 pieds courants à l'ouest du chemin Boyer jusqu'au chemin Hiawatha Park, soit une distance d'approximativement 1,105 pieds courants en tant qu'amélioration locale, et a l'intention d'imposer une taxe spéciale au coût aux terrains situés directement sur les travaux et une partie des frais sera assumée par le Conseil.
2. Le coût des travaux est évalué à vingt-six mille et 00/100e dollars (\$26,000.00) dont quatre mille huit cents et 00/100e dollars (\$4,800.00) seront payés par le Conseil et l'évaluation du coût par pied de façade est de neuf et 00/100e dollars (\$9.41). La taxe spéciale doit être payée en vingt (20 versements) annuels.
3. Les personnes voulant présenter une pétition contre ces travaux doivent le faire le ou avant le 2e jour d'octobre 1972.

Le greffier, Fred D. Muldrum. Case 333 R. R. No. 4, Ottawa, Ontario. K1G 3N2. En date du 1er septembre 1972.

(416) REMERCIEMENTS

MERCI à St-Jude et Marie-Reine des Coeurs pour l'aveu obtenu de C. Lepage. 416-143

FOURNIER — La famille de Mme Arthur Fournier, remercie tous les parents et amis, qui lors du décès de M. Arthur Fournier, survenu le 9 août courant, lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistances aux funérailles. 416-139

REMERCIEMENTS

BRABANT — M. Aurèle Simard et Mme Yvette Sauvé, enfants de Mme Daniel Brabant désirent remercier sincèrement tous les parents et amis, qui lors du décès de leur mère survenu le 15 juillet, 1972, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, télégrammes, visites ou assistances aux funérailles.

REMERCIEMENTS

GRAND'MAÎTRE — Les familles Grand'Maitre, Audette et Séguin désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui à l'occasion du décès de Mlle Jeanne Grand'Maitre, survenue le 7 août 1972, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites, assistance aux funérailles, ou offrandes au Foyer de Charité de Pointe-aux-Trembles. Les personnes ayant omis de s'enregistrer sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

(420) IN MEMORIAM

IN MEMORIAM

LEPAGE — A la douce mémoire de M. Alcide Lepage, décédé le 11 septembre 1971. Une année a passé depuis le jour où tu nous quittas pour un monde meilleur. Une année qui n'a pas réussi à combler le grand vide que ton départ creusait dans nos cœurs. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagnera partout où nous allons. Une messe anniversaire sera chantée le dimanche 10 septembre à 12h 10 en l'église St-Mathieu de Touraine. Tes fils, Fernand et Roger.

IN MEMORIAM

BERIAULT — A Cornwall le 7 sept., 1972, est décédé, à sa résidence, 62A, rue Marlborough, Mme Blanche Bériault (née Marleau), épouse de feu Alcide Bériault. La défunte, qui était âgée de 65 ans, laisse pour pleurer sa perte cinq fils: Aurèle, Léon et Robert de Cornwall, Roger de Cochrane et Wilson de Peterborough, 3 filles, Mme Léon Bonner (Jeannine), Mme Don Uppler (Rita), de Cornwall et Mme Roland Larose (Reina) de Blosson Park, deux frères: Joseph et Edmond de Cornwall; cinq sœurs, Mme Moïse Poirier (Augustine), Mme Omer Boiveau (Léontine), et Mme Edmond Bélanger (Armandine) toutes de Cornwall, Mme Carl McLaughlin (Ernestine), de LaSalle, Qué., et Mme Aurèle Bisson (Rosaline), de Hull, Qué., ainsi que 22 petits-enfants. La dépouille repose au salon Cornwall Funeral Home, 614 est Lère rue, à compter de 7 heures ce soir. Les funérailles auront lieu le lundi 11 septembre à 10 h a.m. en l'église de la Nativité, de Cornwall. L'inhumation se fera au cimetière de Fournier, Ont. A la demande de la famille, les heures de visites au salon funéraire sont de 11 à 5 h a. m. et de 7h à 10h p. m. 430

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées, adressées au Secrétaire de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, dans des enveloppes fournies par l'Administration et portant la mention "SOUMISSION POUR CONTRAT 12-194 concernent:

TRAVAUX D'EXCAVATION SUR LA RIVE EST DU CANAL WELAND (PREMIERE ETAPE) ENTRE PORT ROBINSON ET ALLANBURG (ONTARIO) VOIE MARITIME, REGION DE L'OUEST

seront reçues aux bureaux de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, Place de Ville, 330, rue Sparks, Ottawa, Ontario, K1R 7R9, ou au 508, avenue Glendale, St. Catharines, Ontario, jusqu'à 15 heures, heure avancée de l'Est, le jeudi 21 septembre 1972.

On pourra obtenir les plans, devis, formule de soumission, conditions de travail et formule de contrat en s'adressant au bureau de l'ingénieur en chef, 5250, rue Ferrier, Montréal 9, Québec, ou au secrétaire, Place de Ville, 330, rue Sparks, Ottawa, Ontario, K1R 7R9, ou au directeur de la construction, 508, avenue Glendale, St. Catharines, Ontario, contre le versement de la somme de 250,000 dollars, en conformité des conditions de la formule de soumission ou une garantie de soumission, représentant 10 p. 100 de la soumission, devant nous s'il passe un contrat en bonne et due forme selon le modèle qui fait partie des documents relatifs à la soumission, et fournit des garanties à la satisfaction de l'Administration.

Il ne sera tenu compte que des soumissions présentées conformément aux indications.

L'Administration ne s'engage à accepter aucune soumission, même la plus basse.

Le secrétaire, L. E. BELAND.

ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT OTTAWA, le 7 septembre 1972.



LE CANTON DE GLOUCESTER

L'installation d'un égout sanitaire avec des raccords domestiques dans la route régionale no 34 (chemin de Montréal) de 200 pieds courants à l'ouest du chemin Boyer jusqu'au chemin Hiawatha Park, soit une distance d'approximativement 1,105 pieds courants.

VOUS ETES AVISE QUE:

- 1. Le Conseil du canton de Gloucester, dans la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, a l'intention d'installer un égout sanitaire avec des raccords domestiques dans la route régionale no 34 (chemin de Montréal) de 200 pieds courants à l'ouest du chemin Boyer jusqu'au chemin Hiawatha Park, soit une distance d'approximativement 1,105 pieds courants en tant qu'amélioration locale, et a l'intention d'imposer une taxe spéciale au coût aux terrains situés directement sur les travaux et une partie des frais sera assumée par le Conseil.
2. Le coût des travaux est évalué à vingt-six mille et 00/100e dollars (\$26,000.00) dont quatre mille huit cents et 00/100e dollars (\$4,800.00) seront payés par le Conseil et l'évaluation du coût par pied de façade est de neuf et 00/100e dollars (\$9.41). La taxe spéciale doit être payée en vingt (20 versements) annuels.
3. Les personnes voulant présenter une pétition contre ces travaux doivent le faire le ou avant le 2e jour d'octobre 1972.

Le greffier, Fred D. Muldrum. Case 333 R. R. No. 4, Ottawa, Ontario. K1G 3N2. En date du 1er septembre 1972.

NECROLOGIE

AUGER — M. Elzéar, du Manoir Laurier, est décédé le mercredi 6 septembre, à l'âge de 77 ans. Il était l'époux de feu Ethel McNulty. Il laisse six filles: Mme Walter Dean (Yvette), de Barrie, Mme Francis Charon (Thérèse), Mme Maurice Lamond (Ethel), et Mme Dalton Hickey (Cécile), toutes d'Ottawa. Mme Vincent Hickey (Antoinette), de Vanier, Mme Guy Martin (Irène), d'Hammond, frères: Thérèse Auger, de Wrightville; 28 petits-enfants; 20 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier, d'où aura lieu le départ le samedi 9 septembre pour service à 10h en l'église L'Assomption. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

BEAUDRY — M. Rosario, du 11 Lemaire, Pte-Gatineau, est décédé le jeudi 7 septembre, à l'âge de 46 ans 10 mois. Il était l'époux de Thérèse Grenier. Outre son épouse, il laisse 5 fils: Claude, de Gatineau; Jean-Marc et Denis, de Pte-Gatineau; 1 fille: Mlle Diane, de Pte-Gatineau; 3 frères: Emile, Montréal, Noël, Buckingham, Hull; 11 petits-fils. Rend la dépouille repose à la maison funéraire Roméo Emond, 81 St-Laurent, d'où aura lieu le départ à 9h 55 le samedi 9 septembre, pour service à 10h en l'église du Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-138

BEDARD — M. Henri, du 77, rue Lois, Hull, est décédé le 6 septembre 1972, à l'âge de 67 ans. Outre son épouse, Germaine Leblanc, il laisse 1 fille: Mme Roger Tessier (Lilianne); 3 frères: Antonio, Robert et Oscar; 3 sœurs: Rhea, Dana et Aurora; ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull, d'où aura lieu le départ à 9h 25 le samedi 9 septembre, pour service à 9h 30 en l'église St-Joseph de Hull. Inhumation au cimetière St-Rédempteur. 430-138

BEAUCHAMP — M. Ernest (Pete), dans un hôpital jeudi 7 septembre, 1972, est décédé Ernest Beauchamp, âgé de 58 ans, il laisse sa mère, Mme David Beauchamp, 1 fille, Mme Lorne Thompson, (Betty) de Stittville, 5 sœurs Mme Clifford Weese (Annette) de Petawawa, Mme Liliane Roud de Smiths Falls, Mme Walter Lamoureux (Rhea), Mme Crag McPhee (Georgette) toutes d'Ottawa; Mme Ken Forsberg (Jeannine) de Californie. La dépouille repose à la maison funéraire Landreville, 578 ouest rue Somerset d'où aura lieu le départ lundi 11 septembre 1972 à 10 h 30 en l'église St-François d'Assise. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-139

BERIAULT — A Cornwall le 7 sept., 1972, est décédé, à sa résidence, 62A, rue Marlborough, Mme Blanche Bériault (née Marleau), épouse de feu Alcide Bériault. La défunte, qui était âgée de 65 ans, laisse pour pleurer sa perte cinq fils: Aurèle, Léon et Robert de Cornwall, Roger de Cochrane et Wilson de Peterborough, 3 filles, Mme Léon Bonner (Jeannine), Mme Don Uppler (Rita), de Cornwall et Mme Roland Larose (Reina) de Blosson Park, deux frères: Joseph et Edmond de Cornwall; cinq sœurs, Mme Moïse Poirier (Augustine), Mme Omer Boiveau (Léontine), et Mme Edmond Bélanger (Armandine) toutes de Cornwall, Mme Carl McLaughlin (Ernestine), de LaSalle, Qué., et Mme Aurèle Bisson (Rosaline), de Hull, Qué., ainsi que 22 petits-enfants. La dépouille repose au salon Cornwall Funeral Home, 614 est Lère rue, à compter de 7 heures ce soir. Les funérailles auront lieu le lundi 11 septembre à 10 h a.m. en l'église de la Nativité, de Cornwall. L'inhumation se fera au cimetière de Fournier, Ont. A la demande de la famille, les heures de visites au salon funéraire sont de 11 à 5 h a. m. et de 7h à 10h p. m. 430

CORBEIL — Aldéric, 85 ans, décédé le 7 septembre, à l'âge de 79 ans. Elle était la fille de feu M. Alfred Gosselin et de feu Eugénie Gosselin. Elle laisse plusieurs cousins et cousines dont: Mme Eugénie Martin, de Cyrville. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier, après 11h samedi le 9 septembre. La tourgie des défunts, lundi 11 septembre, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier à 2h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-139

LANGLAIS — Mme Polidore (née Albertine Gauthier) du 572 rue Lahaie, Buckingham, est décédée le mercredi 6 sept. 1972 à l'âge de 84 ans. Elle était l'épouse de feu Polidore Langlais. Elle laisse 1 fils, Gérard de Hull, 1 sœur, Mme Emma Préseault, Hull, 1 petite-fille, Mlle Thérèse. La dépouille repose à la maison funéraire Vincent Brunet, 115 MacLaren, Buckingham, d'où aura lieu le départ à 11h 15 le samedi 9 septembre pour service à 11h 30 en l'église St-Grégoire de Nazianze. Inhumation au cimetière paroissial. 430-138

MATTHEWS — M. Bernard, du 203, rue Church, Buckingham, est décédé le mercredi 6 septembre 1972, à l'âge de 79 ans. Outre son épouse, Alice Robert, il laisse 2 filles: Mme Raymond St-Pierre (Irène) de Buckingham, Mme Richard Weller (Bernice), de Rochester; 1 frère: M. Denny Matthews, de Vancouver; 3 sœurs: Mme Archie Judson, de Carleton Place, Mme Georges Clément, de Constance Bay, Mme Jack Presley, de Montréal; un petit-fils Barry St-Pierre, de Buckingham et 2 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Vincent Brunet, 115 MacLaren, Buckingham, d'où aura lieu le départ, samedi 9 septembre 1972, pour service à 10h en l'église St-Grégoire. Inhumation au cimetière paroissial. 430-137

LAUZON — M. Oscar, du 123 St-Henri, Hull, Québec est décédé le 6 sept. 1972 à l'âge de 69 ans. Il laisse 1 fils, Marcel d'Ottawa, 1 fille, Mme Ronald Labonté (Thérèse) Gatineau; 2 frères, Joseph, Hull; Jean, Sudbury; 4 sœurs, Mme Emilie Sénécal (Lucia) Sudbury, Mme Georges Savoie (Anna), Mme Joseph Jacques (Anna), Mme Aimé Cadieux (Dorée) 3 sœurs. La dépouille repose aux salons funéraires Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull d'où aura lieu le départ le samedi 9 septembre à 7h 55 pour service à 8 heures en l'église St-Joseph. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-138

MORIN — M. Joseph est décédé dans un hôpital le mercredi 6 septembre à l'âge de 51 ans. Il demeurait à Rockland, Ont. Outre son épouse Aurélie Danis, il laisse deux filles, Gilles et Michel, et 4 fils: M. Jean-Gérard Lalonde (Lucille), Rockland, Mme Jean-Paul Beaudry (Diane) Des Chênes, Mme David Lauzon (Ginette), Mlle Liette, Rockland; 3 frères, Wilfrid et Philippe Rockland, Stanislaus Vanier (Dorée) 3 sœurs. Mme Vitaline Lafontaine, Mme Léa Girard, Montréal, Mme Rose Mallette Gatineau; 4 petits-enfants. Funérailles samedi des salons Théo Brunet et Fils, Rockland, départ à 9h 45 pour service en l'église St-Trinité à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 430-138

MORIN — Mme Georges (née Alma Mercier) du 69, rue Donald, Ottawa est décédée dans un hôpital le jeudi 7 sept. 1972 à l'âge de 73 ans. Outre son époux, elle laisse 3 filles, Mme Edouard Bélanger (Jeanelle) Vanier, Mme Claire Lamoureux, Mme Jean-Louis Lacroix (Colette) d'Ottawa, 1 frère, Aurélien, 2 sœurs, Mme Wilson Laperle (Anita), Mlle Alice Mercier, Ottawa, 6 petits-enfants, 3 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine Robert et Gauthier, 260, rue Bessier, Ottawa d'où aura lieu le départ à 9h 45 le samedi 9 septembre pour Notre-Dame de la Présentation où la liturgie des défunts sera célébrée à 10h 00. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-138

LAUZON — M. Gertrude (Chénier) du 23, rue Gabriel, Hull, Québec est décédé le 7 septembre 1972, à l'âge de 54 ans. Outre son époux, Paul-Emile Lauzon, elle laisse 1 fille: Danielle; 7 frères: Ernest, René, Liobiel et Florian, de Thurso, Robert et Jean-Claude, de Sudbury, Rodolphe, de Vanier; 7 sœurs: Mme Belmont Charette (Béatrice), Mme Fernand Clément (Anita), de Thurso, Mme Victor Pilon (Jeannine), de Mattawa, Mme Léo-Paul Prévost (Pauline), de Pte-Gatineau, Mme Mlle Philippe Côté (Juliette), de Gatineau, Mme Edward Dodson (Jocelyne), de Carleton Place, Mme Marc Levett (Fleuriette), de Plaisance. La dépouille reposera à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, à compter de 1h samedi, pour service à 7h 45 lundi 11 septembre, en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-138

LAUZON — M. Charles, du 152, rue Richer, Hull, est décédé le jeudi 7 septembre, à l'âge de 87 ans. Il était l'époux de Malvena Pelletier. Outre son épouse, il laisse 6 fils: Henri et Lucien, de Teniplopton, Conrad d'Ottawa, René, de Duclou, Jean-Charles et Robert, de Gatineau; 6 filles: Mme Georges Monfils (Jeannette), de Montréal, Mme Adèle Archambault (Annette), de Hull, Mme Yvon Gleason (Réjeanne), de Touraine, Mme Steve Graham (Alice), de Hull, Mme Wilfrid Lauzon (Pauline), de Gatineau, Mme Albert Stubbs (Lucienne), de Gatineau; 1 sœur, Mlle Claire, de Lucerne; 27 petits-enfants, 13 arrière-petits-enfants, plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ à 7h 30 le lundi 11 sept. pour service à 7h 45 en l'église Très St-Rédempteur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-139

GOSSELIN — Mlle Clara est décédée dans un hôpital local, jeudi le 7 sept. 1972, à l'âge de 79 ans. Elle était la fille de feu M. Alfred Gosselin et de feu Eugénie Gosselin. Elle laisse plusieurs cousins et cousines dont: Mme Eugénie Martin, de Cyrville. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier, après 11h samedi le 9 septembre. La tourgie des défunts, lundi 11 septembre, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier à 2h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-139

LANGLAIS — Mme Polidore (née Albertine Gauthier) du 572 rue Lahaie, Buckingham, est décédée le mercredi 6 sept. 1972 à l'âge de 84 ans. Elle était l'épouse de feu Polidore Langlais. Elle laisse 1 fils, Gérard de Hull, 1 sœur, Mme Emma Préseault, Hull, 1 petite-fille, Mlle Thérèse. La dépouille repose à la maison funéraire Vincent Brunet, 115 MacLaren, Buckingham, d'où aura lieu le départ à 11h 15 le samedi 9 septembre pour service à 11h 30 en l'église St-Grégoire de Nazianze. Inhumation au cimetière paroissial. 430-138

MATTHEWS — M. Bernard, du 203, rue Church, Buckingham, est décédé le mercredi 6 septembre 1972, à l'âge de 79 ans. Outre son épouse, Alice Robert, il laisse 2 filles: Mme Raymond St-Pierre (Irène) de Buckingham, Mme Richard Weller (Bernice), de Rochester; 1 frère: M. Denny Matthews, de Vancouver; 3 sœurs: Mme Archie Judson, de Carleton Place, Mme Georges Clément, de Constance Bay, Mme Jack Presley, de Montréal; un petit-fils Barry St-Pierre, de Buckingham et 2 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Vincent Brunet, 115 MacLaren, Buckingham, d'où aura lieu le départ, samedi 9 septembre 1972, pour service à 10h en l'église St-Grégoire. Inhumation au cimetière paroissial. 430-137

LAUZON — M. Gertrude (Chénier) du 23, rue Gabriel, Hull, Québec est décédé le 7 septembre 1972, à l'âge de 54 ans. Outre son époux, Paul-Emile Lauzon, elle laisse 1 fille: Danielle; 7 frères: Ernest, René, Liobiel et Florian, de Thurso, Robert et Jean-Claude, de Sudbury, Rodolphe, de Vanier; 7 sœurs: Mme Belmont Charette (Béatrice), Mme Fernand Clément (Anita), de Thurso, Mme Victor Pilon (Jeannine), de Mattawa, Mme Léo-Paul Prévost (Pauline), de Pte-Gatineau, Mme Mlle Philippe Côté (Juliette), de Gatineau, Mme Edward Dodson (Jocelyne), de Carleton Place, Mme Marc Levett (Fleuriette), de Plaisance. La dépouille reposera à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, à compter de 1h samedi, pour service à 7h 45 lundi 11 septembre, en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-138

LAUZON — M. Charles, du 152, rue Richer, Hull, Québec est décédé le jeudi 7 septembre, à l'âge de 87 ans. Il était l'époux de Malvena Pelletier. Outre son épouse, il laisse 6 fils: Henri et Lucien, de Teniplopton, Conrad d'Ottawa, René, de Duclou, Jean-Charles et Robert, de Gatineau; 6 filles: Mme Georges Monfils (Jeannette), de Montréal, Mme Adèle Archambault (Annette), de Hull, Mme Yvon Gleason (Réjeanne), de Touraine, Mme Steve Graham (Alice), de Hull, Mme Wilfrid Lauzon (Pauline), de Gatineau, Mme Albert Stubbs (Lucienne), de Gatineau; 1 sœur, Mlle Claire, de Lucerne; 27 petits-enfants, 13 arrière-petits-enfants, plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ à 7h 30 le lundi 11 sept. pour service à 7h 45 en l'église Très St-Rédempteur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-139

GOSSELIN — Mlle Clara est décédée dans un hôpital local, jeudi le 7 sept. 1972, à l'âge de 79 ans. Elle était la fille de feu M. Alfred Gosselin et de feu Eugénie Gosselin. Elle laisse plusieurs cousins et cousines dont: Mme Eugénie Martin, de Cyrville. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier, après 11h samedi le 9 septembre. La tourgie des défunts, lundi 11 septembre, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier à 2h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-139

LANGLAIS — Mme Polidore (née Albertine Gauthier) du 572 rue Lahaie, Buckingham, est décédée le mercredi 6 sept. 1972 à l'âge de 84 ans. Elle était l'épouse de feu Polidore Langlais. Elle laisse 1 fils, Gérard de Hull, 1 sœur, Mme Emma Préseault, Hull, 1 petite-fille, Mlle Thérèse. La dépouille repose à la maison funéraire Vincent Brunet, 115 MacLaren, Buckingham, d'où aura lieu le départ à 11h 15 le samedi 9 septembre pour service à 11h 30 en l'église St-Grégoire de Nazianze. Inhumation au cimetière paroissial. 430-138

MATTHEWS — M. Bernard, du 203, rue Church, Buckingham, est décédé le mercredi 6 septembre 1972, à l'âge de 79 ans. Outre son épouse, Alice Robert, il laisse 2 filles: Mme Raymond St-Pierre (Irène) de Buckingham, Mme Richard Weller (Bernice), de Rochester; 1 frère: M. Denny Matthews, de Vancouver; 3 sœurs: Mme Archie Judson, de Carleton Place, Mme Georges Clément, de Constance Bay, Mme Jack Presley, de Montréal; un petit-fils Barry St-Pierre, de Buckingham et 2 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Vincent Brunet, 115 MacLaren, Buckingham, d'où aura lieu le départ, samedi 9 septembre 1972, pour service à 10h en l'église St-Grégoire. Inhumation au cimetière paroissial. 430-137

LAUZON — M. Gertrude (Chénier) du 23, rue Gabriel, Hull, Québec est décédé le 7 septembre 1972, à l'âge de 54 ans. Outre son époux, Paul-Emile Lauzon, elle laisse 1 fille: Danielle; 7 frères: Ernest, René, Liobiel et Florian, de Thurso, Robert et Jean-Claude, de Sudbury, Rodolphe, de Vanier; 7 sœurs: Mme Belmont Charette (Béatrice), Mme Fernand Clément (Anita), de Thurso, Mme Victor Pilon (Jeannine), de Mattawa, Mme Léo-Paul Prévost (Pauline), de Pte-Gatineau, Mme Mlle Philippe Côté (Juliette), de Gatineau, Mme Edward Dodson (Jocelyne), de Carleton Place, Mme Marc Levett (Fleuriette), de Plaisance. La dépouille reposera à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, à compter de 1h samedi, pour service à 7h 45 lundi 11 septembre, en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-138

LAUZON — M. Charles, du 152, rue Richer, Hull, Québec est décédé le jeudi 7 septembre, à l'âge de 87 ans. Il était l'époux de Malvena Pelletier. Outre son épouse, il laisse 6 fils: Henri et Lucien, de Teniplopton, Conrad d'Ottawa, René, de Duclou, Jean-Charles et Robert, de Gatineau; 6 filles: Mme Georges Monfils (Jeannette), de Montréal, Mme Adèle Archambault (Annette), de Hull, Mme Yvon Gleason (Réjeanne), de Touraine, Mme Steve Graham (Alice), de Hull, Mme Wilfrid Lauzon (Pauline), de Gatineau, Mme Albert Stubbs (Lucienne), de Gatineau; 1 sœur, Mlle Claire, de Lucerne; 27 petits-enfants, 13 arrière-petits-enfants, plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ à 7h 30 le lundi 11 sept. pour service à 7h 45 en l'église Très St-Rédempteur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-139

LAUZON — M. Gertrude (Chénier) du 23, rue Gabriel, Hull, Québec est décédé le 7 septembre 1972, à l'âge de 54 ans. Outre son époux, Paul-Emile Lauzon, elle laisse 1 fille: Danielle; 7 frères: Ernest, René, Liobiel et Florian, de Thurso, Robert et Jean-Claude, de Sudbury, Rodolphe, de Vanier; 7 sœurs: Mme Belmont Charette (Béatrice), Mme Fernand Clément (Anita), de Thurso, Mme Victor Pilon (Jeannine), de Mattawa, Mme Léo-Paul Prévost (Pauline), de Pte-Gatineau, Mme Mlle Philippe Côté (Juliette), de Gatineau, Mme Edward Dodson (Jocelyne), de Carleton Place, Mme Marc Levett (Fleuriette), de Plaisance. La dépouille reposera à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, à compter de 1h samedi, pour service à 7h 45 lundi 11 septembre, en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-138

FUNERAILLES SAMEDI

BEDARD, M. Henri. Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, à 9h 25. Service religieux à 9h 30 en l'église St-Joseph.

St-Bruno: des grévistes résistent à l'injonction

Une priorité... le Tiens-Monde



SERVICE UNIVERSITAIRE CANADIEN OUTRE-MER

SAINT-BRUNO (PC) — La situation demeurait tendue jeudi à Saint-Bruno, au Lac-Saint-Jean où les 165 employés de la Chaîne coopérative du Saguenay sont en grève depuis le 14 août dernier. Les grévistes refusent de se conformer à une injonction émise dès le premier jour de grève et renouvelée mardi dernier par la Cour supérieure, à Alma.

Cette injonction leur ordonne de libérer les accès de l'édifice et de laisser passer les dirigeants de l'entreprise, les employés de cadres et ceux de l'Association coopérative laitière du Saguenay - Lac - Saint - Jean, dont les locaux se trouvent dans le même immeuble. Au cours d'une assemblée générale spéciale tenue mercredi

après-midi sur les lieux du conflit, les syndiqués ont catégoriquement rejeté les conseils de leurs dirigeants syndicaux, qui leur recommandaient de se conformer à l'ordonnance du tribunal. **Pas question** "Nous ne lâcherons pas et il n'est pas question de laisser traverser la ligne de piquetage

à qui que ce soit, peu importe ce qu'il adviendra," a déclaré un porte-parole des grévistes. De son côté, le directeur de la grève, M. Lucien Giroux, de la CSN, a déclaré qu'en 20 ans de syndicalisme actif il n'avait jamais vu de grève comme celle qui se vit actuellement à Saint-Bruno. "Nous avons complètement

perdu le contrôle, de sorte que nous nous trouvons véritablement face à une impasse dont nous craignons sérieusement l'aboutissement final", a-t-il précisé. Pour leur part, les dirigeants de la CCS ne se sont pas prévalus jusqu'ici du jugement de la Cour supérieure et ils n'ont

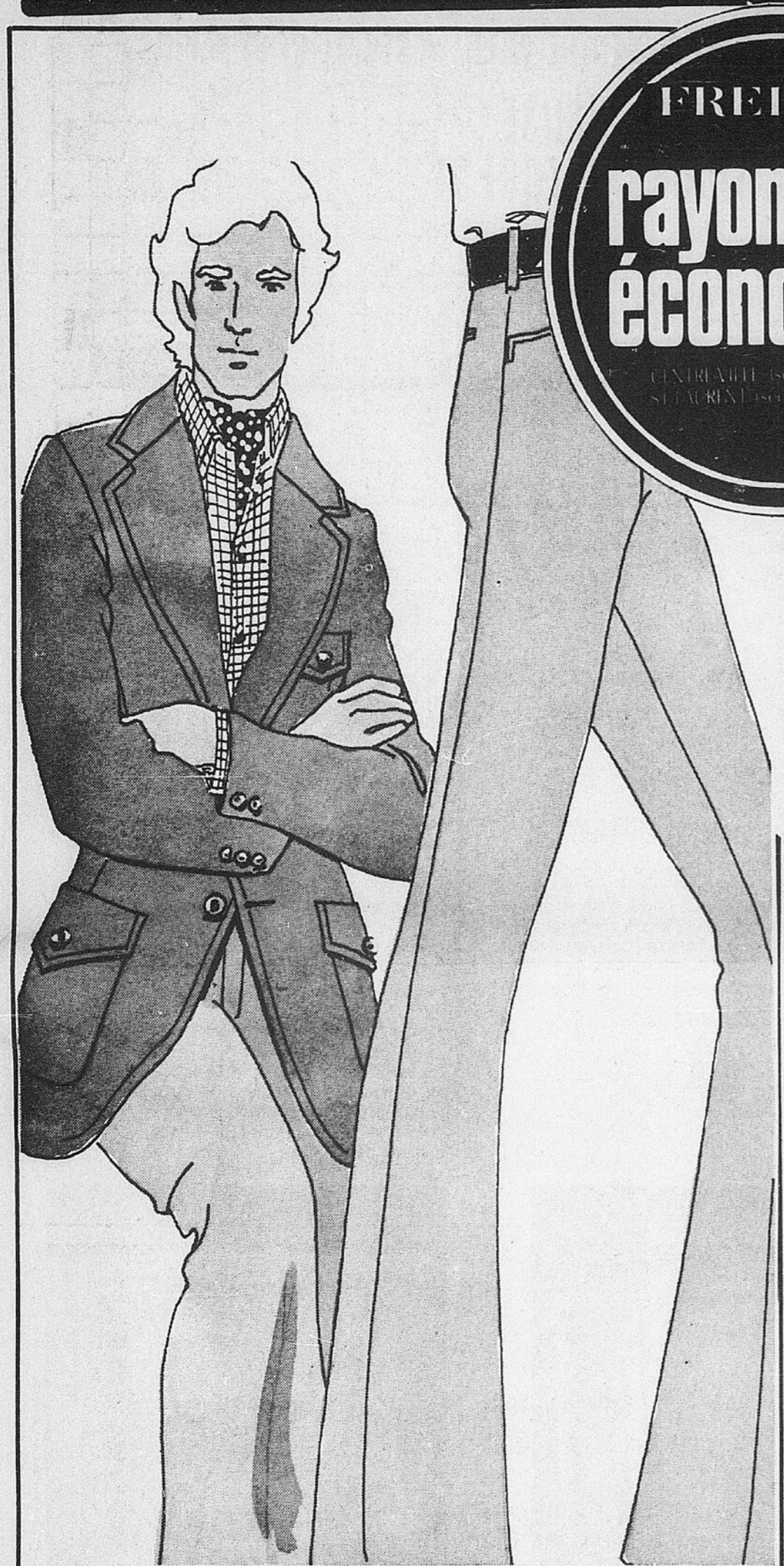
pas tenté de franchir la ligne de piquetage. Un porte-parole de la partie patronale, M. Clovis Tremblay, s'est refusé à tout commentaire, précisant qu'il voulait éviter à tout prix un durcissement encore plus prononcé des positions. "Nous ne voulons pas mettre

le feu aux poudres par des commentaires qui pourraient être inopportuns dans la circonstance", a-t-il dit. Rappelons que 71 grévistes ont été sommés jusqu'ici de comparaître devant la Cour supérieure à Alma, le 14 septembre, sous des accusations d'outrage au tribunal.

Maganisez ce soir jusqu'à 9h
Samedi, jusqu'à 6h

72ième VENTE ANNIVERSAIRE FREIMAN

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9h P.M. — SAMEDI DE 9h 30 A.M. A 6h P.M.



FREIMAN
rayons des économies
CENTRUM DES SOUS
S.A. RENT. 1504 boulevard d'Orléans



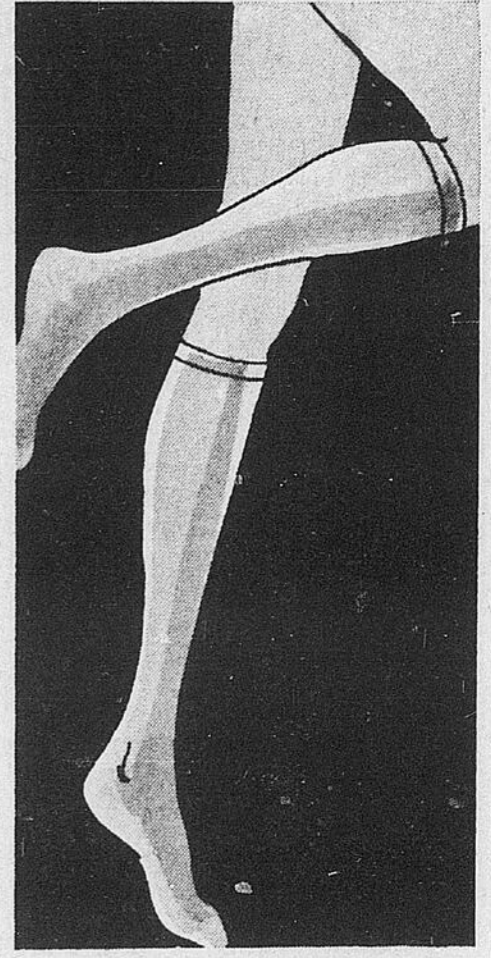
Pantailleurs dernier cri pour jeunes filles
10.97 chacun

Choix du genre étagé, d'ensemble tunique, d'ensembles blazer, d'ensembles de longues vestes. Modèles à manches longues, à manches courtes ou sans manches. Vaste sélection de motifs et de couleurs comprenant noir, rouge, brun, vert, royal, violet et de nombreuses autres teintes. Tailles 8 à 16.



Vêtements de nuit en flanellette pré-rétrécie pour dames
1.97 ch. *Prix de vente anniversaire*

Vêtements de nuit en flanellette dans un vaste choix de gais imprimés. Choix de pyjamas, chemises de nuit vaporeuses, nuisettes et chemises de nuit "grand-mère". Tailles P. M. F. Sous-types.



Mi-bas en nylon extensible pour dames
3 paires 87¢

Une pointure pour 9 à 11. Vaste sélection de teintes pour assortir à tous vos pantalons et pantailleurs. Choix de marine, noir, violet, coco, épice, beige, rouge, blanc, et plusieurs autres.

897 *Prix de vente anniversaire*
chacun

Pantalons d'apparat en tricot double lavable pour hommes

PREMIERE QUALITE — Pantalons d'apparat en 100% polyester lavable à la machine. Acquisition spéciale de pantalons à jambes évasées, passants à ceinture 2", poches arrondies et glissière nylon. Vaste gamme de motifs et de teintes unies. Grandeurs pour hommes, 28 à 44. Tous de première qualité et maintenant spécialement démarqués pour vous offrir les économies que vous attendiez!

Blazers polyester à devant droit pour hommes
19.97 chacun

Blazers à devant droit de première qualité, 2 boutons sur le devant. Comprendent les larges revers en vogue, fente à l'arrière et poches plaquées à rabat. En 100% polyester ne se froissant pas et conservant cette allure élégante d'un homme à besoin dans un monde conscient de la mode. Choix de teintes unies de marine ou brun, grandeurs 38 à 46, ordinaires.



2.97 chacun
Maillots-T en tricot à manches longues pour garçons

Maillots-T dernier cri en tricot en polyester/nylon laver et porter à repassage permanent. Divers motifs, grandeurs 8 à 16.



3.97 chacun
Jeans à jambes évasées en coton brosse pour garçons

Jeans à jambes évasées en 100% coton brosse à passants à ceinture 2" et poches plaquées. Choix de brun, rouge vin ou bleu. Grandeurs 8 à 16.



4.97 chacun
Pantalons "sac" en plaid pour fillettes

Pantalons "sac" en acrylique et mélange de laine lavables pour fillettes. Glissière à l'avant, évasés dans le bas et tres large revers. Divers plaids dans les grandeurs pour fillettes 7 à 14.



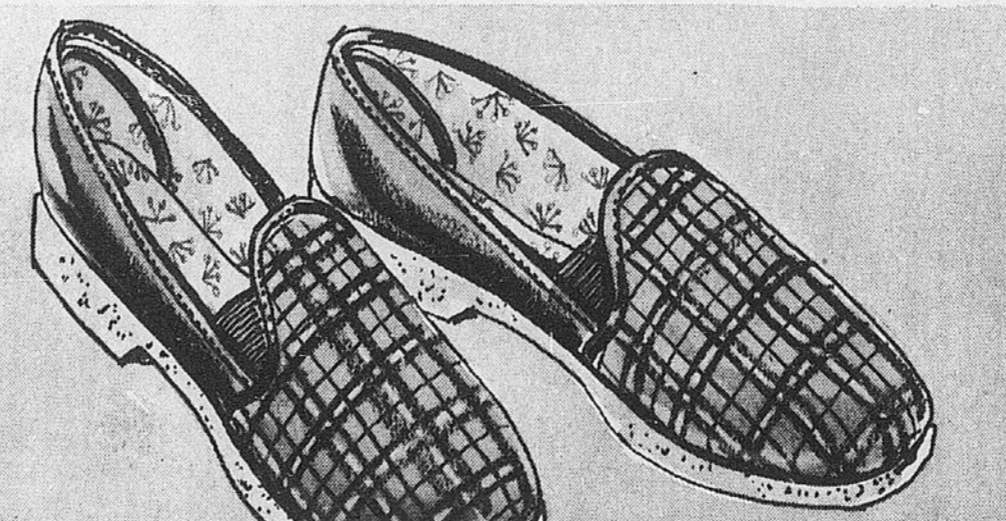
10.97 chacune
Chaudes combinaisons de motoneige

Extérieur en épais nylon à doublure matelassée. Glissière à 2 sens et ceinture élastisée en arrière. Rayures de course rouges et blanches sur les manches et les jambes. Marine ou rouge. 7 à 14.



6.97 chacune
Combinaisons de moto-neige pour enfants

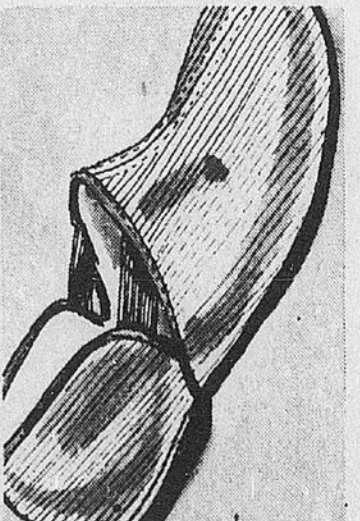
Extérieur nylon à doublure matelassée. Glissière pleine longueur à l'avant, poche à rabat et genoux doubles. Capuchon à même. Vert, marine ou rouge. Grandeurs 4 à 6X.



MAINTENANT 2.88 la paire
PANTOUFLES POUR HOMMES — Dessus en velours côtelé de qualité et souples semelles mousse apportant confort et silence. En quadrillé noir ou rouge seulement. Pointures 6 à 12. Confection canadienne.



4.67 la paire
Souliers 2 tons lacés pour enfants
La toute dernière mode en fait de souliers 2 tons. Souliers Oxford lacés à semelles de crêpe durable. Lacets rayés Brun.



1.88 la paire
Pantoufles en velours côtelé pour enfants
Confortables pantoufles à semelles noires ne marquant pas. Dessus en velours côtelé. Choix de rouge et bleu, pointures 5 à 3. Confection canadienne.

FREIMAN
COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON

UTILISEZ VOTRE PLAQUE DE CREDIT FREIMAN, OU VOS CARTES DE CREDIT MORGAN OU DE LA BAIE.

Revenu garanti pour les gars de la Gorton Pew?

MONTREAL (PC) — Dans un télégramme adressé jeudi aux ministres québécois du Travail et des Affaires sociales, MM. Jean Cournoyer et Claude Castonguay, le directeur du syndicat des Métallurgistes (FTQ), M. Jean Gérin-Lajoie, demande pour les 350 ouvriers en grève de la Gorton Pew Ltd., aux Îles-de-la-Madeleine, un régime de revenu garanti.

Il propose ainsi l'intégration des prestations du bien-être social aux maigres salaires de la saison de pêche et le calcul des prestations d'assurance-chômage de la saison morte en fonction de ce double "gain".

La teneur de ce télégramme a été divulguée jeudi, au cours d'une conférence de presse ac-

cordée par M. Emile Boudreau, conseiller technique du syndicat. Les ouvriers de la Gorton Pew, usine de traitement de poisson, ont débrayé le 14 août dernier. Depuis, ils ont refusé deux offres successives de la compagnie, puisque le conflit trouve son origine non seulement dans les maigres salaires, mais aussi et surtout dans les semaines de

travail incomplètes, qui font que les revenus saisonniers se chiffrent par près de \$1,500.

Suggestions
Dans son télégramme, M. Lajoie a demandé au ministre Cournoyer de déléguer aux Îles un représentant doté de "sens social", pour examiner la situation et faire les recommandations opportunes.

Il explique de plus que le régime de revenu garanti n'est pas illogique car l'employeur bénéficie déjà de subventions gouvernementales importantes alors que les profits empochés vont aux États-Unis. M. Boudreau précise pour sa part que la Gorton Pew aurait reçu \$250,000 du gouvernement québécois cette année pour procéder à des améliorations.

M. Gérin-Lajoie s'inquiète en outre de l'épuisement rapide des réserves marines: la pêche industrielle incontrôlée a déjà fait disparaître le hareng du golfe, rappelle-t-il et la construction d'une digue a causé la mort de millions de homards, en isolant l'un de leurs viviers naturels.

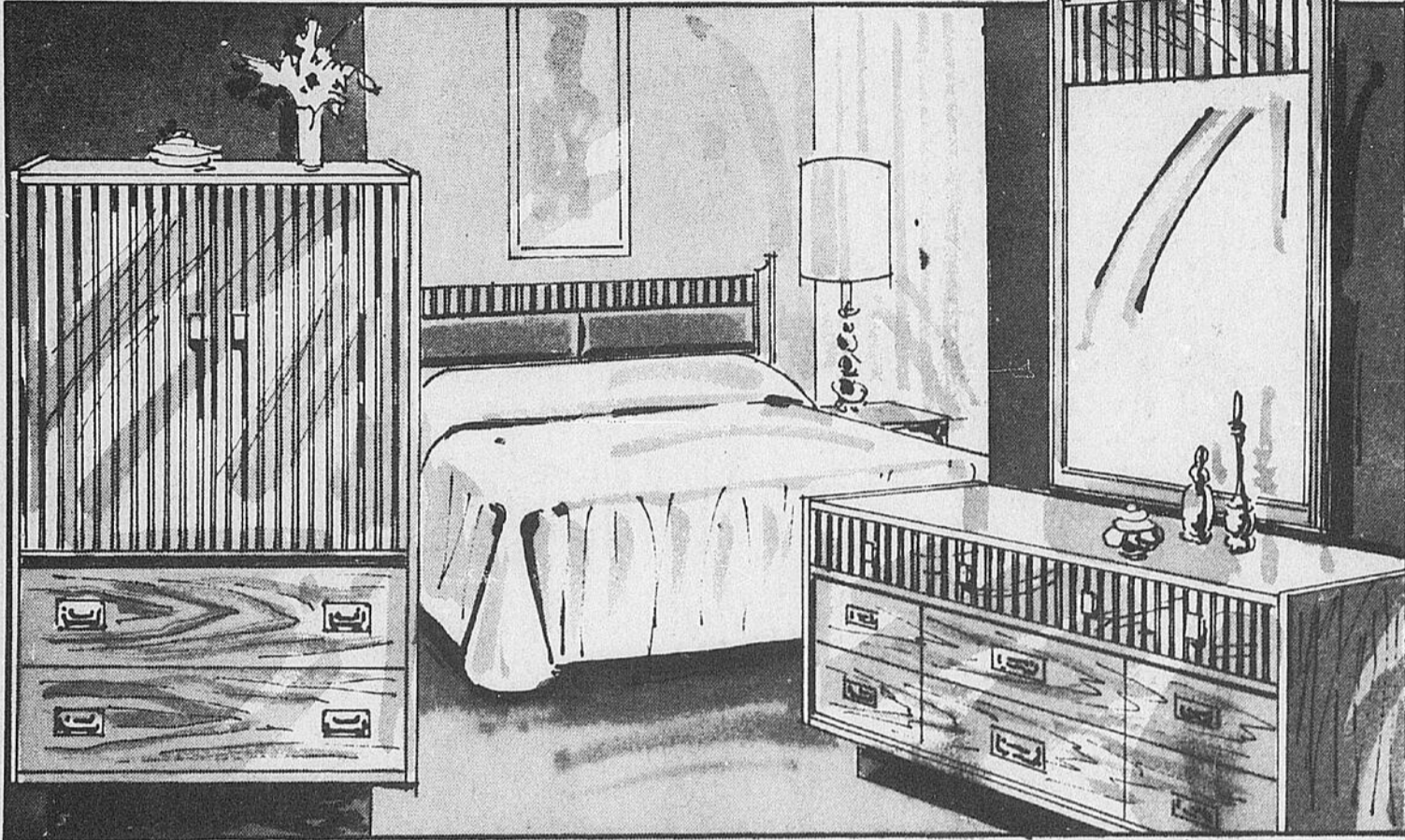
Le chef syndical a également adressé un télégramme au ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Guy Saint-Pierre, pour lui indiquer que des châtiments de la Gorton Pew, construits et financés par le gouvernement du Québec, livrent leurs prises hors du Québec, contrairement à la convention de transfert et de prêt, à laquelle

le Québec est partie à titre de prêteur. Dans un autre télégramme, celui-là destiné au ministre responsable de la qualité de l'environnement, M. Victor Goldbloom, le directeur des métaux dénonce les usines qui entrent les déchets de poisson à faible profondeur.

Maganisez ce soir jusqu'à 9h
Samedi, jusqu'à 6h

72ième VENTE ANNIVERSAIRE FREIMAN

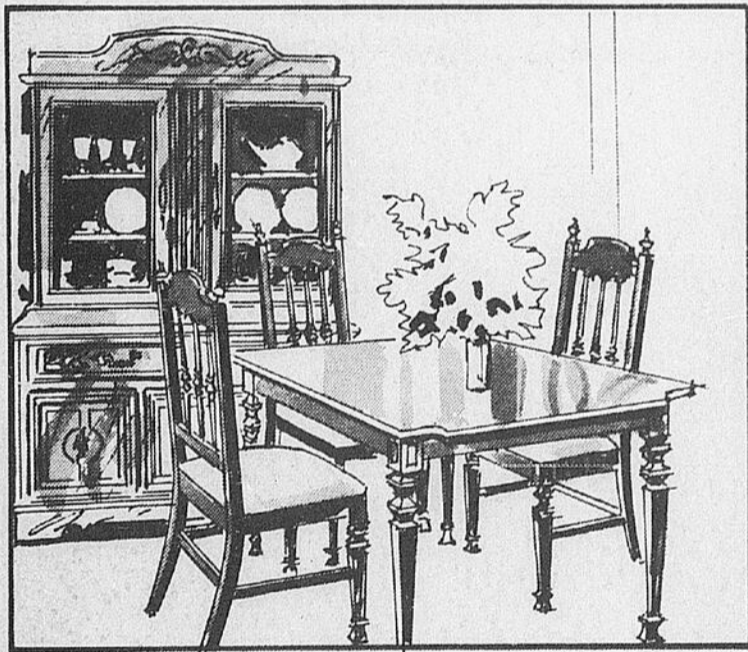
MAGASINEZ DANS LE CONFORT DE LA CLIMATISATION, CE SOIR JUSQU'À 9H P.M. AUX MAGASINS DU CENTRE-VILLE, WESTGATE ET ST-LAURENT



MOBILIER DE CHAMBRE A COUCHER 3 PIECES DE KNECHTÉLS

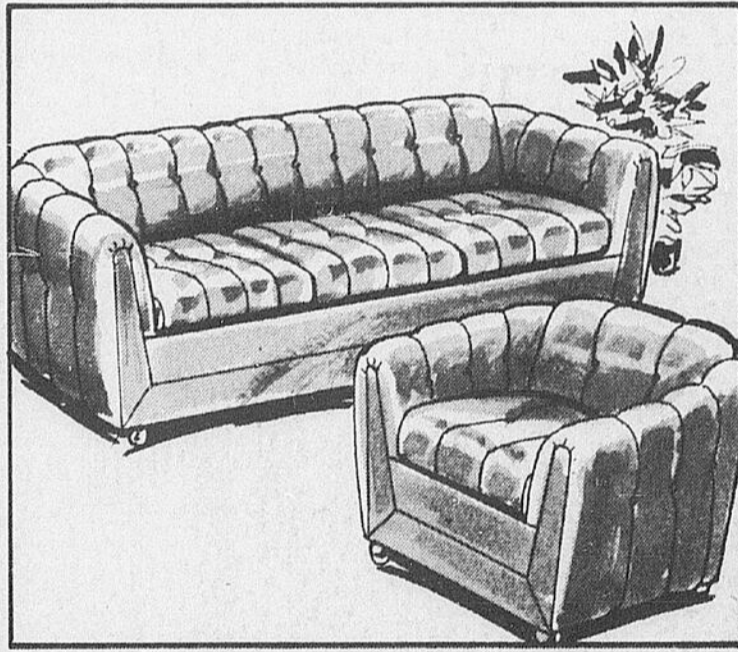
EN VENTE **579.00** l'ensemble

Mobilier de chambre à coucher 3 pièces au fini plaqué noyer accentué d'une cannelure contrastante en plaqué bois de rose de couleur Kolima. Poignées chromées brillantes. Tête de lit rembourrée de mousse et recouverte de vinyle noir. Commode triple avec miroir plus chiffonnier de 53 1/2" de haut avec portes cachant un tiroir et des compartiments de rangement. Ameublement, cinquième étage, centre-ville; St-Laurent et Westgate.



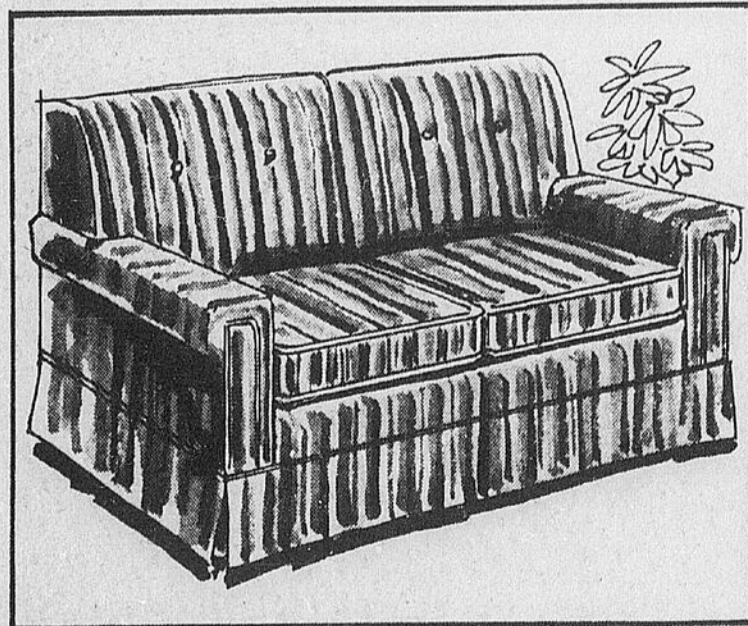
699.00 l'ensemble MOBILIER 7 PIECES DE STYLE ESPAGNOL POUR LA SALLE A DINER

L'ensemble comprend un buffet, un grand vaisselier avec 2 portes vitrées, une table à rallonge avec abatants de 38 x 52 x 64" et 4 chaises à sièges recouverts. L'ensemble est fini laqué orme et orme de taverne au chaud fini brun. Ameublement, cinquième étage, centre-ville; St-Laurent et Westgate.



279.00 l'ensemble ENSEMBLE CANAPE 2 MCX. A ACCOUDOIRS ELEVES

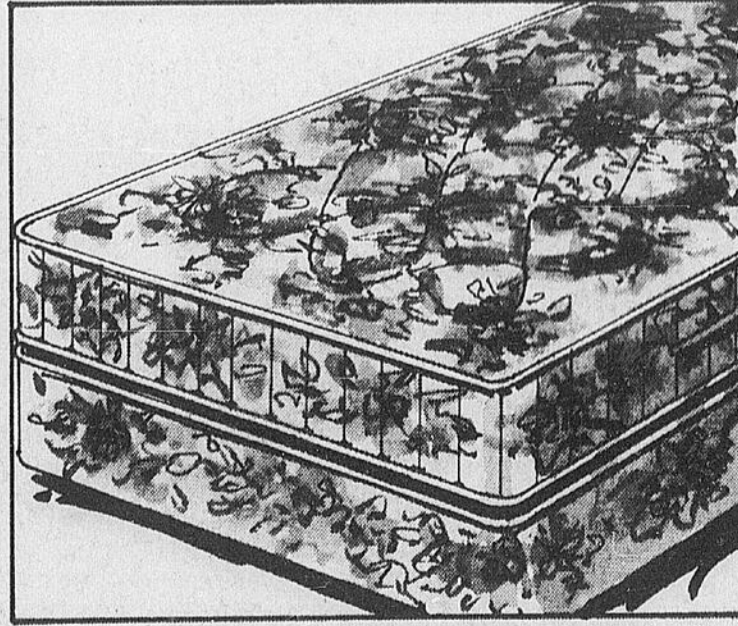
Canapé et chaise assortie de style Tuxedo luxueux. Recouverts de peluche ondulée. Coussins ballons aux bouts. Votre choix de couleurs décoratives en olive, noisette ou tangerine. Ameublement, cinquième étage, centre-ville; St-Laurent et Westgate.



29.99 ch., grandeur 3'3"

MATELAS AU DOUX FINI matelassé

Matelas par Deverley avec ressorts et fini matelassé doux. Motifs floraux sur le dessus et bourrure en feutre blanc. Sommier assorti. Grandeur 3'3" 29.99 ch. Matelas ou sommier de 4' ou 4'6" 39.99 ch. Ameublement, cinquième étage centre-ville; St-Laurent et Westgate.



125.00 ch. (2 pour 230.00)

CAUSEUSE RECOUVERTE D'HERCULON

Canapé pour 2 personnes à accoudoirs "Lawson" et coussins en mousse réversibles. Volants au bas. Vaste choix de recouvrement rayés ou unis Herculon. Ameublement, cinquième étage, centre-ville; St-Laurent et Westgate.

LAVEUSE ET SECHEUSE AUTOMATIQUES BAYCREST



LAVEUSE 2 VITESSES AUTOMATIQUE

Avec un réservoir d'une capacité de 16 liv. Comprend un agitateur pour mouvement rapide et agitateur pour le linge lavé à la main. Niveau d'eau variable. 5 boutons-poussoirs pour températures, agitateur 2 vitesses et essorage, période d'arrêt et de trempage. Prélavage, distributeur d'agent de blanchiment et d'agent de rinçage. Dessus et couvercle en porcelaine. Blanc, or ou avocat.

PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

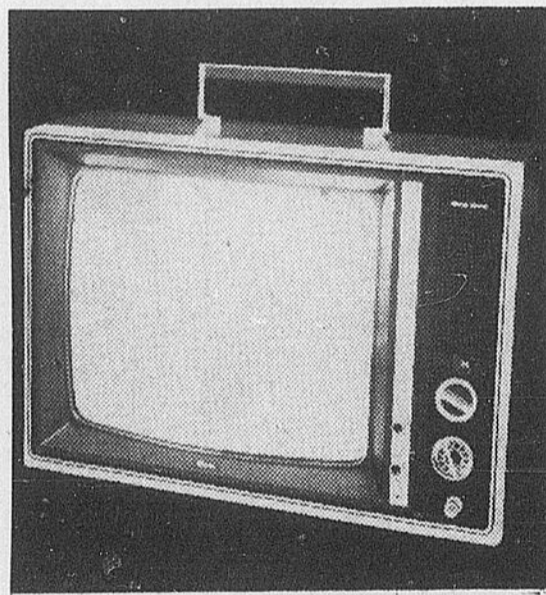
299.99 ch.
Couleur \$10. de plus.

SECHEUSE AUTOMATIQUE

Avec 3 degrés de séchage: ordinaire, bas, air chaud et séchage automatique. Interrupteur de porte et bouton de démarrage de sécurité. Culbuteur sans emmêlement, tambour en porcelaine. Lumière à l'intérieur. Signal réglable. Filtre à charpie efficace. Votre choix de blanc, or ou avocat. 26 1/2" de haut x 25" de profond x 42 1/4" de haut.

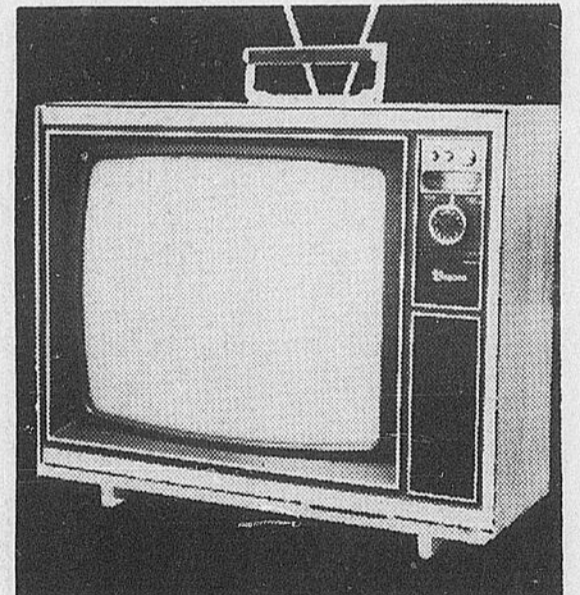
PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

199.99 ch.
Couleur \$10 de plus.



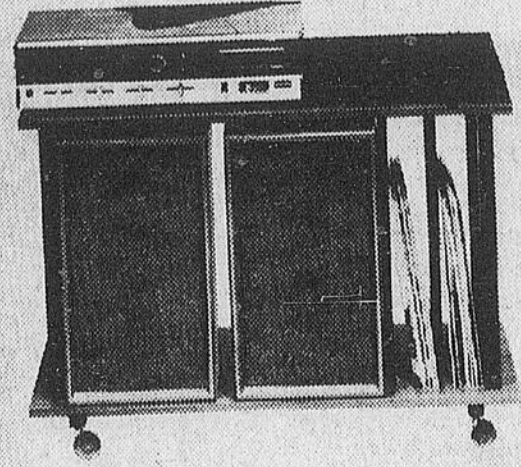
179.99 chacun TELEVISEUR PORTATIF NOIR ET BLANC 17" BAYCREST

Image et son instantanés pour éviter la longue attente. Synchronisateur "à mémoire". Digicode incorporé pour VHF, à boucle pour UHF. Haut-parleur en ovale de 5 1/4" x 4". Cabinet au riche fini noyer et poignée rigide pour le transport. Prise d'écouteur pour réception en privé.



499.99 chacun TELECOULEUR PORTATIF BAYCREST 20"

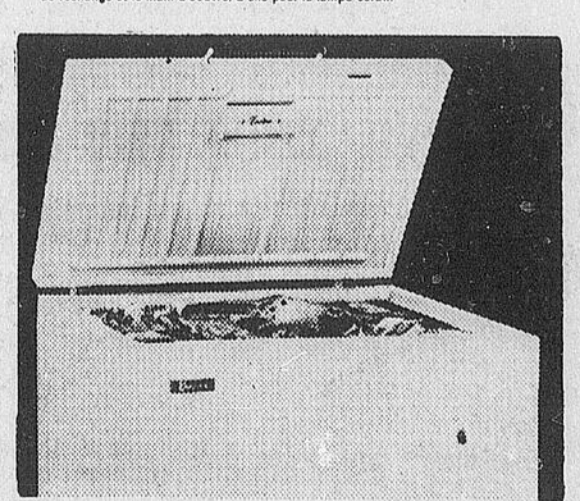
Le nouveau télécouleur quadri-matique. Contrôle de couleur pré-synchronisé et lampe-écran aux coins carrés pour un plus grand angle de vision. Contrôle d'accord automatique. Comprend les synchroniseurs VHF-UHF, plus une antenne à boucle pour UHF et une prise d'écouteur pour réception en privé. Garantie d'un an sur les pièces de rechange et la main-d'œuvre. 2 ans pour la lampe-écran.



179.99 chacun

STEREO 8-PISTES A COMPOSANTES

Comprend AMFM, radio stéréo FM avec synchronisateur multiple. Lecteur stéréo de haute performance pour bandes 8 pistes de jeu continu. Deux baffles de 6 1/2" x 3 1/2" dans coffret plaqué noyer.



189.99 chacun

CONGELATEUR COFFRE BAYCREST DE 15.2 PI. CU.

Pour 500 à 550 liv. de nourriture. Comprend un voyant lumineux de panne de courant. Auto-contrôle de "zone zéro", charnière magnétique de couvercle. Parois minces à isolation fibre de verre de haute densité. Serrure et clé. Garanties de 5 ans contre les parties dues aux défauts mécaniques, d'un an sur le congélateur. 5 ans de garantie sur le système de réfrigération complet comprenant le compresseur hermétique et toutes les pièces.

GROS APPAREILS MENAGERS ET LE CENTRE DU DIVERTISSEMENT FAMILIAL, CINQUIEME ETAGE, CENTRE-VILLE; ST-LAURENT ET WESTGATE.

FREIMAN
COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON